

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

Nr. 92

26. árgangur

14.11.2019

I EES-STOFNANIR**1. Sameiginlega EES-nefndin**

2019/EES/92/01	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2013/14/ESB frá 21. maí 2013 um breytingu á tilskipun 2003/41/EB um starfsemi og eftirlit með stofnunum sem sjá um starfstengdan lífeyri, tilskipun 2009/65/EB um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum um verðbréfasjóði (UCITS) og tilskipun 2011/61/ESB um rekstraraðila sérhæfðra sjóða að því er varðar oftraust á lánsþæfismót	1
2019/EES/92/02	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/17/ESB frá 4. febrúar 2014 um lánssamninga fyrir neytendur í tengslum við íbúðarhúsnæði og um breytingu á tilskipun 2008/48/EB og 2013/36/ESB og reglugerð (ESB) nr. 1093/2010	4
2019/EES/92/03	Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/1084 frá 25. júní 2019 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 142/2011 að því er varðar samræmingu á skrá yfir samþykkt eða skráð fyrirtæki, stöðvar og rekstraraðila og rekjanleika tiltekinna aukaafurða úr dýrum og afleiddra afurða	56
2019/EES/92/04	Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/1289 frá 31. júlí 2019 um leyfi fyrir L-valíni, sem er framleitt með <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 11201P, sem fóðurukefni fyrir allar dýrategundir	66
2019/EES/92/05	Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/1290 frá 31. júlí 2019 um breytingu á framkvæmdarreglugerð (ESB) 2018/338 að því er varðar lágmarksinnihald blöndu með 6-fýtasa, sem er framleiddur með <i>Aspergillus niger</i> (DSM 25770), sem fóðurukefni fyrir eldiskjúklinga eða kjúklinga sem eru aldir til að verða varphænur (leyfishafi er BASF SE)	70
2019/EES/92/06	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2017/1129 frá 14. júní 2017 um lýsingu sem birta skal þegar verðbréf eru boðin í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði og um niðurfellingu á tilskipun 2003/71/EB	72
2019/EES/92/07	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/318 frá 19. febrúar 2019 um breytingu á reglugerð (ESB) 2017/2400 og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB að því er varðar ákvörðun koltvísýringslosunar og eldsneytisnotkunar þungra ökutækja	143

II EFTA-STOFNANIR**1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna****2. Eftirlitsstofnun EFTA**

3. EFTA-dómstóllinn

III ESB-STOFNANIR

1. Framkvæmdastjórnin

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) 2013/14/ESB

2019/EES/92/01

frá 21. maí 2013

um breytingu á tilskipun 2003/41/EB um starfsemi og eftirlit með stofnunum sem sjá um starfstengdan lífeyri, tilskipun 2009/65/EB um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum um verðbréfasjóði (UCITS) og tilskipun 2011/61/ESB um rekstraraðila sérhæfðra sjóða að því er varðar oftraust á lánshæfismót (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFU,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópu-sambandsins, einkum 1. mgr. 53. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópu-sambandsins,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af álitum Seðlabanka Evrópu (1),

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins (2),

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð (3),

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/41/EB (4) kveður á um eftirlit á vettvangi Sambandsins með stofnunum um starfstengdan lífeyri. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/65/EB (5) kveður á um eftirlit á vettvangi Sambandsins með verðbréfasjóðum (UCITS).

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/61/ESB (6) kveður, á sama hátt, á um eftirlit á vettvangi Sambandsins með rekstraraðilum sérhæfðra sjóða (AIFMs). Allar þrjár tilskipanir koma á varfærniskröfum að því er varðar áhættustýringu stofnana um starfstengdan lífeyri, rekstrar- og fjárfestingarfélaga að því er varðar verðbréfasjóði og rekstraraðila sérhæfðra sjóða, eftir því sem við á.

- 2) Meðal áhrifa fjármálakreppunnar var að fjárfestar, þ.m.t. stofnanir um starfstengdan lífeyri, verðbréfasjóðir og sérhæfðir sjóðir, fóru að treysta um of á lánshæfismat við fjárfestingar sínar í skuldagerningum, án þess endilega að framkvæma eigið mat á lánstrausti útgefenda slíkra skuldagerninga. Til að auka gæði fjárfestinga stofnana um starfstengdan lífeyri, verðbréfasjóða og sérhæfðra sjóða og, þar af leiðandi, vernda fjárfesta í þessum sjóðum, þykir rétt að krefjast þess að stofnanir um starfstengdan lífeyri, rekstrar- og fjárfestingarfélög, að því er varðar verðbréfasjóði, og rekstraraðilar sérhæfðra sjóða forðist það að treysta eingöngu eða vélrænt á lánshæfismat eða nota það sem einu breytuna við mat á áhættu í tengslum við fjárfestingar stofnana um starfstengdan lífeyri, verðbréfasjóða og sérhæfðra sjóða. Almenna meginreglan gegn oftrausti á lánshæfismati ætti því að vera samþætt áhættustýringarferlum og -kerfum stofnana um starfstengdan lífeyri, rekstrar- og fjárfestingarfélaga, að því er varðar verðbréfasjóði, og rekstraraðila sérhæfðra sjóða, og aðlöguð að sérstökum eiginleikum þeirra.

- 3) Til að tilgreina nánar almennu meginregluna gegn oftrausti á lánshæfismati, sem ætti að taka upp í tilskipunum 2009/65/EB og 2011/61/ESB, skal framkvæmdastjórninni falin valdheimild til að samþykkja gerðir, í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins, til að tryggja að komið sé í veg fyrir á skilvirkan hátt að rekstrar- og fjárfestingarfélög,

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 145, 31.5.2013, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 20/2018 frá 9. febrúar 2018 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB C 167, 13.6.2012, bls. 2.

(2) Stjtið. ESB C 229, 31.7.2012, bls. 64.

(3) Afstaða Evrópuþingsins frá 16. janúar 2013 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 13. maí 2013.

(4) Stjtið. ESB L 235, 23.9.2003, bls. 10.

(5) Stjtið. ESB L 302, 17.11.2009, bls. 32.

(6) Stjtið. ESB L 174, 1.7.2011, bls. 1.

að því er varðar verðbréfasjóði, og rekstraraðilar sérhæfðra sjóða treysti um of á lánshæfismat við mat á lánstrausti eigna í þeirra eigu. Hvað þetta varðar þykir rétt að breyta valdheimildum framkvæmdastjórnarinnar í þessum tilskipunum til að samþykkja framseldar gerðir sem varða almennar reglur um áhættustýringarferli og -kerfi sem rekstrar- og fjárfestingarfélag, að því er varðar verðbréfasjóði, og rekstraraðilar sérhæfðra sjóða nota. Einkum er mikilvægt að framkvæmdastjórnin hafi viðeigandi samráð meðan á undirbúningsvinnu hennar stendur, m.a. við sérfræðinga, og að hún birti niðurstöður samráðsins. Framkvæmdastjórnin ætti, við undirbúning og samningu framseldra gerða, að tryggja samhlíða, tímanlega og viðeigandi afhendingu viðkomandi skjala til Evrópuþingsins og ráðsins.

- 4) Viðeigandi ráðstafanir sem settar eru fram í þessari tilskipun skulu koma til fyllingar öðrum ákvæðum í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1060/2009 frá 16. september 2009 um lánshæfismatsfyrirtæki⁽¹⁾. Þessi ákvæði kveða á um almenna markmiðið um að draga úr oftrausti fjárfesta á lánshæfismati og ættu að auðvelda að markmiðið náist.
- 5) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiðum þessarar tilskipunar með samræmdum hætti, þ.e. að stuðla að því að dregið sé úr því að stofnanir um starfstengdan lífeyri, verðbréfasjóðir og sérhæfðir sjóðir treysti um of á lánshæfismat við fjárfestingar sínar, og þeim verður betur náð á vettvangi Sambandsins, vegna skipulags og starfsemi stofnana um starfstengdan lífeyri, verðbréfasjóða, sérhæfðra sjóða og lánshæfismatsfyrirtækja þvert á Sambandið, er Sambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari tilskipun til að ná þessu markmiði.
- 6) Því ætti að breyta tilskipunum 2003/41/EB, 2009/65/EB og 2011/61/ESB til samræmis við það.
- 7) Í samræmi við sameiginlega pólitíska yfirlýsingu aðildarríkja og framkvæmdastjórnarinnar frá 28. september 2011 um skýringaskjöl⁽²⁾, hafa aðildarríki skuldbundið sig, í rökstuddum tilvikum, til að láta tilkynningu um lögleiðingarráðstafanir fylgja með einu eða fleiri skjölum sem skýra út sambandið milli innihalds tilskipunar og samsvarandi hluta landsbundinna lögleiðingagerninga. Að því er varðar þessa tilskipun telur löggjafinn að sending slíkra gagna sé rökstudd.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Breyting á tilskipun 2003/41/EB

Eftirfarandi málsgrein bætist við í 18. gr. tilskipunar 2003/41/EB:

„1a. Með tilliti til eðlis, umfangs og flækjustigs starfsemi stofnananna sem haft er eftirlit með skulu aðildarríkin tryggja að lögbær yfirvöld hafi eftirlit með lánshæfismatsferlum stofnananna, meti notkun tilvísana í lánshæfismat sem gefið er út af lánshæfismatsfyrirtækjum, eins og þau eru skilgreind í b-lið 1. mgr. 3. gr. í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1060/2009 frá 16. september 2009 um lánshæfismatsfyrirtæki (*), í fjárfestingarstefnum sínum og, eftir því sem við á, hvetja til að dregið sé úr áhrifum slíkra tilvísana, með það í huga að draga úr því að treyst sé eingöngu og vélrænt á þess konar lánshæfismat.

(*) Stjútíð. ESB L 302, 17.11.2009, bls. 1.“

2. gr.

Breytingar á tilskipun 2009/65/EB

Ákvæðum 51. gr. tilskipunar 2009/65/EB er breytt sem hér segir:

- 1) í stað fyrstu undirgreinar 1. mgr. komi eftirfarandi:

„1. Rekstrar- eða fjárfestingarfélag skal beita áhættustýringarferli sem gerir því kleift að vakta og meta stöðuáhættu á hverjum tíma og hlut hennar í heildaráhættusniði verðbréfasafns verðbréfasjóðs. Einkum skal það ekki treysta eingöngu eða vélrænt á lánshæfismat sem gefið er út af lánshæfismatsfyrirtækjum eins og þau eru skilgreind í b-lið 1. mgr. 3. gr. í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1060/2009 frá 16. september 2009 um lánshæfismatsfyrirtæki(*) við mat á lánstrausti eigna verðbréfasjóðsins.

(*) Stjútíð. ESB L 302, 17.11.2009, bls. 1.“

- 2) eftirfarandi málsgrein bætist við:

„3a. Lögbær yfirvöld skulu, með tilliti til eðlis, umfangs og flækjustigs starfsemi verðbréfasjóðsins, hafa eftirlit með því að lánshæfismatsferlar rekstrar- eða fjárfestingarfélaga séu fullnægjandi, meta notkun tilvísana í lánshæfismat, eins og um getur í fyrstu undirgrein 1. mgr., í fjárfestingarstefnum

⁽¹⁾ Stjútíð. ESB L 302, 17.11.2009, bls. 1.

⁽²⁾ Stjútíð. ESB C 369, 17.12.2011, bls. 14.

verðbréfasjóða og, eftir því sem við á, hvetja til að dregið sé úr áhrifum slíkra tilvísana, með það í huga að draga úr því að treyst sé eingöngu og vélrænt á slík lánsþæfismöt.“

3) ákvæðum 4. mgr. er breytt sem hér segir:

a) í stað a-liðar komi eftirfarandi:

„a) viðmiðanir við mat á því hvort áhættustýringarferlið, sem rekstrar- eða fjárfestingarfélag notar í samræmi við fyrstu undirgrein 1. mgr., sé fullnægjandi“,

b) eftirfarandi undirliður bætist við:

„Viðmiðanirnar sem um getur í a-lið fyrstu undirgreinar skulu tryggja að komið sé í veg fyrir að rekstrar- eða fjárfestingarfélagið treysti eingöngu eða vélrænt á lánsþæfismat, eins og um getur í fyrstu undirgrein 1. mgr., við mat á lánstrausti eigna verðbréfasjóðsins.“

3. gr.

Breytingar á tilskipun 2011/61/ESB

Ákvæðum 15. gr. tilskipunar 2011/61/ESB er breytt sem hér segir:

1) í stað fyrstu undirgreinar 2. mgr. komi eftirfarandi:

„2. Rekstraraðilar sérhæfðra sjóða skulu innleiða fullnægjandi áhættustýringarkerfi til að geta með viðeigandi hætti greint, mælt, stýrt og haft eftirlit með allri áhættu sem á við fjárfestingaráætlun hvers sérhæfðs sjóðs og sem hver og einn sérhæfður sjóður verður eða kann að verða fyrir. Einkum skulu rekstraraðilar sérhæfðra sjóða hvorki treysta eingöngu né vélrænt á lánsþæfismat sem gefið er út af lánsþæfismatsfyrirtækjum, eins og þau eru skilgreind í b-lið 1. mgr. 3. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1060/2009 frá 16. september 2009 um lánsþæfismatsfyrirtæki(*), við mat á lánstrausti eigna sérhæfðra sjóðsins.

(*) Stjtfð. ESB L 302, 17.11.2009, bls. 1.“

2) eftirfarandi málsgrein bætist við:

„3a. Lögbær yfirvöld skulu, með tilliti til eðlis, umfangs og flækjustigs starfsemi sérhæfðra sjóðsins, hafa eftirlit með því að lánsþæfismatsferlar rekstraraðila sérhæfðra sjóða séu fullnægjandi, meta notkun tilvísana í

lánsþæfismat, eins og um getur í fyrstu undirgrein 2. mgr., í fjárfestingarstefnum sérhæfðra sjóða og, eftir því sem við á, hvetja til að dregið sé úr áhrifum slíkra tilvísana, með það í huga að draga úr því að treyst sé eingöngu og vélrænt á þess konar lánsþæfismat.“

3) eftirfarandi undirgrein bætist við 5. málsgrein:

„Ráðstafanirnar sem tilgreina áhættustýringarkerfin, sem um getur í a-lið fyrstu undirgreinar, skulu tryggja að komið sé í veg fyrir að rekstraraðilar sérhæfðra sjóða treysti eingöngu eða vélrænt á lánsþæfismat, eins og um getur í fyrstu undirgrein 2. mgr., við mat á lánstrausti eigna sérhæfðra sjóðsins.“

4. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnisýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 21. desember 2014. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

5. gr.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

6. gr.

Viðtakendur

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Strassborg 21. maí 2013.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

M. SCHULZ

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

L. CREIGHTON

forseti.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2014/17/ESB

2019/EES/92/02

frá 4. febrúar 2014

um lánssamninga fyrir neytendur í tengslum við íbúðarhúsnæði og um breytingu á tilskipun 2008/48/EB og 2013/36/ESB og reglugerð (ESB) nr. 1093/2010 (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFU,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópu-sambandsins, einkum 114. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópu-sambandsins,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af álitum Seðlabanka Evrópu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽²⁾,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í mars 2003 hóf framkvæmdastjórnin ferli við að bera kennsl á og meta áhrif hindrana að innri markaðnum fyrir lánssamninga varðandi íbúðarhúsnæði. Þann 18. desember 2007 samþykkti hún hvítbók um samþættingu veðlánamarkaða í Evrópusambandinu. Í hvítbókinni tilkynnti framkvæmdastjórnin um fyrirætlun sína að meta áhrif m.a. á stefnu um valkosti varðandi upplýsingar sem veittar eru áður en samningur er gerður, gagnagrunna um lánshæfi, lánshæfi, árlega hlutfallstölu kostnaðar og ráðleggingar um lánssamninga. Framkvæmdastjórnin kom á fót sérfræðingahópi um greiðslusögu til að aðstoða framkvæmdastjórnina við undirbúning aðgerða til að bæta aðgengi, sam-burðarhæfi og hvort lánagögn séu fullnægjandi.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 60, 28.2.2014, bls. 34. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 125/2019 frá 8. maí 2019 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) og XIX. viðauka (Neytendavernd) við EES-samninginn (bíður birtingar).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 240, 18.8.2011, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 318, 29.10.2011, bls. 133.

⁽³⁾ Afstaða Evrópuþingsins frá 10. desember 2013 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 28. janúar 2014.

Kannanir á hlutverki og starfsemi lánamiðlara og stofnana annarra en lánastofnana sem bjóða lánssamninga sem varða íbúðarhúsnæði voru einnig settar af stað.

2) Í samræmi við sáttmálann um starfshætti Evrópu-sambandsins myndar innri markaðurinn svæði án innri landamæra þar sem frjálsir vöruflutningar, frjáls þjónustustarfsemi og staðfesturéttur eru tryggð. Þróun gagnsærri og skilvirkari lánamarkaðar á því svæði er mikilvæg til að auka starfsemi yfir landamæri og stofna innri markað fyrir lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði. Það er talsverður munur á lögum ýmissa aðildarríkja um viðskiptahætti við gerð lánssamninga í tengslum við íbúðarhúsnæði og reglusetningu og eftirlit með lánamiðlurum og stofnunum sem ekki eru lánastofnanir sem gera lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði. Slíkur mismunur býr til hindranir sem takmarka starfsemi yfir landamæri, hvað varðar framboð og eftirspurn, dregur úr samkeppni og valkostum á markaði sem leiðir til dýrara lánsfjármagns til lánveitenda og kemur jafnvel í veg fyrir að þeir geti stundað viðskipti.

3) Fjármálakreppan hefur leitt í ljós að óábyrg hegðun markaðsaðila getur veikt undirstöður fjármálakerfisins, slíkt leiðir til skorts á trausti á meðal allra aðila, einkum neytenda og kann að valda alvarlegum félagslegum og efnahagslegum afleiðingum. Margir neytendur hafa glatað trausti á fjármálageiranum og lántakendum hafa fundist lán sín í auknum mæli óviðráðanleg, það leiðir til vanskila og aukningar á nauðungarsölum. Afleiðing þessa er að G20-hópurinn hefur fengið umboð frá ráðgjafanefnd um fjármálastöðugleika til að koma á meginreglum um ábyrgar lánveitingar í tengslum við íbúðarhúsnæði. Þó að sum af stærstu vandamálunum í fjármálakreppunni hafi komið til utan Sambandsins eru neytendur innan Sambandsins með verulegar skuldir, en mikið af þeim eru lán í tengslum við íbúðarhúsnæði. Því er rétt að tryggja að reglurammi Sambandsins á þessu sviði sé traust, í samræmi við alþjóðlegar meginreglur og geri beitingu hinna ýmsu stjórntækja mögulega, svo sem hámark á veðhlutfall, á hlutfalli skuldar af tekjum, á greiðslubyrði sem hlutfall af ráðstöfunartekjum eða önnur svipuð hlutföll, sem skilgreina viðmið sem ekkert lán má fara yfir, eða aðrar aðgerðir vegna aðstæðna þar

sem undirliggjandi áhætta er mikil fyrir neytendur, eða þar sem þeirra er þörf til að koma í veg fyrir ofskuldsetningu heimila. Í ljósi þeirra vandamála sem komu í ljós í fjármálakreppunni og til að tryggja skilvirkan og samkeppnishæfan innri markað sem stuðlar að fjármálastöðugleika hefur framkvæmdastjórnin kynnt aðgerðir, í orðsendingu sinni frá 4. mars 2009 undir yfirskriftinni „Drifkraftur efnahagsbata Evrópu“, er varða lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði, þ.m.t. tryggja umgjörð um lánamiðlun, til að stuðla að ábyrgum og áreiðanlegum mörkuðum til framtíðar og til að endurheimta tiltrú neytenda. Framkvæmdastjórnin áréttaði stefnu sína um skilvirkan og samkeppnishæfan innri markað í orðsendingu sinni frá 13. apríl 2011 „Stefna um innri markað: Tólf leiðir til að stuðla að hagvexti og efla traust“.

4) Fjöldi vandamála hafa komið í ljós á veðlánamörkuðum í Sambandinu sem tengjast óábyrgum lánveitingum og lántökum og mögulegu svigrúmi fyrir óábyrga hegðun markaðsaðila, þ.m.t. lánastofnana og stofnana annarra en lánastofnana. Sum vandamálanna snúa að lánnum sem eru tilgreind í erlendum gjaldmiðli sem neytendur höfðu tekið til að nýta sér hagstæða útlánsvexti sem í boði voru án þess að búa yfir nægilegum upplýsingum um eða skilningi á gengisáhættunni sem það fól í sér. Þessi vandamál orsakast af markaðsbresti og göllum í reglusetningu, og öðrum þáttum svo sem oftrú á efnahagshorfum og takmörkuðu fjármálalæsi. Meðal annarra vandamála má nefna óskilvirkt, ósamræmt regluverk fyrir lánamiðlara og stofnanir aðrar en lánastofnanir sem veita lán vegna íbúðarhúsnæðis eða að slíkar reglur voru ekki fyrir hendi. Þessi vandamál gætu haft umtalsverð þjóðhagsleg áhrif, leitt til tjóns fyrir neytendur, valdið efnahagslegum eða lagalegum hindrunum á starfsemi yfir landamæri og skekkt samkeppnisstöðu lánveitenda.

5) Til að greiða fyrir þróun vel starfandi innri markaðar með öflugra neytendavernd fyrir lánssamninga sem tengjast fasteignum og til að tryggja að neytendur sem sækjast eftir slíkum lánssamningum geti gert svo í trausti þess að stofnanirnar sem þeir hafa samskipti við starfi á faglegan og ábyrgan hátt, þá þarf að koma á viðeigandi samræmdum lagaramma innan Sambandsins á ýmsum réttarsviðum, með hliðsjón af ólíkum lánssamningum vegna mismunandi fasteignamarkaða milli ríkja og svæða.

6) Þessari tilskipun er ætlað að stuðla að gagnsærri, skilvirkari og samkeppnishæfari innri markaði með samræmdum, sveigjanlegum og sanngjörnum lánssamningum sem tengjast fasteignum, samhliða því að stuðla að ábyrgum lánveitingum og lántökum og jöfnu

aðgengi að lánssamningum og þannig stuðla að öflugri neytendavernd.

7) Til að skapa sannarlega heilsteypnan innri markað með öflugra og jafna neytendavernd er í þessari tilskipun mælt fyrir um hámarkssamræmingu í tengslum við upplýsingagjöf áður en lánssamningur er gerður á stöðluðu, evrópsku eyðublaði (e. *European Standardised Information Sheet (ESIS)*) og útreikning árlegrar hlutfallstölu kostnaðar. Samt sem áður ætti að leyfa aðildarríkjum að viðhalda eða setja strangari ákvæði en þau sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun á þeim sviðum þar sem ekki er kveðið á um hámarks-samræmingu, að teknu tilliti til sérstöðu lánssamninga sem tengjast fasteignum og mismunandi aðstæðna og skilyrða á mörkuðum aðildarríkja, einkum er varða skipulag markaða og markaðsaðila, mismunandi lánssamninga og starfshátta við lánveitingar. Slík markviss nálgun er nauðsynleg til að koma í veg fyrir skaðleg áhrif á neytendur í tengslum við lánssamninga á gildissviði þessarar tilskipunar. Aðildarríkjum er sem dæmi heimilt að viðhalda eða setja strangari ákvæði um þekkingar- og hæfniskröfur starfsfólks og um leiðbeiningar um hvernig fylla eigi út staðlaða, evrópska eyðublaðið (e. *ESIS*).

8) Með þessari tilskipun eiga skilyrði að batna fyrir stofnun og starfsemi innri markaðarins með samræmingu laga aðildarríkjanna og með því að settir eru gæðastaðlar fyrir tiltekna þjónustu, einkum að því er varðar framboð og veitingu lána í gegnum lánveitendur og lánamiðlara og til að stuðla að góðum viðskiptaháttum. Setning gæðastaðla fyrir þjónustu tengdri lánveitingu felur í sér að taka verður upp tiltekin ákvæði varðandi aðgangs-, eftirlits- og kröfur um fjárhagslegt eftirlit.

9) Fyrir þau svið sem falla utan gildissviðs tilskipunarinnar er aðildarríkjum frjálst að viðhalda eða setja eigin lög. Aðildarríki geta einkum viðhaldið eða sett eigin ákvæði að því marki sem reglur þar um eru ekki settar í þessari tilskipun, svo sem á sviði samningaréttar að því er varðar lögmæti lánssamninga, eignarréttar, skráningu fasteigna, samningsupplýsingar og atriði eftir að samningur hefur verið gerður. Aðildarríki geta kveðið á um að matsaðili eða matsfyrirtæki eða lögbókendur séu valdir á grundvelli samkomulags aðila. Mismunur er á framkvæmd kaupa eða sölu á íbúðarhúsnæði í aðildarríkjunum og er lánveitendum eða lánamiðlurum sumstaðar heimilt að leita eftir fyrirframgreiðslu frá neytendum á þeirri forsendu að slíkar greiðslur geti hjálpað til við að tryggja lyktir lánssamnings eða kaup eða sölu fasteignar, og felst í því möguleiki á misnotkun, einkum þegar neytendur eru ókunnir kröfum og hefðbundnu fyrirkomulagi í viðkomandi aðildarríki. Því er rétt að heimila aðildarríkjum að kveða á um takmarkanir á slíkar greiðslur.

- 10) Þessari tilskipun skal beita án tillits til þess hvort lánveitandinn eða lánamiðlarinn er lögaðili eða einstaklingur. Þessi tilskipun ætti þó ekki að hafa áhrif á rétt aðildarríkja til að takmarka, í samræmi við lög Sambandsins, rekstrarform lánveitandans eða lánamiðlarans í skilningi þessarar tilskipunar við lögaðila eða við tiltekið félagsform.
- 11) Þar sem neytendur og fyrirtæki eru ekki í sömu aðstöðu þurfa þau ekki sams konar vernd. Þar sem mikilvægt er að tryggja rétt neytenda með ófrávikjanlegum ákvæðum, er sanngjarnt að gera fyrirtækjum og stofnunum kleift að semja um annað.
- 12) Skilgreining á „neytanda“ skal taka til einstaklings sem á lánaviðskipti sem ekki tengist atvinnustarfsemi, viðskiptum eða sérgrein hans. Ef um er að ræða samning í tvíþættum tilgangi sem tengist að hluta atvinnustarfsemi, viðskiptum eða sérgrein einstaklingsins og að hluta til ekki og sá hluti samningsins sem tengist atvinnustarfsemi, viðskiptum eða sérgrein einstaklingsins vegur minna í viðskiptunum telst einstaklingurinn neytandi.
- 13) Þó ákvæði þessarar tilskipunar taki til lánssamninga sem eingöngu eða aðallega tengjast íbúðarhúsnæði, kemur það ekki í veg fyrir að aðildarríki útvíkki ráðstafanirnar sem teknar eru í samræmi við þessa tilskipun til að vernda neytendur í tengslum við lánssamninga sem tengjast öðrum tegundum fasteigna, eða setji að öðru leyti reglur um slíka lánssamninga.
- 14) Tilskipunin afmarkar hversu víðtæk samræmingin er. Skylda aðildarríkjana til að innleiða þessa tilskipun takmarkast því af gildissviðinu eins og það er afmarkað í henni. Sem dæmi er sú skylda aðildarríkja að lögleiða þessa tilskipun takmörkuð við lánssamninga sem gerðir hafa verið við neytendur, það er við einstaklinga sem eiga í lánaviðskiptum í skilningi þessarar tilskipunar sem ekki tengjast atvinnustarfsemi, viðskiptum eða sérgrein þeirra. Að sama skapi er aðildarríkjum skylt að lögleiða ákvæði þessarar tilskipunar hvað varðar reglur um aðila sem starfa sem lánamiðlarar í skilningi tilskipunarinnar. Þessi tilskipun skal þó ekki takmarka heimildir aðildarríkja til að beita ákvæðum hennar, í samræmi við lög Sambandsins, um málefni sem falla ekki undir gildissvið hennar. Til viðbótar ættu skilgreiningarnar sem settar eru fram í þessari tilskipun ekki að hafa áhrif á möguleika aðildarríkja til að samþykka undirskilgreiningar samkvæmt landslögum í sérstökum tilgangi, að því tilskildu að þær fylgi enn skilgreiningunum sem settar eru fram í þessari tilskipun. Sem dæmi ætti aðildarríkjum að vera heimilt að ákvarða undirflokka samkvæmt landslögum fyrir lánamiðlara sem eru ekki nefndir í þessari tilskipun, þar sem slíkir undirflokkar eru nauðsynlegir á landsvísu, t.d. til að tilgreina sérstaklega kröfur til menntunar- og hæfni sem ólíkir lánamiðlarar þurfa að uppfylla.
- 15) Markmið þessarar tilskipunar er að tryggja að neytendur sem gera lánssamninga sem tengjast fasteignum njóti víðtækrar verndar. Hún gildir um lán sem tryggð eru með veði í fasteign, án tillits til tilgangs lánsins, endurfjármögnunarsamninga eða annarra lánssamninga sem myndu hjálpa eiganda eða eiganda eignarhlutar í fasteign við að varðveita réttindi í fasteign eða landi og lán sem eru notuð til að kaupa fasteign í einhverjum aðildarríkjum, þ.m.t. lán þar sem ekki er krafist endurgreiðslu höfuðstóls eða lán sem ætlað er að brúa fjármögnun á milli sölu og kaupa á fasteignum og veðlán vegna endurbóta íbúðarhúsnæðis, nema í aðildarríki séu til staðar aðrar viðeigandi ráðstafanir til að tryggja vernd.
- 16) Þessi tilskipun skal ekki gilda um tiltekna lánssamninga þar sem lánveitandinn leggur fram eingreiðslu, reglubundnar greiðslur eða aðra tegund útborgunar sem ætlað er að greiða með söluandvirði fasteignar og þar sem tilgangur viðskiptanna er að auðvelda einkaneyslu, til dæmis afurðir til að losa um eigið fé sem bundið er í fasteign eða aðrar sambærilegar sérhæfðar afurðir. Slíkir lánssamningar hafa tiltekna eiginleika sem falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar. Mat á lánshæfi neytandans, sem dæmi, á ekki við þar sem greiðslurnar eru frá lánveitandanum til neytandans, frekar en í hina áttina. Slík viðskipti kalla m.a. á allt aðra upplýsingagjöf fyrir lánveitingu. Þessu til viðbótar teljast aðrar afurðir, líkt og fasteignalífeyrir (e. *home reversion*), sem gegna sambærilegu hlutverki við öflug veðlán (e. *reverse mortgages*) eða lífstíðarveðlán (e. *lifetime mortgages*), ekki til lánsviðskipta og eru því utan gildissviðs þessarar tilskipunar.
- 17) Þessi tilskipun tekur ekki til þeirra sérhæfðu lánssamninga (e. *niche credit agreements*) sem sérstaklega eru upptaldir, enda eru þeir ólíkir í eðli sínu og fela í sér aðra áhættu en hefðbundin veðlán og þarfnast því sérsníðinnar nálgunar, einkum lánssamningar sem gerðir eru vegna dómssáttar eða sáttar fyrir yfirvöldum og tilteknir lánssamningar þar sem lánið er veitt af vinnuveitanda til starfsmanna hans við tilteknar aðstæður, samanber undanþáguákvæði tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2008/48/EB frá 23. apríl 2008 um lánssamninga fyrir neytendur ⁽¹⁾. Það er við hæfi að heimila aðildarríkjum að undanskilja tiltekna lánssamninga, líkt og þá sem eru veittir takmörkuðum fjölda aðila með hagstæðum skilmálum eða veittir af lánafélögum (e. *credit unions*), að því tilskildu að annað fullnægjandi fyrirkomulag sé fyrir hendi til að tryggja að mögulegt sé að uppfylla markmið um fjármálastöðugleika og innri markaðinn án þess að torvelda fjárhagslega þátttöku og aðgengi að lánum.

(¹) Stjtið. ESB L 133, 22.5.2008, bls. 66.

Lánssamningar þar sem fasteign á ekki að vera notuð sem hús, íbúð eða annar búsetustaður neytanda eða aðstandanda neytanda og er notuð sem hús, íbúð eða annar búsetustaður á grundvelli leigusamnings, fela í sér áhættu og eiginleika sem frábrugðnir eru hefðbundnum lánssamningum og geta því kallað á sérhæfðari regluramma. Aðildarríki geta því undanskilið slíka lánssamninga frá tilskipuninni ef viðeigandi lög eru til staðar um slíka samninga.

18) Lánssamningar sem eru ætlaðir til endurnýjunar íbúðarhúsnæðis en eru ekki tryggðir með veði og eru að hærri heildarfjárhæð en 75 000 evrur skulu falla undir gildissvið tilskipunar 2008/48/EB til að tryggja sambærilega vernd til þeirra neytenda og til að komast hjá að þeir falli hvorki undir þá tilskipun né þessa. Því ber að breyta tilskipun 2008/48/EB til samræmis við það.

19) Með tilliti til réttaröryggis eiga lagareglur Sambandsins á sviði lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði að vera í samræmi við og koma til fyllingar öðrum gerðum Sambandsins, einkum á sviði neytendaverndar og fjárhagslegs eftirlits. Tilteknar meginskilgreiningar að meðtöldum skilgreiningunum „neytandi“ og „varanlegur miðill“, sem og lykilhugtök sem notuð eru í stöðluðum upplýsingum til að draga fram fjárhagsleg einkenni láns, þ.m.t. „heildarfjárhæð sem neytandi greiðir“ og „útlánsvextir“ skulu vera í samræmi við tilskipun 2008/48/EB til að sömu hugtök vísi til sömu málsvika án tillits til þess hvort lánið sé neytendalán eða lán í tengslum við íbúðarhúsnæði. Aðildarríki skulu því tryggja, við lögleiðingu þessarar tilskipunar, að það sé samræmi í beitingu og túlkun þessara grundvallarskilgreininga og lykilhugtaka.

20) Til að tryggja samræmda umgjörð fyrir neytendur við lánveitingar, sem og til að lágmarka íþyngjandi umsýslu fyrir lánveitendur og lánamiðlara ætti tilskipun þessi í grunninn að fylgja uppbyggingu tilskipunar 2008/48/EB þar sem mögulegt er, einkum að þær upplýsingar sem auglýsingar ná til varðandi lánssamninga í tengslum við íbúðarhúsnæði séu veittar neytandanum með lýsandi dæmum, að sundurliðaðar upplýsingar sem veittar eru áður en samningur er gerður séu veittar neytandanum á stöðluðu upplýsingablaði, að neytandinn fái fullnægjandi útskýringar áður en lánssamningurinn er gerður, að samræmdum útreikningi á árlegri hlutfallstölu kostnaðar sé komið á, að undanskildum kostnaði við þinglýsingu og að lánveitendur meti lánshæfi neytandans áður en lán er veitt. Á sama hátt þarf að tryggja aðgang án mismununar fyrir lánveitendur að

viðeigandi gagnagrunnum um lánshæfi til að ná fram sömu samkeppnisskilyrðum og mælt er fyrir um í tilskipun 2008/48/EB. Á svipaðan hátt og í tilskipun 2008/48/EB skal með þessari tilskipun tryggja viðeigandi umsóknarferli og eftirlit með öllum lánveitendum sem gera lánssamninga sem tengjast fasteignum og skilgreina kröfur til og tryggja aðgengi að úrlausnarferli deilumála utan dómstóla.

21) Þessi tilskipun styður við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB frá 23. september 2002 varðandi fjarsölu á fjármálaþjónustu fyrir neytendur ⁽¹⁾ sem kveður á um að við fjarsölu skuli upplýsa neytanda um tilvist eða takmörkun á rétti til að falla frá samningi og kveður á um rétt til að falla frá samningi. Þó tilskipun 2002/65/EB kveði á um möguleika fyrir birgja að veita upplýsingar sem veita ætti fyrir samningsgerð að samningagerð lokinni, á slíkt ekki við um lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði að teknu tilliti til fjárskuldbindingar neytandans. Tilskipun þessi ætti ekki að hafa áhrif á samningalög, í einstökum aðildarríkjum, s.s. reglur um gildi, gerð eða réttaráhrif samnings, að svo miklu leyti sem slíkar reglur er ekki að finna í þessari tilskipun.

22) Það er mikilvægt að hafa í huga þá sérstöðu lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði, sem réttlætir aðra nálgun. Að teknu tilliti til eðlis lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði og mögulegra afleiðinga fyrir neytandann, skal auglýsingaefni og persónusniðnar upplýsingar sem veittar eru áður en samningur er gerður innihalda nægilega sértækar áhættuviðvaranir, t.d. um möguleg áhrif gengissveiflna á greiðslubyrði og höfuðstól og þar sem aðildarríki meta það viðeigandi, um réttaráhrif og afleiðingar þess að leggja til veð. Í samræmi við núverandi valkvæða framkvæmd á markaði fyrir lánveitingar til heimila þá skulu almennar upplýsingar sem veita skal fyrir gerð lánssamnings vera ætíð aðgengilegar, auk persónusniðinna upplýsinga. Enn fremur er önnur nálgun réttlætt, að teknu tilliti til lærdómsins af fjármálakreppunni, til að tryggja ábyrgar lánveitingar. Í þessu tilliti er þörf á ítarlegri ákvæðum um lánshæfismat en vegna neytendalána, skulu ítarlegri upplýsingar veittar af lánamiðlurum um stöðu og tengsl þeirra við lánveitendur með tilliti til hugsanlegra hagsmunaárekstra, og allir þeir sem koma að veitingu láns sem tengist fasteign skulu vera skráðir á fullnægjandi hátt og sæta fullnægjandi eftirliti.

(¹) Stjtið. EB L 271, 9.10.2002, bls. 16.

23) Með tilliti til sérstöðu lánssamninga sem tengjast fasteignum er nauðsynlegt að kveða á um viðbótarreglur. Með hliðsjón af þeim miklu hagsmunum sem eru samfara viðskiptunum er nauðsynlegt að tryggja að neytendur hafi nægan tíma, að lágmarki í sjö daga, til að íhuga ákvörðun sína. Aðildarríki skulu hafa val um að ákveða hvort samningur taki ekki gildi fyrir en að frestinum liðnum (umhugsunartími), hvort neytandi hafi rétt til að falla frá samningi innan frestsins eða blöndu af þessum tveimur leiðum. Rétt þykir að aðildarríki hafi heimild til að ákveða að umhugsunartíminn sé bindandi gagnvart neytandanum í allt að tíu daga, neytanda er þó heimilt að afsala sér umhugsunartímanum, með tilliti til réttaröryggis, og ljúka fasteignaviðskiptunum, aðildarríkjum er heimilt að kveða á um að umhugsunartíminn eða réttur til að falla frá samningi falli úr gildi þegar neytandi grípur til aðgerða, sem, samkvæmt landslögum, leiða til stofnunar eignarréttar eða yfirfærslu á honum í tengslum við eða með notkun fjármuna sem fengnir eru með lánssamningi, eða eftir atvikum flytur fjármunina til þriðja aðila.

24) Vegna sérstaks eðlis lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði er viðtekin venja að lánveitendur bjóði neytendum afurða- eða þjónustupakka sem er hægt að kaupa með lánssamningnum. Að teknu tilliti til mikilvægis slíkra lánssamninga fyrir neytendur þykir rétt að setja sérstakar reglur um slík tilboð. Sameining lánssamnings og einnar eða fleiri annarra fjármálaþjónusta eða afurðar í pakka er leið fyrir lánveitendur til að auka fjölbreytni framboðs þeirra og keppa gegn hvor öðrum, að því tilskildu að mögulegt sé að kaupa hluta pakkans einan og sér. Enda þótt samsetning lánssamninga við eina eða fleiri aðrar fjármálaþjónustur eða afurðir í pökkum geti verið neytendum til hagsbóta getur það líka haft neikvæð áhrif á hreyfanleika neytenda og getu þeirra til að taka upplýsta ákvörðun, nema mögulegt sé að kaupa hluta pakkans einan og sér. Mikilvægt er að koma í veg fyrir framkvæmd líkt og að selja saman tiltekna afurðir sem geta valdið því að neytendur geri lánssamninga sem eru ekki þeim til hagsbóta, án þess þó að takmarka sölu afurða saman sem geta verið neytendum til hagsbóta. Aðildarríki skulu samt sem áður halda áfram að fylgjast náið með markaði fyrir fjármálaþjónustu til að tryggja að pakkasala á fjármálaafurðum skekki ekki val neytenda og samkeppni á markaðnum.

25) Almenn regla er að ekki skal leyfa gerð lánssamninga þar sem skylda er að kaupa aðra fjármálaþjónustu nema ekki sé hægt að bjóða fjármálaþjónustuna eða afurðina sem er boðin ásamt lánssamningnum á aðskilinn hátt, þar sem hún er að fullu samþættur hluti lánsins, t.d. þegar um er að ræða tryggðan yfirdrátt. Í öðrum tilvikum er samt sem áður hægt að réttlæta að lánveitendur bjóði eða veiti lánssamninga í pakka með greiðslureikningi, sparireikningi, fjárfestingarafurð eða lífeyrisvöru, sem dæmi þegar fjármunir á reikningnum eru notaðir til að endurgreiða lánið eða fjármunum er

safnað saman inn á reikninginn til að greiða fyrir lánveitingunni, eða í aðstæðum þar sem t.d. fjárfestingarafurð eða séreignarsparnaður gegnir hlutverki viðbótartryggingar lánsins. Það er réttlætanlegt að lánveitendur geti krafist neytandann um viðeigandi váttryggingarsamning til að tryggja endurgreiðslu lánsins eða tryggja virði tryggingarinnar, þó skal neytandinn eiga val um váttryggjanda, að því tilskildu að váttryggingarsamningur hans bjóði sambærilega tryggingu og váttryggingarsamningurinn sem boðinn er af lánveitandanum. Enn fremur geta aðildarríki staðlað, að fullu eða að hluta, lágmarksváttryggingavernd sem váttryggingarsamningar veita til að auðvelda samanburð á milli mismunandi tilboða fyrir viðskiptavinum sem kjósa að gera slíkan samanburð.

26) Mikilvægt er að tryggja að íbúðarhúsnæði sé verðmetið á viðeigandi hátt áður en lánssamningur er gerður og einkum þegar matið hefur áhrif á eftirstandandi skuldbindingar neytandans, komi til vanskila. Aðildarríki ættu því að tryggja að áreiðanlegir matsstaðlar séu fyrir hendi. Til að teljast áreiðanlegir skulu matsstaðlar taka tillit til alþjóðlega viðurkenndra matsstaðla, einkum þeirra sem þróaðir eru af alþjóðlegu matsstaðlanefndinni (e. *the International Valuation Standards Committee*), evrópskum hópi matsaðila-samtaka (e. *the European Group of Valuers Associations*) eða konunglegri stofnun löggiltra matsaðila (e. *the Royal Institution of Chartered Surveyors*). Þessir alþjóðlega viðurkenndu matsstaðlar fela í sér meginreglur sem útheimta að lánveitendur, meðal annarra, samþykki og fylgi fullnægjandi innri áhættustýringu og veðstýringarferli sem ná til trausta matsferla til að samþykkja matsstaðla og aðferðir sem leiða til raunsæis og rökstutts eignamats til að tryggja að allar matsskýrslur séu gerðar af faglegri hæfni og kostgæfni og að matsaðilar uppfylli tilteknar hæfniskröfur og til að skjalagerð vegna mats á veðum sé ítarleg og trúverðug. Að þessu leyti er æskilegt að tryggja viðeigandi vöktun á íbúðarhúsnæðismörkuðum og til að fyrirkomulag slíkra skuldbindinga sé í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/36/ESB frá 26. júní 2013 um aðgang að starfsemi lánastofnana og varfærniseftirlit með lánastofnunum og verðbréfafyrirtækjum⁽¹⁾. Mögulegt er að tryggja eftirfylgni ákvæða þessarar tilskipunar um eignamatsstaðla til dæmis með laga-setningu eða viðmiðum sem markaðurinn setur sér sjálfur.

27) Með tilliti til þeirra afleiðinga sem nauðungarsala hefur gagnvart lánveitendum, neytendum og hugsanlega fjármálastöðugleika, þá er rétt að hvetja lánveitendur til að hafa frumkvæði að því að taka á vaxandi greiðslufallsáhættu strax á fyrstu stigum og að til staðar séu viðeigandi úrræði til að tryggja að lánveitendur sýni sanngjarna biðlund og geri heiðarlega tilraun til að leysa ástandið með öðrum leiðum áður en farið er fram á nauðungarsölu. Þegar það er mögulegt ætti að leitast við

(¹) Stjtið. ESB L 176, 27.6.2013, bls. 338.

að finna lausnir sem taka mið af aðstæðum og eðlilegum framfærslukostnaði neytanda. Í þeim tilfellum þar sem útistandandi skuld er ennþá fyrir hendi að lokinni nauðungarsölu skulu aðildarríki tryggja að neytandi njóti engu að síður lágmarkslífsskjara og grípa til ráðstafana til að auðvelda endurgreiðslu en á sama tíma forðast yfirsíðsetningu til langs tíma. Ef það verð sem fæst fyrir fasteignina hefur áhrif á skuldastöðu neytanda, þá skulu aðildarríki að lágmarki hvetja lánveitendur til að grípa til eðlilegra ráðstafana til að fá sem hæst verð fyrir fasteignina sem seld er á nauðungarsölu að teknu tilliti til markaðsaðstæðna. Aðildarríki skulu ekki koma í veg fyrir að aðilar að lánsamningi samþykki sérstaklega að yfirfærsla veðs til lánveitanda teljist fullnægjandi endurgreiðsla lánsins.

28) Lánamiðlarar fást oft við aðra starfsemi en einungis lánamiðlun, einkum miðlun trygginga eða veitingu fjárfestingarþjónustu. Þessi tilskipun ætti því einnig að tryggja samræmingu við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/92/EB frá 9. desember 2002 um miðlun váttrygginga ⁽¹⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB frá 21. apríl 2004 um markaði fyrir fjármálagæðninga ⁽²⁾. Einkum ættu viðurkenndar lánastofnanir í samræmi við tilskipun 2013/36/ESB og aðrar fjármálastofnanir sem lúta samsvarandi skráningarkerfi samkvæmt landslögum ekki að þurfa sérstaka skráningu til að starfa sem lánamiðlarar til að einfalda ferlið við að koma á fót lánamiðlurum og að stunda rekstur yfir landamæri. Sú ótakmarkaða og skilyrðislaus ábyrgð, sem er sett á lánveitendur og lánamiðlara vegna starfsemi tengdra lánamiðlara eða tilnefndra fulltrúa, ætti aðeins að ná til starfsemi sem fellur innan gildissviðs þessarar tilskipunar, nema aðildarríki kjósi að útvíkka ábyrgðarsviðið.

29) Til að auka getu neytenda til að taka upplýstar ákvarðanir um lántöku og ábyrga skuldastýringu, ættu aðildarríki að efla ráðstafanir til að styðja við menntun neytenda í tengslum við ábyrga lántöku og skuldastýringu, einkum varðandi veðlánasamninga. Það er sérstaklega mikilvægt að veita neytendum sem taka veðlán í fyrsta skipti leiðsögn. Með tilliti til þess skal framkvæmdastjórnin skilgreina dæmi um góðar starfsvenjur til að stuðla að aukinni fjárhagslegri vitund neytenda.

30) Vegna þeirrar umtalsverðu áhættu sem tengist því að taka lán í erlendum gjaldmiðli er nauðsynlegt að kveða á um ráðstafanir til að tryggja að neytendur séu meðvitaðir um áhættuna sem þeir eru að taka og að neytandinn hafi möguleika á að takmarka áhættuna við

gengisáhættu á lánstíma. Áhættuna ætti að takmarka annaðhvort með því að veita neytandanum rétt á að umbreyta gjaldmiðli lánsins, eða með öðru fyrirkomulagi líkt og með þaki á gengi, eða þar sem það er fullnægjandi til að takmarka gengisáhættuna, með viðvörðunum.

31) Lagaumhverfið ætti að veita neytendum traust á að lánveitendur, lánamiðlarar og tilnefndir fulltrúar taki tillit til hagsmuna neytandans, á grundvelli þeirra upplýsinga sem tiltækar eru lánveitanda, lánamiðlara og tilnefndum fulltrúa á þeim tíma og að forsendur um áhættu tengda aðstæðum neytandans á tíma hins fyrirhugaða lánsamnings séu raunhæfar. Það getur falið í sér, ásamt öðru, að lánveitendur markaðssetji ekki lánið þannig að markaðssetningin dragi umtalsvert úr eða sé líkleg til að draga umtalsvert úr getu neytandans til að íhuga vandlega lántökuna, eða að lánveitandinn noti ekki lánveitinguna sem helstu aðferð við markaðssetningu þegar vörur, þjónusta eða fasteignir eru markaðssett til neytenda. Lykilsjónarmið við að tryggja slíka tiltrú neytenda er krafan um að tryggja sanngirni, heiðarleika og fagmennsku í atvinnugreininni, viðeigandi stjórnun hagsmunaárekstra, þ.m.t. þeirra sem snúast um þóknarir og krefjast að ráðleggingar séu veittar með hagsmuni neytandans í huga.

32) Rétt þykir að tryggja að viðkomandi starfsfólk lánveitenda, lánamiðlara og tilnefndra fulltrúa búi yfir nægilegri þekkingu og hæfni til að tryggja fagmennsku. Þessi tilskipun útheimtir því að sýnt sé fram á að viðeigandi þekking og hæfni sé til staðar hjá fyrirtækinu, samkvæmt kröfum hennar til lágmarksþekkingar og hæfni. Aðildarríkjum skal vera frjálst að taka upp eða viðhalda slíkum kröfum um einstaklinga. Aðildarríkjum er heimilt að leyfa lánveitendum, lánamiðlurum og tilnefndum fulltrúum að setja fram ólíkar kröfur um lágmarksþekkingu í samræmi við verkefni viðkomandi í tengslum við tiltekna þjónustu eða ferli. Í þessu samhengi tekur hugtakið starfsfólk til útvistaðs starfsfólks, sem vinnur fyrir og hjá lánveitandanum, lánamiðlananum eða tilnefndum fulltrúum, sem og starfsmanna þeirra. Í skilningi þessarar tilskipunar hvað varðar starfsfólk sem sinnir verkefnum sem falla undir þessa tilskipun þá falla þar undir bæði starfsfólk í framlínu og bakvinnslu, þ.m.t. stjórnendur, sem uppfylla mikilvægt hlutverk við gerð lánsamningsins. Ekki ætti að líta á einstaklinga sem gegna hlutverkum sem eru ótengd gerð lánsamningsins (t.d. mannauðs-, upplýsinga- og fjarskiptatæknistarfsfólk) sem starfsfólk í skilningi þessarar tilskipunar.

⁽¹⁾ Stjúd. EB L 9, 15.1.2003, bls. 3.

⁽²⁾ Stjúd. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1.

- 33) Þegar sem lánveitandi eða lánamiðlari veitir þjónustu sína á yfirráðasvæði annars aðildarríkis á grundvelli frelsis til að veita þjónustu, ætti heimaríkið að bera ábyrgð á að koma á lágmarkskröfum um þekkingu og hæfni sem eiga við um starfsfólk. Samt sem áður geta gistiríki sem álíta það nauðsynlegt komið á þeirra eigin hæfniskröfum á tilteknum sviðum sem eiga við um lánveitendur og lánamiðlara sem veita þjónustu á yfirráðasvæði viðkomandi aðildarríkis þar sem frelsi til að veita þjónustu ríkir.
- 34) Í ljósi mikilvægis þess að tryggja að þekkingar- og hæfniskröfum sé beitt og farið sé eftir þeim í raun, ættu aðildarríki að krefja lögbær yfirvöld um að hafa eftirlit með lánveitendum, lánamiðlurum og tilnefndum fulltrúum og gera þeim kleift að afla þeirra upplýsinga sem þau þarfnast til að leggja mat á hvort þeim kröfum sé fylgt.
- 35) Fyrirkomulag umbunar starfsfólks lánveitenda, lánamiðlara og tilnefndra fulltrúa ætti að teljast til eins af lykilþáttunum við að tryggja tiltrú neytenda á fjármálagéiranum. Tilskipunin setur reglur um umbun starfsfólks, í þeim tilgangi að forða því að lánun sé prangað á neytendur og til að tryggja að launafyrirkomulag starfsfólks torveldi ekki að starfsfólk hafi hagsmuni neytandans að leiðarljósi. Einkum ættu lánveitendur, lánamiðlarar og tilnefndir fulltrúar ekki að skipuleggja starfskjarastefnu sína á hátt sem myndi hvetja starfsfólk til að ljúka tilteknum fjölda eða tegundum af lánsamningum eða til að bjóða tiltekna viðbótarþjónustu til neytenda án þess að beint tillit sé tekið til hagsmuna þeirra og þarfa. Af þessum sökum getur aðildarríkjum þótt nauðsynlegt að ákveða að tiltekin framkvæmd, t.d. að tengdir lánamiðlarar innheimti þóknar, sé andstæð hagsmunum neytenda. Aðildarríki eiga einnig að geta tilgreint að starfskjör starfsfólks séu ekki háð vöxtum eða tegund lánsamnings sem gerður er við neytandann.
- 36) Þessi tilskipun kveður á um samræmdar reglur um þekkingu og hæfni sem starfsfólk lánveitanda, lánamiðlara og tilnefndra fulltrúa skal búa yfir vegna gerðar, tilboðs, veitingar og miðlunar lánsamnings. Tilskipunin kveður ekki nákvæmlega á um fyrirkomulag þess hvernig viðurkenning á faglegri menntun og hæfi sem einstaklingur hefur fengið í einu aðildarríki uppfyllir kröfur annars aðildarríkis. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/36/EB frá 7. september 2005 um viðurkenningu á faglegri menntun og hæfi⁽¹⁾ ætti því að gilda áfram varðandi skilyrðin fyrir viðurkenningu starfsréttinda sem og kröfur sem gistiríki getur gert til einstaklinga sem hafa starfsréttindi sem hafa verið veitt utan lögsögu þess.
- 37) Lánveitendur og lánamiðlarar birta iðulega auglýsingar, sem hafa oft að geyma sérstaka skilmála og skilyrði til að laða neytendur að tiltekinni vöru. Neytendur ættu því að vera varðir fyrir óheiðarlegum eða villandi auglýsingaháttum og ættu að geta borið auglýsingar saman. Nauðsyn er á sérstökum ákvæðum um auglýsingar vegna lánsamninga og yfirlit um þau atriði sem eiga að koma fram í auglýsingum og markaðsefni sem er beint að neytendum þar sem slíkar auglýsingar tilgreina vexti eða aðrar tölur sem tengjast kostnaði lánsins til að gera neytendum kleift að bera saman mismunandi tilboð. Aðildarríkjum skal áfram vera frjálst að innleiða eða viðhalda upplýsingaskyldu í landslögum sínum varðandi auglýsingar sem láta ekki vexti í ljós eða innihalda ekki tölur sem varða kostnað lánsins. Sérhverjar slíkar kröfur skulu taka tillit til sérstakra eiginleika lánsamninga tengda íbúðarhúsnæði. Í öllu falli skal tryggja í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/29/EB frá 11. maí 2005 um óréttmæta viðskiptahætti gagnvart neytendum á innri markaðnum⁽²⁾ að auglýsingar lánsamninga gefi ekki villandi upplýsingar um afurðina.
- 38) Auglýsingar hafa tilhneigingu til að einblína á eina eða nokkrar afurðir, en neytendur ættu að geta tekið sínar eigin ákvarðanir á grundvelli heildstæðrar þekkingar á lánaframboði. Af þeim sökum eru almennar upplýsingar afar mikilvægar við fræðslu neytenda hvað varðar framboð á tiltækum afurðum og þjónustu og lykileinkennum þeirra. Neytendur ættu því alltaf að geta nálgast almennar upplýsingar um lánaframboð. Þar sem þessi krafa á ekki við um óbundna lánamiðlara ætti þetta ekki að hafa áhrif á skuldbindingar þeirra um að veita neytendum persónusniðnar upplýsingar sem veittar eru áður en samningur er gerður.
- 39) Til að tryggja jöfn samkeppnisskilyrði og til að ákvörðun neytandans sé byggð á upplýsingum um útlánakosti sem í boði eru, frekar en eftir dreifileiðinni sem slík lán bjóðast, ættu neytendur að fá upplýsingar um lánið án tillits til þess hvort þeir eru að eiga viðskipti beint við lánveitanda eða fyrir milligöngu lánamiðlara.
- 40) Neytendur ættu að fá persónusniðnar upplýsingar tímanlega áður en gengið er frá lánsamningi til að gera þeim kleift að bera saman og velja fyrir sér eiginleikum útlánakosta. Samkvæmt tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 2001/193/EB frá 1. mars 2001 um upplýsingar sem lánveitendur, sem bjóða lán til húsnæðisakaupa, skulu veita neytendum áður en samningur er gerður⁽³⁾, skuldbatt framkvæmdastjórnin sig til að hafa eftirlit með framkvæmd valfrjálsra reglna um upplýsingagjöf fyrir veitingu íbúðalána (e. *Voluntary Code of Conduct on*

(1) Stjtið. ESB L 255, 30.9.2005, bls. 22.

(2) Stjtið. ESB L 149, 11.6.2005, bls. 22.

(3) Stjtið. EB L 69, 10.3.2001, bls. 25.

pre-contractual information for home loans), sem innihalda staðlaða, evrópska eyðublaðið (e. *ESIS*) sem veitir persónusniðnar upplýsingar um lánsamninginn sem í boði er. Upplýsingar sem safnað var af framkvæmdastjórninni undirstrikuðu þörfina á að endurskoða efni og framsetningu staðlaða, evrópska eyðublaðsins til að tryggja að það sé skýrt, skiljanlegt og innihaldi allar upplýsingar sem skipta máli fyrir neytendur. Innihald og útlit staðlaða, evrópska eyðublaðsins þarf að lagfæra með tilliti til þeirra nauðsynlegu endurbóta sem kom í ljós að þörf var á við neytendaprófanir í öllum aðildarríkjum. Endurskoða þarf framsetningu staðlaða, evrópska eyðublaðsins, einkum röð upplýsingaliða, orðalagið ætti að vera notendavænna, sameina ætti kafla eins og kafla um „nafnvexti“ og „árleg hlutfallstala kostnaðar“ og bæta við nýjum köflum t.d. um „breytileg ákvæði“. Bæta ætti við staðlaða, evrópska eyðublaðið upplýsandi töflu með niðurgreiðsluáætlun lánsins, þar sem afborgunum af höfuðstól lánsins er frestað í upphafi lánstímans eða þar sem útlánsvextirnir eru fastir allan lánstímann. Aðildarríkjum er heimilt að áskilja að slík upplýsandi tafla um endurgreiðslu láns í staðlaða, evrópska eyðublaðinu sé ekki lögboðin fyrir aðra lánsamninga.

- 41) Kannanir sem gerðar voru meðal neytenda hafa undirstrikað mikilvægi þess að nota einfalt og skiljanlegt orðalag við birtingu upplýsinga sem veittar eru neytendum. Af þessari ástæðu eru hugtökin sem eru notuð í staðlaða, evrópska eyðublaðinu ekki endilega þau sömu og lagaskilgreiningarnar í þessari tilskipun, en hafa samt sömu merkingu.
- 42) Kröfur um upplýsingar um lánsamninga í staðlaða, evrópska eyðublaðinu skulu ekki hafa áhrif á kröfur innan Sambandsins eða einstakra aðildarríkja um upplýsingar vegna annarra afurða eða þjónustu sem gæti verið boðin ásamt lánsamningnum, og væri skilyrði fyrir gerð lánsamningsins vegna fasteignarinnar, eða afurðin eða þjónustan er boðin til að fá þann samning á lægri útlánsvöxtum, líkt og bruna- eða líftryggingar eða fjárfestingarafurðir. Aðildarríkjum skal vera frjálst að hafa eða setja lög þar sem engin samevrópsk ákvæði eru fyrir hendi, t.d. kröfur um upplýsingar um okurvexti á stiginu áður en samningur er gerður eða upplýsingar sem gætu verið gagnlegar við fræðslu á sviði fjármála eða til lausnar deilumála utan dómstóla. Allar viðbótarupplýsingar ætti að veita í aðskildu skjali sem gæti fylgt með staðlaða, evrópska eyðublaðinu. Aðildarríki ættu að geta, á þeirra eigin þjóðtöngu, notað annað orðalag í staðlaða, evrópska eyðublaðinu, án þess þó að breyta innihaldinu og röðinni sem upplýsingarnar eru veittar í, þegar þess er þörf til þess að nota málfar sem gæti verið auðskiljanlegra fyrir neytendur.
- 43) Til að tryggja að staðlaða, evrópska eyðublaðið veiti neytendum allar viðeigandi upplýsingar til að taka upplýsta ákvörðun ætti lánveitandinn að fylgja leiðbeiningunum sem settar eru fram í þessari tilskipun þegar staðlaða, evrópska eyðublaðið er fyllt út.

Aðildarríkjum er heimilt að útfæra eða tilgreina nákvæmari leiðbeiningar til að fylla út staðlaða, evrópska eyðublaðið á grunni leiðbeininganna í þessari tilskipun. Sem dæmi eiga aðildarríki að geta tilgreint frekari upplýsingar sem veita á til að lýsa „tegund útlánsvaxta“ til að taka tillit til sérstakra eiginleika afurða og markaða í hverju aðildarríki fyrir sig. Samt sem áður ættu slíkar ítarlegri útlistanir ekki að vera andstæðar leiðbeiningunum í þessari tilskipun, eða að fela í sér breytingar á texta staðlaða, evrópska eyðublaðsins, sem lánveitandi skyldi nota sem fyrirmynd. Aðildarríki eiga að geta tilgreint frekari viðvaranir um lánsamninga, sérsniðnar að þeirra landsmörkuðum og viðskiptaháttum, séu slíkar viðvaranir ekki þegar sérstaklega innifaldar í staðlaða, evrópska eyðublaðinu. Aðildarríki skulu geta kveðið á um að lánveitandinn sé bundinn af upplýsingunum sem veittar eru í staðlaða, evrópska eyðublaðinu, að því tilskildu að lánveitandinn ákveði að veita lánið.

- 44) Neytandinn ætti að fá afhentar upplýsingar með staðlaða, evrópska eyðublaðinu án ástæðulausrar tafar eftir að neytandinn hefur komið nauðsynlegum upplýsingum til skila um þarfir sínar, fjárhagsstöðu og forgangsröðun, og með góðum fyrirvara áður en neytandinn er bundinn af lánsamningi eða tilboði, til að gera honum kleift að bera saman og íhuga einkenni útlánakosta og fá ráðleggingar þriðja aðila ef þörf er á. Einkum þegar bindandi tilboð er gert til neytandans skal því fylgja staðlað, evrópskt eyðublað, nema staðlað, evrópskt eyðublað hafi þegar verið afhent neytandanum og einkenni tilboðsins séu í samræmi við upplýsingarnar sem síðast voru veittar. Samt sem áður ættu aðildarríki að geta kveðið á um skyldunotkun staðlaðs, evrópsks eyðublaðs, bæði sem skilyrði bindandi tilboðs og ásamt bindandi tilboði, þar sem staðlað, evrópskt eyðublað sem inniheldur sömu upplýsingarnar hefur ekki áður verið veitt. Á meðan persónusníða ætti staðlað, evrópskt eyðublað að hverjum og einum og það ætti að endurspegla forgangsröðun sem neytandi hefur lýst yfir, ætti veiting slíkra persónusníðinna upplýsinga um hvern og einn ekki að fela í sér skuldbindingu um að veita ráðleggingar. Lánsamninga skal einungis gera þegar neytandinn hefur haft nægan tíma til að bera saman tilboð, meta hvað þau fela í sér, fá ráðleggingar þriðja aðila ef nauðsyn krefur og að hann hafi tekið upplýsta ákvörðun um hvort samþykkja eigi tilboð.
- 45) Þegar neytandinn hefur tryggðan lánsamning vegna kaupa á fasteign eða landi og gildistími tryggingarinnar er lengri en lánsamningsins, og þegar neytandinn getur ákveðið að draga til baka endurgreitt fjármagn aftur með fyrirvara um undirritun nýs lánsamnings, ætti nýtt staðlað, evrópskt eyðublað sem gefur upp nýja árlega hlutfallstölu kostnaðar og byggt er á tilteknum eiginleikum nýja lánsamningsins að vera útvegað neytandanum áður en nýi lánsamningurinn er undirritaður.

- 46) Að minnsta kosti í þeim tilfellum sem enginn uppsagnarréttur er fyrir hendi skal lánveitandi eða, ef við á, lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi, láta neytandanum í té afrit af drögum að lánssamningnum, á sama tíma og bindandi tilboð er gert af lánveitanda. Í öðrum tilvikum ætti að lágmarki að bjóða neytandanum afrit af drögum að lánssamningi þegar bindandi tilboð er gert.
- 47) Til að tryggja mesta mögulega gagnsæi og til að koma í veg fyrir misnotkun sem hlýst af mögulegum hagsmunaárekstrum þegar neytendur nota þjónustu lánamiðlara, ættu hinir síðarnefndu að vera bundnir ákveðnum skyldum um birtingu upplýsinga áður en þjónusta þeirra er kynnt. Upplýsingarnar ættu að fela í sér upplýsingar um lánamiðlarann og tengsl hans við lánveitendur, t.d. hvort þeir bjóði afurðir frá breiðum hópi lánveitenda, eða einungis frá takmörkuðum fjölda lánveitenda. Veita skal neytendum upplýsingar ef lánamiðlarinn þiggur umboðslaun eða aðra fjárhagslega umbun frá lánveitanda eða þriðja aðila í tengslum við lánssamning, áður en einhver þjónusta lánamiðlunar fer fram og upplýsa ætti neytendur á því stigi annaðhvort um fjárhæð slíkra greiðslna, þegar þær eru þekktar, eða um þá staðreynd að fjárhæðin verður gefin upp á síðari stigi áður en samningur er gerður á staðlaða, evrópska eyðublaðinu og um rétt þeirra til að fá upplýsingar um umfang slíkra greiðslna á því stigi. Neytendur skulu upplýstir um öll gjöld sem þeir skulu greiða til lánamiðlara í tengslum við þjónustu þeirra. Með fyrirvara um samkeppnislög ætti aðildarríkjum að vera frjálst að innleiða eða viðhalda lagaákvæðum sem banna greiðslu gjalda frá neytendum til einhverra eða allra flokka lánamiðlara.
- 48) Neytandinn getur þó þarfnast frekari aðstoðar við að ákveða hvaða lánssamningur sem stendur til boða hentar best þörfum hans og fjárhagsaðstæðum. Lánveitendur og, ef við á, lánamiðlarar skulu veita slíka aðstoð í tengslum við lánaafurðir sem þeir bjóða neytandanum með því að útskýra nauðsynlegar upplýsingar, þ.m.t. einkum megineinkenni afurðanna sem boðnar eru neytandanum á persónusniðinn máta til að neytandinn geti skilið hugsanleg áhrif á fjárhagsstöðu hans. Lánveitendur og, ef við á, lánamiðlarar skulu aðlagja útskýringar sem veittar eru á þeim aðstæðum sem lánið er boðið við og að þörf neytandans fyrir aðstoð, með tilliti til þekkingar og reynslu neytandans af lántöku og eðli einstakra lánaafurða. Í slíkum útskýringum ættu ekki að felast persónulegar ráðleggingar.
- 49) Nauðsynlegt er, til að stuðla að skilvirkum innri markaði og til að tryggja öfluga neytendavernd í öllu Sambandinu að sambærilegar upplýsingar séu veittar í tengslum við árlega hlutfallstölu kostnaðar alls staðar í Sambandinu.
- 50) Heildarkostnaður lánsins til neytanda á að samanstanda af öllum kostnaði sem neytandi verður að greiða í tengslum við lánssamning og sem er kunnur lánveitanda. Því ætti hann að fela í sér vexti, umboðslaun, skatta, gjöld fyrir lánamiðlara, kostnað vegna eignamats fyrir veðlán og sérhver önnur gjöld, fyrir utan þinglýsingarkostnað sem er krafist til að fá lánið, t.d. líftrygging, eða til að fá það á markaðssettum skilmálum og skilyrðum, t.d. brunatrygging. Ákvæði þessarar tilskipunar varðandi viðbótarafurðir og -þjónustu (t.d. varðandi kostnað við opnun og eign bankareiknings) með fyrirvara um tilskipun 2005/29/EB og tilskipun ráðsins 93/13/EBE frá 5. apríl 1993 um óréttmæta skilmála í neytendasamningum ⁽¹⁾. Heildarkostnaður lánsins til neytandans ætti að undanskilja kostnað sem neytandinn greiðir í tengslum við kaup á fasteign eða landi, líkt og tengdir skattar og þinglýsingarkostnaður eða kostnaður við landsskráningu. Mat á vitneskju lánveitenda um kostnað skal vera hlutlægt og litið skal til þeirra faglegu krafna sem gerðar eru til hans. Við matið skal gera ráð fyrir því að lánveitandi hafi vitneskju um kostnað vegna þeirrar viðbótarþjónustu sem hann býður neytandanum sjálfur, eða fyrir hönd þriðja aðila, nema verðið sé háð sérstökum aðstæðum eða stöðu neytandans.
- 51) Séu áætlaðar upplýsingar notaðar ætti að gera neytandanum það ljóst og að upplýsingunum sé ætlað að vera lýsandi fyrir viðkomandi tegund lánssamnings eða lánsframkvæmd. Viðbótarforsendum vegna útreiknings á árlegri hlutfallstölu kostnaðar er ætlað að tryggja að hún sé reiknuð út á samræmdan hátt og sé samanburðarhæf. Viðbótarforsendur eru nauðsynlegar fyrir tiltekna tegundir lánssamninga, líkt og þar sem fjárhæðin, gildistíminn eða kostnaður lánsins er óviss eða breytilegur eftir því hvernig lánssamningurinn er. Þegar ákvæðin sjálf nægja ekki til að reikna út árlega hlutfallstölu kostnaðar ætti lánveitandinn að nota viðbótarforsendurnar sem eru settar fram í I. viðauka. Þess skal þó gæta að aðeins þær forsendur sem nauðsynlegar og viðeigandi eru fyrir tiltekið lán, séu notaðar, enda ræðst útreikningur árlegrar hlutfallstölu kostnaðar af skilmálum sérhvers lánssamnings.
- 52) Til að tryggja enn frekar samanburðarhæfi árlegrar hlutfallstölu kostnaðar á milli tilboða frá mismunandi lánveitendum ætti ekki að sýna tímabil á milli dagsetninga sem eru notaðar í útreikningnum í dögum þegar hægt er að sýna þau sem heiltölur í árum, mánuðum eða vikum. Nauðsynleg forsenda í því samhengi er ef tiltekin tímabil eru notuð í reiknireglu árlegrar hlutfallstölu kostnaðar ætti að nota þessi bil við að staðreyna vaxtafjárhæðirnar og önnur gjöld sem eru notuð í reiknireglunni. Af þessum sökum ættu lánveitendur að nota mæliaðferð tímabila sem er lýst í I. viðauka til að fá fjárhæðir greiddra gjalda. Þetta á þó einungis við að því er varðar útreikning á árlegri

(¹) Stjtið. EB L 95, 21.4.1993, bls. 29.

hlutfallstölu kostnaðar og hefur ekki áhrif á fjárhæðirnar sem raunverulega eru innheimtar af lánveitandanum samkvæmt lánssamningnum. Þar sem þessar tölur eru ólíkar getur verið nauðsynlegt að útskýra þær fyrir neytandanum til að komast hjá því að villa um fyrir neytandanum. Það felur í sér að séu gjöld önnur en vextir ekki til staðar og beitt sé sambærilegri útreikningsaðferð þá sé árleg hlutfallstala kostnaðar sú sama og virkir útlánsvextir lánsins.

53) Þar sem í auglýsingum er einungis hægt að veita upplýsingar um árlega hlutfallstölu kostnaðar með dæmi, ætti slíkt dæmi að vera lýsandi. Þess vegna er t.d. rétt að það samsvari meðalgildistíma og heildarfjárhæð láns vegna þeirrar tegundar lánssamnings sem um ræðir. Þegar lýsandi dæmi er ákvarðað skal taka tillit til tíðni ákveðinna tegunda lánssamninga á tilteknum markaði. Það gæti verið æskilegt fyrir sérhvern lánveitanda að byggja lýsandi dæmið á fjárhæð láns sem er lýsandi fyrir eigið vöruframboð lánveitandans og væntan viðskiptamannagrunn, þar sem slíkt getur verið talsvert breytilegt á meðal lánveitenda. Að því er varðar uppgæfna árlega hlutfallstölu kostnaðar í staðlaða, evrópska eyðublaðinu ætti að taka tillit til valkosta neytanda og upplýsinga sem hann hefur veitt sé það mögulegt og lánveitandinn eða lánamiðlarinn ættu að gera neytanda ljóst hvort árleg hlutfallstala kostnaðar sé lýsandi eða endurspegli valkosti neytanda og upplýsingar sem hann hefur veitt. Undir öllum kringumstæðum ættu lýsandi dæmin ekki að vera andstæð kröfum tilskipunar 2005/29/EB. Mikilvægt er að á staðlaða, evrópska eyðublaðinu sé neytanda gert ljóst, eftir atvikum, að árleg hlutfallstala kostnaðar sé byggð á forsendum og sé breytingum háð til að neytendur geti tekið tillit til þess við samanburð á lánaafurðum. Mikilvægt er að árleg hlutfallstala kostnaðar taki tillit til allrar nýtingar samkvæmt lánssamningi, hvort sem greitt er beint til neytandans eða þriðja aðila fyrir hönd neytandans.

54) Til að tryggja samræmi á milli útreikningsins á árlegri hlutfallstölu kostnaðar fyrir mismunandi tegundir lána ættu forsendurnar sem eru notaðar vegna útreiknings sambærilegra forma lánssamnings almennt að vera samræmdar. Hvað þetta varðar ætti að fella inn forsendur úr tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2011/90/ESB frá 14. nóvember 2011 um breytingu á II. hluta I. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/48/EB þar sem settar eru fram viðbótarforsendur fyrir útreikningi á árlegri hlutfallstölu kostnaðar⁽¹⁾, um breytingu á forsendunum vegna útreiknings á árlegri hlutfallstölu kostnaðar. Þó að ekki muni allar forsendur nauðsynlega gilda um lánssamninga sem fyrir hendi eru, er nýsköpun lánaafurða á þessu sviði virk og því er nauðsynlegt að búa yfir forsendunum. Enn fremur skal byggja greininguna á viðteknu fyrirkomulagi við nýtingu lánsheimildar, í

þeim tilgangi að reikna út árlega hlutfallstölu kostnaðar, á eðlilegum væntingum um fyrirkomulag við nýtingu lánsheimildar sem er mest notað af neytendum vegna þeirrar lánaafurðar sem boðin er af viðkomandi lánveitanda. Fyrir gildandi lánaafurðir ættu væntingarnar að byggjast á síðastliðnum 12 mánuðum.

55) Það er grundvallaratriði að geta og vilji neytandans til að endurgreiða lánið sé metin og sannreynð áður en lokið er við gerð lánssamnings. Við þetta mat á lánshæfi á að taka tillit til allra nauðsynlegra og viðeigandi þátta sem gætu haft áhrif á getu neytanda til að endurgreiða lánið á lánstíma þess. Einkum ætti við mat á getu neytandans til að greiða vexti og endurgreiða lánið að fullu að taka tillit til framtíðargreiðslna eða greiðsluaukningar sem er þörf vegna neikvæðra afborgana eða greiðslufrests á höfuðstól eða vöxtum, og ætti að skoða í ljósi annarra reglulegra útgjalda, skulda og annarra fjárhags-skuldbindinga, sem og tekna, sparnaðar og eigna. Eðlilegt tillit skal tekið til framtíðaratburða á lánstímanum, líkt og lækkan á tekjum þegar lánstíminn varir fram á eftirlaunaaldur eða eftir atvikum, hækkun á útlánsvöxtum eða óhagstæðri breytingu á gengi gjaldmiðils. Þrátt fyrir að virði fasteignar sé mikilvægur þáttur við ákvörðun lánsfjárhæðar sem hægt er að veita með fasteignaveðtryggingum lánssamningi, ætti mat á lánshæfi að byggjast á getu neytandans til að uppfylla skuldbindingar sínar samkvæmt lánssamningi. Möguleikinn á að virði fasteignar verði herra en lánsfjárhæð eða að hún gæti hækkað í framtíðinni, er almennt ekki nægjanlegt skilyrði til að veita lánið sem um er að ræða. Samt sem áður verður lánveitandi að skoða þennan möguleika, sé tilgangurinn með lánssamningi að byggja eða endurnýja fasteign sem er þegar fyrir hendi. Aðildarríkjum er heimilt að gefa út viðbótarleiðbeiningar um þessar eða aðrar viðbótarforsendur og um aðferðir til að meta lánshæfi neytanda, t.d. með því að setja mörk við veðsetningarhlutföll eða á hlutfall skulda og tekna og ætti að hvetja aðildarríkin til að koma á meginreglum ráðgjafanefndar um fjármála-stöðugleika fyrir ábyrgar lánveitingar.

56) Sértek ákvæði geta verið nauðsynleg fyrir ólíka þætti sem taka þarf tillit til við mat á lánshæfi vegna tiltekinnar tegunda lánssamninga. Sem dæmi um lánssamninga sem tengjast fasteign sem tilgreina að fasteignin eigi ekki að vera notuð sem íbúðarhúsnæði eða annar búsetustaður neytanda eða aðstandanda neytanda (lánssamningar til kaupa vegna útleigu), geta aðildarríki ákveðið að tillit sé tekið til framtíðarleigutekna við mat á getu neytanda til að endurgreiða lánið. Í þeim aðildarríkjum þar sem slíkt ákvæði er ekki að finna í löggjöf geta lánveitendur ákveðið að byggja á varfærnu mati um framtíðarleigutekjur. Mat á lánshæfi felur ekki í sér að ábyrgð sé flutt til lánveitanda komi til þess síðar að neytandi vanefni skuldbindingar sínar samkvæmt lánssamningi.

(1) Stjtið. ESB L 296, 15.11.2011, bls. 35.

57) Ákvörðun lánveitanda um veitingu láns á að vera í samræmi við niðurstöður lánshæfismats. Sem dæmi þó að þriðji aðili beri hluta af greiðslufallsáhættu ætti það ekki að verða til þess að lánveitandi líti framhjá niðurstöðu lánshæfismats með því að gera lánssamning við neytanda sem getur líklega ekki endurgreitt lánið. Aðildarríki geta innleitt þessa meginreglu með því að krefjast þess að lögbær yfirvöld grípi til viðeigandi ráðstafana í eftirliti sínu til að fylgjast með því að farið sé að tilskildum ákvæðum við mat á lánshæfi neytanda. Samt sem áður felur jákvætt lánshæfismat ekki í sér skuldbindingu fyrir lánveitanda að veita lán.

58) Í samræmi við ráðleggingar ráðgjafanefndar um fjármálastöðugleika ætti að byggja lánshæfismat á upplýsingum um fjárhagslega og efnahagslega stöðu neytandans, þ.m.t. um tekjur og gjöld. Þær upplýsingar er hægt að fá frá mismunandi heimildum, þ.m.t. frá neytandanum, og lánveitandinn á að sannreyna slíkar upplýsingar á viðeigandi hátt áður en lánið er veitt. Þess vegna skulu neytendur veita upplýsingar til að greiða fyrir lánshæfismati, þar sem misbrestur á því getur leitt til synjunar þeirrar lánveitingar sem sótt var um, nema mögulegt sé að fá upplýsingarnar annars staðar frá. Með fyrirvara um samningarétt á sviði einkaréttar skulu aðildarríki tryggja að lánveitendur geti ekki rift lánssamningi ef þeir gera sér grein fyrir, eftir undirritun lánssamnings, að lánshæfismatið var ranglega framkvæmt sökum ónógra upplýsinga. Hvað sem því líður ætti þetta ekki að hafa áhrif á möguleika aðildarríkja að leyfa lánveitendum að rifta lánssamningi þar sem hægt er að staðfesta að neytandi veitti vísitandi ónákvæmar eða falsaðar upplýsingar vegna lánshæfismats eða hafi af ásetningi ekki veitt upplýsingar sem hefðu leitt til neikvæðs lánshæfismats, eða þar sem aðrar gildar ástæður eru fyrir hendi sem samrýmast lögum Sambandsins. Þó að ekki sé viðeigandi að beita neytendum viðurlögum fyrir að geta ekki veitt tilteknar upplýsingar eða mat, eða fyrir að draga lánsumsókn sína til baka ættu aðildarríki að geta kveðið á um viðurlög þegar neytendurnir veita vísitandi ófullnægjandi eða rangar upplýsingar til að fá jákvætt lánshæfismat, einkum þar sem fullnægjandi og réttar upplýsingar hefðu leitt til neikvæðs lánshæfismats og neytandi getur í framhaldinu ekki uppfyllt skuldbindingar samkvæmt lánssamningi.

59) Leit í gagnagrunni um lánshæfi er nytsamlegur þáttur við mat á lánshæfi. Einhver aðildarríki krefjast þess að lánveitendur meti lánshæfi neytanda á grundvelli leitar í viðeigandi gagnagrunni. Lánveitendum er eingöngu heimilt að taka mið af upplýsingum í gagnagrunni um lánshæfi á lánstíma, til að greina og meta möguleikann

á vanskilum. Leit í gagnagrunni um lánshæfi ætti að vera með fyrirvara um viðeigandi öryggisráðstafanir til að tryggja að leitinn sé notuð fyrir fyrirframmat á og ákvörðun greiðslufallsáhættu neytanda en ekki vegna samningaviðræðna. Samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽¹⁾, ættu lánveitendur að upplýsa neytendur um leit í gagnagrunni um lánshæfi áður en leitinn fer fram, og ættu neytendur að hafa aðgang að upplýsingum um sig í slíkum gagnagrunni um lánshæfi til að, ef nauðsyn krefur, lagfæra, þurrka út eða loka fyrir persónuupplýsingar varðandi sig sem skráðar eru, séu þær ónákvæmar eða hafi verið unnar ólöglega.

60) Til að koma í veg fyrir röskun á samkeppni á meðal lánveitenda þarf að tryggja að allir lánveitendur, þ.m.t. lánastofnanir eða stofnanir sem eru ekki lána- stofnanir sem veita lán sem tengjast íbúðarhúsnæði, hafi aðgang að öllum opinberum og einkagagnagrunnum um lánshæfi sem varða neytendur á grundvelli skilyrða sem mismuna ekki. Slík skilyrði ættu þar af leiðandi ekki að fela í sér kröfu um að lánveitandi sé lánastofnun. Aðgangsskilyrði, líkt og kostnaðurinn við að fá aðgang að gagnagrunnum eða kröfur um gagnkvæma veitingu upplýsinga skulu gilda áfram. Aðildarríkjum er frjálst að ákveða, innan lögsögu sinnar, hvort lánamiðlarar geti haft aðgang að slíkum gagnagrunnum.

61) Þar sem ákvörðun um að hafna umsókn um lán er byggð á gögnum úr gagnagrunni um lánshæfi eða vegna skorts á gögnum í honum, skal lánveitandi upplýsa neytanda þar um og gefa upp heitið á gagnagrunninum sem leitað var í og um aðra þætti sem tilskipun 95/46/EB útheimtir, til að gera neytanda kleift að nýta rétt sinn til aðgangs og í rökstuddum tilvikum að lagfæra, þurrka út eða loka fyrir persónuupplýsingar varðandi hann sem er unnið með í gagnagrunninum. Þar sem ákvörðun um að hafna umsókn um lán stafar af neikvæðu lánshæfismati ætti lánveitandi að upplýsa neytanda um synjun án ástæðulausrar tafar. Aðildarríkjum er frjálst að ákveða hvort þau krefja lánveitendur um að veita frekari útskýringar um ástæður höfnunar. Lánveitanda ber þó ekki skylda til að veita slíkar upplýsingar ef það er bannað samkvæmt öðrum lögum Sambandsins, t.d. ákvæðum um peningaþvætti eða fjármögnun hryðjuverka. Slíkar upplýsingar skulu heldur ekki veittar ef það fer í bága við markmið allsherjarreglu eða almannaoðryggis, eins og það að koma í veg fyrir, rannsaka, koma upp um eða ákæra fyrir lögbrot.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31.

62) Í þessari tilskipun er fjallað um notkun persónu-upplýsinga í tengslum við lánshæfismat neytenda. Til að tryggja vernd persónuupplýsinga skal tilskipun 95/46/EB gilda um aðferðir við vinnslu gagna vegna slíks mats.

63) Veiting ráðgjafar sem inniheldur persónulegar ráðleggingar er sérstök starfsemi, sem mögulegt er, en þó ekki nauðsynlegt, að sameina við aðra þætti hvað varðar veitingu eða milligöngu láns. Því ætti að gera neytendum kunnugt um, til að þeir skilji þeirrar þjónustu sem þeim er veitt, hvort ráðgjafarþjónusta sé veitt eða hvort sé hægt að veita hana eða ekki og hvað teljist til ráðgjafarþjónustu. Að teknu tilliti til þess skilnings sem neytendur leggja í hugtökin „ráðlegging“ og „ráðgjöf“ þykir rétt að aðildarríkjum sé heimilað að banna notkun þessara hugtaka, eða líkra hugtaka, þegar ráðgjafarþjónusta er veitt neytendum. Rétt þykir að tryggja að aðildarríki komi á verndarráðstöfunum þegar ráðleggingu er lýst sem óháðri til að tryggja að vöruúrvalið sem boðið er og þóknunarfyrirkomulag sé í samræmi við væntingar neytandans til slíkra ráðlegginga.

64) Þeir sem veita ráðgjafarþjónustu skulu fylgja tilteknum stöðlum til að tryggja að neytanda séu kynntar lausnir sem hæfa þörfum hans og aðstæðum. Ráðgjafarþjónusta skal byggja á sanngjarnri og fullnægjandi greiningu á vörum sem boðnar eru, þar sem ráðgjafarþjónustan er veitt af lánveitendum og tengdum lánamiðlurum, eða þegar ráðgjafarþjónustan er veitt af ótengdum lánamiðlurum, á tiltækum vörum á markaði. Þeir sem veita ráðgjafarþjónustu eiga að geta sérhæft sig í tilteknum „sérhæfðum vörum“ (e. *niche products*), líkt og brúarfjármögnun að því tilskildu að þeir skoði vörur sem standa til boða innan viðkomandi „greinar“ og að sérhæfing þeirra í viðkomandi „sérhæfðum“ vörum sé skýrð fyrir neytanda. Undir öllum kringumstæðum skulu lánveitendur og lánamiðlarar gefa neytanda upp hvort þeir veiti einungis ráðgjöf um þeirra eigin vöruflokka eða um fleiri vörur á markaði til að tryggja að neytandi skilji á hvaða grundvelli ráðleggingar eru veittar.

65) Ráðgjafarþjónusta skal byggja á viðeigandi skilningi á fjárhagsstöðu neytanda, kostum og markmiðum sem byggja á nauðsynlegum og réttum upplýsingum og sanngjörnum forsendum um áhættu í tengslum við aðstæður neytandans á lánstíma. Aðildarríkjum er heimilt að skýra hvernig meta á hentugleika tiltekinnar vöru í tengslum við veitingu á ráðgjafarþjónustu.

66) Að neytanda sé mögulegt að endurgreiða lán fyrir lok lánstíma getur skipt miklu máli í því skyni að stuðla að samkeppni á innri markaðnum og frjálsum flutningi

borgara Sambandsins, sem og við að hjálpa til við að veita sveigjanleika á lánstíma sem nauðsynlegur er til að stuðla að fjármálastöðugleika í samræmi við ráðleggingar ráðgjafanefndarinnar um fjármálastöðugleika. Samt sem áður er talsverður munur á milli landsbundinna meginreglna og skilyrða um hvernig neytendur geta endurgreitt lán sitt og skilyrða sem slík endurgreiðsla getur átt sér stað samkvæmt. Þó viðurkennt sé að mismunur er á fyrirkomulagi við fjármögnun veðlana og framboði lánaafurða, eru tilteknir staðlar á vettvangi Sambandsins nauðsynlegir til að tryggja rétt neytanda til endurgreiðslu fyrir lok lánstíma og vissu um að geta borið tilboð saman til að finna bestu lánaafurðina til að uppfylla þarfir sínar. Aðildarríki skulu því tryggja, hvort sem það er með lagasetningu eða á annan hátt, líkt og með samningsákvæðum, að neytendur eigi rétt á að endurgreiða fyrir lok lánstíma. Samt sem áður skulu aðildarríki geta tilgreint þau skilyrði sem uppfylla þarf svo unnt sé að nýta sér þann rétt. Þessi skilyrði geta m.a. verið afmörkun þess tíma sem hægt er að nýta sér réttinn, ólík meðferð með hliðsjón af tegund útlánsvaxta, eða takmarkanir á því við hvaða aðstæður mögulegt er að nýta sér réttinn. Þegar greiðsla fyrir gjalddaga er á tímabili þar sem útlánsvextirnir eru fastir, er heimilt að krefjast þess að neytandi hafi lögmeata hagsmuni af nýtingu réttarins. Sem dæmi um slíka lögmeata hagsmuni má nefna hjónaskilnað eða atvinnuleysi. Aðildarríkjum er heimilt að kveða á um að lánveitandi eigi rétt á sanngjörnum og hlutlægum bótum vegna mögulegs kostnaðar, sem tengist beint greiðslu fyrir gjalddaga lánsins. Ákveði aðildarríki að lánveitandi eigi rétt á bótum, þá skulu slíkar bætur vera sanngjarnar og byggðar á hlutlægum grunni vegna mögulegs kostnaðar sem er tengdur greiðslu fyrir gjalddaga láns í samræmi við landsreglur um bætur. Bæturnar skulu ekki vera umfram fjárhagstjón lánveitanda.

67) Mikilvægt er að tryggja að fullnægjandi gagnsæi sé fyrir hendi til að neytendum sé ljóst eðli þeirra skuldbindinga sem gerðar eru með tilliti til fjármálastöðugleika og sveigjanleika á lánstíma. Neytendum skulu veittar upplýsingar um útlánsvexti á samningstíma, sem og áður en samningur er gerður. Aðildarríkjum er heimilt að viðhalda eða taka upp takmarkanir eða bönn um einhliða breytingar á útlánsvöxtum af hálfu lánveitanda. Aðildarríkjum er heimilt að kveða á um að þegar útlánsvextir breytast eigi neytandi rétt á að móttaka uppfærða niðurgreiðslutöflu.

68) Þó lánamiðlarar gegni lykilllutverki við miðlun láns-samninga sem tengjast íbúðarhúsnæði í Sambandinu, er enn talsverður munur á milli landsbundinna ákvæða um viðskiptahætti og eftirlit með lánamiðlurum, sem skapar

hindranir fyrir starfrækslu lánamiðlunar á innri markaðnum. Vangeta lánamiðlara til að starfa frjálst um gjörvallt Sambandið hindrar eðlilega starfsemi innri markaðarins hvað varðar lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði. Þó viðurkennd sé sú fjölbreytni sem er til staðar hvað varðar þá aðila sem sinna lánamiðlun, þá eru tilteknir staðlar á vettvangi Sambandsins mikilvægir til að tryggja hátt stig fagmennsku og þjónustu.

69) Áður en lánamiðlarar hefja starfsemi, ættu þeir að fara í gegnum umsóknarferli hjá lögbæru yfirvaldi heimaríkis og sæta viðvarandi eftirliti til að tryggja að þeir uppfylli strangar faglegar kröfur, að lágmarki í tengslum við hæfni þeirra, óflekkað mannorð og starfsábyrgðartryggingu. Slíkar kröfur skulu að lágmarki gilda hvað lögaðila varðar. Hvað sem því líður er aðildarríkjum heimilt að láta slíkar kröfur jafnframt gilda um einstaka starfsmenn lánamiðlara. Heimaríkið getur kveðið á um viðbótarkröfur, t.d. að hluthafar lánamiðlara hafi óflekkað mannorð eða að bundinn lánamiðlari geti einungis verið bundinn einum lánveitanda, þar sem þær eru hóflegar og samrýmast öðrum lögum Sambandsins. Viðeigandi upplýsingar um samþykkt lánamiðlara skulu skráðar í opinbera skrá. Bundnir lánamiðlarar sem vinna einungis með einum lánveitanda, að fullu og skilyrðislaust undir ábyrgð hans, ættu að hafa möguleika á að vera skráðir af lögbærum yfirvöldum undir forsjá lánveitanda sem þeir vinna fyrir. Aðildarríki ættu að hafa heimild til að viðhalda eða koma á takmörkunum varðandi lagalegt rekstrarform tiltekinna lánamiðlara, hvort sem þeim er heimilt að starfa eingöngu sem lögaðilar eða einstaklingar. Aðildarríkjum ætti að vera frjálst að ákveða hvort allir lánamiðlarar séu færðir í eina skrá eða hvort krafist er mismunandi skráa, með hliðsjón af því hvort lánamiðlari er bundinn eða starfar sem sjálfstæður lánamiðlari. Enn fremur ætti aðildarríkjum að vera frjálst að viðhalda eða leggja á takmarkanir á möguleika lánamiðlara sem bundnir eru einum eða fleiri lánveitendum til að leggja gjöld á neytendur.

70) Í sumum aðildarríkjum geta lánamiðlarar notað þjónustu tilnefndra fulltrúa sem þá veita þjónustu fyrir þeirra hönd. Aðildarríkjum er frjálst að beita því regluverki sem sett er fram í tilskipun þessari um tilnefnda fulltrúa. Aðildarríkjum er jafnframt frjálst að innleiða ekki slíkt fyrirkomulag eða að heimila öðrum aðilum að gegna hlutverki sem er sambærilegt við það sem tilnefndir fulltrúar gegna, að því tilskildu að þeir aðilar falli undir sama regluverk og lánamiðlarar. Ákvæði um tilnefnda fulltrúa sem settar eru fram í þessari tilskipun skuldbinda ekki aðildarríki til að heimila tilnefndum fulltrúum að starfa í þeirra lögsögu nema að slíkir tilnefndir fulltrúar teljist lánamiðlarar í skilningi þessarar tilskipunar.

71) Til að tryggja skilvirkt eftirlit lögbærra yfirvalda með lánamiðlurum, ætti lánamiðlari sem er lögaðili að vera skráður í aðildarríkinu þar sem hann hefur skráða skrifstofu sína. Lánamiðlari, sem ekki er lögaðili, ætti að vera skráður í aðildarríki þar sem hann er með aðalskrifstofu. Að auki skulu aðildarríkin krefjast þess að aðalskrifstofa lánamiðlara sé alltaf í heimaríkinu og að það sinni í raun og veru starfsemi sinni þar.

72) Kröfur um skráningu ættu að heimila lánamiðlurum að starfa í öðrum aðildarríkjum í samræmi við meginreglur staðfesturéttar og frelsis til að veita þjónustu, að því tilskildu að viðeigandi málsmæðferð um tilkynningar hafi verið fylgt milli lögbærra yfirvalda. Jafnvel í þeim tilvikum þar sem aðildarríki ákveða að skrá alla staka starfsmenn innan lánamiðlara, ætti tilkynning um fyrirætlun um að veita þjónustu að vera gerð á grundvelli lánamiðlans fremur en einstaka starfsmanns. Þó þessi tilskipun kveði á um ramma fyrir alla skráða lánamiðlara, þ.m.t. lánamiðlara sem einungis eru bundnir einum lánveitanda, til að starfa í öllu Sambandinu, kveður þessi tilskipun ekki á um slíkan ramma fyrir tilnefnda fulltrúa. Í slíkum tilvikum verða tilnefndir fulltrúar sem óska eftir að starfa í öðru aðildarríki, að fara að kröfunum fyrir skráningu lánamiðlara sem sett er fram í þessari tilskipun.

73) Í sumum aðildarríkjum geta lánamiðlarar stundað starfsemi sína sem varðar lánssamninga sem stofnanir aðrar en lánastofnanir og lánastofnanir bjóða. Sem meginregla ættu skráðir lánamiðlarar að hafa heimild til að starfa á öllu yfirráðasvæði Sambandsins. Skráning lögbærra yfirvalda í heimaríkinu ætti þó ekki að heimila lánamiðlurum að veita þjónustu sína í tengslum við lánssamninga sem stofnanir aðrar en lánastofnanir bjóða neytanda í aðildarríki ef slíkar stofnanir sem eru ekki lánastofnanir hafa ekki leyfi til að starfa.

74) Aðildarríki geta kveðið á um að einstaklingar sem einungis sinna lánamiðlun tilfallandi vegna starfsemi sinnar, s.s. lögfræðingar eða lögbókendur, falli ekki undir reglur tilskipunar þessarar um skráningu, að því tilskildu að slík starfsemi sé undir eftirliti og að viðkomandi reglur komi ekki í veg fyrir tilfallandi lánamiðlun. Slík undanþága frá reglum þessarar tilskipunar um skráningu felur í sér að slíkir aðilar geta ekki veitt þjónustu yfir landamæri á grundvelli þessarar tilskipunar. Að því er varðar þessa tilskipun, ætti ekki að líta á einstaklinga sem einungis kynna neytanda fyrir eða vísa honum á lánveitanda eða lánamiðlara með tilfallandi hætti í tengslum við atvinnustarfsemi sína, t.d. með því að benda neytanda á tiltekninn lánveitanda eða lánamiðlara eða tegund vöru hjá þessum tiltekna

lánveitanda eða lánamiðlara án þess að auglýsa það frekar eða taka þátt í kynningu, tilboði, undirbúningsvinnu eða gerð lánasamnings, sem lánamiðlarar. Að því er varðar þessa tilskipun skal ekki heldur litið á lántaka sem einungis afsalar lánsamningi til neytanda með skuldaraskiptum án þess að sinna annarri starfsemi lánamiðlara, sem lánamiðlara.

- 75) Til að tryggja jöfn samkeppnisskilyrði milli lánveitanda og stuðla að fjármálastöðugleika, og þar til frekari samræming hefur farið fram, ættu aðildarríki að tryggja að viðeigandi ráðstafanir séu til staðar fyrir skráningu og eftirlit með stofnunum sem ekki eru lánastofnanir sem veita lánsamninga í tengslum við íbúðarhúsnæði. Í samræmi við meðalhófsregluna ætti þessi tilskipun ekki að mæla fyrir um ítarleg skilyrði fyrir skráningu eða eftirlit með lánveitendum sem veita slíka lánsamninga og eru ekki lánastofnanir eins og skilgreint er í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 575/2013 frá 26. júní 2013 um varfæriskröfur að því er varðar lánastofnanir og verðbréfafyrirtæki ⁽¹⁾. Fjöldi slíkra stofnana sem starfa innan Sambandsins í dag er takmarkaður sem og markaðshlutdeild þeirra og fjöldi aðildarríkja þar sem þær eru virkar, einkum síðan fjármálakreppan skall á. Af sömu ástæðu ætti heldur ekki að kveða á um innleiðingu á "skírteini" fyrir slíkar stofnanir í þessari tilskipun.
- 76) Aðildarríkin skulu mæla fyrir um viðurlög við brotum gegn ákvæðum landslaga, sem eru sett vegna þessarar tilskipunar, og sjá til þess að þessum viðurlögum sé framfylgt. Aðildarríkin ákveða hvaða viðurlögum skuli beitt en þau skulu vera árangursrík, í samræmi við brotið og letjandi.
- 77) Neytendur ættu að hafa aðgang að kæru- og úrskurðarferli utan dómstóla vegna lausnar á deilumálum sem rísa á grundvelli réttinda og skyldna sem settar eru fram í þessari tilskipun milli lánveitenda og neytenda og einnig á milli lánamiðlara og neytenda. Aðildarríkin skulu tryggja að þátttaka í slíku ferli til lausnar deilumála utan dómstóla sé ekki valkvæð fyrir lánveitendur og lánamiðlara. Til að tryggja snurðulaust ferli til lausnar deilumála utan dómstóla þegar starfsemin nær yfir landamæri, ættu aðildarríki að krefjast þess og hvetja til þess að stofnanir sem bera ábyrgð á kæru- og úrskurðarferli án atbeina dómstóla starfi saman. Í því samhengi, ætti að hvetja stofnanir aðildarríkja sem fara með lausn deilumála utan dómstóla að taka þátt í kvörtunarneti gegn fjármálaþjónustu-aðilum (e. *FIN-NET*), neti landsbundinna kerfa utan dómstóla um lausn deilumála í fjármálum, sem bera ábyrgð á meðferð deilumála milli neytenda og veitenda fjármálaþjónustu.

- 78) Til að tryggja fulla samræmingu og til að taka tillit til þróunar á mörkuðum fyrir lánsamninga eða þróun á útlánaformum eða efnahagslegum skilyrðum, og til að tilgreina frekar ákveðnar kröfur í þessari tilskipun, ætti heimild til að samþykkja gerðir í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins að vera framseld til framkvæmdastjórnarinnar, að því er varðar breytingar á stöðluðu orðalagi eða leiðbeiningum til að fylla út staðlaða, evrópska eyðublaðið og lagfæra athugasemdir eða uppfæra forsendur sem notaðar eru til að reikna út árlega hlutfallstölu kostnaðar. Mikilvægt er að framkvæmdastjórnin viðhafi viðeigandi samráð við undirbúningsvinnu vegna þessa, þ.m.t. við sérfræðinga. Framkvæmdastjórnin skal við undirbúning og samningu þessara framseldu gerða tryggja úmanlega og viðeigandi afhendingu viðkomandi skjala til Evrópuþingsins og ráðsins.
- 79) Til að auðvelda lánamiðlurum að veita þjónustu sína yfir landamæri vegna samvinnu, upplýsingaskipta og lausnar deilumála milli lögbærra yfirvalda, ættu lögbær yfirvöld sem bera ábyrgð á skráningu lánamiðlara að vera þau yfirvöld sem starfa undir forsjá Evrópsku eftirlitsstofnunarinnar (Evrópska Bankaeftirlitsstofnunin), eins og sett er fram í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1093/2010 frá 24. nóvember 2010 um að koma á fót evrópskri eftirlitsstofnun (Evrópska bankaeftirlitsstofnunin) ⁽²⁾ eða önnur landsbundin yfirvöld, að því gefnu að þau vinni með yfirvöldunum sem starfa undir forsjá Evrópsku bankaeftirlitsstofnunarinnar til að vinna skyldustörf sín samkvæmt þessari tilskipun.
- 80) Aðildarríki ættu að tilnefna þau lögbæru yfirvöld sem ætlað er að tryggja framkvæmd þessarar tilskipunar og ættu að tryggja að þeim verði veittar rannsóknar- og framkvæmdarheimildir og nægilegt fjármagn til að inna af hendi skyldur sínar. Lögbær yfirvöld geta gripið til aðgerða vegna tiltekinna þátta í þessari tilskipun með því að leggja fram umsókn til dómstóla sem eru hæfir til þess að veita lagalega ákvörðun, þ.m.t. eftir því sem við á, með kæru. Þetta gæti gert aðildarríkjum kleift að láta framfylgd þessara ákvæða vera í höndum ofangreindra stofnana og dómstóla, einkum þar sem ákvæði þessarar tilskipunar væru lögleidd í einkarétti. Aðildarríki ættu að geta tilnefnt mismunandi lögbær yfirvöld til að framfylgja þeim víðtæku kvöðum sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun. Aðildarríki gætu t.d. vegna sumra ákvæða, tilnefnt lögbær yfirvöld sem bera ábyrgð á framfylgd neytendaverndar en á sama tíma gætu þau ákveðið að tilnefna aðra sem aðila til að sinna fjárhagslegu eftirliti. Möguleikinn á að tilgreina mismunandi lögbær yfirvöld ætti ekki að hafa áhrif á skylduna til viðvarandi eftirlits og samvinnu milli lögbærra yfirvalda, eins og kveðið er á um í þessari tilskipun.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 176, 27.6.2013, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 331, 15.12.2010, bls. 12.

81) Skilvirkni framkvæmdar þessarar tilskipunar, sem og áhrif hennar til myndunar innri markaðar með öflugri neytendavernd vegna lánssamninga sem tengjast íbúðarhúsnæði þarf að endurskoða. Endurskoðunin ætti m.a. að fela í sér mat á því hvort farið sé eftir tilskipuninni og áhrif af henni, mat á því hvort gildissvið tilskipunarinnar sé áfram viðeigandi, greiningu á veitingu stofnana sem ekki eru lánastofnanir á lánum, mat á þörf fyrir frekari ráðstafanir, þ.m.t. starfsleyfum fyrir stofnanir sem ekki eru lánastofnanir og athugun á nauðsyn þess að veita eða setja frekari réttindi og skyldur um lánssamninga eftir að þeir hafa verið gerðir.

82) Aðgerð að hluta eins aðildarríkis er líkleg til að valda mismunandi regluhverfi sem getur grafið undan eða skapað nýjar hindranir á starfsemi innri markaðarins. Þar sem markmiðum þessarar tilskipunar, þ.e. myndun skilvirks og samkeppnishæfs innri markaðar fyrir lánssamninga í tengslum við íbúðarhúsnæði og öflugri neytendavernd verður ekki náð með aðgerðum einstakra aðildarríkja, og markmiðunum verður betur náð á vettvangi Sambandsins er Sambandinu heimilt að samþykka ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari tilskipun til að ná þessu markmiði.

83) Aðildarríki geta ákveðið að leiða tiltekna þætti sem falla undir þessa tilskipun í landslög með varfærnislögum, t.d. mat á lánshæfi neytandans, á meðan aðrir þættir eru lögleiddir í einkarétti eða refsirétti, t.d. skuldbindingar að því er varðar ábyrga lántaka.

84) Í samræmi við sameiginlegu pólitíska yfirlýsingu aðildarríkja og framkvæmdastjórnarinnar frá 28. september 2011 ⁽¹⁾ um skýringaskjöl, hafa aðildarríki skuldbundið sig, í rökstuddum tilvikum, til að láta með tilkynningu um lögleiðingarráðstafanir sínar fylgja eitt eða fleiri skjöl sem skýra út sambandið milli innihalds tilskipunar og samsvarandi hluta landsbundinna lögleiðingargerninga. Að því er varðar þessa tilskipun telur löggjafinn að sending slíkra gagna sé réttlætanleg.

85) Evrópska persónuverndarstofnunin skilaði álitum þann 25. júlí 2011 ⁽²⁾, í samræmi við 2. mgr. 28. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við

vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽³⁾.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. KAFLI

EFNI, GILDISSVIÐ, SKILGREININGAR OG LÖGBÆR YFIRVÖLD

1. gr.

Efni

Í þessari tilskipun er mælt fyrir um sameiginlegan ramma fyrir vissa þætti laga, reglugerða og stjórnsýslufyrirmæla aðildarríkja um lánssamninga til neytenda sem tryggðir eru með veði eða tengjast íbúðarhúsnæði með öðrum hætti, þ.m.t. skylduna til að framkvæma lánshæfismat áður en lán er veitt, sem grundvöll fyrir þróun skilvirkra staðla um samþykktarferli er varðar veitingu lána vegna íbúðarhúsnæðis í aðildarríkjum, og í þágu vissra varúðar- og eftirlitskrafna, þ.m.t. um að koma á og sinna eftirliti með lánamiðlurum, skipuðum fulltrúum og stofnunum öðrum en lánastofnunum.

2. gr.

Umfang samræmingar

1. Þessi tilskipun kemur ekki í veg fyrir að aðildarríki viðhaldi eða samþykki strangari ákvæði til verndar neytendum, að því tilskildu að slík ákvæði séu í samræmi við skyldur þeirra samkvæmt lögum Sambandsins.

2. Þrátt fyrir 1. mgr. skulu aðildarríki ekki viðhalda eða setja í landslög sín ákvæði sem víkja frá þeim sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr. og í A-hluta II. viðauka, með tilliti til staðlaðra upplýsinga sem veittar eru áður en samningur er gerður á staðlaða, evrópska eyðublaðinu (ESIS) og 17. gr. (1. til 5. mgr., 7. og 8. mgr.) og I. viðauka með tilliti til sameiginlegs, samræmds staðals Evrópusambandsins við útreikning á árlegri hlutfallstölu kostnaðar (APRC).

3. gr.

Gildissvið

1. Þessi tilskipun gildir um:

a) lánssamninga sem eru tryggðir, annaðhvort með veði eða annarri sambærilegri tryggingu sem er venjulega notuð í aðildarríki í tengslum við íbúðarhúsnæði, eða tryggðir með réttindum sem tengjast íbúðarhúsnæði og

b) lánssamninga sem eru gerðir í þeim tilgangi að eignast eða viðhalda eignarétti á landi eða á byggingu sem reist hefur verið eða áformað er að reisa.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 369, 17.12.2011, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 377, 23.12.2011, bls. 5.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1.

2. Tilskipun þessi gildir ekki um:

a) lánssamninga til að leysa út eigið fé þar sem lánardrottinn:

i. leggur fram eingreiðslu, reglubundnar greiðslur eða lætur í té annarskonar lán gegn fjárhæð sem leidd er af framtíðarsölu á íbúðarhúsnæði eða réttindum sem varða íbúðarhúsnæði og

ii. leitar ekki eftir endurgreiðslu lánsins fyrir en eftir að einn eða fleiri atburðir í lífi neytandans, samkvæmt skilgreiningu aðildarríkja, hafa átt sér stað, nema að brot á samningsskyldu sem heimila lánardrottni að slíta lánasamkomulaginu eigi sér stað af hálfu neytanda,

b) lánssamninga þar sem vinnuveitandi veitir starfsmönnum sínum lánið sem lið í aukastarfsemi, þar sem slíkur lánasamningur er boðinn vaxtalaust eða með árlegri hlutfallstölu kostnaðar sem er lægri en markaðsvextir og sem er ekki að jafnaði í boði fyrir almenning,

c) lánssamninga þar sem lánið er veitt vaxtalaust og án annarra gjalda nema þeirra sem ætluð eru til að endurheimta beinan kostnað af tryggingu lánsins,

d) lánssamninga í formi yfirdráttarheimildar sem endurgreiða þarf innan eins mánaðar,

e) lánssamninga sem eru gerðir vegna dómsáttar eða sáttar fyrir yfirvöldum,

f) lánssamninga sem varða greiðslufrest, án kostnaðar, vegna skuldar sem þegar er til staðar og sem ekki fellur undir gildissvið a-liðar 1. mgr.

3. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki:

a) ákvæðum 11. og 14. gr. og II. viðauka vegna lánssamninga til neytenda, sem eru tryggðir með veðréttindum eða annari sambærilegri tryggingu sem er venjulega notuð í aðildarríki í tengslum við íbúðarhúsnæði, eða tryggðir með réttindum sem tengjast íbúðarhúsnæði, sem gerðir eru í öðrum tilgangi en að kaupa eða eignast réttindi í íbúðarhúsnæði, að því tilskildu að aðildarríki beiti 4. og 5. gr. og II. og III. viðauka tilskipunar 2008/48/EB gagnvart slíkum lánssamningum,

b) þessari tilskipun vegna lánssamninga sem varða fasteign þar sem lánssamningurinn kveður á um að neytandinn eða fjölskyldumeðlimur neytanda megi ekki nýta eignina á

neinum tíma sem hús, íbúð eða annan búsetustað og að eignin eigi að nýtast sem hús, íbúð, eða annar búsetustaður á grundvelli leigusamnings,

c) þessari tilskipun vegna lánssamninga sem tengjast lánnum sem eru veitt takmörkuðum fjölda aðila samkvæmt lagaákvæðum með almenna hagsmuni í huga, án vaxta eða með lægri vöxtum en markaðsvöxtum eða með öðrum skilmálum sem eru hagstæðari fyrir neytandann en gildandi markaðsskilmálar og með vöxtum sem eru ekki hærri en markaðsvextir,

d) þessari tilskipun vegna brúarlána,

e) þessari tilskipun á lánasamninga þar sem lánveitandinn er stofnun sem fellur undir gildissvið 5. mgr. 2. gr. tilskipunar 2008/48/EB.

4. Aðildarríkin sem nýta þann möguleika sem um getur í b-lið 3. mgr. skulu tryggja beitingu viðeigandi ramma á innlendum vettvangi fyrir þessa tegund láns.

5. Aðildarríki sem nýta þá möguleika sem um getur í c-lið eða e-lið 3. mgr. skulu tryggja að öðrum viðeigandi ráðstöfunum sé beitt sem tryggja að neytendum séu veittar tímanlega upplýsingar um megineinkenni, áhættur og kostnað við slíka lánssamninga, áður en samningur er gerður og að auglýsingar slíkra lánasamninga séu sanngjarnar, skýrar og ekki villandi.

4. gr.

Skilgreiningar

Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1) „neytandi“: neytandi eins og hann er skilgreindur í a-lið 3. gr. tilskipunar 2008/48/EB,

2) „lánveitandi“: einstaklingur eða lögaðili sem veitir eða lofar því að veita lán sem fellur undir gildissvið 3. gr. innan ramma viðskipta sinna, atvinnustarfsemi eða sérgreinar,

3) „lánssamningur“: samningur þar sem lánveitandi veitir eða lofar að veita neytanda lán sem fellur undir gildissvið 3. gr. í formi greiðslufrests, láns, eða annars konar fjárhagslegrar fyrirgreiðslu,

4) „viðbótarþjónusta“: þjónusta sem veitt er neytandanum í tengslum við lánssamninginn,

- 5) „lánamiðlari“: einstaklingur eða lögaðili sem starfar ekki sem lánveitandi eða sem lögbókandi, og kemur ekki eingöngu, með beinum eða óbeinum hætti, neytanda í samband við lánveitanda eða lánamiðlara, og sem, innan ramma starfsemi sinnar, viðskipta eða sérgreinar, gegn gjaldi sem getur verið í formi peninga eða annars umsamins fjárhagslegs ávinnings:
- a) kynnir eða býður neytendum lánssamninga,
- b) aðstoðar neytendur með því að taka að sér undirbúningsvinnu eða aðra umsýslu áður en samningur er gerður að því er varðar lánssamninga, aðra en um getur í a-lið eða
- c) gerir lánssamninga við neytendur fyrir hönd lánveitanda,
- 6) „samstæða“: hópur lánveitenda sem mynda samstæðu í þeim tilgangi að semja samstæðureikningsskil, eins og skilgreint er í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/34/ESB frá 26. júní 2013 um árleg reikningsskil, samstæðureikningsskil og tilheyrandi skýrslur tiltekinna tegunda fyrirtækja ⁽¹⁾,
- 7) „bundinn lánamiðlari“: lánamiðlari sem kemur fram fyrir, og á fullri og skilyrðislausri ábyrgð:
- a) eins lánveitanda einvörðungu,
- b) einnar samstæðu einvörðungu eða
- c) nokkurra lánveitenda eða samstæða sem ekki mynda meirihluta á markaði,
- 8) „tilnefndur fulltrúi“: einstaklingur eða lögaðili sem hefur með höndum starfsemi sem um getur í 5. lið, sem kemur fram fyrir, og á fullri og skilyrðislausri ábyrgð, eins lánamiðlara einvörðungu,
- 9) „lánastofnun“: lánastofnun eins og hún er skilgreind í 1. lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (ESB) nr. 575/2013,
- 10) „stofnun önnur en lánastofnun“: lánveitandi sem ekki er lánastofnun,
- 11) „starfsfólk“:
- a) einstaklingur sem vinnur fyrir lánveitanda, eða lánamiðlara sem sinnir með beinum hætti þeim verkefnum sem tilskipun þessi gildir um eða sem hefur samskipti við neytendur í störfum sínum sem tilskipun þessi gildir um,
- b) einstaklingur sem vinnur fyrir tilnefndan fulltrúa sem hefur samskipti við neytendur í störfum sínum sem tilskipun þessi gildir um,
- c) einstaklingur sem stýrir og/eða hefur umsjón með einstaklingum sem um getur í a-lið og b-lið,
- 12) „heildarfjárhæð láns“: heildarfjárhæð láns eins og það er skilgreint í l-lið 3. gr. tilskipunar 2008/48/EB,
- 13) „heildarlántökukostnaður neytanda“: heildarkostnaður neytanda af láni eins og hann er skilgreindur í g-lið 3. gr. tilskipunar 2008/48/EB, þ.m.t. kostnaður af mati á eign þar sem slíkt mat er nauðsynlegt til þess að hljóta lán, að undanskildum skráningargjöldum fyrir yfirfærslu eignarréttar á fasteign. Til hans skulu ekki talin gjöld sem neytendur greiða fyrir að standa ekki við skuldbindingar sem mælt er fyrir um í lánasamningnum,
- 14) „heildarfjárhæð sem neytanda ber að greiða“: heildarfjárhæð sem neytanda ber að greiða eins og hún er skilgreind í h-lið 3. gr. tilskipunar 2008/48/EB,
- 15) „árleg hlutfallstala kostnaðar“: heildarlántökukostnaður neytanda, tilgreindur sem árleg hlutfallstala heildarfjárhæðar láns, þ.m.t., þar sem við á, kostnaður sem um getur í 2. mgr. 17. gr. og jafngildir árlega núvirði allra núverandi og síðari skuldbindinga (nýting lána, endurgreiðslur og kostnaður), sem lánveitandi og neytandi samþykkja,
- 16) „útlánsvextir“: útlánsvextir eins og þeir eru skilgreindir í j-lið 3. gr. tilskipunar 2008/48/EB,
- 17) „lánshæfismat“: mat á horfum um það hvort þær skuldbindingar sem rísa á grundvelli lánasamningsins verði efndar,
- 18) „varanlegur miðill“: varanlegur miðill eins og hann er skilgreindur í m-lið 3. gr. tilskipunar 2008/48/EB,
- 19) „heimaríki“:
- a) þar sem lánveitandi eða lánamiðlari er einstaklingur, það aðildarríki þar sem höfuðstöðvar hans er að finna,

(¹) Stjtið. ESB L 182, 29.6.2013, bls. 19.

b) þar sem lánveitandi eða lánamiðlari er lögaðili, það aðildarríki þar sem skráð skrifstofa hans er staðsett eða, ef hann hefur ekki neina skráða skrifstofu samkvæmt innlendum lögum, það aðildarríki þar sem höfuðstöðvar hans eru staðsettar,

b) tilgreint í öðrum gjaldmiðli en þeim sem er í aðildarríkinu sem neytandi er búsettur í.

5. gr.

Lögbær yfirvöld

20) „gistiríki“: aðildarríki sem er ekki heimaaðildarríki þar sem lánveitandi eða lánamiðlari er með útibú eða veitir þjónustu,

21) „ráðgjafþjónusta“: veiting persónulegra ráðlegginga til neytanda að því er varðar ein eða fleiri viðskipti í tengslum við lánasamninga og telst aðskilin starfsemi frá veitingu láns og frá lánamiðlarastarfsemi sem sett er fram í 5. lið,

22) „lögbær yfirvöld“: yfirvöldin sem hvert aðildarríki tilnefnir sem lögbær í samræmi við 5. gr.,

23) „brúarlán“: lánsamningur sem hefur annað hvort engan fastan gildistíma eða sem ber að endurgreiða innan tólf mánaða, sem neytandi notar sem tímabundna fjármögnun- arlausn á meðan hann umbreytir í aðra fjárhagsráðstöfun vegna fasteignarinnar,

24) „ábyrgðarskuldbinding eða ábyrgð“: lánsamningur sem er ábyrgð fyrir önnur aðgreind en tengd viðskipti og þar sem fjármagn er tryggt með veði í fasteign er einungis veitt ef atburður eða atburðir sem tilgreindir eru í samningnum eiga sér stað,

25) „lánsamningur um sameiginlegt eignarhald“: láns- samningur þar sem fjármagn sem er endurgreiðanlegt byggir á samningsbundnu hlutfallslegu virði fasteignar á þeim tíma sem endurgreiðsla eða endurgreiðslur fjármagns eiga sér stað,

26) „samtvinnuð framkvæmd“: útboð eða sala lánsamnings í pakka með öðrum sérstökum fjármálaafurðum eða -þjónustu þar sem lánsamningur stendur neytandanum ekki til boða aðskilinn,

27) „samþætting“: útboð eða sala lánsamnings í pakka með öðrum sérstökum fjármálaafurðum- eða þjónustu, þar sem lánsamningur stendur neytandanum einnig til boða aðskilið en ekki endilega með sömu skilmálum eða skilyrðum og þegar hann stendur til boða, samþættur með viðbótarþjónustu,

28) „lán í erlendum gjaldmiðli“: lánsamningur þar sem lán er:

a) tilgreint í öðrum gjaldmiðli en þeim sem neytandinn fær tekjur eða á eignir sem lánið ber að endurgreiða í eða

1. Aðildarríki skulu tilnefna þau lögbæru landsyfirvöld sem hafa heimild til að tryggja beitingu og framkvæmd þessarar tilskipunar og skulu tryggja að þeim verði veittar rannsóknar- og framkvæmdarheimildir og nægilegt fjármagn sem þau þurfa til að framkvæma skyldustörf sín af skilvirkni og með góðum árangri.

Yfirvöldin, sem um getur í fyrsta undirlið, skulu annaðhvort vera opinber yfirvöld eða aðilar sem viðurkenndir eru samkvæmt landslögum eða af opinberum yfirvöldum sem til þess hafa sérstakar heimildir í landslögum. Þau skulu ekki vera lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar.

2. Aðildarríkin skulu tryggja að lögbær yfirvöld, allir þeir einstaklingar sem vinna fyrir eða hafa unnið fyrir lögbær yfirvöld sem og endurskoðendur og sérfræðingar, sem starfa samkvæmt fyrirmælum lögbærra yfirvalda, séu bundnir þagnarskyldu. Þeir mega ekki skýra neinum aðilum eða yfirvöldum frá trúnaðarupplýsingum sem þeir fá vitneskju um við skyldustörf sín nema um sé að ræða samantekt eða útdrátt, með fyrirvara um mál sem heyra undir hegningarlög eða ákvæði þessarar tilskipunar. Þetta skal þó ekki koma í veg fyrir að lögbær yfirvöld skiptist á trúnaðarupplýsingum eða sendi þær í samræmi við landslög eða lög Evrópusambandsins.

3. Aðildarríki skulu tryggja að yfirvöld sem tilnefnd eru lögbær til að tryggja beitingu og framkvæmd 9., 29., 32., 33., 34. og 35. gr. þessarar tilskipunar séu annaðhvort eða bæði:

a) lögbær yfirvöld eins og þau eru skilgreind í 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1093/2010,

b) yfirvöld, önnur en lögbæru yfirvöldin sem um getur í a-lið, að því tilskildu að í innlendum lögum og stjórnsýslufyr- irmælum sé krafist að þessi yfirvöld starfi með lögbæru yfirvöldunum sem um getur í a-lið, þegar nauðsyn krefur, til þess að vinna skyldustörf sín samkvæmt þessari tilskipun, m.a. að því er varðar að starfa með evrópsku eftirlits- stofnuninni (Evrópsku bankaeftirlitsstofnuninni) eins og krafist er samkvæmt þessari tilskipun.

4. Aðildarríki skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og Evrópsku bankaftirlitsstofnuninni um tilnefningu á lögbærum yfirvöldum og breytingum hvað það varðar, og greina frá því ef þau skipta verkum milli mismunandi lögbærra yfirvalda. Fyrsta tilkynningin skal send svo fljótt sem auðið er og eigi síðar en 21. mars 2016.

5. Lögbær yfirvöld skulu beita heimildum sínum í samræmi við landslög:

- a) annaðhvort beint samkvæmt sínum eigin heimildum eða undir eftirliti dómsmálayfirvalda, eða
- b) með því að vísa máli til dómstóla sem eru lögbærir til að taka nauðsynlega ákvörðun, þ.m.t. með málskoti, eftir því sem við á, ef ekki er orðið við beiðni um að taka þessa nauðsynlegu ákvörðun, að undanskildum 9., 29., 32., 33., 34. og 35. gr.

6. Ef um er að ræða fleiri en eitt lögbært yfirvald á yfirráðasvæði aðildarríkja skulu þau tryggja að verkaskipting þeirra sé greinilega skilgreind og að þessi yfirvöld hafi með sér nána samvinnu svo að þau geti leyst skyldur sínar af hendi með skilvirkum hætti.

7. Framkvæmdastjórnin skal birta skrá yfir lögbæru yfirvöldin í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* a.m.k. einu sinni á ári og uppfæra hana reglulega á vefsetri sínu.

2. KAFLI

FRÆÐSLA Á SVIÐI FJÁRMÁLA

6. gr.

Fræðsla á sviði fjármála fyrir neytendur

1. Aðildarríki skulu stuðla að aðgerðum sem styðja fræðslu fyrir neytendur í tengslum við ábyrga lántöku og skuldastjórnun, einkum að því er varðar veðlánssamninga. Skýrar og almennar upplýsingar um lánveitingarferlið eru nauðsynlegar í því skyni að leiðbeina neytendum, einkum þeim sem taka veðlán í fyrsta sinn. Upplýsingar um leiðbeiningarnar sem neytendasamtök og landsyfirvöld geta veitt neytendum eru einnig nauðsynlegar.

2. Framkvæmdastjórnin skal birta mat um þá fræðslu á sviði fjármála sem er tiltæk neytendum í aðildarríkjunum og tilgreina dæmi um bestu starfsvenjur sem mætti þróa frekar í því skyni að efla fjármálavitund neytenda.

3. KAFLI

SKILYRÐI SEM GILDA UM LÁNVEITENDUR, LÁNAMIÐLARA OG TILNEFNDA FULLTRÚA

7. gr.

Skyldur varðandi framkvæmd viðskipta þegar viðskiptavinum er veitt lán

1. Aðildarríki skulu krefjast þess þegar útlánamiðlar eru útbúnir eða þegar þau veita, hafa milligöngu um eða útvega neytendum ráðgjafarþjónustu vegna lána og, eftir því sem við á,

viðbótarþjónustu eða við undirritun lánssamninga, að lánveitandi, lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi starfi heiðarlega, af sanngirni, á gagnsæjan hátt og af fagmennsku með tilliti til réttinda og hagsmuna neytenda. Í tengslum við það að veita, hafa milligöngu um eða að útvega ráðgjafarþjónustu vegna lána og, eftir því sem við á, viðbótarþjónustu skulu aðgerðirnar byggjast á upplýsingum um aðstæður neytandans og sértækri kröfu, ef um hana er að ræða og neytandinn lætur vita af, og raunhæfum forsendum um áhættu fyrir aðstæður neytandans vegna skilmála lánssamningsins. Með tilliti til þess að slík ráðgjafarþjónusta sé veitt skal aðgerðin auk þess byggjast á upplýsingum sem krafist er skv. a-lið 3. mgr. 22. gr.

2. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitendur greiði starfsfólki sínu og lánamiðlurum og að lánamiðlarar greiði starfsfólki sínu og tilnefndum fulltrúum með þeim hætti sem kemur ekki í veg fyrir að skuldbindingin sem sett er fram í 1. mgr. sé uppfyllt.

3. Aðildarríki skulu tryggja, þegar þau koma á og beita starfskjarastefnu fyrir starfsfólk sem ber ábyrgð á því að meta lánshæfi, að lánveitendur fylgi eftirfarandi meginreglum á þá leið og að því marki sem hæfir stærð þeirra, innra skipulagi, eðli og umfangi og hve margbrotin starfsemi þeirra er:

a) starfskjarastefnan er í samræmi við trausta og skilvirka áhættustýringu, stuðlar að henni og hvetur ekki til áhættusækni umfram áhættuþol lánveitanda,

b) starfskjarastefnan er í samræmi við starfsstefnu, markmið, gildi og langtímahagsmuni lánveitanda og hún felur í sér ráðstafanir um að komast hjá hagsmunaaðrekstrum, einkum með því að kveða á um að starfskjör séu ekki háð fjölda eða hlutfalli samþykktra umsókna.

4. Aðildarríki skulu tryggja að þegar lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar veita ráðgjafarþjónustu hafi uppbygging starfskjara viðkomandi starfsmanna ekki áhrif á getu þeirra til að starfa í þágu neytandans, einkum að hún sé óháð sölumarkmiðum. Til þess að ná því markmiði geta aðildarríkin auk þess lagt bann við því að lánveitandi greiði lánamiðlara umboðslaun.

5. Aðildarríkjum er heimilt að banna eða setja takmarkanir á greiðslur frá neytanda til lánveitanda eða lánamiðlara áður en lánssamningur er gerður.

8. gr.

Skylda að veita neytendum upplýsingar án endurgjalds

Aðildarríki skulu tryggja að þegar neytendum eru veittar upplýsingar, í samræmi við kröfurnar sem settar eru fram í þessari tilskipun, skulu þær upplýsingar veittar neytandanum án endurgjalds.

9. gr.

Þekkingar- og hæfniskröfur fyrir starfsfólk

1. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitendur, lánamiðlarar og tilnefndir fulltrúar krefjist þess að starfsfólk þeirra hafi til að bera og uppfæri viðeigandi stig þekkingar og hæfni í tengslum við að útbúa, bjóða eða veita lánsamninga, að stunda lánamiðlunarstarfsemi, sem sett er fram í 5. lið 4. gr., eða veita ráðgjafarþjónustu. Þegar gerð lánsammans felur í sér viðbótarþjónustu, skal krafist viðeigandi þekkingar og hæfni í tengslum við þá viðbótarþjónustu.

2. Heimaaðildarríki skulu setja lágmarkskröfur um þekkingu og hæfni starfsfólks lánveitenda, lánamiðlara og tilnefndra fulltrúa, í samræmi við meginreglurnar sem settar eru fram í III. viðauka, nema í aðstæðum sem um getur í 3. mgr.

3. Þegar lánveitandi eða lánamiðlari veitir þjónustu sína innan yfirráðasvæðis eins annars aðildarríkis eða fleiri:

- i. fyrir milligöngu útibús skal gístiaðildarríkið bera ábyrgð á að koma á lágmarkskröfum um þekkingu og hæfni sem gilda um starfsfólk útibús,
- ii. samkvæmt frelsi til að veita þjónustu skal heimaaðildarríkið bera ábyrgð á að setja lágmarkskröfur um þekkingu og hæfni sem gildir um starfsfólkið í samræmi við III. viðauka, þó mega gístiaðildarríki setja lágmarkskröfur um þekkingu og hæfni fyrir þær kröfur sem um getur í b-, c-, e- og f-lið 1. mgr. í III. viðauka.

4. Aðildarríki skulu tryggja að lögbær yfirvöld hafi eftirlit með því að kröfurnar í 1. mgr. séu uppfylltar og að lögbær yfirvöld hafi vald til að krefjast þess að lánveitendur, lánamiðlarar og tilnefndir fulltrúar leggi fram þær sannanir sem lögbæra yfirvaldið telur nauðsynlegar til að slíkt eftirlit sé mögulegt.

5. Til þess að eftirlit lánveitenda og lánamiðlara, sem veita þjónustu sína innan yfirráðasvæðis annarra aðildarríkja, samkvæmt frelsinu til að veita þjónustu, sé skilvirk skulu lögbær yfirvöld gístiaðildarríkis og heimaaðildarríkis vinna náið saman að skilvirku eftirliti og framkvæmd lágmarkskrafna gístiaðildarríkisins um þekkingu og hæfni. Þau mega í þeim tilgangi úthluta hvert öðru verkefnum og ábyrgðarstörfum.

4. KAFLI

UPPLÝSINGAR OG STARFSVENJUR ÁÐUR EN LÁNSSAMNINGUR ER GERÐUR

10. gr.

Almenn ákvæði sem gilda um auglýsingar og markaðssetningu

Með fyrirvara um tilskipun 2005/29/EB skulu aðildarríki krefjast þess að auglýsinga- og markaðsefni um lánsamninga sé óvilhált, skýrt og ekki villandi. Einkum skal banna texta sem gæti skapað óréttmætar væntingar hjá neytanda að því er varðar tiltækileika eða lánskostnað.

11. gr.

Almennar upplýsingar sem eiga að koma fram í auglýsingum

1. Aðildarríki skulu tryggja að í öllum auglýsingum sem varða lánsamninga, þar sem gefnar eru upplýsingar um vexti eða tölur varðandi kostnað neytandans af láninu, skulu koma fram almennar upplýsingar í samræmi við þessa grein.

Aðildarríki geta kveðið á um að fyrsta undirgrein gildi ekki þegar þess er krafist í landslögum að gefin sé upp árleg hlutfallstala kostnaðar í auglýsingum er varða lánsamninga þar sem vextir eru ekki tilgreindir eða neinar tölur er varða kostnað neytandans af láni, í skilningi fyrstu undirgreinar.

2. Almennar upplýsingar skulu tilgreindar á skýran, hnitmiðaðan og áberandi hátt:

- a) auðkenni lánveitanda eða, eftir atvikum, lánamiðlara eða tilnefnds fulltrúa,
- b) að lánsamningurinn verði tryggður með veðláni eða annarri sambærilegri tryggingu, sem er venjulega notuð í aðildarríki í tengslum við íbúðarhúsnæði, eða með réttindum sem tengjast íbúðarhúsnæði, eftir atvikum,
- c) útlánsvextir þar sem fram kemur hvort um er að ræða fasta eða breytilega vexti eða samsetningu af hvoru tveggja, ásamt nákvæmri lýsingu á öllum kostnaði sem er innifalinn í heildarlántökukostnaði neytanda,
- d) heildarfjárhæð láns,
- e) árleg hlutfallstala kostnaðar sem skal koma fram í auglýsingunni a.m.k. með jafnáberandi hætti og vextir,
- f) gildistími lánsammansins, eftir atvikum,
- g) fjárhæð afborgana, eftir atvikum,

h) heildarfjárhæð sem neytandi skal greiða, eftir atvikum,

i) fjöldi afborgana, eftir atvikum,

j) viðvörðun varðandi það að hugsanlegar sveiflur á gengi geti haft áhrif á fjárhæðina sem neytanda ber að greiða, eftir atvikum.

3. Upplýsingarnar sem skráðar eru í 2. mgr., aðrar en þær sem koma fram í a-, b- eða j-lið, skulu tilgreindar með lýsandi dæmi og skal það lýsandi dæmi fylgja þeim til enda. Aðildarríki skulu samþykka viðmiðanir til að ákvarða lýsandi dæmi.

4. Ef skylt er að gera samning um viðbótarþjónustu í tengslum við lánsamning, einkum tryggingu, til að fá lánið eða fá það með skilmálum og skilyrðum markaðarins og ekki er hægt að ákvarða kostnaðinn við þá þjónustu fyrir fram, skal tilgreina, á skýran, hnitmiðaðan og áberandi hátt, þá skyldu að gera þann samning ásamt árlegri hlutfallstölu kostnaðar.

5. Upplýsingarnar, sem um getur í 2. og 4. mgr., skulu vera auðlæsilegar eða auðheyranlegar, eins og við á, eftir því hvaða miðill er notaður til að auglýsa.

6. Aðildarríki geta krafist þess að í auglýsingunni komi fram gagnorð viðvörðun í hlutfalli við tiltekna áhættu sem tengist lánsamningum. Þau skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar kröfur án tafar.

7. Þessi grein skal vera með fyrirvara um tilskipun 2005/29/EB.

12. gr.

Samtvinnun og samþætting

1. Aðildarríki skulu heimila samþættingu en banna samtvinnun.

2. Þrátt fyrir 1. mgr. mega aðildarríki kveða á um að lánveitendur geti krafist þess að neytandi, aðstandandi hans eða náð skyldmenn:

a) stofni greiðslureikning eða sparireikning eða viðhaldi slíkum reikningi í þeim eina tilgangi að safna fjármagni fyrir endurgreiðslu lánsins, standa straum af kostnaði vegna lánsins, sýna fram á fullnægjandi eigið fé til að fá lán eða sem viðbótartrygging fyrir lánveitandann ef til vanskila kemur,

b) kaupi eða geymi fjárfestingarafurð eða séreignalífeyris-sjóðssparnað þegar slík afurð eða sparnaður, sem fyrst og fremst felur í sér tekjur fyrir fjárfesti á eftirlaunum, þjónar einnig þeim tilgangi að veita lánveitandanum viðbótartryggingu ef til vanskila kemur eða að safna fjármagni til að

endurgreiða lánið, standa straum af kostnaði vegna lánsins eða sýna fram á fullnægjandi eigið fé til að fá lánið,

c) geri sérstakan lánsamning í tengslum við lánsamning um sameiginlegt eignarhald til að fá lánið.

3. Þrátt fyrir 1. mgr. er aðildarríkjum heimilt að leyfa samtvinnun þegar lánveitandinn getur sýnt lögbæru yfirvaldi sínu fram á að af samtvinnuðum vörum eða vöruflokkum sem bjóðast, með sambærilega skilmála og skilyrði og fást ekki aðskildar, hljótist raunverulegur ávinningur fyrir neytendurna að teknu tilhlýðilegu tilliti til tiltækileika og verðs viðkomandi vara sem bjóðast á markaðinum. Þessi málsgrein skal einungis gilda um vörur sem eru markaðssettar eftir 20. mars 2014.

4. Aðildarríki geta heimilað lánveitendum að krefjast þess að neytandinn sé handhafi viðeigandi váttryggingarsamnings í tengslum við lánsamninginn. Í slíkum tilvikum skulu aðildarríki tryggja að lánveitandinn taki við váttryggingarsamningi frá öðrum aðila en þeim sem hann helst kys þegar slíkur samningur er með jafngilt ábyrgðarstig því sem lánveitandinn hefur lagt til.

13. gr.

Almennar upplýsingar

1. Aðildarríki skulu tryggja að skýrar og skiljanlegar almennar upplýsingar um lánsamninga séu ávallt tiltækar hjá lánveitendum eða, eftir atvikum, hjá bundnum lánamiðlurum, eða tilnefndum fulltrúum þeirra, á pappír eða öðrum varanlegum miðli eða á rafrænu formi. Auk þess geta aðildarríki kveðið á um að lánamiðlarar sem ekki eru bundnir geri almennar upplýsingar aðgengilegar.

Slíkar almennar upplýsingar skulu a.m.k. fela í sér eftirfarandi:

a) auðkenni og heimilisfang útgefanda upplýsinganna,

b) tilganginn með láninu,

c) form trygginga, þ.m.t., eftir atvikum, möguleikann á að tryggt sé í öðru aðildarríki,

d) mögulegan gildistíma lánsamningsins,

e) tegundir útlánsvaxta sem eru fyrir hendi, þar sem tilgreint er hvort vextir eru fastir eða breytilegir, eða hvort tveggja, ásamt stuttri lýsingu á einkennum fastra og breytilegra vaxta, þ.m.t. hvaða þýðingu þeir hafa fyrir neytandann,

f) þegar hægt er að taka lán í erlendum gjaldmiðli, upplýsingar um erlenda gjaldmiðilinn eða erlendu gjaldmiðlana, ásamt skýringu á hvaða þýðingu það hefur fyrir neytandann þegar lánið er tilgreint í erlendum gjaldmiðli,

- g) lýsandi dæmi um heildarfjárhæð lánsins, heildarkostnað lánsins til neytandans, heildarfjárhæð sem neytandi skal greiða og árlega hlutfallstölu kostnaðar,
 - h) upplýsingar um hugsanlegan frekari kostnað, sem ekki felst í heildarkostnaði lánsins til neytandans, sem ber að greiða í tengslum við lánssamninginn,
 - i) mismunandi möguleika á endurgreiðslu lánsins til lánveitanda, þ.m.t. fjölda, tíðni og fjárhæð reglulegra afborgana,
 - j) eftir atvikum, skýra og hnitmiðaða yfirlýsingu um að þótt farið sé að skilmálum og skilyrðum lánssamningsins sé ekki þar með tryggt að heildarfjárhæð lánsins verði endurgreidd samkvæmt lánssamningnum,
 - k) lýsingu á skilyrðum sem tengjast beint greiðslu fyrir gjalddaga,
 - l) hvort meta þurfi eignina og, eftir atvikum, hver beri ábyrgð á að tryggja að matið sé framkvæmt og hvort neytandi megi búast við einhverjum kostnaði í tengslum við það,
 - m) upplýsingar um viðbótarþjónustu sem neytandinn er skuldbundinn til að afla sér til þess að geta fengið lánið eða fá það með auglýstum skilmálum og skilyrðum og, eftir atvikum, nánari útlistun á því að viðbótarþjónustuna megi kaupa af öðrum aðila en lánveitandanum, og
 - n) almenna viðvörðun um hugsanlegar afleiðingar þess ef ekki er staðið við þær skuldbindingar sem tengjast lánssamningnum.
2. Aðildarríkjum er heimilt að skylda lánveitendur til að láta fylgja annars konar viðvaranir sem eiga við í viðkomandi aðildarríki. Þau skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar kröfur án tafar.

14. gr.

Upplýsingar sem veittar eru áður en samningur er gerður

1. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitandi og, eftir atvikum, lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi, sjái neytandanum fyrir persónubundnum upplýsingum sem þarf til að bera saman lán sem eru í boði á markaðinum, meta áhrif þeirra og taka upplýsta ákvörðun um hvort gera skuli lánssamning:
- a) án ótilhlýðilegrar tafar eftir að neytandinn hefur gefið nauðsynlegar upplýsingar um hvað hann þarf, fjárhagsstöðu og hvað hann kysir helst, í samræmi við 20. gr., og
 - b) nægilega löngu áður en neytandinn er bundinn af lánssamningi eða tilboði.

2. Persónubundnu upplýsingarnar, sem um getur í 1. mgr., skulu veittar, á pappír eða öðrum varanlegum miðli, á staðlaða, evrópska eyðublaðinu eins og það er sett fram í II. viðauka.

3. Aðildarríki skulu tryggja að þegar neytandi fær tilboð sem er bindandi fyrir lánveitandann skuli það vera á pappír eða öðrum varanlegum miðli og með því skuli fylgja staðlaða, evrópska eyðublaðið ef:

- a) neytandinn hefur ekki áður fengið staðlaða, evrópska eyðublaðið eða
- b) einkenni tilboðsins eru önnur en kemur fram í upplýsingunum á staðlaða, evrópska eyðublaðinu sem áður var veitt.

4. Aðildarríkjum er heimilt að kveða á um að skylda sé að láta í té staðlaða, evrópska eyðublaðið áður en tilboð er gert sem er bindandi fyrir lánveitanda. Þegar aðildarríki kveður svo á um skal það gera þá kröfu að einungis þurfi að afhenda staðlaða, evrópska eyðublaðið aftur þegar ákvæði b-liðar 3. mgr. eru uppfyllt.

5. Aðildarríkjum sem fyrir 20. mars 2014 hafa komið upplýsingablaði í notkun sem uppfyllir jafngildar kröfur um upplýsingar og þær sem settar eru fram í II. viðauka er heimilt að nota það áfram að því er varðar þessa grein til 21. mars 2019.

6. Aðildarríki skulu tilgreina tímabil sem er a.m.k. sjö dagar, sem neytandinn hefur til að hafa nægilegan tíma til að bera saman tilboð, meta áhrif þeirra og taka upplýsta ákvörðun.

Aðildarríki skulu tilgreina að tímabilið sem um getur í fyrstu undirgrein skuli vera annaðhvort umþóttunartími áður en lánssamningur er gerður eða tímabil þegar hægt er að beita uppsagnarrétti eftir gerð lánssamningsins eða samsetning af þessu tvennu.

Þegar aðildarríki tilgreinir umþóttunartíma áður en lánssamningur er gerður:

- a) skal tilboðið vera bindandi fyrir lánveitandann á meðan umþóttunartíminn varir og
- b) neytandinn getur samþykkt tilboðið hvenær sem er á umþóttunartímanum.

Aðildarríkjum er heimilt að kveða á um að neytendur geti ekki samþykkt tilboð fyrstu 10 daga umþóttunartímans.

Þegar útlánsvextir eða annar kostnaður sem fylgir tilboðinu er ákveðinn á grundvelli sölu á undirliggjandi skuldabréfum eða öðrum langtímafjármálagerningum er aðildarríkjum heimilt að kveða á um að útlánsvextir, eða annar kostnaður, geti verið aðrir en þeir sem nefndir eru í tilboðinu í samræmi við verðmæti undirliggjandi skuldabréfs eða annarra langtímafjármálagerninga.

Þegar neytandinn hefur uppsagnarrétt í samræmi við aðra undirgrein þessarar málsgreinar gildir 6. gr. tilskipunar 2002/65/EB ekki.

7. Lánveitandinn og, eftir atvikum, lánamiðlarinn eða tilnefndur fulltrúi, sem hefur afhent neytandanum staðlaða, evrópska eyðublaðið, skal talinn hafa uppfyllt kröfurnar að því er varðar upplýsingagjöf til neytandans áður en fjarsölusamningur er gerður, eins og mált er fyrir um í 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2002/65/EB, og skal einungis teljast uppfylla kröfurnar í 1. mgr. 5. gr. þeirrar tilskipunar þegar hann hefur a.m.k. afhent staðlaða, evrópska eyðublaðið áður en samningurinn er gerður.

8. Aðildarríki skulu ekki breyta staðlaða, evrópska eyðublaðinu á annan hátt en þann sem kveðið er á um í II. viðauka. Viðbótarupplýsingar sem lánveitandinn eða, eftir atvikum, lánamiðlarinn eða tilnefndur fulltrúi geta veitt neytandanum eða ber að veita neytandanum samkvæmt landslögum skulu veittar í sérstöku skjali sem getur fylgt með staðlaða, evrópska eyðublaðinu.

9. Framkvæmdastjórnin skal hafa umboð til að samþykkja framseldar gerðir, í samræmi við 40. gr., til að breyta stöðluðu orðalagi í A-hluta II. viðauka eða leiðbeiningunum í B-hluta hans til að mæta þörfinni fyrir upplýsingar eða varnaðarorð varðandi nýjar afurðir sem ekki voru markaðssettar fyrir 20. mars 2014. Uppbyggingu og formi staðlaða, evrópska eyðublaðsins skal þó ekki breytt með slíkum framseldum gerðum.

10. Ef um er að ræða talsímasamskipti, eins og um getur í 3. mgr. 3. gr. tilskipunar 2002/65/EB, skal lýsing á helstu einkennum fjármálaþjónustunnar, sem ber að veita samkvæmt öðrum undirlit b-liðar 3. mgr. 3. gr. þeirrar tilskipunar, a.m.k. fela í sér þau atriði sem um getur í 3.–6. þætti A-hluta II. viðauka við þessa tilskipun.

11. Aðildarríki skulu tryggja að a.m.k. þar sem enginn uppsagnarréttur er fyrir hendi láti lánveitandi eða, eftir atvikum, lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi neytandanum í té afrit af drögum að lánssamningnum, á þeim tíma sem tilboð er gert sem er bindandi fyrir lánveitandann. Þegar uppsagnarréttur er fyrir hendi skulu aðildarríki tryggja að lánveitandi eða, eftir atvikum, lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi bjóðist til að láta neytandanum í té afrit af drögum að lánssamningnum á þeim tíma sem tilboð er gert sem er bindandi fyrir lánveitandann.

15. gr.

Kröfur um upplýsingar um lánamiðlara og tilnefnda fulltrúa

1. Aðildarríki skulu tryggja með góðum fyrirvara, áður en lánamiðlarastarfsemin sem sett er fram í 5. lið 4. gr. er framkvæmd, að lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi skuli veita neytandanum a.m.k. eftirfarandi upplýsingar á pappír eða öðrum varanlegum miðli:

- a) auðkenni og heimilisfang lánamiðlarans,
- b) skrána þar sem hann hefur verið skráður, skráningarnúmer, eftir atvikum, og úrræði til að sannreyna slíka skráningu,
- c) hvort lánamiðlarinn er bundinn einum lánveitanda eða vinnur eingöngu fyrir einn lánveitanda eða fleiri. Þegar lánamiðlari er bundinn einum lánveitanda eða vinnur eingöngu fyrir einn lánveitanda eða fleiri skal hann gefa upp nafn þeirra lánveitanda sem hann starfar fyrir. Lánamiðlarinn getur upplýst að hann sé óháður ef hann uppfyllir skilyrðin sem mált er fyrir um í samræmi við 4. mgr. 22. gr.,
- d) hvort lánamiðlarinn veitir ráðgjafarþjónustu,
- e) gjaldið, eftir atvikum, sem neytanda ber að greiða lánamiðlaranum fyrir þjónustu hans eða, ef það er ekki hægt, aðferðin við að reikna gjaldið,
- f) málsmæðferðarreglurnar sem heimila neytendum eða öðrum hagsmunaaðilum að skrá kvartanir innanhúss um lánamiðlara og, eftir atvikum, úrræði til að leita endurkröfuréttar vegna kæru- og úrlausnarmæðferðar utan réttar,
- g) eftir atvikum, tilvist og fjárhæð umboðslauna, ef hún er þekkt, eða annars konar umbun sem lánveitandi eða þriðju aðilar greiða lánamiðlaranum fyrir þjónustu sína í tengslum við lánssamninginn. Ef fjárhæðin er ekki þekkt þegar upplýsingarnar eru birtar skal lánamiðlarinn tilkynna neytandanum að raunfjárhæðin komi fram síðar á staðlaða, evrópska eyðublaðinu.

2. Lánamiðlarar sem eru ekki bundnir en þiggja umboðslaun frá einum lánveitanda eða fleiri skulu, að beiðni neytandans, veita upplýsingar um breytileg umboðslaun, greidd af mismunandi lánveitendum sem sjá neytendum fyrir lánssamningnum sem standa þeim til boða. Neytandinn skal upplýstur um að hann eigi rétt á að fara fram á slíkar upplýsingar.

3. Þegar lánamiðlarinn tekur þóknun af neytandanum og þiggur auk þess umboðslaun frá lánveitandanum eða þriðja aðila ber lánamiðlaranum að skýra fyrir neytandanum hvort umboðslaunin komi til frádráttar þóknuninni eða ekki, annaðhvort að hluta eða að fullu.

4. Aðildarríki skulu tryggja að lánamiðlari tilkynni lánveitanda, vegna útreiknings á árlegri hlutfallstölu kostnaðar, um þóknunina, ef einhver er, sem neytandinn þarf að greiða lánamiðlaranum fyrir þjónustu hans.

5. Aðildarríki skulu krefjast þess að lánamiðlarar tryggja, auk þess að veita þær upplýsingar sem krafist er samkvæmt þessari grein, að tilgreindur fulltrúi þeirra greini neytandanum frá því hvaða hlutverki hann gegni og fyrir hvaða lánamiðlara hann er fulltrúi þegar hann hefur samband við neytanda eða áður en hann á viðskipti við hann.

16. gr.

Fullnægjandi skýringar

1. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitendur og, eftir atvikum, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar veiti neytandanum fullnægjandi skýringar á áformuðum lánsamningum og viðbótarþjónustu, ef um hana er að ræða, svo að hann geti tekið afstöðu til þess hvort áformaðir lánsamningar og viðbótarþjónusta sé lögð að þörfum hans og fjárhagsstöðu.

Skýringarnar skulu, eftir atvikum, einkum fela í sér:

a) upplýsingar sem veittar eru áður en samningur er gerður í samræmi við:

i. ákvæði 14. gr. að því er varðar lánveitendur,

ii. ákvæði 14. gr. og 15. gr. að því er varðar lánamiðlara eða tilnefnda fulltrúa,

b) grunneiginleika varanna sem eru í boði,

c) sérstök áhrif sem vörurnar sem eru í boði kunna að hafa á neytandann, þ.m.t. afleiðingar þess að vanskil verða á greiðslum neytandans og

d) þegar viðbótarþjónusta er samþætt lánsamningi, hvort segja megja upp hvorum þættinum um sig sérstaklega og hvaða áhrif það hefði fyrir neytandann.

2. Aðildarríkin geta lagað það að aðstæðum, þegar lánsamningur er boðinn fram, með hvaða hætti og að hve miklu leyti skýringarnar sem um getur í 1. mgr. eru veittar, og einnig hver veitir þær, hvaða einstaklingi er boðinn lánsamningur og hvers eðlis lánið er sem stendur til boða.

5. KAFLI

ÁRLEG HLUTFALLSTALA KOSTNAÐAR

17. gr.

Útreikningur árlegrar hlutfallstölu kostnaðar

1. Árleg hlutfallstala kostnaðar skal reiknuð í samræmi við stærðfræðiformúluna sem sett er fram í I. viðauka.

2. Kostnaðurinn við að stofna og halda sérstakan reikning, kostnaður við að nota greiðsluleiðir bæði fyrir greiðslufærslur og nýtingu lána á þeim reikningi og fyrir annan kostnað í tengslum við greiðslur, skal innifalinn í heildarkostnaði láns til neytanda þegar skylda er að stofna eða halda reikning til þess

að fá lán eða að fá það með auglýstum skilmálum og skilyrðum.

3. Við útreikning á árlegri hlutfallstölu kostnaðar skal ganga út frá þeirri forsendu að lánsamningurinn haldist í gildi þann tíma sem samið er um og að lánveitandinn og neytandinn muni rækja skyldur sínar samkvæmt þeim skilmálum og dagsetningum sem eru tilgreind í lánsamningnum.

4. Þegar um er að ræða lánsamninga sem hafa að geyma ákvæði sem heimila breytilega útlánsvexti og, eftir atvikum, breytilegan kostnað sem er innifalinn í árlegri hlutfallstölu kostnaðar en ekki er hægt að meta þegar útreikningur fer fram, skal ganga út frá þeirri forsendu við útreikning árlegrar hlutfallstölu kostnaðar að útlánsvextir og annar kostnaður verði fastur kostnaður miðað við stöðuna eins og hún var við gerð samningsins.

5. Fyrir lánsamninga sem samþykktir eru fastir útlánsvextir á, í tengslum við upphaflegt tímabil sem er a.m.k. fimm ár, en í lok þess verður samið um útlánsvexti og nýir fastir vextir samþykktir fyrir næsta veigamikla lánstímabil, skal útreikningur á lýsandi árlegri hlutfallstölu viðbótarkostnaðar, sem kemur fram á staðlaða, evrópska eyðublaðinu, einungis taka til upphaflegs tímabils föstu vaxtanna og byggjast á þeirri forsendu að í lok tímabils föstu útlánsvaxtanna verði útistandandi fjárhæð endurgreidd.

6. Þegar gert er ráð fyrir breytilegum útlánsvöxtum í lánsamningi skulu aðildarríki tryggja að neytandinn sé upplýstur um hugsanleg áhrif þeirra breytinga á fjárhæðina sem er til greiðslu og á árlega hlutfallstölu kostnaðar, a.m.k. á staðlaða, evrópska eyðublaðinu. Þetta skal gera með því að láta neytandanum í té viðbótar-árlega hlutfallstölu kostnaðar sem sýnir hugsanlega áhættu sem tengist umtalsverðri hækkun útlánsvaxta. Þegar ekki er hámark á útlánsvöxtum skal þessum upplýsingum fylgja viðvörunarmerking um það að heildarkostnaður lánsins til neytandans, sem kemur fram í árlegri hlutfallstölu viðbótarkostnaðar, kann að breytast. Þetta ákvæði skal ekki gilda um lánsamninga með fasta útlánsvexti fyrir upphaflegt tímabil sem er a.m.k. fimm ár, en í lok þess verður samið um útlánsvexti og nýir fastir vextir samþykktir fyrir næsta veigamikla lánstímabil, og kemur lýsandi árleg hlutfallstala viðbótarkostnaðar fyrir það fram á staðlaða, evrópska eyðublaðinu.

7. Eftir atvikum skal nota viðbótarforsendurnar, sem settar eru fram í I. viðauka, við útreikning á árlegri hlutfallstölu kostnaðar.

8. Framkvæmdastjórnin skal hafa vald til að samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 40. gr. til þess að breyta athugasemdum eða uppfæra forsendurnar, sem notaðar eru til að reikna árlega hlutfallstölu kostnaðar, eins og þær eru settar fram í I. viðauka, einkum ef athugasemdirnar eða forsendurnar, sem settar eru fram í þessari grein og í I. viðauka, nægja ekki til að reikna árlega hlutfallstölu kostnaðar á samræmdan hátt eða þær eru ekki lengur lagaðar að stöðu viðskipta á markaðnum.

6. KAFLI

MAT Á LÁNSHÆFI

18. gr.

Skylda að meta lánshæfi neytandans

1. Aðildarríki skulu tryggja að áður en lánveitandi gerir lánssamning framkvæmi hann nákvæmt mat á lánshæfi neytandans. Í því mati skal tekið viðeigandi tillit til þátta sem eiga við til að staðfesta að neytandinn muni geta uppfyllt skuldbindingar lánssamningsins.

2. Aðildarríki skulu tryggja að þær málsmeðferðarreglur og upplýsingar sem matið byggist á séu staðfestar, skráðar og að þeim sé haldið við.

3. Mat á lánshæfi er ekki fyrst og fremst byggt á virði íbúðarhúsnæðisins sem er hærra en lánsfjárhæðin eða þeirri forsendu að virði íbúðarhúsnæðisins muni hækka nema lánssamningurinn sé gerður í þeim tilgangi að byggja eða endurnýja íbúðarhúsnæðið.

4. Aðildarríki skulu tryggja að þegar lánveitandi gerir lánssamning við neytanda megi lánveitandinn ekki segja upp eða breyta samningnum síðar, neytandanum til tjóns, á grundvelli þess að lánshæfismatið hafi ekki verið framkvæmt á réttan hátt. Þessi málsgrein gildir ekki þegar sýnt er fram á að neytandinn hafi vísvitandi neitað að láta í té eða falsað upplýsingarnar í skilningi 20. gr.

5. Aðildarríki skulu tryggja:

a) að lánveitandinn geri neytandanum einungis kleift að fá lánið þegar niðurstaða úr lánshæfismatinu bendir til þess að líklegt sé að skuldbindingum sem fylgja lánssamningnum verði fullnægt með þeim hætti sem krafist er samkvæmt þeim samningi,

b) að í samræmi við 10. gr. tilskipunar 95/46/EB tilkynni lánveitandi neytanda fyrir fram að leita skuli í gagnagrunni,

c) að þegar lánsumsókn er hafnað, tilkynni lánveitandi neytandanum án tafar um synjunina og, eftir atvikum, að ákvörðunin byggist á vélrænni gagnavinnslu. Ef lánsumsókn er hafnað á grundvelli leitar í gagnasafni skal lánveitandinn upplýsa neytandann um niðurstöður slíkrar leitar og veita nánari upplýsingar um gagnasafnið sem leitað var í.

6. Aðildarríki skulu tryggja að lánshæfi neytandans sé metið á ný á grundvelli uppfærðra upplýsinga áður en veruleg hækkan á heildarfjárhæð lánsins er veitt eftir að lánssamningur er gerður nema slíkt viðbótarlán hafi verið fyrirséð og gert ráð fyrir því í upprunalega lánshæfismatinu.

7. Þessi grein skal vera með fyrirvara um tilskipun 95/46/EB.

19. gr.

Mat á fasteign

1. Aðildarríki skulu tryggja að þróaðir séu áreiðanlegir staðlar til að meta íbúðarhúsnæði, með tilliti til veðlána, innan yfirráðasvæðis þeirra. Aðildarríki skulu krefjast þess að lánveitendur tryggi að þessir staðlar séu notaðir þegar þeir meta fasteignir eða grípi til eðlilegra aðgerða til að tryggja að þessum stöðlum sé beitt þegar þriðji aðili framkvæmir matið. Þegar innlend yfirvöld bera ábyrgð á að fylgjast með sjálfstæðum matsaðilum sem sjá um fasteignamat skulu þau tryggja að þeir fari að innlendum reglum sem eru fyrir hendi.

2. Aðildarríki skulu tryggja að innri eða ytri matsaðilar sem sjá um að meta fasteignir séu faglega hæfir og nægilega óháðir lánssamþykktarferlinu svo að þeir geti gefið óhlutdrægt og hlutlaust mat sem skal skráð á varanlegan miðil og skal lánveitandi hafa það á skrá.

20. gr.

Birthing og sannprófun neytendaupplýsinga

1. Mat á lánshæfi, sem um getur í 18. gr., skal framkvæmt á grundvelli upplýsinga um tekjur og gjöld neytandans og annarra fjárhags- og efnahagsaðstæðna, sem eru nauðsynlegar, fullnægjandi og hlutfallslegar. Lánveitandinn skal fá upplýsingarnar frá viðkomandi innri eða ytri heimildum, þ.m.t. neytandanum, ásamt upplýsingum sem lánamiðlarinn eða tilnefndur fulltrúi lætur í té á meðan á lánsumsóknarferlinu stendur. Upplýsingarnar skulu sannreyndar á viðeigandi hátt, þ.m.t. með vísun til gagna sem unnt er að sannreyna á óháðan hátt, ef þörf er á.

2. Aðildarríki skulu tryggja að lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar leggi fram nauðsynlegar upplýsingar, með réttum hætti, fengnar frá neytandanum, fyrir viðkomandi lánveitanda svo að hægt sé að framkvæma lánshæfismatið.

3. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitendur tilgreini á skýran og einfaldan hátt, áður en samningur er gerður, nauðsynlegar upplýsingar og gögn sem unnt er að sannreyna á óháðan hátt sem neytandinn þarf að láta í té og þann frest sem neytandinn hefur til að veita upplýsingarnar. Slík beiðni um upplýsingar skal vera hlutfallsleg og takmarkast við það sem nauðsynlegt er til að framkvæma tilhlýðilegt lánshæfismat. Aðildarríki skulu heimila lánveitendum að leita skýringa á upplýsingum sem fengnar eru sem svar við þeirri beiðni, ef þörf er á, til að lánshæfismat geti farið fram.

Aðildarríki skulu ekki heimila lánveitanda að slíta lánssamningi vegna þess að upplýsingarnar, sem neytandinn veitti áður en lánssamningurinn var gerður, voru ófullnægjandi.

Önnur undirgrein skal ekki koma í veg fyrir að aðildarríki heimili lánveitanda að slíta lánssamningi þegar sýnt er fram á að neytandinn hafi vísitandi neitað að láta í té upplýsingarnar eða falsað þær.

4. Aðildarríki skulu hafa ráðstafanir fyrir hendi til að tryggja að neytendum sé ljós þörfin á að veita réttar upplýsingar, þegar beiðninni sem um getur í fyrstu undirgrein 3. mgr. er svarað, og að slíkar upplýsingar séu eins ítarlegar og nauðsynlegt er til að framkvæma tilhlýðilegt mat á lánshæfi. Lánveitandinn, lánamiðlarinn eða tilnefndur fulltrúi skulu vara neytandann við því að ekki sé hægt að veita lánið þegar lánveitandinn getur ekki framkvæmt mat á lánshæfi vegna þess að neytandinn ákveður að láta ekki af hendi nauðsynlegar upplýsingar eða sannpröfun fyrir lánshæfismatið. Þessa viðvörðun má veita á stöðluðu sniði.

5. Þessi grein skal vera með fyrirvara um tilskipun 95/46/EB, einkum 6. gr.

7. KAFLI

AÐGANGUR AÐ GAGNASAFNI

21. gr.

Aðgangur að gagnasafni

1. Hvert aðildarríki skal tryggja öllum lánveitendum frá öllum aðildarríkjum aðgang að gagnagrunnum, sem eru notaðir í viðkomandi aðildarríki til að meta lánshæfi neytenda, eingöngu í þeim tilgangi að fylgjast með því að neytendur uppfylli skuldbindingar lánsins á binditíma lánssamningsins. Skilyrðin fyrir slíkum aðgangi skulu vera án mismununar.

2. Ákvæði 1. mgr. gilda jafnt um gagnagrunna sem reknir eru af einkareknum fyrirtækjum sem veita upplýsingar um skuldastöðu, eða stofnanir, sem veita upplýsingar um lánshæfi, og um opinberar skrár.

3. Þessi grein skal vera með fyrirvara um tilskipun 95/46/EB.

8. KAFLI

RÁÐGJAFARÞJÓNUSTA

22. gr.

Staðlar fyrir ráðgjafarþjónustu

1. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitandi, lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi upplýsi neytandann á skýran hátt, með tilliti til tiltekinna viðskipta, hvort neytandinn njóti ráðgjafarþjónustu eða hvort hægt sé að veita honum hana.

2. Aðildarríki skulu tryggja að áður en ráðgjafarþjónusta er veitt eða, eftir atvikum, samningur gerður um að veita ráðgjafarþjónustu, láti lánveitandi, lánamiðlari eða tilnefndur fulltrúi neytandanum eftirfarandi upplýsingar í té á pappír eða á öðrum varanlegum miðli:

- hvort tillagan byggist á því að einungis sé tekið tillit til þeirra eigin vöruframboðs, í samræmi við b-lið 3. mgr., eða fleiri afurða á markaðinum, í samræmi við c-lið 3. mgr., svo neytandinn geti skilið á hvaða grundvelli tillagan byggist,
- eftir atvikum, þóknunin sem neytanda ber að greiða fyrir ráðgjafarþjónustuna eða, þegar ekki er hægt að ganga úr skugga um fjárhæðina þegar upplýsingarnar eru veittar, aðferðin sem er notuð til að reikna hana.

Hægt er að veita neytandanum upplýsingarnar, sem um getur í a- og b-lið fyrstu undirgreinar, í formi viðbótarupplýsinga sem veittar eru áður en samningur er gerður.

3. Þegar neytendur fá ráðgjafarþjónustu skulu aðildarríki tryggja, til viðbótar við kröfurnar sem settar eru fram í 7. gr. og 9. gr.:

- að lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar fái nauðsynlegar upplýsingar um persónulegar og fjárhagslegar aðstæður neytandans, þarfir hans og markmið svo að hægt sé að gera tillögu um viðeigandi lánssamninga. Slíkt mat skal byggjast á upplýsingum sem eru réttar á þeim tímupunkti og skal tekið tilliti til eðlilegra forsendna um áhættu fyrir stöðu neytandans á tímabili áformaðs lánssamnings,
- að lánveitendur, bundnir lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar bundinna lánamiðlara taki til athugunar nægilega mikinn fjölda lánssamninga af vöruframboði sínu og mæli með viðeigandi lánssamningum eða nokkrum lánssamningum af vöruframboði sínu sem henta þörfum, fjárhagsstöðu og persónulegum aðstæðum neytandans,
- að lánamiðlarar, sem ekki eru bundnir, eða tilnefndir fulltrúar lánamiðlara, sem ekki eru bundnir, taki til athugunar nægilega mikinn fjölda lánssamninga sem standa til boða á markaðinum og geri tillögu um viðeigandi lánssamninga eða nokkra viðeigandi lánssamninga, sem eru í boði á markaðinum og henta þörfum, fjárhagsstöðu og persónulegum aðstæðum neytandans,

d) að lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar starfi með hagsmunum neytandans í huga með því að:

i. fá upplýsingar um þarfir neytandans og aðstæður og

ii. leggja til viðeigandi lánssamninga, í samræmi við a-, b- og c-lið, og

e) að lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar láti neytandann hafa skrá yfir tillögur sem eru gefnar, á pappír eða öðrum varanlegum miðli.

4. Aðildarríki geta bannað notkun hugtakanna „ráðgjöf“ og „ráðgjafi“ eða sambærilegra hugtaka þegar lánveitendur, bundnir lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar bundinna lánamiðlara veita neytendum ráðgjafarþjónustu.

Þegar aðildarríki banna ekki notkun hugtakanna „ráðgjöf“ og „ráðgjafi“ skulu þau setja eftirfarandi skilyrði fyrir því að lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar sem veita ráðgjafarþjónustu noti hugtakið „óháð ráðgjöf“ eða „óháður ráðgjafi“:

a) lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar skulu taka til athugunar nægilega mikinn fjölda lánssamninga, sem eru í boði á markaðinum, og

b) lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar skulu ekki fá greidd laun fyrir ráðgjafarþjónustuna frá einum lánveitanda eða fleiri.

Ákvæði b-liðar annarrar undirgreinar skulu einungis gilda þegar fjöldi lánveitenda sem kemur til greina er minni en meirihlutinn á markaðinum.

Aðildarríki geta sett mun strangari kröfur um notkun lánveitenda, lánamiðlara eða tilnefndra fulltrúa, sem veita ráðgjafarþjónustu, á hugtakinu „óháð ráðgjöf“ eða „óháður ráðgjafi“, þ.m.t. bann við því að þiggja laun frá lánveitanda.

5. Aðildarríki geta kveðið á um að lánveitendum, lánamiðlurum og tilnefndum fulltrúum beri skylda til að vara neytanda við, þegar fjárhagsstaða neytandans er tekin til athugunar, að lánssamningurinn kunni að hafa í för með sér tiltekna áhættu fyrir neytandann.

6. Aðildarríki skulu tryggja að einungis lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar veiti ráðgjafarþjónustu.

Aðildarríkin geta ákveðið að fyrsta undirgrein gildi ekki um einstaklinga:

a) sem stunda lánamiðlunarstarfsemina, sem sett er fram í 5. lið 4. gr., eða veita ráðgjafarþjónustu þar sem þessi starfsemi er framkvæmd eða þjónusta er veitt í einstaka tilvikum á meðan á sérfræðistarfsemi stendur og að sú starfsemi sé reglufest með laga- eða regluákvæðum eða siðareglum, sem gilda um starfsgreinina, sem útiloka ekki framkvæmd þessarar starfsemi eða veitingu þessarar þjónustu,

b) sem veita ráðgjafarþjónustu, í tengslum við stýringu skuldar sem er fyrir hendi, og eru skiptastjórar þegar sú starfsemi er reglufest með laga- eða regluákvæðum, eða opinbera eða frjálsa skuldaráðgjöf, sem starfar ekki á viðskiptagrundvelli, eða

c) sem veita ráðgjafarþjónustu og eru ekki lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar þar sem slíkir aðilar eru samþykktir og sæta eftirliti lögbærra yfirvalda í samræmi við kröfur varðandi lánamiðlara samkvæmt þessari tilskipun.

Einstaklingar sem hafa fengið undanþáguna í annarri undirgrein skulu ekki njóta þess réttar, sem um getur í 1. mgr. 32. gr., að veita þjónustu á öllu yfirráðsvæði Sambandsins.

7. Þessi grein skal vera með fyrirvara um 16. gr. og valdheimild aðildarríkja til að tryggja að neytendur fái veitta þjónustu til að hjálpa þeim að skilja fjárhagsþarfir sínar og hvaða tegundir afurða séu líklegar til að fullnægja þeim þörfum.

9. KAFLI

LÁN Í ERLENDUM GJALDMIBLI OG LÁN MEÐ BREYTILEGA VEXTI

23. gr.

Lán í erlendum gjaldmiðli

1. Aðildarríki skulu tryggja að viðeigandi reglurammi sé fyrir hendi þegar lánssamningur er gerður, þegar lánssamningurinn tengist láni í erlendum gjaldmiðli, a.m.k. til að tryggja:

a) að neytandinn hafi rétt á að breyta lánssamningnum í annan gjaldmiðil samkvæmt tilteknum skilyrðum, eða

b) að aðrar ráðstafanir séu fyrir hendi til að takmarka gengisáhættuna sem neytandinn stendur frammi fyrir samkvæmt lánssamningnum.

2. Annar gjaldmiðill sem um getur í a-lið 1. mgr. skal vera annaðhvort:

- a) sá gjaldmiðill sem neytandinn fær fyrst og fremst tekjur sínar í eða á eignir í, sem lánið á að endurgreiðast af, eins og gefið var til kynna þegar síðasta lánsþæfismat var gert í tengslum við lánsamninginn, eða
- b) gjaldmiðill aðildarríkisins þar sem neytandinn var annaðhvort búsettur á þeim tíma sem lánsamningurinn var gerður eða er búsettur í núna.

Aðildarríki geta tilgreint hvort báðir kostirnir, sem um getur í a- og b-lið fyrstu undirgreinar, standi neytandanum til boða eða eingöngu annar þeirra, eða það getur heimilað lánveitendum að tilgreina hvort báðir kostirnir, sem um getur í a- og b-lið fyrstu undirgreinar, standi neytandanum til boða eða eingöngu annar þeirra.

3. Þegar neytandi hefur rétt á að breyta lánsamningi í annan gjaldmiðil í samræmi við a-lið 1. mgr. skulu aðildarríkin tryggja að gengið sem notað er við breytinguna sé það markaðsgengi sem er í gildi daginn sem breytingin er gerð nema annað sé tilgreint í lánsamningnum.

4. Aðildarríki skulu tryggja að þegar neytandi er með lán í erlendum gjaldmiðli tilkynni lánveitandi neytandanum reglulega á pappír eða með öðrum varanlegum miðli, a.m.k. þegar virði heildarfjárhæðar, sem neytandanum ber að greiða og er útistandandi, eða reglulegra afborgana breytist um meira en 20% frá því sem það væri ef gengið frá gjaldmiðli lánsamningsins yfir í gjaldmiðil aðildarríkisins, eins og það var á þeim tíma sem lánsamningurinn var gerður, væri notað. Í viðvöruninni skal tilkynna neytandanum um hækkun á heildarfjárhæðinni sem neytandanum ber að greiða, setja fram, ef við á, réttinn til að breyta í annan gjaldmiðil ásamt skilyrðum þess og útskýra aðrar aðferðir sem hægt er að beita til að takmarka gengisáhættuna sem neytandinn stendur frammi fyrir.

5. Aðildarríkjum er heimilt að setja reglur um lán í erlendum gjaldmiðli að því tilskildu að slíkri reglusetningu verði ekki beitt með afturvirkum hætti.

6. Neytandinn skal upplýstur um fyrirkomulagið sem gildir samkvæmt þessari grein á staðlaða, evrópska eyðublaðinu og í lánsamningnum. Ef engin ákvæði eru í lánsamningnum um að takmarka gengisáhættu sem neytandinn stendur frammi fyrir vegna flökts gengis sem er minna en 20% skal lýsandi dæmi um áhrif af 20% flökki gengisins koma fram á staðlaða, evrópska eyðublaðinu.

24. gr.

Lán með breytilegum vöxtum

Ef lánsamningurinn er lán með breytilegum vöxtum skulu aðildarríki tryggja að:

- a) allar vísitölur eða viðmiðunarvextir, sem er beitt við útreikning á útlánsvöxtunum, séu skýrir, aðgengilegir, hlutlægir og sannprófanlegir fyrir aðilana að lánsamningnum og lögbær yfirvöld, og
- b) sögulegum gögnum um vísitölur sem notaðar eru til að reikna út útlánsvextina sé viðhaldið, annaðhvort af þeim sem leggja fram þessar vísitölur eða lánveitendum.

10. KAFLI

TRAUST FRAMKVÆMD LÁNSSAMNINGA OG TENGDRÁ RÉTTINDA

25. gr.

Greiðsla fyrir gjalddaga

1. Aðildarríki skulu tryggja að neytandinn eigi rétt á að gera upp, að öllu leyti eða að hluta til, skuldbindingar sínar samkvæmt lánsamningi fyrir lok viðkomandi samnings. Í slíkum tilvikum skal neytandinn eiga rétt á því að heildarlán-tökukostnaður neytandans sé lækkaður ef slík lækkan er vegna vaxta og kostnaðar það sem eftir er af samningstímabilinu.

2. Aðildarríki geta kveðið á um að neyting réttindanna sem um getur í 1. mgr. sé með fyrirvara um tiltekin skilyrði. Slík skilyrði geta m.a. verið tímamörk um neytingu réttindanna, ólík meðferð með hliðsjón af tegund útlánsvaxta eða af því hvenær neytandinn neytir réttindanna, eða takmarkanir að því er varðar aðstæður sem eru fyrir hendi þegar unnt er að neyta réttindanna.

3. Aðildarríki geta kveðið á um að lánveitandinn eigi rétt á sanngjörnum og hlutlægum bótum, í rökstuddum tilvikum, fyrir mögulegan kostnað, sem tengist beint greiðslu fyrir gjalddaga, en skulu ekki beita viðurlögum gagnvart neytandanum. Hvað það varðar skulu bæturnar ekki vera umfram fjárhagstjón lánveitandans. Með fyrirvara um þessi skilyrði geta aðildarríki kveðið á um að bæturnar megi ekki vera umfram tiltekin mörk eða aðeins leyfðar í tiltekinn tíma.

4. Ef neytandi leitast eftir því að aflétta skuldbindingum sínum samkvæmt lánsamningi fyrir lok samningsins skal lánveitandinn, án tafar eftir viðtöku beiðninnar, veita neytandanum, á pappír eða á öðrum varanlegum miðli, upplýsingarnar sem nauðsynlegar eru til að taka þann valkost til athugunar. Þær upplýsingar skulu að lágmarki magngreina hvaða þýðingu það hefur fyrir neytandann að aflétta skuldbindingum sínum fyrir lok lánsamningsins og með skýrum hætti setja fram allar forsendur sem notaðar eru. Allar forsendur sem notaðar eru skulu vera réttmætar og viðeigandi.

5. Ef greiðsla fyrir gjalddaga fer fram á tímabili þar sem útlánsvextirnir eru fastir geta aðildarríki kveðið á um að neyting réttindanna sem um getur í 1. mgr. sé með fyrirvara um að lögmætir hagsmunir neytandans séu fyrir hendi.

26. gr.

Sveigjanlegir og áreiðanlegir markaðir

1. Aðildarríki skulu koma á viðeigandi fyrirkomulagi til að tryggja að krafan á móti verðbréfinu sé framfylgjanleg af eða fyrir hönd lánveitenda. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitendur haldi viðeigandi skrár yfir tegundir fasteigna sem samþykktar eru sem trygging og tengdar aðferðir sem notaðar eru vegna samþykktar á veðlánnum.

2. Aðildarríki skulu hafa eftirlit með og gera allar nauðsynlegar og viðeigandi ráðstafanir til að tryggja viðeigandi hagskýrslueftirlit með íbúðarhúsnæðismarkaðnum, þ.m.t. í tilgangi markaðseftirlits, eftir því sem við á með því að hvetja til þróunar og notkunar tiltekinna verðvísitalna sem geta verið opinberar eða til einknota eða bæði.

27. gr.

Upplýsingar um breytingar á útlánsvöxtum

1. Aðildarríki skulu tryggja að lánveitandinn upplýsi neytandann um allar breytingar á útlánsvöxtunum, skriflega eða með öðrum varanlegum miðli, áður en breytingarnar taka gildi. Í upplýsingunum skulu koma fram þær fjárhæðir sem greiða skal eftir gildistöku nýrra útlánsvaxta og, ef fjöldi eða tíðni greiðslna breytist, upplýsingar um það.

2. Aðildarríkin geta þó heimilað samningsaðilunum að samþykkja í lánsamningnum að veita skuli neytandanum upplýsingarnar, sem um getur í 1. mgr., með ákveðnu millibili þegar breytingar á útlánsvöxtum fylgja breytingum á viðmiðunarvöxtum og upplýst er um nýju viðmiðunarvextina á viðeigandi hátt og þær upplýsingar eru aðgengilegar hjá lánveitandanum og tilkynntar neytandanum persónulega ásamt fjárhæð nýrra reglulegra afborgana.

3. Lánveitendur geta haldið áfram að upplýsa neytendur reglulega þegar breytingar á útlánsvöxtunum fylgja ekki breytingum á viðmiðunarvöxtum ef það var heimilt samkvæmt landslögum fyrir 20. mars 2014.

4. Ef breytingar á útlánsvöxtunum eru ákvarðaðar með uppboði á fjármagnsmörkuðunum og þar af leiðandi er ómögulegt fyrir lánveitandann að upplýsa neytandann um breytingu áður en hún tekur gildi, skal lánveitandinn,

tímanlega fyrir uppboðið, upplýsa neytandann skriflega eða á öðrum varanlegum miðli um fyrirhugaða málsmeðferð og gefa upplýsingar um með hvaða hætti hún gæti haft áhrif á útlánsvextina.

28. gr.

Eftirstöðvar og yfirtaka á veði

1. Aðildarríki skulu gera ráðstafanir til að hvetja lánveitendur til að sýna sanngjarnt umburðarlyndi áður en málsmeðferð vegna yfirtöku á veði er hrundið af stað.

2. Aðildarríki geta krafist þess, þegar lánveitandanum er heimilt að skilgreina og leggja gjöld á neytandann vegna vanskila, að þessi gjöld séu ekki hærri en nauðsyn krefur til að bæta lánveitandanum kostnað sem hann hefur orðið fyrir vegna vanskilanna.

3. Aðildarríki geta heimilað lánveitendum að leggja viðbótargjöld á neytandann ef um er að ræða vanskil. Ef svo er skulu aðildarríki setja þak á slík gjöld.

4. Aðildarríki skulu ekki koma í veg fyrir að aðilar að lánsamningi samþykki sérstaklega að skil á tryggingu eða yfirfærsla tryggingar til lánveitanda eða andvirði sölu tryggingarinnar sé nægilegt til að endurgreiða lánið.

5. Þar sem verðið sem fæst fyrir fasteignina hefur áhrif á fjárhæðina sem neytandinn skuldar skulu aðildarríki hafa málsmeðferðarreglur eða ráðstafanir til að gera það kleift að fá sem hæsta verð fyrir fasteignina sem er yfirtekin.

Þar sem eftirstöðvar skuldar standa eftir við yfirtöku á veði, skulu aðildarríki tryggja að gerðar séu ráðstafanir til að auðvelda endurgreiðslu í því skyni að vernda neytendur.

11. KAFLI

KRÖFUR UM AÐ KOMA Á OG HAVA EFTIRLIT MEÐ LÁNAMIÐLURUM OG TILNEFNDUM FULLTRÚUM

29. gr.

Skráning lánamiðlara

1. Lánamiðlarar skulu vera skráðir á viðeigandi hátt af lögbærri yfirvaldi í heimaaðildarríki sínu til að framkvæma alla eða hluta af lánamiðlarastarfseminni sem sett er fram í 5. lið 4. gr. eða til að veita ráðgjafarþjónustu. Ef aðildarríki heimilar tilnefnda fulltrúa skv. 31. gr. þarf slíkur tilnefndur fulltrúi ekki að vera skráður sem lánamiðlari samkvæmt þessari grein.

2. Aðildarríki skulu tryggja að skráning lánameðlara sé með fyrirvara um að a.m.k. eftirfarandi faglegar kröfur séu uppfylltar til viðbótar við kröfurnar sem kveðið er á um í 9. gr.:

- a) lánameðlarar skulu hafa starfsábyrgðartryggingu sem nær yfir svæðið þar sem þeir bjóða þjónustu, eða aðra sambærilega ábyrgð vegna bótaábyrgðar sem er til komin vegna gáleysis af hálfu sérfræðinga. Að því er varðar bundna lánameðlara getur heimaaðildarríkið þó kveðið á um að lánveitandi, sem lánameðlarinn hefur umboð til að koma fram fyrir, geti veitt slíka tryggingu eða sambærilega ábyrgð.

Vald er framselt framkvæmdastjórninni til að samþykkja og, ef nauðsyn krefur, breyta tæknilegum eftirlitsstöðlum til að mæla fyrir um lágmarksfjárhæð starfsábyrgðartryggingarinnar eða sambærilegu ábyrgðarinnar sem um getur í fyrstu málsgrein þessa liðar. Þessir tæknilegu eftirlitsstaðlar skulu samþykktir í samræmi við 10. til 14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1093/2010.

Evrópska bankaeftirlitsstofnunin skal þróa drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem mæla fyrir um lágmarksfjárhæð starfsábyrgðartryggingarinnar eða sambærilegu ábyrgðarinnar, sem um getur í fyrstu málsgrein þessa liðar, sem ber að leggja fram til framkvæmdastjórnarinnar eigi síðar en 21. september 2014. Evrópska bankaeftirlitsstofnunin skal endurskoða og, ef nauðsyn krefur, útfæra drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum til að breyta lágmarksfjárhæð starfsábyrgðartryggingarinnar eða sambærilegu ábyrgðarinnar, sem um getur í fyrstu málsgrein þessa liðar, sem ber að leggja fram til framkvæmdastjórnarinnar í fyrsta sinn eigi síðar en 21. mars 2018 og á tveggja ára fresti eftir það,

- b) einstaklingur sem er lánameðlari, stjórnarmenn lánameðlara sem komið er á fót sem lögaðila og einstaklingar sem framkvæma jafngild verkefni hjá lánameðlara sem er lögaðili en hefur ekki stjórn skulu hafa óflekkað mannorð. Þeir skulu a.m.k. hafa hreina sakaskrá, eða annað landsbundið jafngildi þess, í tengslum við alvarlegan refsiverðan verknað að því er varðar afbrot gegn eignum eða önnur afbrot í tengslum við fjármálastarfsemi og hafa ekki áður verið lýstir gjaldþrota, nema þeir hafi hlotið endurhæfingu í samræmi við landslög.
- c) einstaklingur sem er lánameðlari, stjórnarmenn lánameðlara sem komið er á fót sem lögaðila og einstaklingar sem framkvæma jafngild verkefni hjá lánameðlara sem er lögaðili en hefur ekki stjórn skulu hafa til að bera viðeigandi þekkingu og hæfni í tengslum við lánsamninga. Heimaaðildarríkið skal koma á viðeigandi stigi þekkingar og hæfni í samræmi við meginreglurnar sem settar eru fram í III. viðauka.

3. Aðildarríki skulu tryggja að viðmiðanirnar, sem settar eru til að starfsfólk lánameðlara eða lánveitenda geti uppfyllt faglegar kröfur til þeirra, séu gerðar opinberar.

4. Aðildarríki skulu sjá til þess að allir skráðir lánameðlarar, hvort sem þeir eru einstaklingar eða lögaðilar, séu færðir í skrá hjá lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki sínu. Aðildarríki skulu tryggja að skráin yfir lánameðlara sé uppfærð og aðgengileg öllum á Netinu.

Skráin yfir lánameðlara skal a.m.k. innihalda eftirfarandi upplýsingar:

- a) nöfn aðilanna í stjórninni sem bera ábyrgð á miðlunarstarfseminni. Aðildarríki geta krafist skráningar allra einstaklinga sem eiga í beinum samskiptum við viðskiptavinum fyrir hönd fyrirtækis sem stundar lánameðlara-starfsemi,
- b) aðildarríkin þar sem lánameðlarinn stundar starfsemi samkvæmt reglunum um staðfesturétt eða frelsi til að veita þjónustu og sem lánameðlarinn hefur upplýst lögbært yfirvald heimaaðildarríkis um í samræmi við 3. mgr. 32. gr.,
- c) hvort lánameðlarinn sé bundinn eður ei.

Aðildarríki sem ákveða að nýta sér þann valkost sem um getur í 30. gr. skulu tryggja að fram komi í skránni fyrir hönd hvaða lánveitanda bundni lánameðlarinn kemur fram.

Aðildarríki sem ákveða að nýta sér þann valkost sem um getur í 31. gr. skulu tryggja að skráin tilgreini lánameðlarann, eða ef um er að ræða tilnefndan fulltrúa bundins lánameðlara, fyrir hönd hvaða lánveitanda tilnefndi fulltrúinn kemur fram.

5. Aðildarríki skulu tryggja að:

- a) allir lánameðlarar sem eru lögaðilar hafi aðalskrifstofu sína í sama aðildarríki og skráð skrifstofa þeirra ef þeir hafa skráða skrifstofu samkvæmt landslögum,
- b) allir lánameðlarar, sem eru ekki lögaðilar, eða allir lánameðlarar, sem eru lögaðilar en hafa ekki skráða skrifstofu samkvæmt landslögum, hafi aðalskrifstofu sína í aðildarríkinu þar sem þeir eru í raun með meginstarfsemi sína.

6. Hvert aðildarríki skal koma á fót einni upplýsingamiðstöð til að veita almenningi skjótan og auðveldan aðgang að upplýsingum í landsskránni, sem skal tekin saman rafrænt og uppfærð stöðugt. Þessar upplýsingamiðstöðvar skulu veita sanngreiningarupplýsingar lögbærra yfirvalda fyrir hvert aðildarríki.

Evrópska bankaeftirlitsstofnunin skal birta á vefsetri sínu tengla á viðkomandi upplýsingamiðstöð.

7. Heimaaðildarríki skulu tryggja að allir skráðir lánamiðlarar og tilnefndir fulltrúar uppfylli kröfurnar sem skilgreindar eru í 2. mgr. til langframa. Þessi málsgrein er með fyrirvara um 30. og 31. gr.

8. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki þessari grein á aðila sem framkvæma lánamiðlarastarfsemi, sem sett er fram í 5. lið 4. gr., ef sú starfsemi er framkvæmd í einstaka tilvikum á meðan á sérfræðistarfsemi stendur og að sú starfsemi sé reglufest með laga- eða regluákvæðum eða siðareglum, sem gilda um starfsgreinina, sem útiloka ekki framkvæmd þessarar starfsemi.

9. Þessi grein gildir ekki um lánastofnanir sem hafa starfsleyfi í samræmi við tilskipun 2013/36/ESB né aðrar fjármálastofnanir sem samkvæmt landslögum falla undir jafngilt fyrirkomulag um leyfisveitingu og eftirlitsregluverk.

30. gr.

Lánamiðlarar sem aðeins eru bundnir einum lánveitanda

1. Með fyrirvara um 1. mgr. 31. gr. geta aðildarríki leyft lögbærum yfirvöldum að skrá bundna lánamiðlara, sem tilgreindir eru í a-lið 7. liðar 4. gr., fyrir milligöngu lánveitandans sem bundni lánamiðlarinn starfar eingöngu fyrir.

Í slíkum tilvikum skal lánveitandinn áfram bera fulla og skilyrðislausu ábyrgð á öllum aðgerðum eða aðgerðaleyzi af hálfu bundna lánamiðlarans sem kemur fram fyrir hönd lánveitandans á sviðum sem tilskipun þessi nær til. Aðildarríki skulu krefjast þess að lánveitandinn tryggi að þessir bundnu lánamiðlarar uppfylli a.m.k. faglegu kröfurnar sem settar eru fram í 2. mgr. 29. gr.

2. Með fyrirvara um 34. gr. skulu lánveitendur hafa eftirlit með starfsemi bundinna lánamiðlara, sem tilgreindir eru í a-lið 7. liðar 4. gr., til að tryggja að þeir haldi áfram að fara að þessari tilskipun. Einkum skal lánveitandinn bera ábyrgð á eftirliti með að bundni lánamiðlarinn og starfsfólk hans uppfylli kröfurnar um þekkingu og hæfni.

31. gr.

Tilnefndir fulltrúar

1. Aðildarríki geta ákveðið að heimila lánamiðlara að skipa tilnefnda fulltrúa.

Þegar tilnefndur fulltrúi er skipaður af bundnum lánamiðlara, sem tilgreindur er í a-lið 7. liðar 4. gr., skal lánveitandinn áfram bera fulla og skilyrðislausu ábyrgð á öllum aðgerðum eða aðgerðaleyzi tilnefnda fulltrúans sem kemur fram fyrir hönd bundna lánamiðlarans á sviðum sem falla undir þessa tilskipun. Í öðrum tilvikum skal lánamiðlarinn áfram bera fulla og skilyrðislausu ábyrgð á öllum aðgerðum eða aðgerðaleyzi tilnefnda fulltrúans sem kemur fram fyrir hönd lánamiðlarans á sviðum sem falla undir þessa tilskipun.

2. Lánamiðlararnir skulu tryggja að tilnefndir fulltrúar þeirra uppfylli a.m.k. faglegu kröfurnar sem settar eru fram í 2. mgr. 29. gr. Heimaaðildarríkið getur þó kveðið á um að lánamiðlari, sem tilnefndi fulltrúinn hefur umboð til að koma fram fyrir hönd, geti veitt starfsábyrgðartrygginguna eða sambærilega ábyrgð.

3. Með fyrirvara um 34. gr. skulu lánamiðlarar hafa eftirlit með starfsemi tilnefndra fulltrúa sinna til að tryggja að farið sé að öllu leyti að þessari tilskipun. Einkum skulu lánamiðlararnir bera ábyrgð á eftirliti með að tilnefndi fulltrúinn og starfsfólk hans uppfylli kröfurnar um þekkingu og hæfni.

4. Aðildarríki sem ákveða að heimila lánamiðlara að skipa tilnefnda fulltrúa skulu koma á fót opinberri skrá sem inniheldur a.m.k. upplýsingarnar sem um getur í 4. mgr. 29. gr. Tilnefndir fulltrúar skulu skráðir í opinbera skrá aðildarríkisins þar sem þeir hafa staðfestu. Skráin skal uppfærð reglulega. Hún skal vera öllum aðgengileg til skoðunar á Netinu.

32. gr.

Staðfesturéttur lánamiðlara og frelsi þeirra til að veita þjónustu

1. Skráning lögbæra yfirvaldsins í heimaaðildarríkinu á lánamiðlara eins og mælt er fyrir um í 1. mgr. 29. gr. skal gilda um allt yfirráðasvæði Sambandsins án þess að þurfi frekari skráningu lögbærra yfirvalda í gístiaðildarríkjunum til að mega stunda starfsemi og veita þjónustuna sem skráningin tekur til, að því tilskildu að starfsemin sem lánamiðlari fyrirhugar að stunda í gístiaðildarríkjunum falli undir skráninguna. Lánamiðlarar skulu þó ekki hafa heimild til að veita þjónustu sína í tengslum við lánssamninga sem stofnanir aðrar en lánastofnanir bjóða neytendum í aðildarríki ef slíkar stofnanir, sem eru ekki lánastofnanir, hafa ekki leyfi til að starfa.

2. Tilnefndir fulltrúar skipaðir í aðildarríkjum sem nýta sér valkostinn í 31. gr. hafa ekki heimild til að framkvæma hluta af eða alla lánamiðlarastarfsemina sem sett er fram í 5. lið 4. gr. eða veita ráðgjafarþjónustu í aðildarríkjum þar sem slíkur tilnefndur fulltrúi hefur ekki heimild til að starfa.

3. Allir skráðir lánamiðlarar sem fyrirhuga að eiga viðskipti í fyrsta sinn í einu eða fleiri aðildarríkjum, samkvæmt frelsi til að veita þjónustu, eða þegar útibúi er komið á fót, skulu upplýsa lögbær yfirvöld í heimaaðildarríki sínu um það.

Innan eins mánaðar frá viðtöku upplýsinganna skulu þessi lögbæru yfirvöld tilkynna lögbærum yfirvöldum hlutaðeigandi gístiaðildarríkis um áform lánamiðlarans og skulu á sama tíma upplýsa hlutaðeigandi lánamiðlara um þá tilkynningu. Þau skulu tilkynna lögbærum yfirvöldum hlutaðeigandi gístiaðildarríkis um lánveitendurna sem lánamiðlarinn er bundinn og hvort lánveitendurnir taki fulla og skilyrðislausa ábyrgð á starfsemi lánamiðlarans. Gístiaðildarríkið skal nota upplýsingarnar sem það fær frá heimaaðildarríkinu til að færa nauðsynlegar upplýsingar inn í skrána sína.

Lánamiðlarinn getur hafið viðskipti einum mánuði eftir dagsetninguna sem hann fékk upplýsingarnar frá lögbærum yfirvöldum í heimaaðildarríkinu um tilkynninguna sem um getur í annarri undirgrein.

4. Áður en útibú lánamiðlara hefur starfsemi sína eða innan tveggja mánaða frá viðtöku tilkynningarinnar sem um getur í annarri undirgrein 3. mgr. skulu lögbær yfirvöld gístiaðildarríkisins undirbúa sig fyrir eftirlit með lánamiðlaranum í samræmi við 34. gr. og, ef þörf er á, vísa lánamiðlaranum á skilyrðin sem gilda um þessa starfsemi í gístiaðildarríkinu á sviðum sem eru ekki samræmd í lögum Sambandsins.

33. gr.

Afturköllun skráningar lánamiðlara

1. Lögbæra yfirvaldið í heimaaðildarríkinu getur afturkallað skráninguna sem veitt er lánamiðlara í samræmi við 29. gr. ef slíkur lánamiðlari:

- a) afsalar sér ótvírætt skráningu eða hefur hvorki framkvæmt neina lánamiðlarastarfsemi sem sett er fram í 5. lið 4. gr. né veitt ráðgjafarþjónustu á undanförunum sex mánuðum, nema hlutaðeigandi aðildarríki hafi kveðið á um að skráningin falli úr gildi í slíkum tilvikum,
- b) hefur fengið skráninguna á grundvelli falsaðra eða villandi yfirlýsinga eða á annan óeðlilegan hátt,

c) uppfyllir ekki lengur kröfurnar fyrir skráninguna,

d) fellur undir ákvæði í landslögum um afturköllun starfsleyfis að því er varðar mál utan gildissviðs þessarar tilskipunar,

e) hefur brotið alvarlega eða ítrekað gegn ákvæðum sem samþykkt hafa verið samkvæmt þessari tilskipun um skilyrði fyrir starfsemi lánamiðlara.

2. Ef lögbært yfirvald í heimaaðildarríkinu afturkallar skráningu lánamiðlara skal heimaaðildarríkið tilkynna lögbærum yfirvöldum gístiaðildarríkisins um slíka afturköllun eins fljótt og auðið er og eigi síðar en innan 14 daga, á viðeigandi hátt.

3. Ef skráning lánamiðlara hefur verið afturkölluð skulu aðildarríki sjá til þess að þeir séu teknir af skránni án ástæðulausrar tafar.

34. gr.

Eftirlit með lánamiðlurum og tilnefndum fulltrúum

1. Aðildarríki skulu tryggja að lánamiðlarar falli undir eftirlit lögbæru yfirvaldanna í heimaaðildarríkinu með viðvarandi starfsemi þeirra.

Heimaaðildarríki skulu kveða á um að bundnir lánamiðlarar falli undir eftirlit, beint eða sem hluti af eftirliti með lánveitandanum sem þeir koma fram fyrir hönd, ef lánveitandinn er lánastofnun sem hefur starfsleyfi í samræmi við tilskipun 2013/36/ESB eða önnur fjármálastofnun sem samkvæmt landslögum fellur undir jafngilt leyfis- eða eftirlitsregluverk. Ef bundni lánamiðlarinn veitir þjónustu í öðru aðildarríki en heimaaðildarríkinu skal bundni lánamiðlarinn þó falla undir beint eftirlit.

Heimaaðildarríki sem heimila lánamiðlurum að tilnefna fulltrúa í samræmi við 31. gr. skulu tryggja að slíkir tilnefndir fulltrúar falli undir eftirlit, annað hvort beint eða sem hluti af eftirliti með lánamiðlaranum sem þeir koma fram fyrir hönd.

2. Lögbær yfirvöld aðildarríkjanna þar sem lánamiðlari hefur útibú skulu bera ábyrgð á því að tryggja að þjónustan sem lánamiðlarinn veitir á yfirráðasvæði þeirra sé í samræmi við þær kröfur sem kveðið er á um í 1. mgr. 7. gr. og 8., 9., 10., 11., 13., 14., 15., 16., 17., 20., 22. og 39. gr. og í þeim ráðstöfunum sem eru samþykktar samkvæmt þeim.

Komist lögbær yfirvöld gistiaðildarríkis að raun um að lánamiðlari sem hefur útibú á yfirráðasvæði þeirra brjóti gegn ráðstöfununum sem samþykktar eru í viðkomandi aðildarríki skv. 1. mgr. 7. gr. og 8., 9., 10., 11., 13., 14., 15., 16., 17., 20., 22. og 39. gr. skulu þessi yfirvöld krefjast þess að hlutaðeigandi lánamiðlari fari að settum reglum.

Hafi hlutaðeigandi lánamiðlari ekki gert nauðsynlegar ráðstafanir ber lögbærum yfirvöldum í gistiaðildarríkinu að gera allar viðeigandi ráðstafanir til að tryggja að lánamiðlarinn sem um ræðir fari að settum reglum. Tilkynna ber lögbærum yfirvöldum í heimaaðildarríkinu um það hvers eðlis þær ráðstafanir eru.

Haldi lánamiðlari áfram að brjóta þau lög eða regluákvæði, sem um getur í fyrstu undirgrein og í gildi eru í gistiaðildarríkinu, þrátt fyrir ráðstafanir sem gistiaðildarríkið gerir þá getur gistiaðildarríkið, eftir að hafa skýrt lögbærum yfirvöldum í heimaaðildarríkinu frá því, gert viðeigandi ráðstafanir til að koma í veg fyrir eða refsa fyrir frekari brot og, að svo miklu leyti sem nauðsyn krefur, koma í veg fyrir að lánamiðlarinn eigi í frekari viðskiptum á yfirráðasvæði þess. Upplýsa skal framkvæmdastjórnina um allar slíkar ráðstafanir án ástæðulausrar tafar.

Ef lögbært yfirvald heimaaðildarríkis er ósammála slíkum ráðstöfunum gistiaðildarríkisins getur það vísað málinu til Evrópsku bankaeftirlitsstofnunarinnar og óskað eftir aðstoð hennar í samræmi við 19. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1093/2010. Ef svo er getur Evrópska bankaeftirlitsstofnunin aðhafst í samræmi við það valdsvið sem henni er veitt samkvæmt þeirri grein.

3. Lögbær yfirvöld aðildarríkisins þar sem útibúið er staðsett skulu eiga rétt á því að kanna ráðstafanir útibúsins og óska eftir breytingum sem nauðsynlegar eru til að uppfylla skuldbindingar sínar skv. 2. mgr. og gera lögbærum yfirvöldum heimaaðildarríkisins kleift að framfylgja skuldbindingum skv. 2., 3. og 4. mgr. 7. gr. og ráðstöfunum sem samþykktar eru í kjölfar þeirra varðandi þjónustuna sem útibúið veitir.

4. Þegar lögbært yfirvald í gistiaðildarríki hefur skýrar og sannanlegar ástæður til að ætla að lánamiðlari, sem starfar á yfirráðasvæði þess á grundvelli frelsis til að veita þjónustu, uppfylli ekki þær skyldur sem ákvæði, sem samþykkt eru samkvæmt þessari tilskipun, hafa í för með sér eða að lánamiðlari, sem hefur útibú innan yfirráðasvæðis þess, uppfylli ekki þær skyldur sem ráðstafanir, sem samþykktar eru samkvæmt þessari tilskipun, aðrar en þær sem tilgreindar eru í 2. mgr., skal það vísa málinu til lögbærs yfirvalds í heimaaðildarríkinu, sem skal gera viðeigandi ráðstafanir.

Ef lögbært yfirvald heimaaðildarríkis aðhefst ekkert innan mánaðar frá því að það kemst að þessari niðurstöðu eða ef lánamiðlari, þrátt fyrir ráðstafanirnar sem lögbært yfirvald

heimaaðildarríkisins hefur gert, heldur áfram að aðhafast með hætti sem er augljóslega skaðlegur hagsmunum neytenda gistiaðildarríkisins eða eðlilegri starfsemi markaðanna skal lögbært yfirvald gistiaðildarríkisins:

a) eftir að hafa upplýst lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins, grípa til viðeigandi ráðstafana sem þarf til að vernda neytendur og tryggja eðlilega starfsemi markaðanna, þ.m.t. með því að koma í veg fyrir að brotlegi lánamiðlarinn eigi frekari viðskipti á yfirráðasvæði þess. Framkvæmdastjórninni og Evrópsku bankaeftirlitsstofnuninni skal tilkynnt um allar slíkar ráðstafanir án tafar,

b) geta vísað málinu til Evrópsku bankaeftirlitsstofnunarinnar og óskað eftir aðstoð hennar í samræmi við 19. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1093/2010. Ef svo er getur Evrópska bankaeftirlitsstofnunin farið eftir valdinu sem henni er falið samkvæmt þeirri grein.

5. Aðildarríki skulu kveða á um að þar sem lánamiðlari, sem er skráður í öðru aðildarríki, hefur stofnað útibú á yfirráðasvæði þess geti lögbær yfirvöld heimaaðildarríkisins, í samræmi við ábyrgð sína og eftir að hafa tilkynnt lögbærum yfirvöldum gistiaðildarríkisins um það, annast vettvangsskoðun í útibúinu.

6. Skipting verkefna milli aðildarríkja sem tilgreind eru í þessari grein skal ekki hafa áhrif á valdsvið aðildarríkjanna með tilliti til sviða sem ekki falla undir þessa tilskipun í samræmi við skuldbindingar þeirra samkvæmt lögum Sambandsins.

12. KAFLI

SKRÁNING OG EFTIRLIT MEÐ STOFNUNUM SEM ERU EKKI LÁNASTOFNANIR

35. gr.

Skráning og eftirlit með stofnunum sem eru ekki lánastofnanir

Aðildarríki skulu tryggja að stofnanir sem eru ekki lánastofnanir falli undir fullnægjandi skráningarferli, þ.m.t. færsla stofnunar sem er ekki lánastofnun í skrá og fyrirkomulag eftirlits lögbærs yfirvalds.

13. KAFLI

SAMSTARF MILLI LÖGBÆRRA YFIRVALDA MISMUNANDI AÐILDARRÍKJA

36. gr.

Samstarfsskylda

1. Lögbær yfirvöld í hinum ýmsu aðildarríkjum skulu starfa saman þegar nauðsyn ber til svo að þau geti uppfyllt skyldur sínar samkvæmt þessari tilskipun og nýtt valdheimildir sínar sem mælt er fyrir um annaðhvort í þessari tilskipun eða í landslögum.

Lögbær yfirvöld skulu veita lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja aðstoð. Þau skulu einkum skiptast á upplýsingum og vinna saman að rannsóknar- eða eftirlitsstarfsemi.

Til að auðvelda og hraða samstarfi, einkum upplýsingaskiptum, skulu aðildarríkin tilnefna eitt lögbært yfirvald sem tengilið vegna þessarar tilskipunar. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum hvaða yfirvöld hafa verið tilnefnd til að veita viðtöku beiðnum um upplýsingaskipti eða samstarf samkvæmt þessari málsgrein.

2. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar stjórnunar- og skipulagsráðstafanir til að greiða fyrir þeirri aðstoð sem kveðið er á um í 1. mgr.

3. Lögbær yfirvöld aðildarríkja, sem tilnefnd hafa verið sem tengiliðir að því er þessa tilskipun varðar í samræmi við 1. mgr., skulu án ástæðulausrar tafar veita hvert öðru þær upplýsingar sem nauðsynlegar eru til að lögbæru yfirvöldin, sem eru tilnefnd í samræmi við 5. gr., geti sinnt skyldum sínum sem settar eru fram í ráðstöfunum sem samþykktar eru samkvæmt þessari tilskipun.

Lögbær yfirvöld, sem skiptast á upplýsingum við önnur lögbær yfirvöld samkvæmt þessari tilskipun, mega tilkynna, þegar samskiptin fara fram, að slíkar upplýsingar meggi ekki birta án beins samþykkis þeirra en í því tilviki er því aðeins heimilt að skiptast á slíkum upplýsingum að það sé gert í þeim tilgangi sem yfirvöldin hafa samþykkt.

Lögbært yfirvald, sem tilnefnt hefur verið sem tengiliður, getur sent upplýsingarnar, sem tekið er á móti, til annarra lögbærra yfirvalda, en það skal þó ekki senda þær til annarra aðila eða einstaklinga eða lögaðila án beins samþykkis lögbæru yfirvaldanna sem birtu þær og aðeins í þeim tilgangi sem þau yfirvöld samþykktu nema aðstæður gefi nægilegt tilefni til, en í því tilviki skal tengiliðurinn þegar í stað tilkynna það tengiliðnum sem sendi upplýsingarnar.

4. Lögbært yfirvald getur því aðeins neitað að verða við beiðni um samstarf um að framkvæma rannsókn eða eftirlitsstarfsemi eins og kveðið er á um í 3. mgr. að:

a) slík rannsókn, sannprófun á staðnum, eftirlitsstarfsemi eða upplýsingaskipti gæti haft neikvæð áhrif á fullveldi, öryggi eða allsherjarreglu viðkomandi aðildarríkis,

b) dómsmál sé þegar hafið að því er varðar sömu aðgerðir gagnvart sömu aðilum fyrir yfirvöldum viðkomandi aðildarríkis,

c) endanlegur dómur hafi þegar fallið í viðkomandi aðildarríki að því er varðar sömu aðgerðir gagnvart sömu aðilum.

Þegar um slíka neitun er að ræða skal lögbært yfirvald tilkynna lögbæra yfirvaldinu, sem leggur fram beiðni, um það og veita eins nákvæmar upplýsingar og unnt er.

37. gr.

Lausn deilumála á milli lögbærra yfirvalda mismunandi aðildarríkja

Lögbær yfirvöld geta vísað til Evrópsku eftirlitsstofnunarinnar á verðbréfamarkaði aðstæðum þar sem beiðni um samstarf, einkum varðandi upplýsingaskipti, hefur verið synjað eða ekkert hefur verið aðhafst innan hæfilegs frests, og óskað eftir aðstoð hennar í samræmi við 19. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1093/2010. Ef svo er getur Evrópska bankaeftirlitsstofnunin farið eftir valdinu sem henni er falið samkvæmt þeirri grein og allar bindandi ákvarðanir Evrópsku bankaeftirlitsstofnunarinnar skulu vera bindandi fyrir hlutaðeigandi lögbær yfirvöld án tillits til þess hvort viðkomandi lögbær yfirvöld séu aðilar að Evrópsku bankaeftirlitsstofnuninni eður ei.

14. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

38. gr.

Viðurlög

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn innlendum ákvæðum sem eru samþykkt á grundvelli þessarar tilskipunar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þeim sé komið á. Þessi viðurlög skulu vera skilvirk, meðalhófskennd og hafa varnaðaráhrif.

2. Aðildarríkin skulu kveða á um að lögbæru yfirvaldi sé heimilt að birta opinberlega upplýsingar um öll stjórnsýsluviðurlög sem beita skal við broti á ráðstöfununum sem hafa verið samþykktar við lögleiðingu á þessari tilskipun, nema slík birting kunni að tefla fjármálamarkaðinum í tvísýnu eða valda viðkomandi aðilum óþarflega miklum skaða.

39. gr.

Fyrirkomulag við lausn deilumála

1. Aðildarríkin skulu tryggja að komið verði á viðeigandi og skilvirkri kæru- og úrlausnarmeðferð til að leita lausna utan dómstóla í deilumálum neytenda við lánveitendur, lánamiðlara og tilnefnda fulltrúa í tengslum við lánssamninga með aðstoð þeirra aðila sem fyrir eru eftir því sem við á. Aðildarríki skulu tryggja að slík málsmæðferð gildi um lánveitendur og lánamiðlara og nái yfir starfsemi tilnefndra fulltrúa.

2. Aðildarríki skulu krefjast þess að aðilar, sem annast lausn deilumála utan dómstóla í deilumálum neytenda, eigi samstarf til að unnt sé að leysa deilumál yfir landamæri varðandi láncsamninga.

40. gr.

Beiting framsals

1. Framkvæmdastjórninni er falið vald til að samþykkja framseldar gerðir með fyrirvara um skilyrðin sem mælt er fyrir um í þessari gerin.

2. Framkvæmdastjórnin skal hafa heimild um óákveðinn tíma til að samþykkja framseldu gerðirnar sem um getur í 9. mgr. 14. gr. og 8. mgr. 17. gr. frá 20. mars 2014

3. Evrópuþinginu eða ráðinu er, hvenær sem er, heimilt að afturkalla framsal valdsins sem um getur í 9. mgr. 14. gr. og 8. mgr. 17. gr. Með ákvörðun um afturköllun skal bundinn endir á framsal þess valds sem tilgreint er í þeirri ákvörðun. Ákvörðunin öðlast gildi daginn eftir birtingu hennar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* eða síðar, eftir því sem tilgreint er í ákvörðuninni. Hún skal ekki hafa áhrif á gildi framseldra gerða sem þegar eru í gildi.

4. Um leið og framkvæmdastjórnin samþykkir framseldu gerð skal hún samtímis tilkynna það Evrópuþinginu og ráðinu.

5. Framseld gerð, sem er samþykkt skv. 9. mgr. 14. gr. og 8. mgr. 17. gr., skal því aðeins öðlast gildi að Evrópuþingið eða ráðið hafi ekki haft uppi nein andmæli innan þriggja mánaða frá tilkynningu um gerðina til Evrópuþingsins og ráðsins eða ef bæði Evrópuþingið og ráðið hafa upplýst framkvæmdastjórnina, áður en fresturinn er liðinn, um þá fyrirætlan sína að hreyfa ekki andmælum. Þessi frestur skal framlengdur um þrjá mánuði að frumkvæði Evrópuþingsins eða ráðsins.

41. gr.

Ófrávíkanleg ákvæði þessarar tilskipunar

Aðildarríki skulu tryggja að:

- neytendur hafi ekki heimild til að afsala sér þeim rétti sem þeir hafa samkvæmt ákvæðum í landslögum sem lögleiða þessa tilskipun,
- ekki sé unnt að sniðganga ráðstafanirnar, sem þau samþykkja við lögleiðingu á þessari tilskipun, með þeim hætti að það gæti leitt til þess að neytendur glati verndinni, sem þessi tilskipun veitir, vegna framsetningar samninganna, einkum með því að samþætta láncsamninga sem falla undir gildissvið þessarar tilskipunar í láncsamninga sem hafa þá eiginleika eða þann tilgang sem gæti gert það kleift að sniðganga beitingu þessara ráðstafana.

42. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 21. mars 2016. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þeirra ákvæða.

2. Frá og með 21. mars 2016 skulu aðildarríkin beita þeim ráðstöfunum sem um getur í fyrstu málsgrein.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

43. gr.

Umbreytingarákvæði

1. Tilskipun þessi gildir ekki um láncsamninga sem voru í gildi fyrir 21. mars 2016.

2. Lánamiðlarar stunda þegar lánamiðlarastarfsemina sem sett er fram í 5. lið 4. gr. fyrir 21. mars 2016 og sem hafa ekki enn hlotið skráningu í samræmi við skilyrðin, sem sett eru fram í innlendum lögum heimaaðildarríkisins sem lögleiða þessa tilskipun, geta haldið áfram að stunda þá starfsemi í samræmi við innlend lög til 21. mars 2017. Ef lánamiðlari treystir á þessa undanþágu má hann aðeins stunda starfsemina í sínu heimaaðildarríki nema hann uppfylli einnig nauðsynleg lagaskilyrði gistiaðildarríkisins.

3. Lánveitendur, lánamiðlarar eða tilnefndir fulltrúar sem stunda starfsemi sem reglur hafa verið settar um með þessari tilskipun fyrir 20. mars 2014 skulu fara að innlendum lögum sem lögleiða 9. gr. eigi síðar en 21. mars 2017.

44. gr.

Endurskoðunarákvæði

Framkvæmdastjórnin skal taka þessa tilskipun til endurskoðunar eigi síðar en 21. mars 2019. Endurskoðunin skal taka til athugunar hversu skilvirk og viðeigandi ákvæðin eru fyrir neytendur og innri markaðinn.

Í endurskoðuninni skal eftirfarandi koma fram:

- mat á notkun og skilningi neytenda á staðlaða, evrópska eyðublaðinu og hvort farið sé eftir því,

- b) greining á annarri birtingu upplýsinga áður en samningur er gerður,
- c) greining á viðskiptum lánamiðlara og lánveitenda yfir landamæri,
- d) greining á þróun markaðarins fyrir stofnanir, aðrar en lánastofnanir sem veita lánssamninga í tengslum við íbúðarhúsnæði,
- e) greining á þörf fyrir frekari ráðstafanir, þ.m.t. vegabréf fyrir stofnanir sem eru ekki lánastofnanir sem veita lánssamninga í tengslum við íbúðarhúsnæði,
- f) athugun á þörf fyrir að innleiða viðbótarréttindi og -skuldbindingar að því er varðar stöðu lánssamninga eftir samningsgerð,
- g) mat á því hvort gildissvið þessarar tilskipunar sé áfram viðeigandi, með tilliti til áhrifa hennar á aðrar tegundir lána sem geta komið í staðinn,
- h) mat á því hvort viðbótarráðstafanir séu nauðsynlegar til að tryggja rekjanleika lánssamninga sem tryggðir eru með veði í íbúðarhúsnæði,
- i) mat á aðgengileika gagna um leitni verðs á íbúðarhúsnæði og á því að hvaða marki gögnin eru sambærileg,
- j) mat á því hvort það sé áfram viðeigandi að beita tilskipun 2008/48/EB að því er varðar ótryggð lán sem eru veitt til endurbóta á íbúðarhúsnæði þar sem heildarfjárhæð láns er hærri en hámarksfjárhæðin sem tilgreind er í c-lið 2. mgr. 2. gr. þeirrar tilskipunar,
- k) mat á því hvort fyrirkomulag birtingar á viðurlögum skv. 2. mgr. 38. gr. veitir fullnægjandi gagnsæi,
- l) mat á meðalhófi viðvarana sem um getur í 6. mgr. 11. gr. og í 2. mgr. 13. gr. og möguleika á frekari samræmingu áhættuviðvarana.

45. gr.

Frekara framtak vegna ábyrgrar lánveitingar og lántöku

Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 21. mars 2019, leggja fram ítarlega skýrslu um mat á frekari viðfangsefnum vegna yfirsíðsetningar einkaaðila sem tengist beint lánastarfsemi.

Hún skal einnig rannsaka þörfina fyrir eftirlit með lánaskrá og möguleikann á að þróa sveigjanlegri og áreiðanlegri markaði. Skýrslunni skulu fylgja tillögur að fyrirmælum laga, ef við á.

46. gr.

Breyting á tilskipun 2008/48/EB

Eftirfarandi málsgrein bætist við í 2. gr. tilskipunar 2008/48/EB:

„2a. Þrátt fyrir c-lið 2. mgr. gildir þessi tilskipun um ótryggð lánssamninga sem gerðir eru í tilgangi endurbóta á íbúðarhúsnæði þar sem heildarfjárhæð láns er hærri en 75 000 evrur.“

47. gr.

Breyting á tilskipun 2013/36/ESB

Eftirfarandi grein verði felld inn í tilskipun 2013/36/ESB:

„Grein 54a

Ákvæði 53. og 54. gr. skulu ekki hafa áhrif á vald til rannsókna sem falið er Evrópuþinginu skv. 226. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.“

48. gr.

Breyting á reglugerð (ESB) nr. 1093/2010

Reglugerð (ESB) nr. 1093/2010 er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi komi í stað annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.:

Hafi framkvæmdastjórnin samþykkt tæknilegan eftirlitsstaðal, sem er sams konar og drögin að tæknilega eftirlitsstaðlinum sem stofnunin lagði fram, skulu Evrópuþingið og ráðið hafa einn mánuð til andmæla frá tilkynningardegi. Þetta tímabil skal framlengt upphaflega um einn mánuð að frumkvæði Evrópuþingsins eða ráðsins og skal vera mögulegt að framlengja það um einn mánuð til viðbótar.“

- 2) Eftirfarandi komi í stað annarrar undirgreinar 2. mgr. 17. gr.:

„Lögbæra yfirvaldið skal, með fyrirvara um valdsviðin sem mælt er fyrir um í 35. gr., veita stofnuninni tafarlaust allar þær upplýsingar sem hún álítur nauðsynlegar fyrir rannsóknina, þ.m.t. hvernig gerðunum sem um getur í 2. mgr. 1. gr. er beitt í samræmi við lög Sambandsins.“

49. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

50. gr.

Viðtakendur

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Strassborg 4. febrúar 2014.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

M. SCHULZ

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

E. VENIZELOS

forseti.

I. VIÐAUKI

ÚTREIKNINGUR Á ÁRLEGRI HLUTFALLSTÖLU KOSTNAÐAR

- I. Grunnjafna sem sýnir jafngildi lánanýtingar annars vegar og endurgreiðslna og kostnaðar hins vegar.

Grunnjafnan, sem ákvarðar árlega hlutfallstölu kostnaðar, jafnar árlega heildarnúvirði nýtingar annars vegar og heildarnúvirði endurgreiðslna og greidds kostnaðar hins vegar, þ.e.:

$$\sum_{k=1}^m C_k (1 + X)^{-t_k} = \sum_{l=1}^{m'} D_l (1 + X)^{-s_l}$$

þar sem:

- X er árleg hlutfallstala kostnaðar
- m er númer síðustu lánanýtingar
- k er númer lánanýtingar, þ.a. $1 \leq k \leq m$
- C_k er magn lánanýtingar k
- t_k er tímabilið, í árum og hlutum úr ári, milli dagsetningar fyrstu lánanýtingar og dagsetningar hvernar lánanýtingar þar á eftir, þannig að $t_1 = 0$
- m' er númer síðustu endurgreiðslu eða kostnaðargreiðslu
- l er númer endurgreiðslu eða kostnaðargreiðslu
- D_l er fjárhæð endurgreiðslu eða kostnaðargreiðslu
- s_l er tímabilið, í árum og hlutum úr ári, milli dagsetningar fyrstu nýtingar láns og dagsetningar hvernar endurgreiðslu eða kostnaðargreiðslu.

Athugasemdir:

- a) Fjárhæðir sem báðir aðilar greiða á mismunandi tíma þurfa ekki nauðsynlega að vera jafnháar og endurgreiðast ekki nauðsynlega með jöfnu millibili.
- b) Upphafsdagsetning er dagsetning fyrstu lánsnýtingar.
- c) Tímabilin milli dagsetninga, sem eru notaðar við útreikningana, skulu tilgreind í árum eða hlutum úr ári. Ár telst vera 365 dagar (eða 366 dagar á hlaupári), 52 vikur eða 12 jafnir mánuðir. Jafn mánuður telst vera 30,41666 dagar (þ.e. $365/12$), án tillits til þess hvort um hlaupár er að ræða eða ekki.

Ef ekki er unnt að tilgreina tímabilin milli dagsetninga, sem eru notaðar við útreikningana, í heilum vikum, mánuðum eða árum skal tilgreina tímabilin sem heila tölu viðkomandi tímabils auk fjölda daga. Ef dagar eru notaðir:

- i. skal telja hvern dag, þ.m.t. helgar- og orlofsdaga,
- ii. skal telja jöfn tímabil og síðan daga til baka til dags fyrstu lánanýtingar,
- iii. skal tímabil daga fundið út að undanskildum fyrsta deginum og að meðtöldum síðasta deginum og skal tilgreint í árum með því að deila þessu tímabili í fjölda daga (365 eða 366 dagar) í heilu ári talið til baka frá síðasta deginum til sama dags næstliðins árs.
- d) Niðurstöður útreikninganna skulu gefnar upp með nákvæmni upp á minnst einn aukastaf. Ef næsti aukastafur er 5 eða hærri skal hækka þann aukastaf sem er á undan um einn.

- e) Unnt er að umskrifa jöfnuna með því að nota eina summu og hugtakið um flæði (A_k), sem verður jákvætt eða neikvætt, með öðrum orðum annaðhvort greitt út eða móttekið á tímabilum 1 til n , og gefið upp í árum, þ.e.:

$$S = \sum_{k=1}^n A_k (1 + X)^{-t_k},$$

S er þá núverandi staða flæðisins. Ef markmiðið er að viðhalda jafngildi flæðis er virðið núll.

II. Viðbótarforsendur um útreikning árlegrar hlutfallstölu kostnaðar

- a) Ef lánsamningur gerir neytanda kleift að nýta lánið að vild skal litið svo á að heildarfjárhæð láns sé nýtt þegar í stað og að fullu.
- b) Ef lánsamningur gefur kost á mismunandi nýtingarmöguleikum með mismunandi kostnaði eða útlánsvöxtum skal litið svo á að heildarfjárhæð láns sé nýtt með mesta kostnaði og útlánsvöxtum sem er beitt við algengasta nýtingarmöguleikann fyrir þessa tegund lánsammans.
- c) Ef lánsamningur gerir neytanda almennt kleift að nýta lán að vild en setur, meðal mismunandi nýtingarmöguleika, takmarkanir að því er varðar lánsfjárhæðina og tímabilið, skal litið svo á að lánsfjárhæðin sé nýtt á fyrsta degi sem kveðið er á um í lánsamningnum og í samræmi við þessar takmarkanir á nýtingu.
- d) Ef mismunandi útlánsvextir og kostnaður eru í boði í takmarkaðan tíma eða vegna takmarkaðrar fjárhæðar skal litið svo á að hæstu útlánsvextirnir og kostnaðurinn eigi að vera hæstu útlánsvextirnir og kostnaðurinn yfir allan gildistíma lánsammansins.
- e) Útreikningur á árlegri hlutfallstölu að því er varðar lánsamninga, sem fastir útlánsvextir fyrir upphaflega tímabilið hafa verið samþykktir fyrir, en við lok þess eru nýir útlánsvextir ákvarðaðir og aðlagðir eftir það með reglulegu millibili samkvæmt umsömdum vísu eða innri viðmiðunarvöxtum, skal grundvallast á þeirri forsendu að við lok tímabils fastra útlánsvaxta séu útlánsvextir hinir sömu og þegar árleg hlutfallstala var reiknuð út á grundvelli gildis umsamins vísis eða innri viðmiðunarvaxta á þeim tíma, en ekki lægri en föstu útlánsvextirnir.
- f) Ef ekki hefur ennþá verið samið um þak á lánið er gert ráð fyrir að það sé 170 000 evrur. Ef um er að ræða lánsamninga, aðra en ábyrgðarskuldbindingar eða ábyrgðir, sem gerðir eru í öðrum tilgangi en að kaupa eða eignast réttindi í fasteign eða landi, yfirdrætti, debetkort með greiðslufresti eða kreditkort eru efri mörkin 1 500 evrur.
- g) Ef um er að ræða lánsamninga aðra en yfirdrætti, brúarlán, lánsamninga um sameiginlegt eignarhald, ábyrgðarskuldbindingar eða ábyrgðir og opna lánsamninga eins og um getur í forsendunum sem settar eru fram í i-, j-, k-, l- og m-lið:
- i. ef ekki er unnt að ganga úr skugga um dagsetningu eða endurgreiðslu á höfuðstól sem neytandanum ber að inna af hendi skal gera ráð fyrir því að endurgreiðsla fari fram á fyrsta degi, sem kveðið er á um í lánsamningnum, og nemi lægstu fjárhæð sem kveðið er á um í honum,
 - ii. ef ekki er unnt að ganga úr skugga um tímabilið milli dagsetningar fyrstu nýtingar láns og dagsetningar fyrstu endurgreiðslu neytandans skal gert ráð fyrir að það sé stysta tímabilið.
- h) Ef ekki er unnt að ganga úr skugga um dagsetningu eða fjárhæð greiðslu, sem neytandi skal inna af hendi, út frá lánsamningnum eða forsendunum, sem settar eru fram í g-, i-, j-, k-, l- eða m-lið, skal gera ráð fyrir því að greiðsla sé innt af hendi í samræmi við dagsetningar og skilyrði, sem lánveitandi fer fram á, og þegar slíkt liggur ekki fyrir skal eftirfarandi gilda:
- i. vaxtakostnaður greiðist ásamt endurgreiðslum á höfuðstól,
 - ii. gjöld utan vaxta, sem sett eru fram sem eingreiðsla, greiðast daginn sem lánsamningi lýkur,
 - iii. gjöld önnur en vextir sem skiptast í margar greiðslur greiðast með reglulegu millibili og hefjast á degi fyrstu endurgreiðslu á höfuðstól og sé fjárhæð slíkra greiðslna ekki þekkt skal gera ráð fyrir því að um jafnar greiðslur sé að ræða,
 - iv. með lokagreiðslu eru eftirstöðvar höfuðstóls greiddar að fullu, einnig önnur gjöld, ef einhver eru.

- i) Þegar um er að ræða yfirdráttarheimild skal litið svo á að heildarfjárhæð láns sé nýtt til fulls og á öllum gildistíma lánessamningsins. Ef gildistími yfirdráttarheimildar er ekki þekktur skal, við útreikning á árlegri hlutfallstölu kostnaðar, gera ráð fyrir að gildistími lánsins sé þrír mánuðir.
- j) Þegar um er að ræða brúarlán skal litið svo á að heildarfjárhæð láns sé nýtt til fulls og á öllum gildistíma lánessamningsins. Ef gildistími lánessamningsins er ekki þekktur skal, við útreikning á árlegri hlutfallstölu kostnaðar, gera ráð fyrir að gildistími lánsins sé tólf mánuðir.
- k) Þegar um er að ræða opinn lánessamning, sem ekki er yfirdráttarheimild eða brúarlán, skal gera ráð fyrir:
- að fyrir lánessamninga, sem gerðir eru í þeim tilgangi að kaupa eða eignast réttindi í fasteign, sé lánið veitt til 20 ára frá degi fyrstu nýtingar láns og að lokagreiðsla neytanda geri upp höfuðstól, vexti og annan kostnað, ef um hann er að ræða; ef um er að ræða lánessamninga, sem gerðir eru í öðrum tilgangi en að kaupa eða eignast réttindi í fasteign eða sem nýttir eru með debetkorti með greiðslufresti, skal þetta tímabil vera eitt ár,
 - að neytandinn endurgreiði höfuðstól með jöfnum mánaðargreiðslum, sem hefjast einum mánuði eftir þann dag sem lánið var fyrst nýtt. Þegar eingöngu skal endurgreiða höfuðstólinn að fullu í formi eingreiðslu á hverju greiðslutímabili, skal þó gera ráð fyrir að neytandinn nýti og endurgreiði í áföngum allan höfuðstólinn á eins árs tímabili. Nota skal vexti og önnur gjöld í samræmi við slíka nýtingu og endurgreiðslu höfuðstóls og eins og kveðið er á um í lánessamningnum.
- Að því er varðar þetta atriði er opinn lánessamningur sá lánessamningur, sem ekki miðast við tiltekinn tíma og tekur til lána, sem eru endurgreiðanleg að fullu innan tiltekins tímabils eða að því loknu, og sem má nýta aftur þegar þau hafa verið endurgreidd,
- l) sé um ábyrgðarskuldbindingar eða ábyrgðir að ræða skal heildarfjárhæð lánsins talin vera fullnýtt sem ein fjárhæð við hið fyrra af:
- síðustu lánanýtingunni samkvæmt lánessamningnum, sem er möguleg upptök ábyrgðarskuldbindingar eða ábyrgðar eða
 - ef um er að ræða hlaupandi lánessamning, við lok upphaflega tímabilsins sem kemur á undan framlengingu samningsins,
- m) ef um er að ræða lánessamninga um sameiginlegt eignarhald:
- teljast greiðslur neytanda hafa átt sér stað síðasta daginn eða síðustu dagana sem heimilt er samkvæmt lánessamningnum,
 - skal gera ráð fyrir að hlutfallslegar hækkanir á virði fasteignarinnar sem tryggir lánessamninginn um sameiginlegt eignarhald, og stig verðbólguvísitölu sem um getur í samningnum, sé hlutfall sem er jafnt því sem herra er af núverandi verðbólgu markmiði seðlabanka eða verðbólguástigi í aðildarríkinu þar sem fasteignin er staðsett þegar samningurinn er gerður eða 0% ef þetta hlutfall er neikvætt.

II. VIÐAUKI

STAÐLAÐ, EVRÓPSKT EYÐUBLAÐ (E. ESIS)

A-HLUTI

Textinn í þessu líkani skal endurgerður sem slíkur í staðlaða, evrópska eyðublaðinu. Samsvarandi upplýsingar skulu koma í stað tilvísana í hornklofum. Kveðið er á um fyrirmæli fyrir lánveitandann eða, eftir atvikum, lánamiðlara um hvernig skal fylla út staðlaða, evrópska eyðublaðið í B-hluta.

Þegar orðin „eftir atvikum“ eru tilgreind skal lánveitandinn veita upplýsingarnar sem krafist er ef það á við lánessamninginn. Ef upplýsingarnar eiga ekki við skal lánveitandinn eyða upplýsingunum sem um er að ræða eða öllum liðnum (t.d. í tilvikum þar sem liðurinn á ekki við). Ef öllum liðnum er eytt skal leiðrétta númeraröð staðlaða, evrópska eyðublaðsins til samræmis við það.

Veita skal upplýsingarnar hér að neðan í einu skjali. Leturgerðin sem notuð er skal vera auðlæsileg. Nota skal feitt, skyggt eða stærra letur vegna upplýsingareininganna sem áhersla skal lögð á. Leggja skal áherslu á allar gildandi áhættuviðvaranir.

Staðlaða, evrópska eyðublaðið

(Inngangstexti)
Þetta skjal var gert fyrir [nafn neytanda] þann [gildandi dagsetning].
Þetta skjal var gert á grundvelli upplýsinga sem þú hefur veitt fram að þessu og núverandi aðstæðna á fjármálamarkaði.
Upplýsingarnar sem koma hér á eftir gilda til [gildistökudagur], (eftir atvikum) fyrir utan vexti og annan kostnað. Eftir þann dag geta þær breyst í samræmi við markaðsaðstæður.
(Þar sem við á) Þetta skjal felur ekki í sér skuldbindingu fyrir [nafn lánveitanda] til að veita þér lán.
1. Lánveitandi
[Nafn]
[Símanúmer]
[Heimilisfang]
(Valkvætt) [Tölvupóstfang]
(Valkvætt) [Faxnúmer]
(Valkvætt) [Veffang]
(Valkvætt) [Tengiliður/staður]
(Eftir atvikum upplýsingar um það hvort ráðgjafarþjónusta sé veitt:) [(Við leggjum til, að teknu tilliti til þinna þarfa og aðstæðna, að þú takir þetta veðlán./Við leggjum ekki til tiltekið veðlán fyrir þig. Við veitum þér þó, á grundvelli þess hvernig þú svarar sumum spurningum, upplýsingar um þetta veðlán þannig að þú getir tekið þína eigin ákvörðun.)]
2. (Eftir atvikum) Lánamiðlari
[Nafn]
[Símanúmer]
[Heimilisfang]

(Valkvætt) [Tölvupóstfang] (Valkvætt) [Faxnúmer] (Valkvætt) [Veffang] (Valkvætt) [Tengiliður/staður] (Eftir atvikum) [upplýsingar um það hvort ráðgjafarþjónusta sé veitt] (Við leggjum til, að teknu tilliti til þinna þarfa og aðstæðna, að þú takir þetta veðlán./Við leggjum ekki til tiltekið veðlán fyrir þig. Við veitum þér þó, á grundvelli þess hvernig þú svarar sumum spurningum, upplýsingar um þetta veðlán þannig að þú getir tekið þína eigin ákvörðun.) [Þóknanir]
3. Helstu eiginleikar lánsins Fjárhæð og gjaldmiðill lánsins sem fyrirhugað er að veita: [virði][gjaldmiðill] (Eftir atvikum) Þetta lán er ekki í [innlendur gjaldmiðill lántaka]. (Eftir atvikum) Virði láns þíns í [innlendur gjaldmiðill lántaka] gæti breyst. (Eftir atvikum) Til dæmis, ef virði [innlendur gjaldmiðill lántaka] fellur um 20% gagnvart [gjaldmiðill láns], myndi virði láns þíns hækka í [færið inn fjárhæð í innlendum gjaldmiðli lántaka]. Það gæti þó verið hærra en þetta ef virði [innlendur gjaldmiðill lántaka] fellur um meira en 20%. (Eftir atvikum) Hámarksvirði láns þíns verður [færið inn fjárhæð í innlendum gjaldmiðli lántakans]. (Eftir atvikum) Þú munt fá viðvörðun ef fjárhæð lánsins nær [færið inn fjárhæð í innlendum gjaldmiðli lántakans]. (Eftir atvikum) Þú munt hafa tækifæri til að [færið inn réttindi til að endursema um lán í erlendum gjaldmiðli eða réttindi til að breyta láninu í [viðeigandi gjaldmiðill] og skilyrði]. Lánstími: [lánstími] [Tegund láns] [Tegund gildandi vaxta] Heildarfjárhæð sem skal endurgreiða: Þetta merkir að þú munt endurgreiða [fjárhæð] fyrir hverja einingu [eining gjaldmiðils] sem tekin er að láni. (Eftir atvikum) [Þetta/Hluti af þessu] er vaxtagreiðslulán. Þú munt samt skulda [færið inn fjárhæð láns sem er vaxtagreiðslulán] við lok lánstíma veðlánsins. (Eftir atvikum) Virði eignarinnar sem gert er ráð fyrir við gerð þessa upplýsingaeyðublaðs: [færið inn fjárhæð] (Eftir atvikum) Hámark lánsfjárhæðar í hlutfalli við virði eignarinnar [færið inn hlutfall] eða lágmarksvirði eignar sem krafist er til að fá tilgreinda fjárhæð að láni [færið inn fjárhæð] (Eftir atvikum) [Trygging]
4. Vextir og annar kostnaður Árleg hlutfallstala kostnaðar er heildarkostnaður við lánið tilgreind sem árlegt hlutfall. Árleg hlutfallstala kostnaðar er sett fram til að auðvelda þér að bera saman mismunandi tilboð. Árleg hlutfallstala kostnaðar sem gildir um þitt lán er [árleg hlutfallstala kostnaðar].

Hún er: Vextir [gildi í hundraðshlutum eða, eftir atvikum, tilvísun í viðmiðunarvexti og gildi álags lánveitanda í hundraðshlutum] [Aðrir þættir árlegrar hlutfallstölu kostnaðar] Kostnaður sem ber að greiða í eitt skipti (Eftir atvikum) Þú þarft að greiða gjald fyrir að skrá veðlánið. [Færið inn fjárhæð gjalds ef hún er þekkt eða grundvöll til útreiknings.] Kostnaður greiddur reglulega (Eftir atvikum) Þessi árlega hlutfallstala kostnaðar er reiknuð út samkvæmt forsendum um vextina. (Eftir atvikum) Vegna þess að breytilegir vextir eru á [hluta af] láni þínu getur raunveruleg árleg hlutfallstala kostnaðar verið önnur en þessi árlega hlutfallstala kostnaðar ef vextir á láni þínu breytast. Ef t.d. vextirnir hækka í [aðstæður eins og lýst er í B-hluta] gæti árleg hlutfallstala kostnaðar hækkað í [færið inn lýsandi árlega hlutfallstölu kostnaðar sem samsvarar aðstæðunum]. (Eftir atvikum) Vinsamlegast athugið að þessi árlega hlutfallstala kostnaðar er reiknuð út á þeim grundvelli að vextirnir haldist stöðugir, eins og þeir eru festir fyrir upphafstímabilið, allan gildistíma samningsins. (Eftir atvikum) Lánveitandinn veit ekki hver eftirfarandi kostnaður er og hann er því ekki tekinn með í árlega hlutfallstölu kostnaðar. [Kostnaður] (Eftir atvikum) Þú þarft að greiða gjald fyrir að skrá veðlánið. Vinsamlegast gangið úr skugga um að þér sé kunnugt um alla aðra skatta og kostnað í tengslum við lán þitt.
5. Tíðni og fjöldi greiðslna Endurgreiðslutíðni: [tíðni] Fjöldi greiðslna: [fjöldi]
6. Fjárhæð hvernar afborgunar [Fjárhæð][gjaldmiðill] Tekjur þínar gætu breyst. Vinsamlegast takið til athugunar hvort þú getir áfram greitt [tíðni] reglulegar afborganir ef tekjur þínar lækka. (Eftir atvikum) Þar sem [þetta/hluti af þessu] er vaxtagreiðslulán þarft þú að gera sérstakan samning um endurgreiðslu [færið inn fjárhæð láns sem er vaxtagreiðslulán] sem þú munt skulda við lok lánstímans. Munið eftir að bæta við öllum aukagreiðslum sem gæti þurft að bæta við afborgunina sem sýnd er hér. (Eftir atvikum) Vextirnir á [hluta af] láninu gætu breyst. Þetta þýðir að fjárhæð afborgana gæti hækkað eða lækkað. Ef t.d. vextirnir hækka í [aðstæður eins og lýst er í B-hluta] gætu afborganir þínar hækkað í [færið inn fjárhæð afborgunar sem samsvarar þeim aðstæðum]. (Eftir atvikum) Virði fjárhæðarinnar sem þú þarft að greiða í [innlendur gjaldmiðill lántakans] [tíðni afborgana] gæti breyst. (Eftir atvikum) Greiðslur þínar gætu hækkað í [færið inn hámarksfjárhæð í innlendum gjaldmiðli lántakanda]hvert [færið inn tímabil]. (Eftir atvikum) Ef t.d. virði [innlendur gjaldmiðill lántakans] fellur um 20 % gagnvart [gjaldmiðill láns] myndir þú þurfa að greiða auka [færið inn fjárhæð í innlendum gjaldmiðli lántakans] hvert [færið inn tímabil]. Greiðslur þínar gætu hækkað umfram það. (Eftir atvikum) Gengið sem notað er til að umbreyta endurgreiðslu þinni í [gjaldmiðill láns] yfir í [innlendur gjaldmiðill lántakans] er gengið sem birt er af [færið inn nafn stofnunar sem birtir gengi] þann [dagsetning] eða er reiknað út þann [dagsetning] með [færið inn nafn viðmiðunar eða reikniaðferðar].

(Eftir atvikum) [Upplýsingar um bundnar lánaafurðir, lán þar sem vöxtum er frestað]
7. (Eftir atvikum) Lýsandi tafla yfir endurgreiðslur
Þessi tafla sýnir fjárhæð til greiðslu [tíðni]. Afborganirnar (dálkur [viðeigandi nr.]) eru samtala vaxta til greiðslu (dálkur [viðeigandi nr.]), eftir atvikum, höfuðstólsgreiðsla (dálkur [viðeigandi nr.]) og, eftir atvikum, annar kostnaður (dálkur [viðeigandi nr.]). (Eftir atvikum) Kostnaðurinn í dálknum annar kostnaður á við um [listi yfir kostnað]. Eftirstöðvar (dálkur [viðeigandi nr.]) er fjárhæð lánsins sem eftir á að endurgreiða eftir hverja afborgun. [Tafla]
8. Frekari skyldur
Lántakinn skal uppfylla eftirfarandi skyldur til að hafa hagræði af lánaskilyrðunum sem lýst er í þessu skjali. [Skyldur] (Eftir atvikum) Vinsamlegast athugið að lánaskilyrðin sem lýst er í þessu skjali (þ.m.t. vextirnir) geta breyst ef þessar skyldur eru ekki uppfylltar. (Eftir atvikum) Vinsamlegast athugið mögulegar afleiðingar þess að binda enda á einhverja viðbótarþjónustu í tengslum við lánið: [Afleiðingar]
9. Greiðsla fyrir gjalddaga
Þú hefur kost á að endurgreiða þetta lán fyrir gjalddaga, annað hvort að fullu eða að hluta til. (Eftir atvikum) [Skilyrði] (Eftir atvikum) Innlausnargjald: [færið inn fjárhæð eða, ef það er ekki mögulegt, reikniaðferð] (Eftir atvikum) Ef þú ákveður að endurgreiða þetta lán fyrir gjalddaga, vinsamlegast hafðu samband við okkur til að fá staðfest rétt innlausnargjald á þeim tíma.
10. Sveigjanlegir eiginleikar
(Eftir atvikum) [Upplýsingar um flytjanleika/kröfuhafaskipti] Þú átt kost á að flytja lán þitt [til annars lánveitanda][eða] [á aðra eign]. [Færið inn skilyrði] (Eftir atvikum) Þú átt ekki kost á að flytja þetta lán [til annars lánveitanda] [eða] [á aðra eign]. (Eftir atvikum) Viðbótareiginleikar: [færið inn útskýringu á viðbótareiginleikum sem skráðir eru í B-hluta og, valfrjálst, alla aðra eiginleika sem lánveitandi býður upp á sem hluti af lánssamningnum sem ekki er getið um í fyrri liðum].
11. Önnur réttindi lántakans
(Eftir atvikum) Þú hefur [lengd umþóttunartíma] eftir [upphaf umþóttunartíma] til umþóttunar áður en þú skuldbindur þig til að taka þetta lán. (Eftir atvikum) Þegar þú hefur fengið lánssamninginn frá lánveitandanum mátt þú ekki samþykka hann fyrir lok [tímabil umþóttunartíma]. (Eftir atvikum) Í [tímalengd frests til að falla frá samningnum] eftir [upphaf frests til að falla frá samningi] getur þú nýtt rétt þinn til að falla frá samningnum. [Skilyrði] [Færið inn aðferð]

(Eftir atvikum) Þú gætir glatað rétti þínum til að falla frá samningnum ef þú kaupir eða selur eign sem tengist þessum láncsamningi á þessu tímabili. (Eftir atvikum) Ákveðir þú að nýta uppsagnarrétt þinn [frá láncsamningnum], vinsamlegast staðfestu hvort þú viljir áfram vera bundinn öðrum skyldum að því er varðar lánið [þ.m.t. viðbótarþjónustu í tengslum við lánið] [, sem um getur í 8. þætti].
12. Kvartanir
Ef þú hefur kvartanir fram að færa vinsamlegast hafðu samband við [færið inn innri tengilið og upplýsingalind um málsmeðferð]. (Eftir atvikum) Hámarkstími fyrir meðhöndlun kvartana [tímabil] (Eftir atvikum) [Ef við leysum ekki úr kvörtuninni innanhúss með fullnægjandi hætti að þínu mati.] getur þú einnig haft samband við: [færið inn nafn utanaðkomandi stofnunar vegna kvartana og úrlausnar utan réttar] (Eftir atvikum) eða hafið samband við FIN-NET vegna upplýsinga um jafngilda stofnun í þínu landi.
13. Ef skuldbindingarnar í tengslum við lánið eru ekki uppfylltar: afleiðingar fyrir lántakann
[Tegund tilvika þegar ekki er farið að tilskildum ákvæðum] [Fjárhagslegar afleiðingar og/eða réttaráhrif] Ef þú lendir í vandræðum með að standa skil á [tíðni] greiðslum þínum, vinsamlegast hafðu samband við okkur undir eins til að kanna mögulegar lausnir. (Eftir atvikum) Sem síðasta úrræði gæti heimili þitt verið endurheimt ef þú stendur ekki skil á greiðslum.
(Eftir atvikum) 14. Viðbótarupplýsingar
(Eftir atvikum) [Upplýsingar um gildandi lög um láncsamninginn]. (Ef lánveitandinn ætlar að nota annað orðalag en orðalag staðlaða, evrópska eyðublaðsins) Upplýsingar og samningsskilmálar verða settir fram á [tungumál]. Með samþykki þínu höfum við í hyggju að eiga samskipti á [tungumál, eitt eða fleiri] á gildistíma láncsamningsins. [Færið inn yfirlýsingu um réttindi sem skulu fylgja með eða vera boðin með, eftir því sem við á, drögum að láncsamningi].
15. Eftirlitsaðili
Þessi lánveitandi er undir eftirliti [Nafn/Nöfn og veffang/vefföng eftirlitsyfirvalds/eftirlitsyfirvalda] (Eftir atvikum) Þessi lánamiðlari er undir eftirliti [Nafn og veffang eftirlitsyfirvalds].

B-HLUTI

Leiðbeiningar til að fylla út staðlað, evrópskt eyðublað

Við útfyllingu á staðlaða, evrópska eyðublaðinu skal a.m.k. fylgja eftirfarandi fyrirmælum. Aðildarríki geta þó útfært eða tilgreint frekar leiðbeiningarnar til að ljúka við staðlaða, evrópska eyðublaðið.

Þáttur „Inngangstexti“

- 1) Leggja skal tilhlýðilega áherslu á gildistöðudaginn. Að því er varðar þennan þátt merkir „gildistöðudagur“ tíminn sem upplýsingarnar, þ.e. útlánsvextirnir, sem má finna í staðlaða, evrópska eyðublaðinu standa óbreyttar og gilda ef lánveitandinn ákveður að veita lánið innan þessa tímabils. Ef ákvörðun á gildandi útlánsvöxtum og öðrum kostnaði er háð niðurstöðunni við sölu undirliggjandi skuldabréfa geta endanlegir útlánsvextir og annar kostnaður verið annar en sá sem tilgreindur er. Aðeins við þær aðstæður skal mæla fyrir um að gildistöðudagurinn gildi ekki um útlánsvextina og annan kostnað með því að bæta við orðunum: „fyrir utan vextina og annan kostnað“.

„1. þáttur Lánardrottinn“

- 1) Nafn, sími og heimilisfang lánveitanda skal vísa til upplýsinga um tengilið, sem neytandinn getur notað vegna samskipta í framtíðinni.
- 2) Upplýsingar um tölvupóstfang, bréfasímanúmer, veffang og tengilið/stað eru valkvæðar.
- 3) Í samræmi við 3. gr. tilskipunar 2002/65/EB skal lánveitandinn, þegar viðskiptin eru boðin í fjarsölu, tilgreina, eftir atvikum, nafn og heimilisfang fulltrúa síns í búsetuaðildarríki neytandans. Upplýsingar um símanúmer, tölvupóstfang og veffang fulltrúa lánveitandans eru valkvæðar.
- 4) Ef 2. þáttur á ekki við skal lánveitandinn upplýsa neytandann, með orðalaginu í A-hluta, um það hvort ráðgjafarþjónusta sé veitt og á hvaða grundvelli.

(Eftir atvikum) „2. þáttur Lánamiðlari“

Ef lánamiðlari veitir neytandanum upplýsingarnar um afurðir skal miðlarinn veita eftirfarandi upplýsingar:

- 1) Nafn, símanúmer og heimilisfang lánamiðlarans skulu vísa til upplýsinga um tengilið sem neytandinn getur notað við samskipti í framtíðinni.
- 2) Upplýsingar um tölvupóstfang, bréfasímanúmer, veffang og tengilið/stað eru valkvæðar.
- 3) Lánamiðlarinn skal upplýsa neytandann, með orðalaginu í A-hluta, um það hvort ráðgjafarþjónusta sé veitt og á hvaða grundvelli.
- 4) Útskýring á því með hvaða hætti lánamiðlari er launaður. Ef hann fær umboðslaun frá lánveitanda, fjárhæð og, ef nafnið er annað en nafnið í 1. þætti, skal gefa upp nafn lánveitanda.

„3. þáttur Helstu eiginleikar lánsins“

- 1) Þessi þáttur skal útskýra helstu eiginleika lánsins, þ.m.t. virði og gjaldmiðil og mögulega áhættu í tengslum við útlánsvextina, þ.m.t. þá sem um getur í 8. lið, og niðurgreiðslufyrirkomulag.
- 2) Ef gjaldmiðill lánsins er annar en innlendur gjaldmiðill neytandans skal lánveitandinn tilgreina að neytandinn muni reglulega fá viðvörðun, a.m.k. þegar gengið sveiflast um meira en 20%, eftir atvikum rétt til að breyta gjaldmiðli lánsamningsins eða möguleika á að endursema um skilyrðin og annað fyrirkomulag sem neytandanum býðst til að takmarka gengisáhættu. Ef ákvæði er í lánsamningnum um að takmarka gengisáhættu skal lánveitandinn tilgreina hámarksfjárhæð sem neytandinn gæti þurft að endurgreiða. Ef engin ákvæði eru í lánsamningnum um að takmarka gengisáhættu sem neytandinn stendur frammi fyrir vegna flöks gengis sem er minna en 20% skal lánveitandinn tilgreina lýsingu á áhrifum 20% falls á gengi innlends gjaldmiðils neytanda gagnvart gjaldmiðli lánsins.
- 3) Gildistími lánsins skal settur fram í árum eða mánuðum, hvort sem á betur við. Ef gildistími lánsins getur breyst á samningstímanum skal lánveitandinn útskýra hvenær og við hvaða skilyrði það getur gerst. Ef lánið er opið, t.d. vegna tryggðs kreditkorts, skal lánveitandinn tiltaka það greinilega.
- 4) Tegund láns skal tilgreind greinilega (t.d. veðlán, lán til húsnæðisakaupa, tryggt kreditkort). Lýsingin á tegund láns skal tilgreina greinilega með hvaða hætti skal endurgreiða höfuðstól og vexti á líftíma lánsins (þ.e. niðurgreiðslufyrirkomulag), þar sem kemur skýrt fram hvort lánsamningurinn feli í sér endurgreiðslu höfuðstóls eða einungis vaxtagreiðslur, eða blöndu beggja.
- 5) Ef allt lánið eða hluti þess er vaxtagreiðslulán skal setja inn yfirlýsingu, sem tilgreinir það greinilega, í lok þessa þáttar, með orðalaginu í A-hluta.
- 6) Í þessum þætti skal útskýra hvort útlánsvextirnir séu fastir eða breytilegir og, eftir atvikum, tímabilið sem þeir eru fastir; tíðni síðari endurskoðana og hvort um sé að ræða takmarkanir á breytileika útlánsvaxta, s.s. þak eða lágmark.

Reiknireglan sem notuð er við endurskoðun útlánsvaxta og mismunandi þátta þeirra (t.d. viðmiðunarvextir, vaxtaálag) skal útskýrð. Lánveitandinn skal tilgreina, t.d. með veffangi, hvar má finna frekari upplýsingar um vísitölurnar eða vextina sem beitt er í reiknireglunni, t.d. Euribor-vextir eða viðmiðunarvextir seðlabanka.

- 7) Ef beitt er mismunandi útlánsvöxtum við mismunandi aðstæður skal veita upplýsingar um alla gildandi vexti.
- 8) „Heildarfjárhæð til endurgreiðslu“ samsvarar heildarfjárhæðinni sem neytandinn þarf að greiða. Hún skal sýnd sem samtala lánsfjárhæðarinnar og heildarlántökukostnaðar neytandans. Ef útlánsvextirnir eru ekki fastir allan samningstímann skal lögð áhersla á að þessi fjárhæð sé lýsandi og gæti breyst, einkum í tengslum við breytileika útlánsvaxta.
- 9) Ef tryggja á lánið með fasteignaveði eða annarri sambærilegri tryggingu eða með réttindum í tengslum við fasteignina skal lánveitandinn vekja athygli neytandans á því. Lánveitandinn skal tilgreina, eftir atvikum, matsvirði fasteignarinnar eða annarrar tryggingar sem notuð er í að því er varðar þetta upplýsingaeyðublað.
- 10) Lánveitandinn skal tilgreina, eftir atvikum, annað hvort:
 - a) „hámark lánsfjárhæðar sem stendur til boða í hlutfalli við virði eignarinnar“, sem tilgreinir veðhlutfall. Þessu hlutfalli skal fylgja dæmi að raungildi um hámarksfjárhæð sem unnt er að taka að láni fyrir tiltekið verðmæti eignar, eða
 - b) „lágmarksvirði eignar sem þarf til að lánveitandinn láni þá fjárhæð sem lýst er“.
- 11) Ef lán eru margskipt (t.d. á sama tíma að hluta með föstum vöxtum, að hluta með breytilegum vöxtum) skal það endurspeglast í tilgreiningu á tegund láns og umbeðnar upplýsingar skulu veittar fyrir hvern hluta lánsins.

„4. þáttur Vextir“ og annar kostnaður

- 1) Tilvísanir í „vexti“ jafngilda útlánsvöxtum.
- 2) Tilgreina skal útlánsvextina sem hundraðshluta. Ef útlánsvextirnir eru breytilegir og byggjast á viðmiðunarvöxtum getur lánveitandinn tilgreint útlánsvextina með því að gefa upp viðmiðunarvexti og hundraðshluta álags lánveitanda. Lánveitandinn skal þó tilgreina gildi viðmiðunarvaxta daginn sem staðlaða, evrópska eyðublaðið er gefið út.

Ef útlánsvextirnir eru breytilegir skulu upplýsingarnar fela í sér: a) forsendur sem notaðar eru til að reikna út árlega hlutfallstölu kostnaðar, b) ef við á, gildandi þök og lágmörk og c) viðvörðun þess efnis að breytileiki gæti haft áhrif á raunverulega árlega hlutfallstölu kostnaðar. Til að vekja athygli neytandans skal leturgerðin sem notuð er vegna viðvörðunarinnar vera stærri og með áberandi hætti í meginmáli staðlaða, evrópska eyðublaðsins. Viðvörðuninni skal fylgja skýringardæmi um árlega hlutfallstölu kostnaðar. Ef það er þak á útlánsvöxtunum skal dæmið gera ráð fyrir því að útlánsvextirnir hækki strax og mögulegt er að hæsta gildi sem gert er ráð fyrir í lánsamningnum. Ef það er ekkert þak skal dæmið skýra árlega hlutfallstölu kostnaðar við hæstu útlánsvexti a.m.k. síðastliðin 20 ár, eða ef lengsta tímabil sem upplýsingar um slík undirliggjandi gögn vegna útreiknings á útlánsvöxtunum ná yfir er styttra en 20 ár, á grundvelli hæsta gildis allra utanaðkomandi viðmiðunarvaxta sem notaðir eru til að reikna út útlánsvextina eftir atvikum eða hæsta gildi viðmiðunarvaxta sem lögbært yfirvald eða Evrópska bankaeftirlitsstofnunin hefur tilgreint, ef lánveitandinn notar ekki ytri viðmiðunarvexti. Slíkar kröfur skulu ekki gilda um lánsamninga þar sem útlánsvextirnir eru fastir í verulegt upphafstímabil sem nær yfir nokkur ár og má síðan festa aftur í annað tímabil í kjölfar samningaviðræðna milli lánveitanda og neytanda. Að því er varðar lánsamninga þar sem útlánsvextirnir eru fastir í verulegt tímabil sem tekur til nokkurra ára og síðan er mögulegt að festa þá aftur í annað tímabil í kjölfar samningaviðræðna milli lánveitanda og neytanda skulu upplýsingarnar fela í sér viðvörðun um að árleg hlutfallstala kostnaðar sé reiknuð út á grundvelli útlánsvaxta á upphaflega tímabilinu. Viðvörðuninni skal fylgja dæmi um árlega hlutfallstölu kostnaðar sem reiknuð er út í samræmi við 4. mgr. 17. gr. Ef lán eru margskipt (t.d. á sama tíma að hluta með föstum vöxtum, að hluta með breytilegum vöxtum) skal veita upplýsingar um hvern hluta lánsins.

- 3) Í þættinum um „aðra þætti árlegrar hlutfallstölu kostnaðar“ skal skrá allan annan kostnað sem tekinn er með í árlega hlutfallstölu kostnaðar, þ.m.t. kostnaður sem greiðist í eitt skipti s.s. stjórnsýslugjöld, og reglulegan kostnað, s.s. árleg stjórnsýslugjöld. Lánveitandinn skal skrá allan kostnað eftir flokkum (kostnaður sem greiddur er í eitt skipti, reglulegur kostnaður sem er innifalinn í afborgununum, kostnaður sem skal greiða reglulega en er ekki innifalinn í afborgununum), tilgreina fjárhæð kostnaðar, hverjum hann skuli greiddur og hvenær. Þetta þarf ekki að fela í sér kostnað sem stofnað er til vegna brota á samningsbundnum skyldum. Ef fjárhæðin er ekki þekkt skal lánveitandinn gefa upplýsingar um fjárhæðina ef mögulegt er eða, ef það er ekki mögulegt, hvernig fjárhæðin er reiknuð út og tilgreina að fjárhæðin sem gefin er upp sé aðeins til leiðbeiningar. Ef tiltekinn kostnaður er ekki tekinn með í árlega hlutfallstölu kostnaðar vegna þess að hann er óþekktur lánveitandanum skal lögð áhersla á það.

Ef neytandinn hefur upplýst lánveitandann um einn eða fleiri þætti þess láns sem hann hefur áhuga á, s.s. gildistíma lánsamningsins og heildarfjárhæð láns, skal lánveitandinn, þar sem mögulegt er, nota þá þætti; ef lánsamningur gefur kost á mismunandi nýtingarmöguleikum með mismunandi kostnaði eða útlánsvöxtum og lánveitandinn beitir forsendunum sem settar eru fram í II. hluta I. viðauka skal hann tilgreina að aðrir nýtingarmöguleikar fyrir þessa tegund lánsamnings gætu leitt til hærri árlegrar hlutfallstölu kostnaðar. Ef skilyrðin um lánanýtingu eru notuð til að reikna út árlega hlutfallstölu kostnaðar skal lánveitandinn leggja áherslu á kostnaðinn sem fylgir öðrum nýtingarmöguleikum sem eru ekki endilega sá sami og notaður er við útreikning á árlegri hlutfallstölu kostnaðar.

- 4) Ef greiða þarf gjald fyrir skráningu veðlánanna eða sambærilegra trygginga skal birta upplýsingar um það í þessum þætti, ef það er þekkt, eða ef það er ekki mögulegt skal birta upplýsingar um grundvöll ákvörðunar á fjárhæðinni. Ef gjaldið er þekkt og það er innifalið í árlegri hlutfallstölu kostnaðar skal skrá tilvist og fjárhæð gjaldsins undir „Kostnaður sem skal greiddur í eitt skipti“. Ef lánveitandinn þekkir ekki gjaldið og það er því ekki tekið með við útreikning á árlegri hlutfallstölu kostnaðar skal tilgreina greinilega tilvist gjaldsins á listanum yfir kostnað sem ekki er kunnur lánveitandanum. Í báðum tilvikunum skal nota staðlaða orðalagið í A-hlutanum undir viðeigandi fyrirsögn.

„5. þáttur Tíðni og fjöldi greiðslna“

- 1) Ef greiðslur skulu vera reglulegar skal tilgreina tíðni greiðslna (t.d. mánaðarlegar). Ef tíðni greiðslna verður óregluleg skal útskýra það með skýrum hætti fyrir neytandanum.
- 2) Fjöldi greiðslna sem tilgreindar eru skulu taka til alls gildistíma lánsins.

„6. þáttur Fjárhæð hvernar afborgunar“

- 1) Tilgreina skal gjaldmiðil lánsins og gjaldmiðil afborgana með skýrum hætti.
- 2) Ef fjárhæð afborgana getur breyst á líftíma lánsins skal lánveitandinn tilgreina tímabilið sem upphafleg afborgun helst óbreytt og hvenær og hversu oft eftir það hún getur breyst.
- 3) Ef allt lánið eða hluti þess er vaxtagreiðslulán skal setja inn yfirlýsingu sem tilgreinir það greinilega í lok þessa þáttar, með orðalaginu í A-hluta.

Ef krafa er um að neytandinn nýti bundna sparnaðarafurð sem skilyrði fyrir að fá vaxtagreiðslulán tryggt með veði í fasteign eða annarri sambærilegri tryggingu, skal gefa upp fjárhæð og tíðni greiðslna fyrir þessa afurð.

- 4) Ef útlánsvestimír er breytilegir skal í upplýsingunum vera yfirlýsing þess efnis, með orðalaginu í A-hluta og dæmi um hámarksfjárhæð afborgunar. Ef um þak er að ræða skal dæmið sýna fjárhæð afborgunar ef útlánsvestimír hækka upp að þakinu. Ef það er ekkert þak skulu verstu, hugsanlegu aðstæður sýna afborganir við hæstu útlánsvesti a.m.k. síðastliðin 20 ár, eða ef lengsta tímabil sem upplýsingar um slík undirliggjandi gögn vegna útreiknings á útlánsvöxtunum ná yfir er styttra en 20 ár, á grundvelli hæsta gildis allra utanaðkomandi viðmiðunarvaxta sem notaðir eru til að reikna út útlánsvestina eftir atvikum eða hæsta gildi viðmiðunarvaxta sem lögbært yfirvald eða Evrópska bankaeftirlitsstofnunin hefur tilgreint, ef lánveitandinn notar ekki ytri viðmiðunarvesti. Krafa um að setja fram skýringardæmi gildir ekki um lánsamninga þar sem útlánsvestimír er fastir í verulegt upphafstímabil sem nær yfir nokkur ár og má síðan festa aftur í annað tímabil í kjölfar samningaviðræðna milli lánveitanda og neytanda. Ef lán eru margskipt (t.d. á sama tíma hluti með föstum vöxtum, hluti með breytilegum vöxtum) skal veita upplýsingar um hvern hluta lánsins og lánið í heild sinni.
- 5) (Eftir atvikum) Ef gjaldmiðill lánsins er annar en innlendur gjaldmiðill neytandans, eða ef lánið er tengt við gjaldmiðil sem er annar en innlendur gjaldmiðill neytandans, skal lánveitandinn setja fram tölulegt dæmi sem sýnir með skýrum hætti hvernig breytingar á viðeigandi gengi gætu haft áhrif á fjárhæð afborgana og nota til þess orðalagið í A-hluta. Dæmið skal vera á grundvelli 20% lækkunar á virði innlenda gjaldmiðils neytandans ásamt áberandi yfirlýsingar um að afborganir gætu hækkað um meira en þá fjárhæð sem gert er ráð fyrir í dæminu. Ef um er að ræða þak sem takmarkar hækkunina þannig að hún verður minni en 20% skal í stað þess tilgreina hámarksgildi afborgana í gjaldmiðli neytandans og sleppa yfirlýsingunni um mögulegar frekari hækkanir.
- 6) Ef lánið er að öllu leyti eða að hluta til lán með breytilegum vöxtum og 3. liður á við skal dæmið í 5. lið gefið á grundvelli fjárhæðar afborgana sem um getur í 1. lið.

- 7) Ef gjaldmiðillinn sem notaður er við greiðslu afborgana er annar en gjaldmiðill lánsins, eða ef fjárhæð hverrar afborgunar sett fram í innlendum gjaldmiðli neytandans er háð samsvarandi fjárhæð í öðrum gjaldmiðli, skal í þessum þætti tilgreina dagsetninguna þegar gildandi gengi er reiknað og annað hvort gengið eða grundvöllinn fyrir útreikning þess og tíðni breytinga. Slík tilgreining skal eftir atvikum fela í sér nafn stofnunarinnar sem birtir gengið.
- 8) Ef lánið ber vexti sem er frestað þar sem vextir til greiðslu eru ekki greiddir að fullu með afborgunum og er bætt við heildarfjárhæð útistandandi láns, skal vera útskýring á því: hvernig og hvenær frestuðu vöxtunum er bætt við lánið sem fjárhæð reiðufés; og hvaða afleiðingar það hefur fyrir neytandann með tilliti til eftirstöðva skuldar.

„7. þáttur Lýsandi tafla yfir endurgreiðslu láns“

- 1) Þessi þáttur skal tekinn með ef lánið er með frestuðum vöxtum þar sem vextir til greiðslu eru ekki greiddir að fullu með afborgunum og er bætt við heildarfjárhæð útistandandi láns eða ef útlánsvextirnir eru fastir á gildistíma lánsamningsins. Aðildarríki geta kveðið á um að lýsandi tafla yfir afborganir sé skyldubundin í öðrum tilvikum.

Ef neytandinn á rétt á því að fá endurskoðaða töflu yfir afborganir skal það tilgreint ásamt skilyrðunum sem veita neytandanum þann rétt.

- 2) Ef útlánsvextirnir geta breyst á líftíma lánsins geta aðildarríki krafist þess að lánveitandinn tilgreini tímabilið sem upphaflegu útlánsvextirnir munu haldast óbreyttir.
- 3) Taflan sem skal vera í þessum þætti skal innihalda eftirfarandi dálka: „endurgreiðsluáætlun“ (t.d. 1. mánuður, 2. mánuður, 3. mánuður), „fjárhæð afborgunar“, „vextir til greiðslu við hverja afborgun“, „annar kostnaður sem innifalinn er í afborguninni“ (þar sem við á), „endurgreiðsla höfuðstóls við hverja afborgun“ og „útistandandi höfuðstóll eftir hverja afborgun“.
- 4) Fyrir fyrsta endurgreiðsluárið skal veita upplýsingar um hverja afborgun og tilgreina millisamtölu fyrir hvern dálk við lok þessa fyrsta árs. Fyrir síðari ár má veita upplýsingarnar á árlegum grunni. Bæta skal heildardálki við töfluna og gefa skal upp heildarfjárhæðina fyrir hvern dálk. Heildarkostnaður við lánið sem neytandinn greiðir (þ.e. samtala fjárhæðanna í dálknum „fjárhæð afborgunar“) skal koma skýrt fram og settur fram sem slíkur.
- 5) Ef útlánsvextirnir eru með fyrirvara um endurskoðun og fjárhæð afborgunar eftir hverja endurskoðun er óþekkt getur lánveitandinn tilgreint sömu fjárhæð afborgunar allan láns tímann í töflunni yfir afborganir. Í slíkum tilvikum skal lánveitandinn vekja athygli neytandans á þeirri staðreynd með því að aðgreina sjónrænt fjárhæðirnar sem eru þekktar frá þeim óþekktu (t.d. með því að nota mismunandi leturgerð, ramma eða skyggingu). Þar að auki skal með skýrum og læsilegum texta útskýra fyrir hvaða tímabil fjárhæðirnar í töflunni geta breyst og með hvaða hætti.

„8. þáttur Viðbótarskyldur“

- 1) Lánveitandinn skal í þessum þætti vísa til skyldna s.s. skyldunnar að tryggja fasteignina, kaupa líftryggingu, að laun séu greidd inn á reikning hjá lánveitandanum eða að kaupa aðra afurð eða þjónustu. Lánveitandinn skal fyrir hverja skyldu tilgreina gagnvart hverjum hún er og hvenær þarf að uppfylla hana.
- 2) Lánveitandinn skal tilgreina gildistíma skyldunnar, t.d. til loka lánsamningsins. Lánveitandinn skal fyrir hverja skyldu tilgreina allan kostnað sem neytandinn skal greiða sem ekki er innifalinn í árlegri hlutfallstölu kostnaðar.
- 3) Lánveitandinn skal lýsa því yfir hvort það sé skyldubundið fyrir neytandann að nýta viðbótarþjónustu til að fá lán samkvæmt skilmálunum sem settir eru fram og ef svo er hvort neytandanum sé skylt að kaupa hana af birgja að vali lánveitanda eða hvort megir kaupa hana af birgja að eigin vali neytanda. Ef slíkur möguleiki er með skilyrði um að viðbótarþjónustan hafi tiltekin lágmarkseiginleika skal lýsa þeim eiginleikum í þessum þætti.

Ef lánsamningurinn er í pakka með öðrum afurðum skal lánveitandinn setja fram helstu einkenni þessara annarra afurða og setja skýrt fram hvort neytandinn hafi rétt á að segja upp lánsamningnum eða afurðunum í pakkanum hvoru fyrir sig, skilyrðin fyrir því og áhrif þess, og, eftir atvikum, mögulegar afleiðingar af því að segja upp viðbótarþjónustunni sem krafist er í tengslum við lánsamninginn.

„9. þáttur Greiðsla fyrir gjalddaga“

- 1) Lánveitandinn skal tilgreina með hvaða skilyrðum neytandinn getur endurgreitt lánið fyrir gjalddaga, að hluta til eða að öllu leyti.

- 2) Í þættinum um innlausnargjöld skal lánveitandinn vekja athygli neytandans á öllum innlausnargjöldum eða öðrum kostnaði sem ber að greiða ef greitt er fyrir gjalddaga vegna bóta til lánveitandans og tilgreina fjárhæðina þegar það er mögulegt. Í tilvikum þar sem fjárhæð bóta er háð mismunandi þáttum, s.s. endurgreiddri fjárhæð eða gildandi vöxtum þegar greitt er fyrir gjalddaga, skal lánveitandinn tilgreina með hvaða hætti bæturnar eru reiknaðar út og gefa upp hámarksfjárhæð mögulegra bóta, eða ef það er ekki mögulegt, skýringardæmi til að lýsa fyrir neytandanum umfangi bóta miðað við mismunandi mögulegar aðstæður.

„10. þáttur Sveigjanlegir eiginleikar“

- 1) Lánveitandinn skal, eftir atvikum, útskýra möguleikann á og skilyrðin fyrir því að yfirfæra lán til annars lánveitanda eða á aðra fasteign.
- 2) (Eftir atvikum) Viðbótareiginleikar: Ef afurðin hefur einhvern þeirra eiginleika sem skráðir eru í 5. lið skal skrá í þennan þátt þessa eiginleika og veita stutta útskýringu á: aðstæðunum sem neytandinn getur notað þann eiginleika við; skilyrðunum í tengslum við eiginleikann; hvort það að eiginleikinn sé hluti lánsins sem tryggt er með veði í fasteign eða sambærilegri tryggingu þýði að neytandinn tapi lögboðinni vernd eða annarri vernd sem venjulega tengist eiginleikanum; og fyrirtækinu sem veitir eiginleikann (ef það er ekki lánveitandinn).
- 3) Ef afurðin felur í sér viðbótarlán skal í þessum þætti útskýra fyrir neytandanum: heildarfjárhæð lánsins (þ.m.t. lánið sem tryggt er með veði í fasteign eða sambærilegri tryggingu); hvort viðbótarlánið sé tryggt eða ekki; viðeigandi útlánsvesti; og hvort það falli undir eftirlit eða ekki. Slík viðbótarlánsfjárhæð skal annaðhvort vera innifalin í upphaflega lánsþæfismatinu eða, ef svo er ekki, skal það gert ljóst í þessum þætti að aðgengileiki viðbótarfjárhæðarinnar er háður frekara mati á getu neytandans til að endurgreiða.
- 4) Ef eiginleikarnir fela í sér sparnaðarafurð skal gera grein fyrir viðeigandi vöxtum.

- 5) Mögulegir viðbótarþættir eru: „Ofgreiðslur/vangreiðslur“ [greitt meira eða minna en afborganir sem upphaflega er krafist samkvæmt niðurgreiðslufyrirkomulaginu], „Greiðsluhlé“ [tímabil þar sem neytandinn þarf ekki að standa skil á afborgunum]; „Endurlán“ [möguleiki neytanda til að fá aftur lánað það fjármagn sem þegar hefur verið veitt og endurgreitt]; „Viðbótarlán aðgengilegt án frekara samþykkis“; „Tryggð eða ótryggð viðbótarlántaka“ [í samræmi við 3. lið hér að ofan]; „Kreditkort“; „Tengdur tékkareikningur“; og „Tengdur sparireikningur“.
- 6) Lánveitandinn getur bætt við öðrum þáttum sem hann býður upp á sem hluta af lánsamningnum og eru ekki nefndir í fyrri þáttum.

„11. þáttur Önnur réttindi lántakans“

- 1) Lánveitandinn skal skýra réttindin til t.d. uppsagnar eða umþóttunar og eftir atvikum önnur réttindi s.s. færanleika (þ.m.t. kröfuhafskipti) sem er fyrir hendi, tilgreina skilyrðin sem þessi réttindi falla undir, málsmeðferðina sem neytandinn þarf að fylgja til að neyta þessara réttinda, m.a. á hvaða heimilisfang skal senda tilkynninguna um afturköllun, og samsvarandi gjöld (eftir því sem við á).
- 2) Ef umþóttunartími eða uppsagnarréttur neytandans gildir skal það koma skýrt fram.
- 3) Ef viðskiptin eru boðin með fjarsölu skal, í samræmi við 3. gr. í tilskipun 2002/65/EB, upplýsa neytandann um það hvort uppsagnarréttur sé til staðar eður ei.

„12. þáttur Kvartanir“

- 1) Þessi þáttur skal tilgreina innri tengilið [nafn viðkomandi deildar] og aðferð til að hafa samband við hann til að kvarta [heimilisfang] eða [símanúmer] eða [tengiliður:] [samskiptaupplýsingar] og tengil á kvartanameðferðina á viðeigandi síðu vefseturs eða sambærilegum upplýsingamiðli.
- 2) Í honum skal tilgreina nafn viðeigandi utanaðkomandi stofnunar vegna kvartana og úrlausnar utan réttar og, ef notkun innri kvartanameðferðar er forsenda aðgengis að þessari stofnun, tilgreina það með orðalaginu í A-hluta.
- 3) Ef um er að ræða lánsamninga við neytanda sem hefur heimilisfesti í öðru aðildarríki skal lánveitandinn vísa til FIN-NET (http://ec.europa.eu/internal_market/fin-net/).

„13. þáttur Ef skuldbindingarnar í tengslum við lánið eru ekki uppfylltar: afleiðingar fyrir lántakann“

- 1) Ef vanræksla neytandans á skyldum sínum í tengslum við lánið getur haft fjárhagslegar eða lagalegar afleiðingar fyrir neytandann skal lánveitandinn gera grein fyrir helstu tilvikunum í þessum þætti (t.d. greiðsludráttur/vanskil, vanræksla skyldnanna sem settar eru fram í 8. þætti „Viðbótarskyldur“) og tilgreina hvar megi fá nánari upplýsingar.
- 2) Fyrir hvert þessara tilvika skal lánveitandinn tilgreina, með skýrum og auðskiljanlegum hætti, viðurlögin eða afleiðingar sem þetta getur haft í för með sér. Leggja skal áherslu á tilvísanir í alvarlegar afleiðingar.
- 3) Ef mögulegt er að skila eða yfirfæra fasteignina, sem notuð er til að tryggja lánið, til lánveitandans ef neytandinn uppfyllir ekki skyldurnar skal í þessum þætti vera yfirlýsing þess efnis, með orðalaginu í A-hluta.

„14. þáttur Viðbótarupplýsingar“

- 1) Ef um er að ræða fjarsölu mun í þessum þætti vera ákvæði sem mælir fyrir um lögin sem gilda um lánsamninginn eða valdbæra dómstólinn.
- 2) Ef lánveitandinn ætlar að eiga samskipti við neytandann á líftíma samningsins með öðru orðalagi en orðalagi staðlaða, evrópska eyðublaðsins skal upplýsa um þá staðreynd og nefna samskiptatungumálið. Þessi málsgrein hefur ekki áhrif á g-lið 3. liðar 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2002/65/EB.
- 3) Lánveitandinn eða lánamiðlarinn skal tilgreina réttindi neytandans til að fá eða vera boðið, eftir því sem við á, afrit af drögum að lánsamningnum a.m.k. þegar tilboð sem er bindandi fyrir lánveitandann hefur verið lagt fram.

„15. þáttur Eftirlitsaðili“

- 1) Tilgreina skal viðeigandi yfirvald eða yfirvöld að því er varðar eftirlit áður en samningsgerð vegna útlánastarfsemi á sér stað.

*III. VIÐAUKI***KRÖFUR UM LÁGMARKSÞEKKINGU OG HÆFNI**

1. Kröfur um lágmarksþekkingu og hæfni starfsfólks lánveitanda, lánameðlara og tilnefndra fulltrúa sem um getur í 9. gr. og aðila sem taka þátt í stjórnun lánameðlara eða tilnefndra fulltrúa sem um getur í c-lið 2. mgr. 29. gr. og 2. mgr. 31. gr. þurfa a.m.k. að vera:
 - a) viðeigandi þekking á lánaafurðum innan gildissviðs 3. gr. og viðbótarþjónustu sem venjulega er boðin með þeim,
 - b) viðeigandi þekking á lögum í tengslum við lánsamninga fyrir neytendur, einkum neytendavernd,
 - c) viðeigandi þekking og skilningur á ferlinu við kaup á fasteign,
 - d) viðeigandi þekking á mati á tryggingum,
 - e) viðeigandi þekking á skipulagi og virkni þinglýsingarbóka,
 - f) viðeigandi þekking á markaðnum í viðkomandi aðildarríki,
 - g) viðeigandi þekking á stöðlum um viðskiptasiðferði,
 - h) viðeigandi þekking á ferlinu við mat á lánshæfi neytandans eða eftir atvikum hæfni við mat á lánshæfi neytanda,
 - i) viðeigandi stig fjárhagslegrar og efnahagslegrar hæfni.
2. Við ákvörðun á kröfum um lágmarksþekkingu og hæfni geta aðildarríki greint á milli stigs og tegundar krafna sem gilda um starfsfólk lánveitanda, starfsfólk lánameðlara eða tilnefndra fulltrúa og stjórn lánameðlara eða tilnefndra fulltrúa.
3. Aðildarríki skulu ákveða viðeigandi stig þekkingar og hæfni á grundvelli:
 - a) faglegrar menntunar og hæfi, t.d. prófskírteina, gráða, þjálfunar, hæfnisprófa, eða
 - b) starfsreynslu, sem mætti skilgreina sem lágmarksfjöldi ára í starfi á sviði sem tengist útgáfu, dreifingu eða miðlun lánaafurða.

Eftir 21. mars 2019 skal ákvörðun á viðeigandi stigi þekkingar og hæfni ekki aðeins byggjast á aðferðunum sem skráðar eru í b-lið fyrstu undirgreinar.

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/1084****2019/EES/92/03****frá 25. júní 2019****um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 142/2011 að því er varðar samræmingu á skrá yfir samþykkt eða skráð fyrirtæki, stöðvar og rekstraraðila og rekjanleika tiltekinna aukaafurða úr dýrum og afleiddra afurða (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1069/2009 frá 21. október 2009 um heilbrigðisreglur að því er varðar aukaafurðir úr dýrum og afleiddar afurðir sem ekki eru ætlaðar til manneldis og um niðurfellingu á reglugerð (EB) nr. 1774/2002 ⁽¹⁾, einkum 21. gr. (a-liður 5. mgr.), 23. gr. (3. mgr.), 41. gr. (4. mgr.), 47. gr. (2. mgr.) og 48. gr. (2. mgr.),

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 142/2011 ⁽²⁾ er mælt fyrir um framkvæmdarreglur fyrir reglugerð (EB) nr. 1069/2009, þ.m.t. kröfur varðandi viðskiptaskjöl og rekjanleika aukaafurða úr dýrum og afleiddra afurða.
- 2) Samkvæmt 21. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009 á viðskiptaskjal, sem er samið í samræmi við fyrirmyndina sem er sett fram í VIII. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011 og sem rekstraraðilinn fyllir út, að fylgja með hverri sendingu af aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum meðan á flutningi stendur.
- 3) Lögbært yfirvald upprunaaðildarríkis á að tilkynna lögbæru yfirvaldi viðtökuaðildarríkis um sendingu aukaafurða úr dýrum og afleiddra afurða skv. 3. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009 gegnum samþætt, tölvuvætt upplýsingakerfi um heilbrigði dýra og dýraafurða (Traces-kerfið) sem var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/292/EB ⁽³⁾.
- 4) Að því er varðar skilvirkt opinbert eftirlit á viðtökustað ætti rekstraraðilum sem eiga aðild að því að senda sendingar, skv. 3. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009, einungis að vera heimilt að velja viðtökustaðinn úr skrám yfir samþykkt eða skráð fyrirtæki og stöðvar, sem eru felldar inn í Traces-kerfið, en ekki úr skrám yfir skráða rekstraraðila sem eru einnig felldar inn í Traces-kerfið.
- 5) Því ætti að breyta reglugerð (ESB) nr. 142/2011 til að bæta við kröfum um samræmdar skrár yfir samþykkt eða skráð fyrirtæki og stöðvar og kveða á um að uppfærðar samræmdar skrár séu færðar inn í Traces-kerfið eða aðgengilegar þar inni. Því ætti að bæta nýrri grein við í VI. kafla reglugerðar (ESB) nr. 142/2011.
- 6) Samræming á skrá í Traces-kerfinu eða aðgengileiki gegnum það getur skapað stjórnsýsluálag fyrir lögbær yfirvöld í aðildarríkjum. Því ættu lögbær yfirvöld að fá viðeigandi umbreytingartímabil til að innleiða nýju ákvæðin.
- 7) Ákvæði 30. gr. reglugerðar (ESB) nr. 142/2011 ættu ekki að gilda ef um er að ræða tiltekna flutninga á aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum milli yfirráðasvæða Rússneska sambandsríkisins, sem um getur í 29. gr. þeirrar reglugerðar, og ef um er að ræða tiltekinn umflutning gegnum Króatíu á aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum sem koma frá Bosníu og Hersegóvínu og eiga að fara til þriðju landa sem um getur í 29. gr. a í þeirri reglugerð. Í sértækum kröfum vegna flutninga og umflutnings, sem mælt er fyrir um í fyrrnefndum greinum, er kveðið á um viðeigandi vernd fyrir heilbrigði manna og dýra og þar með er gert kleift að veita undanþágu frá skráningu upprunafyrirtækja og upprunastöðva í Traces-kerfið.
- 8) Því ætti að breyta 30. gr. reglugerðar (ESB) nr. 142/2011 til samræmis við það.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 171, 26.6.2019, bls. 100. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 249/2019 frá 25. október 2019 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(¹) Stjtið. ESB L 300, 14.11.2009, bls. 1.

(²) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 142/2011 frá 25. febrúar 2011 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1069/2009 um heilbrigðisreglur, að því er varðar aukaafurðir úr dýrum og afleiddar afurðir sem ekki eru ætlaðar til manneldis, og um framkvæmd tilskipunar ráðsins 97/78/EB að því er varðar tiltekin sýni og hluti sem eru undanþegin heilbrigðiseftirliti með dýrum og dýraafurðum á landamærum samkvæmt þeirri tilskipun (Stjtið ESB L 54, 26.2.2011, bls. 1).

(³) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/292/EB frá 30. mars 2004 um að taka upp Traces-kerfið og um breytingu á ákvörðun 92/486/EEB (Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 63).

- 9) Samkvæmt 2. mgr. 21. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009 eiga rekstraraðilar að tryggja að viðskiptaskjal fylgi með aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum meðan á flutningi stendur. Til að koma í veg fyrir notkun tiltekinna aukaafurða úr dýrum og afleiddra afurða í framleiðsluferli fódurs fyrir alidýr ætti að skýra nánar starfsemi skráðra seljenda, sem bera ábyrgð á tilhögun flutninga, og gera hana gagnsæri að því er varðar opinbert eftirlit. Aðlaga ætti fyrirmyndina að viðskiptaskjalinu sem verður að fylgja fyrirnefndum aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum til að veita nauðsynlegar upplýsingar.
- 10) Tilteknar aukaafurðir úr dýrum og afleiddar afurðir, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009, falla undir málsmeðferðarreglur um að beina þeim í tiltekna farvegi. Rekstraraðilar og lögbær yfirvöld skulu tryggja að þegar geymslu er krafist komi slíkar aukaafurðir úr dýrum eða afleiddar afurðir alltaf í geymslustöð, sem er skráð í samræmi við a-lið 1. mgr. 23. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009, starfsstöð eða stöð sem er samþykkt í samræmi við 1. mgr. 24. gr. þeirrar reglugerðar eða komi á viðtökustað sem er tilgreindur í i. til iv. lið j-liðar 1. mgr. 24. gr. þeirrar reglugerðar. Þess vegna er nauðsynlegt að laga fyrirmyndina að viðskiptaskjalinu að kröfunum sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009.
- 11) Tímalengd flutnings milli upprunastaðar og viðtökustaðar ætti að takmarkast við 15 virka daga til að tryggja rekjanleika sendinga. Ef sending kemur ekki á viðtökustaðinn innan þess tímabils eiga öll hlutaðeigandi lögbær yfirvöld tafarlaust að finna hvar slík sending er niðurkomin.
- 12) Ýmsar nýjar vörur falla undir viðskipti milli aðildarríkja. Endurskoða ætti viðskiptaskjalið til að skrá þessar nýju vörur til samræmis við það.
- 13) Því ætti að breyta VIII. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011 til samræmis við það.
- 14) Sendingar til annarra aðildarríkja af aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum, sem um getur í 1. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009, skulu heimilaðar fyrir fram af hálfu lögbærs yfirvalds viðtökuaðildarríkisins, að fenginni beiðni rekstraraðila. Í XVI. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011 er sett fram staðlað snið fyrir leyfi til sendingar á aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum til annars aðildarríkis. Breyta ætti þessu sniði til að bæta við upplýsingum um heimilaðan viðtökustað afleiddra afurða og heimilaða notendur aukaafurða úr dýrum eða afleiddra afurða. Leyfi fyrir þessum aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum í einu aðildarríki kemur ekki í veg fyrir að lögbær yfirvöld í öðru aðildarríki synji um slíka sendingu. Setja ætti staðlað snið fyrir leyfið í Traces-kerfið og tengja það rafrænt við viðskiptaskjalið sem er notað fyrir heimilaðar sendingar af aukaafurðum úr dýrum eða afleiddum afurðum til að koma í veg fyrir að til verði viðskiptaskjal án útfyllts umsóknareyðublaðs sem lögbært yfirvald á viðtökustaðnum samþykkir.
- 15) Því ætti að breyta XVI. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011 til samræmis við það.
- 16) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (ESB) nr. 142/2011 er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi 20. gr. a er bætt við:

„20. gr. a

Skrá yfir fyrirtæki, stöðvar og rekstraraðila í aðildarríkjum

Lögbært yfirvald aðildarríkis skal tryggja að uppfærðar skrár yfir fyrirtæki, stöðvar og rekstraraðila, sem um getur í fyrstu undirgrein 1. mgr. 47. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009, séu:

- a) teknar saman í samræmi við tækniforskriftirnar sem eru birtar á vefsetri framkvæmdastjórnarinnar (*),
- b) annaðhvort settar inn í Traces-kerfið eða aðgengilegar gegnum Traces-kerfið eigi síðar en 31. október 2021.

(*) https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/safety/docs/fs-animal-products-app-est-technical_spec_04032012_en.pdf

2) Eftirfarandi málsgrein er bætt við í 30. gr.:

„Þessi grein gildir ekki um tiltekna flutninga á sendingum af aukaafurðum úr dýrum sem koma frá Rússneska sambandsríkinu og eiga að fara þangað, eins og um getur í 29. gr., og um flutning á sendingum af aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum sem koma frá Bosníu og Hersegóvínu og eiga að fara til þriðju landa sem um getur í 29. gr. a.“

3) Í stað 7. mgr. 32. gr. kemur eftirfarandi:

„7. Rekstraraðilar skulu leggja fram umsóknir um leyfið sem um getur í 6. mgr., í samræmi við staðlaða sniðið sem sett er fram í 10. þætti III. kafla XVI. viðauka við þessa reglugerð, gegnum Traces-kerfið“.

4) Ákvæðum VIII. og XVI. viðauka er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 25. júní 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Reglugerð (ESB) nr. 142/2011 er breytt sem hér segir:

1) Ákvæðum 6. liðar III. kafla VIII. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Í stað iv. til vii. liðar í f-lið kemur eftirfarandi:

- „iv. heiti og heimilisfang upprunafyrirtækis eða upprunastöðvar efnisins og samþykkis- eða skráningarnúmer sem er úthlutað í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1069/2009 eða, eftir atvikum, í samræmi við reglugerðir Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 852/2004 ⁽¹⁾, (EB) nr. 853/2004 ⁽²⁾ eða (EB) nr. 183/2005 ⁽³⁾ og eðli og aðferð við meðhöndlun, eftir því sem við á,
- v. heiti, heimilisfang og skráningarnúmer flutningsaðila efnisins,
- vi. heiti og heimilisfang viðtökufyrirtækis eða viðtökustöðvar og skráningar- eða samþykkisnúmer sem var úthlutað í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1069/2009 eða, eftir atvikum, í samræmi við reglugerðir (EB) nr. 852/2004 eða (EB) nr. 183/2005,
- vii. ef um er að ræða flutning í gámum, allt kenninúmer gámsins (BIC-kóði) sem er gefið út í samræmi við kröfur Bureau International des Containers et du Transport Intermodal ⁽⁴⁾,
- viii. ef um er að ræða útflutning á unnu dýraprótni og afurðum sem innihalda unnið dýraprótn eins og um getur í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 999/2001, aðildarríkið þar sem sendingarnar fara út og skoðunarstöð á landamærum, sem um getur í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2009/821/EB ⁽⁵⁾, þar sem sendingarnar fara út.“

b) Eftirfarandi i-lið er bætt við:

- „i). Lögbært yfirvald sem ber ábyrgð á viðtökustaðnum sem um getur í annarri undirgrein 3. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009 skal, innan 15 virkra daga frá móttöku upplýsinganna sem um getur í fyrstu undirgrein 3. mgr. 48. gr. þeirrar reglugerðar, upplýsa lögbært yfirvald í upprunaaðildarríkinu um komu sendingarinnar í gegnum Traces-kerfið.“

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 852/2004 frá 29. apríl 2004 um hollustuhætti sem varða matvæli (Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 1).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 853/2004 frá 29. apríl 2004 um sérstakar reglur um hollustuhætti sem varða matvæli úr dýraríkinu (Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 55).

⁽³⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 183/2005 frá 12. janúar 2005 um kröfur varðandi hollustuhætti sem varða fóður (Stjtið. ESB L 35, 8.2.2005, bls. 1).

⁽⁴⁾ <https://www.bic-code.org/identification-number/>

⁽⁵⁾ Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2009/821/EB frá 28. september 2009 um að taka saman skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum, um að mæla fyrir um tilteknar reglur um skoðanir, sem framkvæmdar eru af heilbrigðissérfræðingum framkvæmdastjórnarinnar á sviði dýra og dýraafurða og um að mæla fyrir um dýralæknaeiningar í Traces-tölvukerfinu (Stjtið. ESB L 296, 12.11.2009, bls. 1).

c) Í stað fyrirmyndar að viðskiptaskjali kemur eftirfarandi:

„Viðskiptaskjal

Fyrir flutninga innan Evrópusambandsins á aukaafurðum úr dýrum og afleiddum afurðum sem ekki eru ætlaðar til manneldis í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1069/2009

EVROPUSAMBANDIÐ

Viðskiptaskjal

I. hluti: Upplýsingar um vörusendingu	I.1. Sendandi Heiti Heimilisfang Samþykkis- eða skráningarnúmer Póstnúmer				I.2. Tilvísunarnúmer skjals		I.2.a Tilvísunarnúmer staðar		
					I.3. Lögbært stjórnvald				
					I.4. Lögbært staðaryfirvald				
	I.5. Viðtakandi Heiti Heimilisfang Póstnúmer Samþykkis- eða skráningarnúmer Sími				I.6. Skráður seljandi Heiti Skráningarnúmer Heimilisfang Póstnúmer Aðildarríki				
					I.7.				
	I.8. Upprunaland		ISO-kóði	I.9. Upprunasvæði		Kóði			
	I.10. Viðtökuland		ISO-kóði	I.11. Viðtökusvæði		Kóði			
	I.12. Upprunastaður Starfsstöð ☐ Heiti Samþykkis- eða skráningarnúmer Heimilisfang Póstnúmer				I.13. Viðtökustaður Starfsstöð ☐ Heiti Samþykkis- eða skráningarnúmer Heimilisfang Póstnúmer				
	I.14. Fermingarstaður				I.15. Brottfarardagur				
	I.16. Flutningatæki Flugvél ☐ Skip ☐ Járnbrautarvagn ☐ Ökutæki ☐ Annað ☐ Auðkenning:				I.17. Flutningsaðili Heiti Samþykkis- eða skráningarnúmer Heimilisfang Póstnúmer Aðildarríki				
	I.18. Lýsing á vöru				I.19. Vörunúmer (SN-númer)				
					I.20. Heildarmagn				

I.21. Hitastig afurða						I.22. Fjöldi pakkninga	
Við umhverfishita ☐ Kældar ☐ Frystar ☐ Stýrt hitastig ☐							
I.23. Innsiglisnúmer, ef lögbært yfirvald setur innsigli á, og BIC-kenninúmer gáms						I.24. Tegund umbúða	
I.25. Vörur sem eru vottaðar:							
Til notkunar í fóður ☐		Til notkunar í gæludýrafóður ☐		Lífrænn áburður/jarðvegsbætur ☐			
Til tæknilegra nota ☐							
Sending fellur undir kröfurnar sem mælt er fyrir um í reglugerð (EB) nr. 999/2001. ☐							
Fisklýsi/fiskimjöl í 3. flokki, sem inniheldur of mikið af díoxíni og/eða PCB-efnum, sem er ætlað til afeitrunar samkvæmt reglugerð (ESB) 2015/786. ☐							
I.26.				I.27. Umflutningur gegnum aðildarríki ☐			
				Aðildarríki ISO-kóði			
				Aðildarríki ISO-kóði			
				Aðildarríki ISO-kóði			
I.28. Útflutningur ☐				I.29.			
Þriðja land ISO-kóði		Brottfararstaður Kóði					
I.30.							
I.31. Auðkenning varanna							
						Samþykkisnúmer starfsstöðva	
Tegund	Tegund vöru	Flokkur	Tegund meðhöndlunar	Framleiðslustöð	Númer framleiðslulotu		

LAND

Aukaafurðir úr dýrum/afleiddar afurðir sem eru ekki ætlaðar til manneldis

II. Upplýsingar um heilbrigði		II.a. Tilvísunarnúmer vottorðs	II.b.
II. hluti: Yfirlýsing	II.1 Yfirlýsing sendanda		
	Ég, undirrituð/undirritaður lýsi því yfir að:		
	II.1.1. upplýsingarnar í I. hluta eru réttar,		
	II.1.2. allar varúðarráðstafanir hafa verið gerðar til að komast hjá því að sjúkdómsvaldar mengi aukaafurðir úr dýrum eða afleiddar afurðir og einnig til að komast hjá víxlmenkun milli mismunandi flokka.		
	Athugasemdir		
	I. hluti:		
	— Reitur I.1: Lögaðili eða einstaklingur, sem fyrirskipaði flutninginn, sem er tilgreindur í skjalinu sem krafist er samkvæmt samningnum um samkomulag í millilandaflutningum á farni á vegum (Convention relative au Contract de Transport International de Marchandises par Route).		
	— Reitur I.5: Lögaðili eða einstaklingur sem á að fá sendinguna.		
	— Reitur I.6 [valkvæður, ef við á]: Heiti, heimilisfang, skráningarnúmer skráðs seljanda.		
	— Reitur I.9 og I.11: ef við á		
— Reitur I.12, I.13: samþykkisnúmer eða skráningarnúmer.			
Ef um er að ræða:			
—	vörur sem falla undir 3. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009, einungis geymslustöð, brennslu- eða sambrennslustöð sem er skráð í samræmi við a-lið 1. mgr. 23. gr.; starfsstöð eða stöð sem er samþykkt í samræmi við 24. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009 eða, ef um er að ræða húsdýraáburð, heimilað viðtökubú,		
—	fisklýsi/fiskimjöl í 3. flokki sem er ætlað til afeitrunar samkvæmt reglugerð (ESB) 2015/786, tilgreina skal samþykkisnúmer viðtökustöðvarinnar samkvæmt reglugerð (EB) nr. 183/2005 eða reglugerð (ESB) 2015/786.		
—	Reitur I.14: fyllið út ef annað en í reit I.1. og I.12.		
—	Reitur I.17: skráningar- eða samþykkisnúmer raunverulegs flytjanda. Ef þetta eru sömu upplýsingar og í reit I.6 skal einungis nota reit I.17.		
—	Reitur I.23: ef um er að ræða flutning í gámi, allt kenninúmer gámsins (BIC-kóði) er skyldubundið.		
—	Reitur: I.25: tæknileg notkun: öll notkun önnur en til fódunar dýra eða lífrænn áburður eða jarðvegsbætar. Ekki er hægt að nota tæknilegar afurðir í fódur, gæludýrafóður eða lífrænan áburð eða jarðvegsbæta.		
—	Reitur I.31:		
Dýrategundir:	Fyrir efni í 3. flokki og afleiddar afurðir þess sem eru ætlaðar til notkunar sem fódurefni. Veljið úr eftirfarandi: Aves, Ruminants, Suidae, aðrar Mammalia-tegundir, Pesca, Mollusca, Crustacea, Insecta (tegundir, ef við á), aðrir hryggleysingjar, blandaðar tegundir sem eru ekki jörturdýr, blandaðar tegundir og þ.m.t. jörturdýr.		
Tegund vöru:	Setjið inn vöru af eftirfarandi lista: „aukaafurðir úr býrækt“, „blóðafurðir“, „blóð“, „blóðmjöl“, „meltunarleifar“, „innihald meltingarvegna“, „nagbein“, „fiskimjöl“, „bragðbætandi innnyflaafurðir“, „gelatín“, „hamsar“, „húðir og skinn“, „vatnsrofið prótín“, „lífrænn áburður/jarðvegsbætar“, „gæludýrafóður“, „unnið dýraprótein“, „aukaafurðir úr dýrum til framleiðslu á gæludýrafóðri“, „hrátt gæludýrafóður“, „brædd dýrafita“, „mylta“, „unninn húsdýraáburður“, „fisklýsi“, „mjólkurafurðir“, „afurðir úr broddi“, „seyra úr skilvindum eða skiljum frá mjólkurvinnslu“, „tvíkalsíumfosfat“, „þríkalsíumfosfat“, „kollagen“, „eggjaafurðir“, „sermi úr dýrum af hestaætt“, „veiðiminjagripir“, „ull“, „hár“, „svínsburstir“, „fjaðrir“, „aukaafurðir úr dýrum til vinnslu“, „afleiddar afurðir“, „kjöt- og beinamjöl“, „skrokkar“, „húsdýraáburður“, „fituafleiður“, „glýserín“, „matvæli sem eru ekki lengur ætluð til neyslu“, „eldhússúrgangur“, „notuð matarolía“, „meðhöndlaðar húðir og skinn“, „ræktunarefni“, „dauð gæludýr“, „dauð dýr af hestaætt“, „fóður sem er ekki lengur ætlað til fódunar“, „[eðli aukaafurða eða afleiddra afurða] blandað með hættalausum úrgangi [EURAL-kóði]“, „egg“, „aukaafurðir úr klakstöð“, „fósturvísar, einnig í eggjum“.		

LAND

Aukaafurðir úr dýrum/afleiddar afurðir sem eru ekki ætlaðar til manneldis

II. Upplýsingar um heilbrigði	II.a. Tilvísunarnúmer vottorðs	II.b.
Flokkur: Tilgreinið efni í 1., 2. eða 3. flokki. Ef um er að ræða efni í 3. flokki, sem ætlunin er að nota sem fóður, gefið upp í hvaða lið 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009 er getið um aukaafurðina úr dýrum sem um er að ræða (t.d. a-lið 10. gr., b-lið 10. gr. o.s.frv.). Ef um er að ræða efni í 3. flokki til notkunar í hrátt gæludýrafóður, gefið upp 3a eða 3b (i. eða ii. liður) eftir því hvort getið er um aukaafurðirnar úr dýrum í 10. gr. (a-liður eða i. eða ii. liður b-liðar) reglugerðar (EB) nr. 1069/2009. Ef um er að ræða húðir og skinn og afurðir sem fást úr þeim, gefið upp 3b (iii. liður) eða 3n eftir því hvort getið er um aukaafurðirnar úr dýrum eða afleiddu afurðirnar í 10. gr. (iii. liður b-liðar eða n-liður) reglugerðar (EB) nr. 1069/2009. Tegund meðhöndlunar: Gefið upp meðhöndlunina á verkuðum húðum og skinnnum: „(a)“ fyrir þurrkun, „(b)“ fyrir þurr- eða votsöltun í a.m.k. 14 daga fyrir sendingu, „(c)“ fyrir söltun í sjö daga með sjávarsalti með 2% natríumkarbónati. Lýsið vinnslu- eða ummyndunaraðferð fyrir efni í 1. og 2. flokki. Gefið upp viðkomandi vinnsluaðferð (veljið aðferð frá 1 til 5 sem um getur í III. kafla eða staðgönguaðferð sem um getur í IV. kafla IV. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011) eða vinnsluaðferð fyrir unninn húsdýraáburað sem um getur í XI viðauka við hana og gefið upp dagsetningu merkingar með glýserólítríheptanóati eftir því sem við á. Að því er varðar efni í 3. flokki sem er ætlað í fóður skal vísa til viðeigandi þáttar í X. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011. Að því er varðar afleiddar afurðir úr efni í 3. flokki sem eru ætlaðar til notkunar í fóður, gefið upp viðkomandi staðlaða vinnsluaðferð (veljið aðferð frá 1 til 7 sem um getur í III. kafla IV. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011 ef um er að ræða unnið dýraprótein), staðgönguaðferð sem um getur í IV. kafla IV. viðauka ef um er að ræða verkun í síló eða lýsið eðli og aðferðum við meðhöndlun sem settar eru fram í II. kafla X. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011. Fisklýsi eða fiskimjöl til afeitrunar skal merkt sem „fisklýsi eða fiskimjöl, sem inniheldur of mikið af díoxíní og/eða PCB-efnum í samræmi við I. viðauka við tilskipun 2002/32/EB, sem er ætlað til afeitrunar í samþykktri stöð“		
Númer framleiðslulotu:	Setjið inn númer framleiðslulotu eða eyrnamerkisnúmer, ef við á.	
Framleiðslustöð:	Gefið upp vinnslustöð ef um er að ræða unnið dýraprótein og önnur fóðurefni	
II. hluti:		
— Undirskrift skal vera í öðrum lit en prentaði textinn.		
Undirritun		
Gjört í	hinn	
(staður)		(dagsetning)
	(undirskrift ábyrgðaraðila á upprunastað)	
	(nafn, með hástöfum)“	

2) Í stað 10. þáttar III. kafla XVI. viðauka kemur eftirfarandi:

„10. þáttur

Staðlað snið fyrir umsóknir um tiltekin leyfi er varða viðskipti innan Sambandsins

Rekstraraðilar skulu upplýsa lögbært yfirvald í upprunaaðildarríkinu og sækja um leyfi hjá lögbæru yfirvaldi viðtökuaðildarríkisins til að senda aukaafurðir úr dýrum og afleiddar afurðir, sem um getur í 1. mgr. 48. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009, og fisklýsi eða fiskimjöl í 3. flokki, sem er ætlað til afeitrunar, í samræmi við eftirfarandi snið í Traces-kerfinu:

Tilvísunarnúmer:		Bls. 1/2
UMSÓKN UM LEYFI TIL SENDINGAR Á AUKAUFURÐUM ÚR DÝRUM OG AFLEIDDUM AFURÐUM TIL ANNARS AÐILDARRÍKIS (48. GR. REGLUGERÐAR (EB) Nr. 1069/2009)		
Heiti og heimilisfang umsækjanda	Samþykkis- eða skráningarnúmer ⁽²⁾	
Heiti og heimilisfang upprunastaða(r)	Samþykkis- eða skráningarnúmer ⁽²⁾	
Heiti og heimilisfang sendanda ⁽¹⁾	Samþykkis- eða skráningarnúmer ⁽²⁾	
Heiti og heimilisfang/heimilisföng viðtökustaða(r) ⁽³⁾	Samþykkis- eða skráningarnúmer ⁽³⁾	
Aukaafurðir úr dýrum/afleiddar afurðir ⁽⁴⁾ ☐ Efni í 1. flokki sem er: _____ (tegund efnis) ☐ Efni í 2. flokki sem er: _____ (tegund efnis) ☐ Kjöt- og beinamjöl úr efni í 1. flokki ☐ Brædd dýrafita úr efni í 1. flokki ☐ Kjöt- og beinamjöl úr efni í 2. flokki ☐ Brædd dýrafita úr efni í 2. flokki ☐ Fisklýsi eða fiskimjöl, sem inniheldur of mikið af díoxíni og/eða PCB-efnum í samræmi við I. viðauka við tilskipun 2002/32/EB, sem er ætlað til afeitrunar í samþykkttri stöð	Fyrirhuguð notkun ⁽⁴⁾ ☐ Förgun sem úrgangur ☐ Vinnsla ☐ Bruni ☐ Brennsla eða sambrennsla í starfsstöðvum eða stöðvum sem eru samþykktar vegna brennslu á aukaafurðum úr dýrum ☐ Til áburðar á land ☐ Umbreyting í lífgas ☐ Mylting ☐ Starfsstöð fyrir millistigsstarfsemi ☐ Gæludýrafóður ⁽⁵⁾ ☐ Framleiðsla á lífdísilolíu eða öðru lífeldsneyti ☐ Til fóðrunar á ⁽⁶⁾ : _____ ☐ Til framleiðslu á eftirfarandi afleiddum afurðum ⁽⁷⁾ ⁽²⁾ : _____ ☐ Ætlað til afeitrunar í samþykkttri stöð ⁽²⁾	
Gefið upp magn aukaafurða úr dýrum/afleiddra afurða (rúmmál eða þyngd) ⁽²⁾ ⁽⁸⁾ : _____		

Tilvísunarnúmer:		Bls. 2/2
UMSÓKN UM LEYFI TIL SENDINGAR Á AUKAUFURÐUM ÚR DÝRUM OG AFLEIDDUM AFURÐUM TIL ANNARS AÐILDARRÍKIS (48. GR. REGLUGERÐAR (EB) Nr. 1069/2009)		
Ef um er að ræða kjöt- og beinamjöl og brædda dýrafitu: Efnin hafa verið unnin með eftirfarandi aðferð ⁽⁹⁾ : Efnin hafa verið merkt með glýseróltriheptanóati.	Upprunategund (upplýsingar skulu svara til tilgreindrar tegundar í DOCOM/CD ⁽¹²⁾):	
Ef um er að ræða fisklýsi sem er ætlað til afeitrunar, vinnsluaðferð:		
Ég, undirrituð/undirritaður, lýsi því yfir að framangreindar upplýsingar eru réttar. (Undirskrift: nafn, dagsetning, samskiptaupplýsingar: sími, símbréf (ef við á), tölvupóstfang)		
Ákvörðun lögbærs yfirvalds viðtökuaðildarríkis ⁽¹⁰⁾: Vörusendingin: ☐ hafnað ☐ samþykkt ☐ samþykkt með fyrirvara um beitingu þrýstisæfingar (aðferð 1) á efnin og merkingu með glýseróltriheptanóati. ☐ samþykkt með fyrirvara um eftirfarandi skilyrði fyrir sendingu ⁽²⁾ : 		
Þetta leyfi gildir til _____ ⁽¹¹⁾ 		
(Dagsetning, stimpill og undirskrift lögbærs yfirvalds)		
Athugasemdir: Fyllið skjalið út með HÁSTÖFUM. ⁽¹⁾ Fyllið út ef sendandi er annar en umsækjandi. ⁽²⁾ Fyllið út, ef við á. ⁽³⁾ Ef um er að ræða sendingar í lausri vigt sem fara á marga viðtökustaði ber umsækjandinn ábyrgð á að láta staðbundnu dýralæknæiningunni í té allar nánari upplýsingar um hina mörgu viðtökustaði Stækka má reitinn til að koma öllum tilskildum upplýsingum fyrir. Fjöldi þessara mörgu viðtökustaða er með fyrirvara um ákvörðun lögbærs yfirvalds sem ber ábyrgð á viðtökustaðnum eða -stöðunum. ⁽⁴⁾ Krossið við eftir því sem við á. ⁽⁵⁾ Ef um er að ræða gæludýrafóður sem er framleitt úr efni í 1. flokki, innflutt frá þriðju löndum, sem um getur í c-lið 8. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009. ⁽⁶⁾ Tilgreinið í samræmi við 18. gr. reglugerðar (EB) nr. 1069/2009. ⁽⁷⁾ Tilgreinið fyrirhugaða notkun, s.s. til framleiðslu á loðfeldum, lífrænum áburði/jarðvegsbætum, til uppstoppunar o.s.frv. ⁽⁸⁾ Tilgreinið. Ef um er að ræða dauð dýr af hestætt, tilgreinið númer merkissvarans (örflögu) ef það liggur fyrir eða einkvæmt lífsnúmer, eins og skilgreint er í o-lið 2. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2015/262, eins og tilgreint er í auðkennisskírteininu. ⁽⁹⁾ Tilgreinið eina af vinnsluaðferðunum sem um getur í III. eða IV. kafla IV. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 142/2011. ⁽¹⁰⁾ Fyrir lögbært yfirvald: krossið við eins og við á. ⁽¹¹⁾ Setjið inn dagsetninguna þegar leyfið fellur úr gildi. ⁽¹²⁾ DOCOM: viðskiptaskjal í Traces-kerfinu/CD: viðskiptaskjal.“		

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/1289****2019/EES/92/04****frá 31. júlí 2019****um leyfi fyrir L-valíni, sem er framleitt með *Corynebacterium glutamicum* KCCM 11201P, sem fóðuraukefni fyrir allar dýrategundir (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa fyrir aukefnum til notkunar í fóður ásamt forsendum og málsmæðferð við slíka leyfisveitingu.
- 2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir L-valíni. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar.
- 3) Umsóknin varðar leyfi fyrir L-valíni, sem er framleitt með *Corynebacterium glutamicum* KCCM 11201P, í aukefnaflokknum „næringaraukefni“, sem fóðuraukefni fyrir allar dýrategundir.
- 4) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd Matvælaöryggisstofnunin) komst að þeirri niðurstöðu í áliti sínu frá 28. nóvember 2018 ⁽²⁾ að við tillögð notkunarskilyrði hafi L-valín, sem er framleitt með *Corynebacterium glutamicum* KCCM 11201P, þegar því er bætt við fæði í hæfilegu magni, ekki skaðleg áhrif á heilbrigði dýra eða manna eða á umhverfið. Matvælaöryggisstofnunin komst enn fremur að þeirri niðurstöðu að það teljist áhrifaríkt fyrir jörturdýr ætti að verja það gegn niðurbroti í vömbinni. Matvælaöryggisstofnunin telur að ekki sé þörf á sértækum kröfum um vöktun að lokinni setningu á markað. Hún staðfesti einnig skýrslu um aðferð til að greina fóðuraukefnið í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofan, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram.
- 5) Mat á efninu sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ætti að leyfa notkun efnisins eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnið, sem tilheyrir aukefnaflokknum „næringaraukefni“ og virka hópnum „amínósýrur, sölt þeirra og hliðstæð efni“ og er tilgreint í viðaukanum, er leyft sem aukefni í fóður með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 203, 1.8.2019, bls. 2. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 252/2019 frá 25. október 2019 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(¹) Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29.

(²) *Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu* 2019 17(1), 5538.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 31. júlí 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						mg/kg heilfóðurs með 12% rakainnihald			

Flokkur næringaraukefna. Virkur hópur: aínósýrur, sölt þeirra og hliðstæð efni

3c371	—	L-valín	<i>Samsetning aukefnis:</i> Duft með a.m.k. 98% L-valíninnihaldi (miðað við þurrt efni) og 1,5% hámarks-vatnsinnihaldi <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins:</i> L-valín ((2S)-2-amínó-3-metýlbútansýra), framleitt með <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 11201P Efnaformúla: C₅H₁₁NO₂ CAS-númer: 72-18-4 <i>Greiningaraðferð</i> (¹): Til að sanngreina L-valín í fóðurukefninu: — Food Chemical Codex „L-valine monograph“ Til að magnákvarða valín í fóðurukefninu: — jónagreining með afleiðumyndun eftir súlu og ljósmæligreiningu (IEC-VIS)	Allar tegundir	—			- Setja má L-valín á markað og nota sem aukefni sem samanstendur af blöndu. - Nota má aukefnið í drykkjarvatn. - Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluskilyrði, stöðugleika við hitameðhöndlun og stöðugleika í drykkjarvatni. - Á merkimiða aukefnis og forblöndu skal tilgreina eftirfarandi: „Þegar L-valíni er bætt við, einkum með því að setja það í drykkjarvatn, ætti að taka tillit til allra lífsnauðsynlegra og hálfnaðsynlegra aínósýra til að forðast ójafnvægi.“	21. ágúst 2029
-------	---	---------	--	----------------	---	--	--	--	-------------------

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						mg/kg heilfóðurs með 12% rakainnihald			
			Til að magnákvarða valín í forblöndum, fódurefnum og fódurblöndu: — jónagreining með afleiðumyndun eftir súlu og ljósmæligreiningu (IEC-VIS), reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 152/2009 (F-hluti III. viðauka) Til að magnákvarða valín í vatni: — jónagreining með afleiðumyndun eftir súlu og ljósmæligreiningu (IEC-VIS/FD)						

⁽¹⁾ Upplýsingar varðandi greiningaraðferðirnar eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofunnar: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/1290****2019/EES/92/05****frá 31. júlí 2019**

um breytingu á framkvæmdarreglugerð (ESB) 2018/338 að því er varðar lágmarksinnihald blöndu með 6-fýtasa, sem er framleiddur með *Aspergillus niger* (DSM 25770), sem fóðuraukefni fyrir eldiskjúklinga eða kjúklinga sem eru aldir til að verða varphænur (leyfishafi er BASF SE) (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa fyrir aukefnum til notkunar í fóður ásamt forsendum og málsmæðferð við slíka leyfisveitingu.
- 2) Notkun blöndu með 6-fýtasa, sem er framleiddur með *Aspergillus niger* (DSM 25770), var leyfð til tíu ára fyrir eldiskjúklinga eða kjúklinga sem eru aldir til að verða varphænur með framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2018/338 ⁽²⁾.
- 3) Leyfishafinn lagði síðar til breytingu á skilmálum leyfisins fyrir þeirri blöndu með því að minnka lágmarksinnihald hennar úr 750 FTU/kg í 125 FTU/kg af fóðri. Umsókninni fylgdu viðeigandi gögn henni til stuðnings. Framkvæmdastjórnin framsendi umsóknina til Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (hér á eftir nefnd Matvælaöryggisstofnunin).
- 4) Matvælaöryggisstofnunin komst að þeirri niðurstöðu í álitinu sínu frá 23. janúar 2019 ⁽³⁾ að við ný, tillögð notkunarskilyrði geti blanda með 6-fýtasa, sem er framleiddur með *Aspergillus niger* (DSM 25770) verið áhrifarík í þeim lágmarksskammti sem farið er fram á, sem er 125 FTU/kg fóðurs, að því er varðar eldiskjúklinga og að þessi niðurstaða geti átt við um kjúklinga sem eru aldir til að verða varphænur/til undaneldis. Matvælaöryggisstofnunin telur að ekki sé þörf á sértækum kröfum um vöktun að lokinni setningu á markað. Hún staðfesti einnig skýrslu um aðferð til að greina fóðuraukefnið í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofan, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram.
- 5) Mat á blöndu með 6-fýtasa, sem er framleiddur með *Aspergillus niger* (DSM 25770), sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ætti að leyfa notkun þessarar blöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.
- 6) Því ætti að breyta framkvæmdarreglugerð (ESB) 2018/338 til samræmis við það.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2018/338, í dálkinum „lágmarksinnihald“ sem á við um eldiskjúklinga og kjúklinga sem eru aldir til að verða varphænur, kemur „125 FTU“ í stað „750 FTU“.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 203, 1.8.2019, bls. 6. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 252/2019 frá 25. október 2019 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29.

(2) Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2018/338 frá 7. mars 2018 um leyfi fyrir blöndu með 6-fýtasa, sem er framleiddur með *Aspergillus niger* (DSM 25770), sem fóðuraukefni fyrir eldiskjúklinga, kjúklinga sem eru aldir til að verða varphænur, eldisvín, gyltur, aukategundir svína til eldis eða undaneldis, eldiskalkúna, kalkúna sem eru aldir til undaneldis, allar aðrar fuglategundir (að undanskildum varpfuglum) og fráfærugrasi (leyfishafi er BASF SE) (Stjtið. ESB L 65, 8.3.2018, bls. 17).

(3) Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2019 17(2), 5607.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 31. júlí 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) 2017/1129

2019/EES/92/06

frá 14. júní 2017

um lýsingu sem birta skal þegar verðbréf eru boðin í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði og um niðurfellingu á tilskipun 2003/71/EB (*)

EVROÞUBINGID OG RAD EVROÞUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 114. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af álitum Seðlabanka Evrópu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽²⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þessi reglugerð er mikilvægt skref í átt að því að koma á sambandi fjármagnsmarkaða (e. *Capital Markets Union*) eins og sett er fram í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 30. september 2015, sem ber titilinn „Aðgerðaáætlun um að koma fót sambandi fjármagnsmarkaða“. Markmiðið með sambandi fjármagnsmarkaða er að aðstoða fyrirtæki við að sækja í fjölbreyttari uppsprettur fjármagns hvaðanæva úr Evrópusambandinu („Sambandinu“), gera markaði skilvirkari og bjóða fjárfestum og sparifjáreigendum fleiri valkosti til að ávaxta peningana sína, í þeim tilgangi að auka vöxt og skapa störf.
- 2) Í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB ⁽⁴⁾ er mælt fyrir um samræmdar meginreglur og reglur um lýsingu sem skal semja, staðfesta og birta við almennt útboð verðbréfa eða þegar þau eru tekin til viðskipta á skipulegum markaði. Í ljósi þróunar á löggjöf og mörkuðum frá gildistöku hennar ætti að fella þá tilskipun úr gildi og þessi reglugerð að koma í hennar stað.
- 3) Upplýsingagjöf er mikilvæg þegar verðbréf eru boðin í almennum útboðum eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði til að vernda fjárfesta því þannig má koma í veg fyrir ósamræmi í upplýsingum milli þeirra og útgefanda. Samræming í slíkri upplýsingagjöf gerir það kleift að koma á fyrirkomulagi yfir landamæri, Evrópupassa, sem eykur skilvirkni í starfsemi innri markaðarins með margs konar verðbréf.
- 4) Mismunandi aðferðir hefðu í för með sér uppskiptingu innri markaðarins þar sem útgefendur, tilboðsgjafar og aðilar sem sækja um töku til viðskipta á skipulegum markaði myndu falla undir mismunandi reglur í mismunandi aðildarríkjum og það gæti komið í veg fyrir að hægt væri að nota lýsingar sem staðfestar eru í einu aðildarríki í öðrum aðildarríkjum. Væri ekki til staðar samræmdur rammi til að tryggja samræmi í upplýsingagjöf og virkni Evrópupassans í Sambandinu myndi munur á lögum aðildarríkja því líklega skapa hindranir á snurðulausri starfsemi innri markaðarins með verðbréf. Til að tryggja eðlilega starfsemi innri markaðarins og bæta skilyrði starfsemi hans, einkum að því er varðar fjármagnsmarkaði, og til að tryggja öfluga vernd neytenda og fjárfesta, þykir því rétt að mæla fyrir um regluramma um lýsingar á vettvangi Sambandsins.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 168, 30.6.2017, bls. 12. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 84/2019 frá 29. mars 2019 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 73, 12.9.2019, bls. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 195, 2.6.2016, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 177, 18.5.2016, bls. 9.

⁽³⁾ Afstaða Evrópuþingsins frá 5. apríl 2017 (hefur enn ekki verið birt í *Stjórnartíðindunum*) og ákvörðun ráðsins frá 16. maí 2017.

⁽⁴⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB frá 4. nóvember 2003 um útboðs- og skráningarlýsingu sem birta skal við almennt útboð verðbréfa eða þegar þau eru tekin til skráningar og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB (Stjtið. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 64).

- 5) Rétt og nauðsynlegt þykir að reglurnar um upplýsingagjöf þegar verðbréf eru boðin út í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði séu í formi reglugerðar til að tryggja að ákvæðum, sem leggja með beinum hætti skyldur á aðila að almennum útboðum á verðbréfum og töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði, sé beitt með samræmdum hætti í öllu Sambandinu. Þar sem lagarammi um gerð lýsinga felur óhjákvæmilega í sér ákvæði sem tilgreina nákvæmar kröfur fyrir alla mismunandi þætti lýsinga gæti jafnvel lítill munur á nálgun að því er varðar einn þessara þátta haft í för með sér verulega hindrun fyrir útboð verðbréfa yfir landamæri, skráningu á fleiri skipulega markaði og reglur Sambandsins um neytendavernd. Notkun reglugerðar, sem gildir án frekari lögfestingar og krefst ekki landslaga, ætti því að draga úr líkunum á að mismunandi ráðstöfunum sé beitt á landsvísi og ætti að tryggja samræmda nálgun og aukna réttarvissu og koma í veg fyrir slíkar verulegar hindranir. Notkun reglugerðar eflir einnig tiltrú á gagnsæi markaða í öllu Sambandinu og einfaldar reglur auk þess sem það dregur úr kostnaði fyrirtækja við leit og reglufylgni.
- 6) Matið á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/73/ESB ⁽¹⁾ hefur leitt í ljós að upprunaleg markmið tiltekinna breytinga, sem innleiddar voru með þeirri tilskipun, hafa ekki náð fram að ganga og að þörf er á frekari breytingum á fyrirkomulagi lýsinga í Sambandinu til að einfalda og bæta beitingu hennar, auka skilvirkni hennar og efla alþjóðlega samkeppnishæfni Sambandsins og stuðla þannig að því að draga úr stjórnsýsluálagi.
- 7) Markmiðið með þessari reglugerð er að tryggja fjárfestavernd og skilvirkni markaða samhliða því að bæta innri markaðinn með fjármagn. Miðlun upplýsinga, sem samkvæmt eðli útgefanda og verðbréfa er nauðsynleg til að gera fjárfestum kleift að taka upplýsta fjárfestingarákvörðun, tryggir, ásamt reglum um viðskiptahætti, vernd fjárfesta. Ennfremur eru slíkar upplýsingar vel til þess fallnar að auka tiltrú almennings á verðbréfum og stuðla þannig að eðlilegri starfsemi og þróun verðbréfamarkaða. Í því skyni að koma þeim upplýsingum á framfæri er viðeigandi að birta lýsingu.
- 8) Kröfurnar um upplýsingagjöf í þessari reglugerð koma ekki í veg fyrir að aðildarríki, lögbært yfirvald eða kauphöll taki upp, í sínum reglum, aðrar sérstakar kröfur í tengslum við töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði, einkum að því er varðar stjórnarhætti fyrirtækja. Slíkar kröfur mega ekki, hvorki beint né óbeint, takmarka gerð, efni og miðlun lýsingar sem lögbært yfirvald hefur staðfest.
- 9) Verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd og eru gefin út af aðildarríki, svæðis- eða staðaryfirvaldi aðildarríkis, opinberri, alþjóðlegri stofnun, sem eitt eða fleiri aðildarríki eru aðilar að, Seðlabanka Evrópu eða seðlabönkum aðildarríkjanna ættu ekki að falla undir ákvæði þessarar reglugerðar og hún þannig ekki að hafa áhrif á þau.
- 10) Skyldan til að birta lýsingu ætti að gilda um bæði hlutabréfatengd verðbréf og verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd sem boðin eru út í almennu útboði eða tekin eru til viðskipta á skipulegum mörkuðum til að tryggja fjárfestavernd. Sum verðbréfin sem falla undir þessa reglugerð veita eiganda rétt til að eignast framseljanleg verðbréf eða fá reiðufé við uppgjör í reiðufé sem ákvarðast með vísun til annarra þátta, einkum framseljanlegra verðbréfa, gjaldmiðla, vaxta eða ávöxtunar, hrávöru eða annarra vísitalna eða mælikvarða. Þessi reglugerð nær einkum yfir áskriftarréttindi, varinn áskriftarréttindi, skírteini, innlánskírteini og breytanlegar skuldaviðurkenningar, s.s. verðbréf sem breytanleg eru að vali fjárffestisins.
- 11) Til að tryggja að lýsingin verði staðfest og fái Evrópupassa og að eftirlit sé með því að farið sé að þessari reglugerð skal tilgreina lögbært yfirvald fyrir hverja lýsingu. Þar af leiðandi ætti reglugerðin með skýrum hætti að ákvarða heimaaðildarríkið sem er best til þess fallið að staðfesta lýsinguna.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/73/ESB frá 24. nóvember 2010 um breytingu á tilskipunum 2003/71/EB um útboðs- og skráningarlýsingu sem birta skal við almennt útboð verðbréfa eða þegar þau eru tekin til skráningar og 2004/109/EB um samhfæingu krafna um gagnsæi í tengslum við upplýsingar um útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað (Stjtið. ESB L 327, 11.12.2010, bls. 1).

- 12) Fyrir almenn útböð verðbréfa sem eru samtals að andvirði undir 1 000 000 evrum í Sambandinu er líklegt að kostnaðurinn við gerð lýsingar í samræmi við þessa reglugerð sé óhóflegur miðað við fyrirhugaðan ávinning af útböðinu. Því er viðeigandi að skyldan til að semja lýsingu samkvæmt þessari reglugerð gildi ekki um útböð af þeirri stærðargráðu. Aðildarríki ættu ekki að útvíkka skylduna til að semja lýsingu í samræmi við þessa reglugerð til almennra útböða á verðbréfum sem ná samtals ekki þeirri viðmiðunarfjárhæð. Aðildarríkjum ætti þó að vera heimilt að gera aðrar kröfur um upplýsingagjöf á landsvísi að því marki sem slíkar kröfur fela ekki í sér óhóflegt eða óþarfa álag í tengslum við slík útböð verðbréfa.
- 13) Í ljósi mismunandi stærðar fjármálamarkaða innan Sambandsins þykir ennfremur rétt að gefa aðildarríkjunum kost á að undanskilja almenn útböð á verðbréfum sem eru lægri en 8 000 000 evrur frá skyldunni til að birta lýsingu eins og kveðið er á um í þessari reglugerð. Einkum ætti aðildarríkjum að vera frjálst að mæla fyrir um viðmiðunarfjárhæð í landslögum sínum á bilinu 1 000 000 evrur til 8 000 000 evrur, fyrir heildarfjárhæð útböðsins í Sambandinu yfir 12 mánaða tímabil, en undanþágan ætti að gilda fyrir útböð undir þeirri fjárhæð, að teknu tilliti til þess hve viðtæka innlenda fjárfestavernd þau telja viðeigandi. Slík undanþegin almenn útböð á verðbréfum ættu þó ekki að hafa hag af fyrirkomulaginu um Evrópupassann samkvæmt þessari reglugerð. Undir þeirri viðmiðunarfjárhæð ætti aðildarríkjum að vera heimilt að gera aðrar kröfur um upplýsingagjöf á landsvísi að því marki sem slíkar kröfur fela ekki í sér óhóflegt eða óþarfa álag í tengslum við slík undanþegin útböð verðbréfa. Ekkert í þessari reglugerð ætti að koma í veg fyrir að þessi aðildarríki innleiði reglur á landsvísi sem gera rekstraraðilum markaðstorga fjármálagerninga kleift að ákvarða efni gagna um skráningu, sem útgefandi skal leggja fram þegar verðbréf hans eru fyrst tekin til viðskipta, eða fyrirkomulag endurskoðunar þeirra.
- 14) Það eitt að taka verðbréf til viðskipta á markaðstorgi fjármálagerninga eða birta tilboðs- og útböðsverð telst í sjálfu sér ekki vera almennt útböð á verðbréfum og fellur þar af leiðandi ekki undir skylduna til að semja lýsingu samkvæmt þessari reglugerð. Lýsingar skal aðeins krafist þegar þessum aðstæðum fylgir orðsending sem felur í sér „almennt útböð á verðbréfum“ eins og það er skilgreint í þessari reglugerð.
- 15) Sé útböði verðbréfa eingöngu beint að takmörkuðum hópi fjárfesta sem ekki eru hæfir fjárfestar er gerð lýsingar óhófleg byrði í ljósi þess hve útböðið beinist að fáum aðilum og þar af leiðandi ætti ekki að krefjast lýsingar. Þetta myndi t.d. gilda um tilvik þar sem útböði er beint að takmörkuðum fjölda skyldmenna eða persónulegra kunningja stjórnenda fyrirtækis.
- 16) Þessa reglugerð ætti að túlka á þann hátt sem samræmist tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/25/EB ⁽¹⁾, eftir atvikum, í tengslum við yfirtökutilboð, samrunaviðskipti og önnur viðskipti sem hafa áhrif á eignarhald á eða yfirráð fyrirtækja.
- 17) Hvatning til stjórnenda og starfsfólks til að eiga verðbréf í eigin fyrirtæki getur haft jákvæð áhrif á stjórnunarhætti fyrirtækja og skapað virði til langs tíma með því að stuðla að hollustu og tilfinningu fyrir hlutdeild, með því að samræma hagsmuni hluthafa og starfsfólks, og með því að veita þeim síðarnefndu fjárfestingartækifæri. Hlutdeild starfsmanna í eignarhaldi á fyrirtæki sínu er einkum mikilvæg í litlum og meðalstórum fyrirtækjum þar sem hver einstakur starfsmaður gegnir líklega stóru hlutverki í árangri fyrirtækisins. Því ætti ekki að vera skylda til að birta lýsingu vegna útböða í tengslum við hlutabréfaáætlun fyrir starfsmenn innan Sambandsins, að því tilskildu að skjal sé gert aðgengilegt með upplýsingum um fjölda og eðli verðbréfanna og ástæðum fyrir og nánari upplýsingum um útböðið eða úthlutunina, til að tryggja fjárfestavernd. Til að tryggja jafnt aðgengi allra stjórnenda og starfsfólks að hlutabréfaáætlun fyrir starfsmenn, óháð því hvort vinnuveitandi þeirra hafi staðfestu innan eða utan Sambandsins, ætti ekki lengur að krefjast ákvörðunar um jafngildi markaðs þriðja lands, svo lengi sem slíkt upplýsingaskjal er gert aðgengilegt. Þannig munu allir þátttakendur í hlutabréfaáætlun fyrir starfsmenn hafa hag af jafnri meðferð og upplýsingum.
- 18) Þynnandi útgáfur á hlutabréfum eða verðbréf sem veita aðgang að hlutabréfum benda oft til þess að viðskiptin hafi veruleg áhrif á fjármagnsuppbyggingu útgefandans, horfur hans og fjárhagsstöðu, en þess vegna eru upplýsingarnar í lýsingunni nauðsynlegar. Eigi útgefandi, á hinn bóginn, hlutabréf sem þegar hafa verið tekin til viðskipta á skipulegum markaði ætti ekki að krefjast lýsingar þegar hlutabréf í sama flokki eru tekin til viðskipta á sama skipulega markaði

(1) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/25/EB frá 21. apríl 2004 um yfirtökutilboð (Stjtið. ESB L 142, 30.4.2004, bls. 12).

síðar, þ.m.t. ef slík hlutabréf eru til komin vegna breytingar eða skipta á öðrum verðbréfum eða vegna nýtingar á réttindum sem önnur verðbréf veita, að því tilskildu að hlutabréfin, sem nýlega voru tekin til viðskipta, séu aðeins lítill hluti hlutabréfa í sama flokki sem þegar hafa verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði, nema þau hafi verið tekin til viðskipta í tengslum við almennt útbod á verðbréfum sem fellur undir gildissvið þessarar reglugerðar. Sama meginregla ætti að gilda með almennari hætti um verðbréf sem eru jafngeng (*e. fungible*) verðbréfum sem þegar hafa verið tekin til viðskipta á skipulegum markaði.

- 19) Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á lög og stjórnsýslufyrirmæli sem samþykkt eru samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB ⁽¹⁾ í tengslum við skilameðferð lánastofnana, einkum 53. gr. (2. mgr.), 59. gr. (2. mgr.) og 63. gr. (1. og 2. mgr.), í tilvikum þegar ekki er skylda að birta lýsingu.
- 20) Undanþágur frá skyldunni til að birta lýsingu samkvæmt þessari reglugerð vegna almenns útboðs á verðbréfum og/eða töku til viðskipta á skipulegum markaði ætti að vera hægt að sameina ef skilyrðin fyrir slíkum undanþágum eru uppfyllt á sama tíma. Sem dæmi má nefna að ef útbodi er beint samtímis að hæfum fjárfestum, fjárfestum sem ekki eru hæfir en skuldbinda sig til að fjárfesta a.m.k. 100 000 evrur hver, starfsfólki útgefanda og, þar að auki, að takmörkuðum fjölda fjárfesta sem ekki eru hæfir en sem eru ekki fleiri en fjöldinn sem settur er fram í þessari reglugerð, skal það útbod undanþegið skyldu til að birta lýsingu.
- 21) Til að tryggja eðlilega starfsemi heildsölumarkaðar fyrir verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd og auka seljanleika á markaði er mikilvægt að kveða á um sérstaka mildari meðferð á verðbréfum sem ekki eru hlutabréfatengd og tekin hafa verið til viðskipta á skipulegum markaði og ætluð eru hæfum fjárfestum. Slík mildari meðferð ætti að fela í sér lágmarksupplýsingakröfur, sem eru ekki eins íþyngjandi og þær sem gilda um verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd og boðin eru almennum fjárfestum, ekki að fela í sér kröfur um láta samantekt fylgja lýsingunni og sveigjanlegri tungumálakröfur. Þessi milda meðferð ætti, í fyrsta lagi, að gilda um verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd, án tillits til nafnverðs, og viðskipti eru aðeins með á skipulegum markaði, eða tilteknum hluta hans, sem aðeins hæfir fjárfestar hafa aðgang að í þeim tilgangi að eiga viðskipti með slík verðbréf og, í öðru lagi, um verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd og eru að nafnverði a.m.k. 100 000 evrur á einingu, sem endurspeglar meiri fjárfestingargetu þeirra fjárfesta sem lýsingin beinist að. Ekki ætti að heimila endursölu til fjárfesta sem ekki eru hæfir á verðbréfum sem ekki eru hlutabréfatengd, sem aðeins eru viðskipti með á skipulegum markaði eða tilteknum hluta hans, sem aðeins hæfir fjárfestar hafa aðgang að í þeim tilgangi að eiga viðskipti með slík verðbréf, nema lýsing sé samin í samræmi við þessa reglugerð sem er viðeigandi fyrir fjárfesta sem ekki eru hæfir. Í því skyni er mikilvægt að þegar rekstraraðilar markaða koma á fót slíkum skipulegum mörkuðum, eða tilteknum hluta þeirra, veiti þeir fjárfestum sem ekki eru hæfir hvorki beinan né óbeinan aðgang að skipulega markaðnum eða hinum tiltekna hluta hans.
- 22) Sé verðbréfum úthlutað án þess að viðtakandinn hafi val um það, þ.m.t. við úthlutun verðbréfa þar sem enginn réttur er til að afþakka úthlutun eða ef úthlutun er sjálfvirk eftir ákvörðun dómstóls, s.s. úthlutun verðbréfa til fyrirliggjandi kröfuhafa við ógjaldfærimeðferð fyrir dómi, telst slík úthlutun ekki vera almennt útbod á verðbréfum.
- 23) Útgefendur, tilboðsgjafar eða aðilar, sem sækja um að verðbréf, sem ekki þarf að birta lýsingu fyrir, verði tekin til viðskipta á skipulegum markaði ættu að njóta góðs af Evrópuþassa velji þeir að uppfylla ákvæði þessarar reglugerðar að eigin ósk.
- 24) Í ljósi sérstakra eiginleika mismunandi tegunda verðbréfa, útgefenda, tilboðsgjafa og skráninga mælir þessi reglugerð fyrir um reglur um mismunandi tegundir lýsinga — staðlaða lýsingu, heildsölulýsingu fyrir verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd, grunnlýsingu, einfaldaða lýsingu fyrir síðari útgáfur og ESB-vaxtarlýsingu. Allar tilvísanir í „lýsingu“ samkvæmt þessari reglugerð skal því skilja sem tilvísun í allar þessar tegundir lýsinga, nema annað sé sérstaklega tekið fram.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB frá 15. maí 2014 sem kemur á ramma um endurreisn og skilameðferð lánastofnana og verðbréfafyrirtækja og um breytingu á tilskipun ráðsins 82/891/EEB og tilskipunum 2001/24/EB, 2002/47/EB, 2004/25/EB, 2005/56/EB, 2007/36/EB, 2011/35/ESB, 2012/30/ESB og 2013/36/ESB, og reglugerðum Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1093/2010 og (ESB) nr. 648/2012 (Stjtið. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 190).

- 25) Ekki ætti að vera nauðsynlegt að birta lýsingu vegna almennra útboða verðbréfa sem takmarkast við hæfa fjárfesta. Á hinn bóginn er gerð krafa um birtingu lýsingar ef um er að ræða endursölu til almennings eða almenn viðskipti með töku til viðskipta á skipulegum markaði.
- 26) Gild lýsing, sem samin er af útgefanda eða aðila sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar og er aðgengileg almenningi við endanlegt útboð verðbréfa fyrir milligöngu fjármálamilliliða eða við síðari endursölu verðbréfa, veitir nægilegar upplýsingar til að fjárfestar geti tekið upplýsta fjárfestingarákvörðun. Því skulu fjármálamilliliðir sem setja verðbréf á markað eða endurselja verðbréf eiga rétt á að reiða sig á upphaflega lýsingu sem útgefandi eða aðili sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar birtir, svo fremi sem hún sé í gildi og með viðeigandi viðauka og að útgefandinn eða aðilinn sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar gefi samþykki sitt fyrir notkun hennar. Útgefandinn eða aðilinn sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar skal geta bundið slíkt samþykki sitt skilyrðum. Samþykkið um að nota lýsinguna, þ.m.t. öll skilyrði bundin því, skal gefið með skriflegu samkomulagi, sem gerir viðkomandi aðilum kleift að meta hvort endursala eða endanlegt útboð verðbréfa fylgi samkomulaginu. Hafi samþykki til að nota lýsinguna verið veitt, skal útgefandi eða aðilinn, sem ber ábyrgð á gerð upphaflegrar lýsingar, vera ábyrgur fyrir upplýsingunum sem settar eru fram í henni og, ef um er að ræða grunnlýsingu, að setja og skrá endanlega skilmála og ekki skal krefjast annarrar lýsingar. Gefi útgefandinn eða aðilinn sem ber ábyrgð á að semja slíka upphaflega lýsingu hins vegar ekki samþykki sitt fyrir notkun hennar er fjármálamilliliðnum skylt að birta nýja lýsingu. Í því tilviki skal fjármálamilliliðurinn vera ábyrgur fyrir upplýsingum í lýsingunni, þ.m.t. öllum upplýsingum sem felldar eru inn með tilvísun og endanlega skilmála ef um er að ræða grunnlýsingu.
- 27) Samræming upplýsinga í lýsingunni ætti að veita fjárfestum jafngilda vernd innan Sambandsins. Til að gera fjárfestum kleift að taka upplýsta fjárfestingarákvörðun ættu þessar upplýsingar að vera fullnægjandi og hlutlægar og auk þess vera skriflegar og settar fram á auðgreinanlegan, gagnorðan og auðskilinn hátt. Upplýsingarnar sem er að finna í lýsingunni ætti að aðlaga að tegund lýsingar, eðli og aðstæðum útgefanda, tegund verðbréfa og hvort fjárfestarnir sem útboðið beinist að séu eingöngu hæfir fjárfestar. Lýsing ætti ekki að innihalda upplýsingar sem eru ekki mikilvægar eða sértækar fyrir útgefandann og viðkomandi verðbréf þar sem það gæti skyggt á upplýsingarnar sem skipta máli fyrir fjárfestingarákvörðunina og þar með grafið undan fjárfestavernd.
- 28) Samantekt lýsingar ætti að vera gagnleg uppspretta upplýsinga fyrir fjárfesta, einkum almenna fjárfesta. Hún ætti að vera sjálfstæður hluti lýsingarinnar og í henni ætti að beina sjónum að lykilupplýsingum sem fjárfestar þurfa til að ákveða hvaða útboð og töku verðbréfa til viðskipta þeir eiga að taka til frekari athugunar í því skyni að taka ákvörðun sína. Slíkar lykilupplýsingar ættu að hafa að geyma mikilvæg einkenni útgefanda, ábyrgðaraðila og verðbréfa, sem boðin eru eða tekin eru til viðskipta á skipulegum markaði, og áhættu sem tengist þeim. Hún ætti einnig að lýsa almennum skilmálum og skilyrðum útboðsins.
- 29) Þegar fjallað er um áhættuþætti í samantektinni ætti að setja fram takmarkaðan fjölda sértækra áhættuþátta sem útgefandinn telur skipta mestu máli fyrir fjárfestinn þegar hann tekur fjárfestingarákvörðun. Lýsingin á áhættuþáttum í samantektinni ætti að skipta máli fyrir hið tiltekna útboð og ætti að vera gerð einungis með hag fjárfesta í huga en hún ætti hvorki að fela í sér almennar yfirlýsingar um fjárfestingaráhættu né ætti hún að takmarka ábyrgð útgefanda, tilboðsgjafa eða annarra aðila sem koma fram fyrir þeirra hönd. Þessir áhættuþættir ættu, eftir atvikum, að undirstrika áhættuna, einkum fyrir almenna fjárfesta, í þeim tilvikum sem verðbréf eru gefin út af lánastofnunum sem falla undir eftirgjöf samkvæmt tilskipun 2014/59/ESB.
- 30) Samantekt lýsingar ætti að vera stutt, einföld og auðskiljanleg fjárfestum. Hún ætti að vera orðuð á eðlilegu máli, sem ekki er tæknilegt, og upplýsingar í henni settar fram á aðgengilegan hátt. Hún ætti ekki aðeins að vera samantekt útdráttá úr lýsingunni. Rétt þykir að kveða á um hámarks lengd samantektarinnar til að tryggja að fjárfestar veigri sér ekki við að lesa hana og til að hvetja útgefendur til að velja upplýsingar sem eru mikilvægar fyrir fjárfesta. Við tiltekna aðstæður, sem settar eru fram í þessari reglugerð, ætti að auka hámarks lengd samantektarinnar.
- 31) Til að tryggja samræmda uppbyggingu á samantekt lýsingar ætti að setja fram almenna kafla og undirfyrirsagnir með tilgreiningu á efninu sem útgefandinn ætti að fylla inn með stuttri lýsingu í samfelldu máli ásamt tölum eftir því sem við á. Útgefendur ættu að fá að velja sjálfir upplýsingarnar sem þeir telja mikilvægar og mikilsverðar svo lengi sem þeir setja þær fram á sanngjarnan og heildstæðan hátt.

- 32) Samantekt lýsingarinnar ætti að byggjast eins mikið og mögulegt er á lykilupplýsingaskjalinu sem krafist er samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1286/2014 ⁽¹⁾. Falli verðbréf bæði undir gildissvið þessarar reglugerðar og reglugerðar (ESB) nr. 1286/2014 myndi það lágmarka hlítarkostnað og stjórnsýslubyrði útgefanda ef hann endurnýtti að fullu efni lykilupplýsingaskjalsins í samantektinni og þessi reglugerð stuðlar því að slíkri endurnýtingu. Ekki ætti þó að falla frá kröfum um að gera samantekt þar sem lykilupplýsingaskjal er krafist þar sem hið síðarnefnda inniheldur ekki lykilupplýsingar um útgefandann og almennt útböð verðbréfanna eða töku þeirra til viðskipta á skipulegum markaði.
- 33) Einkaréttarábyrgð ætti ekki að falla á neinn aðila eingöngu á grundvelli samantektarinnar, þ.m.t. þýðinga hennar, nema hún sé villandi, ónákvæm eða í ósamræmi við viðkomandi hluta lýsingarinnar, eða veiti ekki, þegar hún er lesin ásamt öðrum hlutum lýsingarinnar, lykilupplýsingar til aðstoðar fjárfestum þegar þeir íhuga að fjárfesta í slíkum verðbréfum. Samantektin skal innihalda skýra viðvörðun þess efnis.
- 34) Útgefendum sem sækja sér endurtekið fjármögnun á fjármagnsmarkaði ætti að bjóðast sérstök snið útgefandalýsinga og lýsinga, auk sérstaks ferlis við skráningu og staðfestingu, til að veita þeim meiri sveigjanleika og gera þeim kleift að grípa markaðstækifæri. Þessi snið og ferli ættu í öllum tilvikum að vera valkvæð fyrir útgefendur.
- 35) Útgefendum ætti að vera heimilt að semja lýsingu í formi grunnlýsingar vegna verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd, þ.m.t. þeirra sem gefin eru út með samfelldum eða endurteknum hætti eða sem hluti af útböðsáætlun.
- 36) Rétt þykir að skýra að endanlegir skilmálar grunnlýsingar skulu einungis hafa að geyma upplýsingar er varða verðbréfalýsinguna sem á við hverja útgáfu fyrir sig og sem einungis er hægt að ákvarða á útgáfutíma hverrar og einnar útgáfu. Slíkar upplýsingar gætu t.d. tekið til ISIN-númers, útgáfuverðs, gjalddaga, mögulegra arðmiða, nýtingardags, nýtingarverðs, innlausnarverðs og annarra skilmála sem ekki eru þekktir þegar lýsingin er samin. Séu endanlegir skilmálar ekki í grunnlýsingunni ætti lögbært yfirvald ekki að þurfa að staðfesta þá heldur ætti aðeins að skrá þá hjá yfirvaldinu. Aðrar nýjar upplýsingar sem geta haft áhrif á mat á útgefanda og verðbréfum skulu fylgja með í viðauka við grunnlýsinguna. Hvorki skal nota endanlega skilmála né viðauka til að bæta við tegund verðbréfa sem ekki er nú þegar lýst í grunnlýsingunni.
- 37) Samkvæmt grunnlýsingunni ætti útgefandinn aðeins að semja samantekt í tengslum við hverja útgáfu fyrir sig til að draga úr stjórnsýslubyrði og til að auka læsileika fyrir fjárfesta. Þessi samantekt hverrar útgáfu ætti að fylgja með endanlegum skilmálum og lögbært yfirvald ætti aðeins að staðfesta hana ef endanlegu skilmálarnir eru í grunnlýsingunni eða viðauka við hana.
- 38) Til að auka sveigjanleika og kostnaðarhagkvæmni grunnlýsingarinnar ætti útgefandi að hafa heimild til að semja grunnlýsingu sem aðskilin skjöl.
- 39) Hvetja ætti tíða útgefendur til að semja lýsingu sína sem aðskilin skjöl þar sem það getur dregið úr kostnaði þeirra við að hlíta þessari reglugerð og gert þeim kleift að bregðast skjótt við markaðstækifærum. Því ættu útgefendur verðbréfa, sem tekin eru til viðskipta á skipulegum mörkuðum eða markaðstorgum fjármálagerninga, að hafa val en ekki skyldu til að semja og birta á hverju fjárhagsári almenna útgefandalýsingu (e. *universal registration document*) sem hefur að geyma lagalegar upplýsingar, viðskipta-, fjárhags-, reikningsskila- og hlutafjárupplýsingar ásamt lýsingu á útgefandanum að því er varðar viðkomandi fjárhagsár. Með því skilyrði að útgefandi uppfylli viðmiðanirnar sem settar eru fram í þessari reglugerð ætti útgefandinn að teljast vera tíður útgefandi frá og með þeirri stundu sem hann leggur fram almenna útgefandalýsingu til staðfestingar hjá lögbæru yfirvaldi. Gerð almennrar útgefandalýsingar ætti að gera útgefandanum kleift að halda upplýsingunum uppfærðum og semja lýsingu þegar markaðsskilyrðin verða hagstæð fyrir almennt útböð verðbréfa eða töku til viðskipta á skipulegum markaði með því að bæta verðbréfalýsingu og samantekt við. Almenna útgefandalýsingin ætti að þjóna fleiri en einum tilgangi að því marki að efni hennar ætti að vera hið sama án tillits til þess hvort útgefandinn noti hana síðar við almennt útböð á verðbréfum eða töku hlutabréfatengdra verðbréfa eða verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd til viðskipta á skipulegum markaði. Því ættu birtingarstaðlar fyrir almenna

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1286/2014 frá 26. nóvember 2014 um lykilupplýsingaskjöl fyrir pakkaðar og váttryggingatengdar fjárfestingarvörur fyrir almenna fjárfesta (PRIIP) (Stjtið. ESB L 352, 9.12.2014, bls. 1).

útgefandalýsingu að byggjast á stöðlunum um hlutabréfatengd verðbréf. Almenna útgefandalýsingin ætti að þjóna sem heimild um útgefandann og veita fjárfestum og greinendum þær lágmarksupplýsingar sem þarf til að taka upplýsta ákvörðun um starfsemi fyrirtækis, fjárhagsstöðu, tekjur og horfur, stjórnunarhætti og hlutafjáreign.

- 40) Útgefandi sem hefur skráð og fengið almenna útgefandalýsingu staðfesta tvö ár í röð getur talist vera vel þekktur af lögbæra yfirvaldinu. Því ætti að vera leyfilegt að skrá, án fyrirframstaðfestingar, allar síðari almennar útgefandalýsingar og allar breytingar á þeim og lögbært yfirvald ætti að skoða þær eftir á ef viðkomandi lögbært yfirvald telur þörf á því. Hvert og eitt lögbært yfirvald ætti að ákvarða tíðni slíkrar skoðunar t.d. með tilliti til mats þess á áhættu útgefanda, gæðum fyrri upplýsingabirtingar eða tímans frá því að skráð almenn útgefandalýsing var síðast skoðuð.
- 41) Svo lengi sem almenna útgefandalýsingin er ekki orðin hluti af staðfestri lýsingu ætti að vera hægt að breyta henni, annað hvort að eigin ósk útgefanda — t.d. ef um er að ræða verulega breytingu á skipulagi eða fjárhagsstöðu útgefandans — eða samkvæmt beiðni lögbærs yfirvalds í tengslum við eftiráskoðun ef talið er að kröfur um að upplýsingar í henni séu fullnægjandi, skiljanlegar og samkvæmar séu ekki uppfylltar. Slíkar breytingar ætti að birta samkvæmt sama fyrirkomulagi og gildir um almennu útgefandalýsinguna. Einkum skal útgefandinn, þegar lögbært yfirvald sér að upplýsingar vantar eða finnur veigamikil mistök eða ónákvæmni, breyta almennu útgefandalýsingunni og birta þá breytingu opinberlega án ástæðulausrar tafar. Þar sem hvorki fer fram almennt útböð né taka verðbréfa til viðskipta á markaði ætti ferlið til að breyta almennri útgefandalýsingu að vera annars konar en ferlið til að bæta við lýsingu sem ætti aðeins að gilda eftir að lýsing hefur verið staðfest.
- 42) Ef útgefandi gerir lýsingu sem samanstendur af aðskildum skjölum ætti að þurfa að staðfesta alla hluta lýsingarinnar, þ.m.t., eftir atvikum, almennu útgefandalýsinguna og allar breytingar á henni, ef hún hefur verið skráð hjá lögbæra yfirvaldinu en ekki verið staðfest. Lögbært yfirvald ætti ekki að þurfa að staðfesta breytingar á almennu útgefandalýsingunni á þeim tíma sem þær eru lagðar fram heldur ætti aðeins að staðfesta þær þegar allir hlutar lýsingarinnar eru lagðir fram til staðfestingar.
- 43) Til að hraða ferlinu við gerð lýsingar og til að auðvelda aðgengi að fjármagnsmörkuðum á kostnaðarhagkvæman hátt ættu tíðir útgefendur, sem gera almenna útgefandalýsingu, að njóta góðs af hraðara staðfestingarferli þar sem meginhluti lýsingarinnar hefur annað hvort verið staðfestur áður eða er þegar aðgengilegur til skoðunar fyrir lögbæra yfirvaldið. Af þeim sökum ætti að stytta tímann sem þarf til að fá lýsinguna staðfesta ef útgefandalýsingin er í formi almennrar útgefandalýsingar.
- 44) Tíðir útgefendur ættu að mega nota almenna útgefandalýsingu og allar breytingar á henni sem hluta grunnlýsingar. Uppfylli tíður útgefandi skilyrði til að semja ESB-vaxtarlýsingu, einfaldaða lýsingu samkvæmt einfölduðu fyrirkomulagi upplýsingagjafar vegna síðari útgáfa eða heildsölulýsingu fyrir verðbréf, sem ekki eru hlutabréfatengd, ætti hann að mega nota almenna útgefandalýsingu og allar breytingar á henni sem hluta slíkrar lýsingar í staðinn fyrir sértæka útgefandalýsingu sem krafist er samkvæmt hverju fyrirkomulagi upplýsingagjafar.
- 45) Að því tilskildu að útgefandi fylgi verklaginu um skráningu, miðlun og varðveislu upplýsinga sem reglur kveða á um og virði frestina sem kveðið er á um í 4. og 5. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/109/EB ⁽¹⁾ ætti hann að hafa heimild til að birta árs- og hálfársreikningsskil, eins og krafist er í tilskipun 2004/109/EB, sem hluta af almennu útgefandalýsingunni, nema heimaaðildarríki útgefandans sé annað að því er varðar þessa reglugerð en tilskipun

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/109/EB frá 15. desember 2004 um samhæfingu krafna um gagnsæi í tengslum við upplýsingar um útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB (Stjtið. ESB L 390, 31.12.2004, bls. 38).

2004/109/EB og nema tungumál almennu útgefandalýsingarinnar uppfylli ekki skilyrðin í 20. gr. tilskipunar 2004/109/EB. Þetta ætti að draga úr stjórnsýslubyrði í tengslum við að leggja gögn oft fram án þess að hafa áhrif á upplýsingarnar sem aðgengilegar eru almenningi eða eftirlit með þessum skýrslum skv. 2004/109/EB.

- 46) Tilgreina ber skýrt og greinilega gildistíma lýsingar til að koma í veg fyrir að fjárfestingarákvarðanir séu byggðar á úreltum upplýsingum. Til að bæta réttarvissu skal gildistími lýsingar hefjast við staðfestingu hennar en þá tímasetningu er auðvelt fyrir lögbært yfirvald að sannreyna. Almenn útbod á verðbréfum samkvæmt grunnlýsingu ætti aðeins að framlengja fram yfir gildistíma grunnlýsingarinnar ef grunnlýsingin sem tekur við er staðfest og birt áður en sá gildistími rennur út og nær yfir áframhaldandi útbod.
- 47) Upplýsingar um skattlagningu tekna af verðbréfum í lýsingum geta í eðli sínu aðeins verið almennar og hafa lítið upplýsingagildi fyrir einstaka fjárfesta. Þar sem slíkar upplýsingar eiga ekki aðeins að ná til landsins þar sem skráð skrifstofa útgefandans er heldur einnig lönd þar sem útbodið fer fram eða þar sem sótt er um töku til viðskipta á skipulegum markaði, með því að nota Evrópuþinga fyrir lýsingu, er kostnaðarsamt að fá þær fram og það gæti hamlað útbodi yfir landamæri. Því ætti lýsing aðeins að hafa að geyma viðvörun um að skattalög aðildarríkis fjárfestisins og aðildarríkisins þar sem útgefandi er skrásettur gætu haft áhrif á tekjurnar af verðbréfunum. Þrátt fyrir það ætti lýsingin áfram að hafa að geyma viðeigandi upplýsingar um skattlagningu ef fyrirhuguð fjárfesting fellur undir sértækar skattareglur, til dæmis ef fjárfestingar í verðbréfum veita fjárfestum hagstæða skattameðferð.
- 48) Þegar flokkur verðbréfa hefur verið tekinn til viðskipta á skipulegum markaði fá fjárfestar áframhaldandi upplýsingar frá útgefanda samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 596/2014 ⁽¹⁾ og tilskipun 2004/109/EB. Þörf fyrir fulla lýsingu er því ekki eins brýn við síðari almenn útbod eða töku til viðskipta á skipulegum markaði af hálfu slíks útgefanda. Því ætti að vera hægt að nota sérstaka einfaldaða lýsingu þegar um er að ræða síðari útgáfur og efni hennar ætti að vera minna í samanburði við hefðbundna fyrirkomulagið að teknu tilliti til upplýsinganna sem þegar hafa verið birtar. Fjárfestar hafa þó enn þörf fyrir samsteyptar og vel uppbyggðar upplýsingar, einkum ef ekki er krafist birtingar slíkra upplýsinga með viðvarandi hætti samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 596/2014 og tilskipun 2004/109/EB.
- 49) Hið einfaldaða fyrirkomulag upplýsingagjafar vegna síðari útgáfa ætti að vera í boði fyrir almenn útbod útgefenda verðbréfa, sem viðskipti eru með á vaxtarmörkuðum lítilla og meðalstórra fyrirtækja, því samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/65/ESB ⁽²⁾ þurfa rekstraraðilar slíkra markaða að koma á og beita reglum sem tryggja viðvarandi upplýsingagjöf.
- 50) Aðeins ætti að vera hægt að nota hið einfaldaða fyrirkomulag upplýsingagjafar vegna síðari útgáfa eftir að lágmarkstími er liðinn frá því að verðbréfaflokkur útgefanda var upphaflega tekinn til viðskipta á skipulegum markaði eða vaxtarmarkaði lítilla og meðalstórra fyrirtækja. Átján mánuðir ættu að tryggja að útgefandi hafi a.m.k. einu sinni uppfyllt skyldu sína um að birta árleg reikningsskil samkvæmt tilskipun 2004/109/EB eða samkvæmt reglum rekstraraðila vaxtarmarkaðar lítilla og meðalstórra fyrirtækja.
- 51) Eitt af meginmarkmiðunum með sambandi fjármagnsmarkaða er að auðvelda aðgengi að fjármögnun á fjármagnsmörkuðum fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki í Sambandinu. Rétt þykir að rýmka skilgreininguna á litlum og meðalstörum fyrirtækjum til að hún nái yfir lítil og meðalstór fyrirtæki eins og þau eru skilgreind í tilskipun 2014/65/ESB til að tryggja samræmi milli þessarar reglugerðar og tilskipunar 2014/65/ESB. Þar sem lítil og meðalstór fyrirtæki þurfa venjulega að afla hlutfallslega lægri fjárhæða en aðrir útgefendur getur kostnaður við gerð staðlaðrar lýsingar verið óhóflega hár og getur latt þau frá því að bjóða verðbréf sín í almennum útbodum. Vegna stærðar sinnar og mögulega skemmri sögu gætu lítil og meðalstór fyrirtæki jafnframt haft í för með sér sértæka fjárfestingaráhættu í samanburði við stærri útgefendur og ættu að birta nægar upplýsingar til að fjárfestar geti tekið fjárfestingarákvörðun. Í því skyni að hvetja lítil og meðalstór fyrirtæki til að nota fjármögnun á fjármagnsmarkaði ætti þessi reglugerð einnig að tryggja að sérstaklega sé tekið tillit til vaxtarmarkaða lítilla og meðalstórra fyrirtækja, en þeir eru vænleg tæki til að gera minni, vaxandi

(1) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 596/2014 frá 16. apríl 2014 um markaðssvik (reglugerð um markaðssvik) og um niðurfellingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB og tilskipunum framkvæmdastjórnarinnar 2003/124/EB, 2003/125/EB og 2004/72/EB (Stjúd. ESB. L 173, 12.6.2014, bls. 1).

(2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/65/ESB frá 15. maí 2014 um markaði fyrir fjármálagerninga og um breytingu á tilskipun 2002/92/EB og tilskipun 2011/61/ESB (Stjúd. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 349).

fyrirtækjum kleift að afla fjármagns. Árangur slíkra vettvanga er þó háður getu þeirra til að sinna fjármögnunarþörf vaxandi lítilla og meðalstórra fyrirtækja. Að sama skapi myndu tiltekin fyrirtæki sem bjóða út verðbréf á almennum markaði í Sambandinu, sem eru samtals ekki umfram 20 000 000 evrur, hafa hag af auðveldara aðgengi að fjármögnun á fjármagnsmörkuðum til að geta vaxið og ættu að geta aflað fjármagns án óeðlilega mikils kostnaðar. Því þykir rétt að þessi reglugerð komi á sértæku hlutfallslegu fyrirkomulagi fyrir ESB-vaxtarlýsingar sem slík fyrirtæki geta nýtt sér. Eðlilegt jafnvægi ætti að vera milli kostnaðarhagkvæms aðgengis að fjármálamörkuðum og fjárfestavernd þegar efni ESB-vaxtarlýsingar er stillt af. Eins og aðrar tegundir lýsinga samkvæmt þessari reglugerð ætti ESB-vaxtarlýsing, þegar hún hefur verið staðfest, að njóta góðs af fyrirkomulaginu um Evrópupassa samkvæmt þessari reglugerð og ætti því að vera gild fyrir almenn útboð á verðbréfum í öllu Sambandinu.

- 52) Þær minni upplýsingar, sem birta skal í ESB-vaxtarlýsingu, ætti að stilla af þannig að áhersla sé lögð á upplýsingar sem eru mikilvægar og viðeigandi þegar fjárfest er í þeim verðbréfum sem boðin eru, og á þörfina á að tryggja að eðlilegt hlutfall sé milli stærðar fyrirtækis og fjármögnunarþarfar þess annars vegar og kostnaðarins við gerð lýsingar hins vegar.
- 53) Hlutfallsleg upplýsingagjöf ESB-vaxtarlýsinga ætti ekki að vera í boði fyrir fyrirtæki ef verðbréf þess hafa þegar verið tekin til viðskipta á skipulegum markaði svo fjárfestar á skipulegum markaði geti verið vissir um að útgefendur verðbréfanna, sem þeir fjárfesta í, falli undir samræmdar reglur um upplýsingagjöf. Því ætti birtingarstaðall á skipulegum mörkuðum ekki að vera tvískiptur og miðast við stærð útgefanda.
- 54) Helsta markmiðið með því að hafa áhættuþætti í lýsingunni er að tryggja að fjárfestar geti metið áhættuna með upplýstum hætti og þar með tekið fjárfestingarákvarðanir á grundvelli þekkingar á þeim staðreyndum. Því ættu áhættuþættir að takmarkast við þá sem skipta máli og eru sértækir fyrir útgefandann og verðbréf hans og sem eru staðfestir með efni lýsingarinnar. Lýsing ætti ekki að hafa að geyma áhættuþætti sem eru almennir og þjóna aðeins hlutverki fyrirvara þar sem þeir gætu skyggt á sértækari áhættuþætti sem fjárfestar ættu að vita af og þar með komið í veg fyrir að upplýsingar í lýsingunni séu settar fram á auðgreinanlegan, gagnorðan og auðskilinn hátt. Meðal annars geta umhverfislegir þættir, félagslegir þættir og stjórnmunarhættir falið í sér sértæka og verulega áhættu fyrir útgefanda og verðbréf hans og, ef svo er, ætti að veita upplýsingar um þá. Til að hjálpa fjárfestum að greina mestu áhættuna ætti útgefandinn að lýsa hverjum áhættuþætti með fullnægjandi hætti og setja þá fram lýsingunni. Í samantektinni ætti að vera takmarkaður fjöldi áhættuþátta að vali útgefandans.
- 55) Markaðsvenjan sem felur í sér að í staðfestri lýsingu komi ekki fram endanlegt útboðsverð og/eða verðbréfamagn sem boðið verður í almennu útboði, hvort sem það er sett fram sem fjöldi verðbréfa eða sem heildarnafnverð, ætti að vera ásættanleg ef ekki er hægt að gefa upp slíkt endanlegt útboðsverð og/eða magn í lýsingunni að því tilskildu að vernd fjárfesta sé tryggð í slíku tilvik. Fjárfestar ættu annað hvort að eiga rétt til afturköllunar samþykkis þegar endanlegt útboðsverð eða verðbréfamagn er komið í ljós eða, að öðrum kosti, þá ætti að koma fram í lýsingunni það hámarksverð sem fjárfestar gætu þurft að greiða fyrir verðbréfin eða hámarks magn verðbréfa eða matsaðferðirnar og viðmiðin og/eða skilyrðin sem gilda um ákvörðun á verði verðbréfanna og útskýringu á öllum matsaðferðum sem notaðar eru, s.s. afvöxtuðu sjóðstreymi, hópgreiningu eða öðrum viðurkenndum matsaðferðum. Matsaðferðirnar og viðmiðin ættu að vera nógu nákvæm til að verði verði fyrirsjáanlegt og tryggja að fjárfestavernd sé álíka víðtæk og þegar hámarksverðs útboðsins er birt. Hvað það varðar er ekki ásættanlegt að setja aðeins fram tilvísun í aðferð við áskriftarverðlagningu (*e. bookbuilding*) sem matsaðferð eða viðmiðun ef ekkert hámarksverð er sett fram í lýsingunni.
- 56) Við tilteknaðar aðstæður ætti að vera leyfilegt að sleppa viðkvæmum upplýsingum úr lýsingu, eða hlutum hennar, með undanþágu sem lögbært yfirvald veitir til að forðast aðstæður sem eru skaðlegar fyrir útgefanda.
- 57) Aðildarríki birta kappnóg af upplýsingum um fjárhagsstöðu sína sem eru yfirleitt aðgengilegar á opinberum vettvangi. Þegar aðildarríki ábyrgist útboð verðbréfa ætti því ekki að þurfa að veita slíkar upplýsingar í lýsingunni.

- 58) Að gera útgefendum kleift að fella upplýsingar inn í lýsingu með tilvísun í skjöl sem hafa að geyma upplýsingar sem eiga að koma fram í lýsingu, með því skilyrði að þau skjöl hafi þegar verið birt rafrænt, ætti að auðvelda vinnu við gerð lýsingar og lækka kostnað fyrir útgefendur án þess að stofna fjárfestavernd í hættu. Markmiðinu um að einfalda og lækka kostnað við gerð lýsingar ætti þó ekki að ná fram á kostnað annarra hagsmuna sem lýsingunni er ætlað að vernda, þ.m.t. aðgengileika upplýsinganna. Tungumál þeirra upplýsinga sem felldar eru inn með tilvísun ætti að vera í samræmi við tungumálareglurnar sem gilda um lýsingar. Upplýsingar sem felldar eru inn með tilvísun ættu að geta vísað til sögulegra gagna. Ef slíkar upplýsingar eiga ekki lengur við vegna verulegra breytinga ætti það þó að koma skýrt fram í lýsingunni og einnig ætti að leggja fram uppfærðu upplýsingarnar.
- 59) Allar upplýsingar sem reglur kveða á um, eins og þær eru skilgreindar í k-lið 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 2004/109/EB, ætti að vera hægt að fella inn í lýsingu með tilvísun. Útgefendur verðbréfa sem viðskipti eru með á markaðstorgi fjármálagerna og útgefendur sem eru undanþegnir birtingu hálfárs- og ársreikningsskila, skv. b-lið 1. mgr. 8. gr. tilskipunar 2004/109/EB, ættu einnig að mega fella inn í lýsingu með tilvísun árlegrar fjárhagsupplýsingar og fjárhagsupplýsingar árshluta, að hluta til eða í heild sinni, endurskoðunarskýrslur, reikningsskil, skýrslur framkvæmdastjórnar eða yfirlýsingar um stjórnarhætti fyrirtækja, með fyrirvara um rafræna birtingu þeirra.
- 60) Ekki hafa allir útgefendur aðgang að fullnægjandi upplýsingum og leiðbeiningum um athugunar- og staðfestingarferlið og nauðsynleg skref til að fá lýsingu staðfesta, þar sem nálgun lögbærra yfirvalda er mismunandi milli aðildarríkja. Þessi reglugerð ætti að eyða þessum mun með því að samræma viðmið um athugun lýsingar og samræma reglurnar sem gilda um staðfestingarferli lögbærra yfirvalda með því að einfalda þær. Mikilvægt er að tryggja að öll lögbær yfirvöld beiti samleitinni aðferð við athugun á því hvort upplýsingarnar í lýsingunni séu fullnægjandi, samkvæmar og skiljanlegar með tilliti til þarfarinnar á hlutfallslegri nálgun við athugun á lýsingu á grundvelli aðstæðna útgefandans og útgáfunnar. Leiðbeiningar um hvernig skal sækja um staðfestingu lýsingar ættu að vera aðgengilegar öllum á vefsetrum lögbæru yfirvaldanna. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin ætti að vera í lykilhlutverki við að stuðla að samleitni eftirlits á því sviði með því að nota vald sitt samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1095/2010 ⁽¹⁾. Einkum ætti Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin, innan viðeigandi tímaramma, áður en endurskoðun þessarar reglugerðar fer fram, og í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 1095/2010, að láta fara fram jafningjaryni sem nær yfir aðgerðir lögbærra yfirvalda samkvæmt þessari reglugerð.
- 61) Til að auðvelda aðgengi að mörkuðum aðildarríkja er mikilvægt að gjöld sem lögbær yfirvöld innheimta vegna staðfestingar og skráningar lýsingar og tengdra gagna séu sanngjörn, hófleg og birt opinberlega.
- 62) Þar sem Netið tryggir að auðvelt er að nálgast upplýsingar og til að tryggja betra aðgengi fyrir fjárfesta ætti ávallt að birta staðfestar lýsingar á rafrænu formi. Lýsinguna ætti að birta á þar til gerðum hluta vefseturs útgefanda, tilboðsgjafa eða aðilans sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða, eftir atvikum, á vefsetri fjármálamililiða sem annast markaðssetningu eða sölu verðbréfanna, þ.m.t. þeirra stofnana sem annast greiðslu, eða á vefsetri skipulega markaðarins þar sem óskað er eftir töku til viðskipta eða rekstraraðila markaðstorgs fjármálagerna.
- 63) Allar staðfestar lýsingar, eða að öðrum kosti listi yfir þær lýsingar með tenglum í viðeigandi þar til gerða hluta vefseturs, ætti að birta á vefsetri lögbærs yfirvalds í heimaaðildarríki útgefanda og lögbæra yfirvaldið ætti að senda hverja lýsingu til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar ásamt viðeigandi gögnum svo unnt sé að flokka þær. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin ætti að halda úti miðlægu geymslakerfi fyrir lýsingar með endurgjaldslausum aðgangi og viðeigandi leitarbúnaði fyrir almenning. Til að tryggja að fjárfestar hafi aðgang að áreiðanlegum gögnum sem unnt er að nota og greina á tímanlegan og skilvirkan hátt ættu tilteknar upplýsingar í lýsingunum, s.s. ISIN-númer sem auðkenna verðbréfin og auðkenni lögaðila sem auðkenna útgefendurna, tilboðsgjafana og ábyrgðaraðilana að vera tölvulesanleg, einnig þegar stuðst er við lýsigögn. Lýsingar ættu að vera aðgengilegar öllum í a.m.k. 10 ár eftir birtingu þeirra til að tryggja að aðgangur almennings að þeim sé í samræmi við aðgang að árs- og hálfársreikningsskilum samkvæmt tilskipun 2004/109/EB. Fjárfestar ættu ávallt að geta fengið lýsingar á varanlegum miðli, án endurgjalds, samkvæmt beiðni. Geri mögulegur fjárfestir sérstaka kröfu um pappírseintak ætti viðkomandi fjárfestir að geta fengið prentaða útgáfu

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1095/2010 frá 24. nóvember 2010 um að koma á fót evrópskri eftirlitsstofnun (Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin), um breytingu á ákvörðun nr. 716/2009/EB og um niðurfellingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2009/77/EB (Stjóð. ESB L 331, 15.12.2010, bls. 84).

lýsingarinnar. Það hefur þó ekki í för með sér að útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða fjármálamilliliðurinn þurfi að geyma prentuð eintök af lýsingunni á lager til að verða við slíkum mögulegum beiðnum.

- 64) Það er einnig nauðsynlegt að samræma auglýsingar til að grafa ekki undan tiltrú almennings og skaða ekki eðlilega starfsemi fjármálamarkaða. Sanngirni og áreiðanleiki auglýsinga, sem og samræmi þeirra við efni lýsinga, skipta mestu máli fyrir vernd fjárfesta, þ.m.t. almennra fjárfesta. Án þess að hafa áhrif á fyrirkomulagið um Evrópupassa samkvæmt þessari reglugerð er eftirlit með slíkum auglýsingum hluti af verksviði lögbærra yfirvalda. Kröfurnar í þessari reglugerð að því er varðar auglýsingar ættu ekki að hafa áhrif á önnur gildandi ákvæði löggjafar Sambandsins, einkum að því er varðar neytendavernd og óréttmæta viðskiptahætti.
- 65) Fjárfestar ættu að eiga kost á að meta á tilhlýðilegan hátt allar mikilvægar, nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni sem gætu haft áhrif á mat á fjárfestingu og koma fram eftir að lýsing hefur verið birt en áður en útboði lýkur eða viðskipti hefjast á skipulegum markaði og í slíkum tilfellum er því nauðsynlegt að fá staðfestan viðauka við lýsinguna og dreifa honum án ástæðulausrar tafar.
- 66) Til að bæta réttarvissu ætti að skýra viðkomandi tímamörk sem útgefandi hefur til að gefa út viðauka við lýsinguna og sem fjárfestir hefur til að afturkalla samþykki á útboði eftir birtingu viðauka. Annars vegar ætti skyldan til að gera viðauka við lýsingu að eiga við þegar mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni koma í ljós fyrir lok útbodstímabils eða áður en viðskipti með slík verðbréf hefjast á skipulegum markaði, hvort sem á sér stað síðar. Hins vegar ætti rétturinn til afturköllunar samþykkis einungis að eiga við þegar lýsingin tengist almennu útboði verðbréfa, hafi hinar mikilvægu nýju upplýsingar, hin veigamiklu mistök eða ónákvæmni átt sér stað eða uppgötvast áður en útboðinu lauk og áður en verðbréfin voru afhent. Því ætti að tengja réttinn til afturköllunar samþykkis við tímasetningu mikilvægu nýju upplýsinganna, hinna veigamiklu mistaka eða ónákvæmni, sem er ástæða viðaukans, og ætti að gilda að því tilskildu að slíkur atburður hafi átt sér stað á meðan útboðið stóð yfir og áður en verðbréfin voru afhent. Rétturinn til afturköllunar samþykkis sem veittur er fjárfestum vegna mikilvægra, nýrra upplýsinga, veigamikilla mistaka eða ónákvæmni, sem kom upp eða uppgötvaðist á gildistíma lýsingarinnar, verður ekki fyrir áhrifum af því að viðkomandi viðauki sé birtur eftir gildistíma lýsingarinnar. Í þeim tilteknu tilvikum þegar útboð heldur áfram samkvæmt tveimur grunnlýsingum í röð ætti sú staðreynd að útgefandinn er í þann mund að fá staðfesta aðra grunnlýsingu ekki að leysa hann undan skyldunni til að bæta viðauka við fyrri grunnlýsinguna til loka gildistíma hennar og veita tengdan rétt til afturköllunar. Til að bæta réttarvissu ber að tilgreina lok réttarins til afturköllunar samþykkis í viðaukanum við lýsinguna. Fjármálamilliliðir ættu að upplýsta fjárfesta um réttindi sín og auðvelda ferlið þegar fjárfestar nýta rétt sinn til að afturkalla samþykki.
- 67) Sú skylda útgefanda að láta þýða alla lýsinguna á öll viðeigandi, opinber tungumál dregur úr útboðum yfir landamæri eða viðskiptum í fleiri aðildarríkjum. Til að stuðla að útboðum yfir landamæri ætti aðeins samantektin að vera aðgengileg á opinberu tungumáli eða á a.m.k. einu af opinberum tungumálum gistiaðildarríkisins eða á öðru tungumáli sem lögbært yfirvald viðkomandi aðildarríkis hefur samþykkt.
- 68) Lögbært yfirvald gistiaðildarríkisins skal eiga rétt á því að fá í hendur staðfestingu frá lögbæru yfirvaldi heimaaðildarríkisins þar sem fram kemur að lýsingin hafi verið samin í samræmi við þessa reglugerð. Lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins ætti einnig að tilkynna útgefandanum, eða aðilanum sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar, um staðfestingavottorð lýsingarinnar sem er sent til yfirvalda gistiaðildarríkisins til að veita útgefandanum eða aðilanum sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar vissu um hvort og hvenær tilkynning hefur raunverulega farið fram. Öll sending gagna milli lögbærra yfirvalda að því er varðar tilkynningar ætti að fara fram um tilkynningargátt sem komið er á fót af Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni.
- 69) Heimili þessi reglugerð útgefanda að velja heimaaðildarríki, að því er varðar staðfestingu lýsingar, þykir rétt að tryggja að slíkur útgefandi geti notað útgefandalýsingu eða almenna útgefandalýsingu sem lögbært yfirvald annars aðildarríkis hefur þegar staðfest, sem hluta af lýsingu sinni. Því ætti að innleiða tilkynningarkerfi milli lögbærra yfirvalda til að tryggja að slík útgefandalýsing, eða almenn útgefandalýsing, falli ekki undir athugun eða staðfestingu lögbæra

yfirvaldsins sem staðfestir lýsinguna og að viðkomandi lögbær yfirvöld beri áfram aðeins ábyrgð á þeim hluta lýsingar sem það hefur staðfest, þ.m.t. ef viðauki við hana er saminn síðar.

- 70) Í því skyni að tryggja að markmiðum þessarar reglugerðar verði fullkomlega náð er einnig nauðsynlegt að undir gildissvið hennar falli verðbréf, sem gefin eru út af útgefendum sem lúta lögum þriðju landa. Til að tryggja upplýsingaskipti og samstarf við yfirvöld í þriðja landi í tengslum við skilvirka framfylgd þessarar reglugerðar ættu lögbær yfirvöld að gera samstarfssamninga við samsvarandi aðila í þriðju löndum. Öll sending persónuupplýsinga sem fram fer á grundvelli þessara samninga ætti að vera í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/679 ⁽¹⁾ og við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 ⁽²⁾.
- 71) Ef mörg, mismunandi lögbær yfirvöld eru í aðildarríkjunum, sem gegna mismunandi skyldustörfum, kann það að skapa óþarfa kostnað og skörun ábyrgðar án þess að hafa í för með sér viðbótarávinning. Í hverju aðildarríki ber að tilnefna eitt lögbært yfirvald til að staðfesta lýsingar og taka að sér eftirlit með því að farið sé að ákvæðum þessarar reglugerðar. Þetta lögbæra yfirvald ætti að vera stjórnsýslulegs eðlis og með því formi að sjálfstæði þess frá rekstraraðilum sé tryggt og komið sé í veg fyrir hagsmunaárekstra. Tilnefning lögbærs yfirvalds til að staðfesta lýsingar ætti ekki að útiloka samvinnu á milli þess lögbæra yfirvalds og þriðju aðila, s.s. banka- og váttryggingaeftirlits eða skráningaryfirvöld, í því skyni að tryggja skilvirka athugun og staðfestingu á lýsingum í þágu útgefenda, fjárfesta, markaðsaðila og markaðanna sjálfra. Lögbærum yfirvöldum ætti aðeins að vera heimilt að úthluta verkefnum til þriðju aðila í tengslum við birtingu staðfestra lýsinga.
- 72) Skilvirkt eftirlit er tryggt ef lögbær yfirvöld í aðildarríkjunum ráða yfir skilvirkum tækjum, heimildum og fjármagni. Þess vegna ætti, í þessari reglugerð, einkum að kveða á um ákveðið lágmarkseftirlits- og -rannsóknarvald sem fela ætti lögbærum yfirvöldum aðildarríkjanna í samræmi við landslög. Þessu valdi ætti að beita þegar gerð er krafa um slíkt í landslögum, með því að leita til dómsyfirvalda. Þegar lögbær yfirvöld og Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin beita valdheimildum sínum samkvæmt þessari reglugerð ættu þau að gera það á hlutlægan og óhlutdrægan hátt og vera sjálfstæð í ákvarðanatöku sinni.
- 73) Í þeim tilgangi að greina brot á þessari reglugerð er nauðsynlegt fyrir lögbær yfirvöld að geta haft aðgang að húsakynnum, öðru en heimilum einstaklinga, til að leggja hald á gögn. Nauðsynlegt er að komast inn á slíkt athafnasvæði þegar rökstuddur grunur er um að til séu skjöl og önnur gögn í tengslum við efni athugunarinnar eða rannsóknarinnar og gætu skipt máli við að sýna fram á brot gegn þessari reglugerð. Auk þess er nauðsynlegt að komast inn á slíkt athafnasvæði þegar aðilinn sem þegar hefur verið krafinn um upplýsingar uppfyllir ekki þá kröfu, að öllu leyti eða að hluta, eða þegar rökstuddur grunur er til að ætla að ef þeirra væri krafist yrði því ekki sinnt eða að skjölin eða upplýsingarnar, sem krafan um upplýsingar á við um, væru fjarlægðar, falsaðar eða þeim eytt.
- 74) Mikilvægt er að aðildarríki geri nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að brot á þessari reglugerð falli undir viðeigandi stjórnsýsluviðurlög og aðrar stjórnsýsluráðstafanir í samræmi við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 8. desember 2010 um eflingu fyrirkomulags um viðurlög á sviði fjármálaþjónustu og til að tryggja að kröfur þessarar reglugerðar séu uppfylltar. Þessi viðurlög og ráðstafanir ættu að vera skilvirk, hófleg og letjandi og tryggja sameiginlega nálgun í aðildarríkjunum og hafa varnaðaráhrif. Þessi reglugerð ætti ekki að takmarka getu aðildarríkja til að kveða á um strangari stjórnsýsluviðurlög.
- 75) Til að tryggja að ákvarðanir lögbærra yfirvalda um að beita stjórnsýsluviðurlögum eða öðrum stjórnsýsluráðstöfunum hafi varnaðaráhrif á allan almenning ætti venjulega að birta þær, nema ef lögbært yfirvald, í samræmi við þessa reglugerð, telur nauðsynlegt að birta þær undir nafnleysi, fresta birtingu þeirra eða sleppa því að birta þær.
- 76) Þrátt fyrir að aðildarríki ættu að geta mælt fyrir um reglur um bæði stjórnsýslu- og refsiviðurlög við sömu brotum, ætti ekki að gera kröfu um að aðildarríki mæli fyrir um reglur um stjórnsýsluviðurlög við brotum gegn þessari reglugerð sem falla undir landsbundinn refsirétt fyrir 21. júlí 2018. Í samræmi við landslög eru aðildarríki ekki skyldug til að beita bæði stjórnsýslu- og refsiviðurlögum fyrir sama brot en þau ættu að geta gert það ef heimild er fyrir slíku í landslögum.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/679 frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og niðurfellingu tilskipunar 95/46/EB (almenna persónuverndarreglugerðin) (Stjtið. ESB L 119, 4.5.2016, bls. 1).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1).

Fari hins vegar svo að refsiviðurlög séu látin standa í stað stjórnsýsluviðurlaga vegna brota á þessari reglugerð ætti slíkt ekki að skerða eða hafa áhrif að öðru leyti á möguleika lögbærra yfirvalda til að starfa saman, hafa aðgang að og skiptast tímanlega á upplýsingum við lögbær yfirvöld í öðrum aðildarríkjum að því er varðar þessa reglugerð, einnig eftir að viðkomandi broti hefur verið vísað til saksóknar hjá lögbærum dómsyfirvöldum.

- 77) Uppljóstrarar geta vakið athygli lögbærra yfirvalda á nýjum upplýsingum sem geta hjálpað þeim að koma upp um misfellur og leggja á viðurlög þegar brot verða gegn þessari reglugerð. Þessi reglugerð ætti því að tryggja að fullnægjandi fyrirkomulag sé fyrir hendi til að gera uppljóstrurum kleift að gera lögbærum yfirvöldum viðvart um raunveruleg eða möguleg brot gegn þessari reglugerð og vernda þá fyrir refsiaðgerðum.
- 78) Til að tilgreina nánar kröfurnar sem koma fram í þessari reglugerð ætti að framselja framkvæmdastjórninni vald til að samþykkja gerðir, í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins, að því er varðar lágmarksefni tiltekinnar skjala sem birta skal almenningi í tengslum við yfirtöku með skiptiútboði, samruna eða uppskiptingu, athugun, staðfestingu, skráningu og könnun á almennri útgefandalýsingu og öllum breytingum á henni, sem og við hvaða skilyrði staða tíðs útgefanda tapast, snið lýsingar, grunnlýsingar og endanlegra skilmála og hinar sértæku upplýsingar sem skulu vera í lýsingunni, lágmarksupplýsingar sem skulu vera í almennu útgefandalýsingunni, takmarkaðri upplýsingar sem skulu vera í einfölduðu lýsingunni, sé um að ræða síðari útgáfur og útgáfur lítilla og meðalstórra fyrirtækja, hið tiltekna einfaldaða efni og staðlaða snið og röð í ESB-vaxtarlýsingu og sértækri samantekt hennar, viðmið fyrir mat og framsetningu útgefanda á áhættuþáttum, athugun og staðfesting á lýsingum og almennar jafngildisviðmiðanir að því er varðar lýsingar útgefanda í þriðja landi. Einkar mikilvægt er að framkvæmdastjórnin hafi viðeigandi samráð meðan á undirbúningsvinnu hennar stendur, þ.m.t. við sérfræðinga, og að þetta samráð fari fram í samræmi við meginreglurnar sem mælt er fyrir um í samstarfssamningi milli stofnana frá 13. apríl 2016 um betri lagasetningu ⁽¹⁾. Til að tryggja jafna þátttöku við undirbúning framseldra gerða fá Evrópuþingið og ráðið einkum öll skjöl í hendur á sama tíma og hafa sérfræðingar aðildarríkjanna og sérfræðingar þeirra kerfisbundinn aðgang að fundum sérfræðingahópa framkvæmdastjórnarinnar sem hafa umsjón með undirbúningi framseldra gerða.
- 79) Til að tryggja samræmd skilyrði fyrir framkvæmd þessarar reglugerðar að því er varðar jafngildi laga þriðju landa um lýsingar ætti að fela framkvæmdastjórninni framkvæmdarvald til að taka ákvörðun um slíkt jafngildi. Þessu valdi ætti beita í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 182/2011 ⁽²⁾.
- 80) Tæknistaðlar í fjármálaþjónustu ættu að tryggja fullnægjandi vernd fjárfesta og neytenda alls staðar í Sambandinu. Þar eð Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin býr yfir mikilli sérhæfðri sérþekkingu væri skilvirkt og viðeigandi að fela stofnuninni það verkefni að útfæra drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum, sem fela ekki í sér ákvarðanir um stefnu, til að leggja fyrir framkvæmdastjórnina.
- 81) Fela ætti framkvæmdastjórninni vald til að samþykkja tæknilega eftirlitsstaðla, sem Evrópska verðbréfamarkaðs-eftirlitsstofnunin hefur samið, að því er varðar efni og snið framsetningar á helstu fjárhagsupplýsingum sem skulu vera í samantektinni, tilvikin þegar unnt er að sleppa tilteknum upplýsingum úr lýsingunni, upplýsingarnar sem skulu felldar inn með tilvísun og aðrar tegundir skjala sem krafist er samkvæmt lögum Sambandsins, birtingu lýsingarinnar, gögnin sem nauðsynleg eru vegna flokkunar á lýsingum í geymslukurfi Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar, ákvæðin um auglýsingar, aðstæður þegar mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni að því er varðar upplýsingarnar í lýsingunni krefjast þess að birtur sé viðauki við lýsinguna, tæknilega fyrirkomulagið sem þörf er á fyrir virkni tilkynningargáttar Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar, lágmarksefni samstarfssamninga við eftirlitsyfirvöld í þriðju löndum og sniðmátin sem notuð eru í þeim tilgangi og upplýsingaskipti milli lögbærra yfirvalda og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar í tengslum við skylduna um samstarf. Framkvæmdastjórnin ætti að samþykkja þessi drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum með framseldum gerðum skv. 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 123, 12.5.2016, bls. 1.

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 182/2011 frá 16. febrúar 2011 um reglur og almennar meginreglur varðandi tilhögun eftirlits aðildarríkjanna með framkvæmdastjórninni þegar hún beitir framkvæmdarvaldi sínu (Stjtið. ESB L 55, 28.2.2011, bls. 13).

- 82) Einnig skal fela framkvæmdastjórninni vald til að samþykkja tæknilega framkvæmdarstaðla, sem Evrópska verðbréfa-markaðseftirlitsstofnunin hefur samið, að því er varðar stöðluð eyðublöð, sniðmát og verklag við tilkynningar um staðfestingarvottorð, lýsingu, útgefandalýsingu, almenna útgefandalýsingu, alla viðauka og þýðingar þeirra, viðauka við lýsingu og þýðingu á lýsingum og/eða samantekt, stöðluð eyðublöð, sniðmát og verklag við samvinnu eða upplýsingaskipti milli lögbærra yfirvalda og verklag og eyðublöð fyrir upplýsingaskipti milli lögbærra yfirvalda og Evrópsku verðbréfa-markaðseftirlitsstofnunarinnar. Framkvæmdastjórnin ætti að samþykkja þessa tæknilegu framkvæmdarstaðla með framkvæmdargerðum skv. 291. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og í samræmi við 15. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.
- 83) Við beitingu framselds valds og framkvæmdarvalds í samræmi við þessa reglugerð skal framkvæmdastjórnin virða eftirfarandi meginreglur:
- þörfina á að tryggja að almennir fjárfestar og lítil og meðalstór fyrirtæki hafi tiltrú á fjármálamörkuðunum með því að stuðla að miklu gagnsæi á þessum mörkuðum,
 - þörfina á að stilla af kröfur um upplýsingagjöf um lýsingu með tilliti til stærðar útgefanda og upplýsinganna sem þegar er krafist að útgefandi skuli birta samkvæmt tilskipun 2004/109/EB og reglugerð (ESB) nr. 596/2014,
 - þörfina á að auðvelda aðgengi að fjármagnsmörkuðum fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki en tryggja á sama tíma að fjárfestar hafi tiltrú á að fjárfesta í slíkum fyrirtækjum,
 - þörfina á að sjá fjárfestum fyrir miklu framboði af samkeppnishæfum fjárfestingarmöguleikum og upplýsingum og vernd sem er sniðin að þörfum þeirra,
 - þörfina á að tryggja að óháð eftirlitsyfirvöld framfylgi reglum á samræmdan hátt, einkum í baráttunni gegn hvítflibbabrotum,
 - þörfina á miklu gagnsæi og samráði við alla markaðsaðila og við Evrópuþingið og ráðið,
 - þörfina á að hvetja til nýsköpunar á fjármálamörkuðum til að þeir verði öflugir og skilvirkir,
 - þörfina á að tryggja stöðugleika fjármálakerfisins með því að hafa náð og gagnvirkt eftirlit með nýsköpun á fjármálasviðinu,
 - mikilvægi þess að draga úr fjármagnskostnaði og auka aðgengi að fjármagni,
 - þörfina á, þegar til lengri tíma er litið, að halda jafnvægi milli kostnaðar og ávinnings allra markaðsaðila við framkvæmdarráðstöfun,
 - þörfina á að stuðla að alþjóðlegri samkeppnishæfni fjármálamarkaða Sambandsins án þess að það hafi áhrif á vel þegna eflingu alþjóðlegs samstarfs,
 - þörfina á að koma á jöfnum samkeppnisskilyrðum fyrir alla markaðsaðila með því að semja eftir þörfum löggjöf Sambandsins,
 - þörfina á að tryggja samhengi við aðra löggjöf Sambandsins á þessu sviði, þar eð ósamræmi í upplýsingum og skortur á gagnsæi getur teflt starfsemi markaðanna í tvísýnu og umfram allt skaðað neytendur og minni fjárfesta.
- 84) Öll vinnsla persónuupplýsinga sem fram fer innan ramma þessarar reglugerðar, s.s. skipti eða sending lögbærra yfirvalda á persónuupplýsingum, ætti að fara fram í samræmi við reglugerð (ESB) 2016/679 og öll skipti eða sending Evrópsku verðbréfa-markaðseftirlitsstofnunarinnar á persónuupplýsingum ætti að vera í samræmi við reglugerð (EB) nr. 45/2001.
- 85) Framkvæmdastjórnin ætti, eigi síðar en 21. júlí 2022, að endurskoða beitingu þessarar reglugerðar og meta sérstaklega hvort fyrirkomulag birtingar fyrir síðari útgáfur og fyrir ESB-vaxtarlýsinguna, almennu útgefandalýsinguna og samantekt lýsingar sé áfram viðeigandi í því skyni að uppfylla markmið þessarar reglugerðar. Einkum ætti skýrslan að greina viðeigandi tölur og þróun varðandi ESB-vaxtarlýsinguna og meta hvort í nýja fyrirkomulaginu sé viðunandi jafnvægi milli fjárfestaverndar og minni stjórnsýslubyrði fyrir fyrirtækin sem skylt er að nota það. Í slíkri endurskoðun

ætti einnig að meta hvort útgefendur, einkum lítil og meðalstór fyrirtæki, geti fengið auðkenni lögaðila og ISIN-númer á sanngjörnu verði og innan hæfilegs tíma.

- 86) Fresta ætti beitingu krafna í þessari reglugerð svo hægt sé að samþykkja framseldar gerðir og framkvæmdargerðir og til að gera lögbærum yfirvöldum og markaðsaðilum kleift að tileinka sér og gera áætlanir vegna beitingar nýju ráðstafana.
- 87) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar reglugerðar, þ.e. að efla fjárfestavernd og skilvirkni markaða þegar sambandi fjármagnsmarkaða er komið á, og því verður betur náð á vettvangi Sambandsins vegna umfangs og áhrifa aðgerðarinnar, er Sambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna, eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari reglugerð til að ná þessum markmiðum.
- 88) Í þessari reglugerð eru grundvallarréttindi virt og meginreglum fylgt, einkum þeim sem eru viðurkennd í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi. Þar af leiðandi er rétt að túlka og beita þessari reglugerð í samræmi við þau réttindi og meginreglur.
- 89) Haft hefur verið samráð við Evrópsku persónuverndarstofnunina, í samræmi við 2. mgr. 28. gr. reglugerðar (EB) nr. 45/2001.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Efni, gildissvið og undanþágur

- Í þessari reglugerð er mælt fyrir um kröfur um gerð, staðfestingu og dreifingu lýsingar sem birta skal þegar verðbréf eru boðin í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði sem er staðsettur eða starfræktur innan aðildarríkis.
- Þessi reglugerð gildir ekki um eftirfarandi tegundir verðbréfa:
 - hlutdeildarskírteini sem sjóðir um sameiginlega fjárfestingu, aðrir en lokaðir, gefa út,
 - verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd og eru gefin út af aðildarríki, svæðis- eða staðaryfirvaldi aðildarríkis, opinberri alþjóðlegri stofnun sem eitt eða fleiri aðildarríki eru aðilar að, Seðlabanka Evrópu eða seðlabönkum aðildarríkjanna,
 - hlutabréf í seðlabönkum aðildarríkjanna,
 - verðbréf sem aðildarríki eða svæðis- eða staðaryfirvald aðildarríkis ábyrgist skilyrðislaust og óafturkallanlega,
 - verðbréf sem eru gefin út af samtökum með réttarstöðu lögaðila eða ófjárhagslegum aðilum sem aðildarríki viðurkennir í því skyni að afla nauðsynlegs fjár til að ná markmiðum sínum, öðrum en að skila hagnaði,
 - ójafngeng (*e. non-fungible*) hlutabréf sem hafa þann megintilgang að veita eigandanum rétt til umráða yfir íbúð eða annarri tegund fasteignar eða hluta hennar og sem ekki er hægt að selja án þess að afsala sér þessum rétti.
- Án þess að hafa áhrif á aðra undirgrein þessarar málsgreinar og á 4. gr. gildir þessi reglugerð ekki um almennt útboð ef heildarfjárhæð þess innan Sambandsins er lægri en 1 000 000 evrur, sem skal reiknað yfir 12 mánaða tímabil.

Aðildarríki skulu ekki útvíkka skylduna til að semja lýsingu í samræmi við þessa reglugerð til almennra útboða af því tagi sem um getur í fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar. Í slíkum tilvikum er aðildarríkjum þó heimilt að gera aðrar kröfur um upplýsingagjöf á landsvísi að því marki sem slíkar kröfur fela ekki í sér óhóflega eða óþarfa byrði.

4. Skyldan til að birta lýsingu sem um getur í 1. mgr. 3. gr. gildir ekki um eftirfarandi tegundir almennra útboða:

- a) útboð verðbréfa, sem beint er eingöngu til hæfra fjárfesta,
- b) útboð verðbréfa sem beint er til færri en 150 einstaklinga eða lögaðila í hverju aðildarríki, annarra en hæfra fjárfesta,
- c) útboð verðbréfa þar sem nafnverð hvernar einingar nemur a.m.k. 100 000 evrum,
- d) útboð verðbréfa sem beint er til fjárfesta sem hver um sig kaupir verðbréf fyrir a.m.k. 100 000 evrur, í hverju útboði fyrir sig,
- e) hlutabréfa sem eru gefin út í stað hlutabréfa sem þegar hafa verið gefin út í sama flokki, ef útgáfu hinna nýju hlutabréfa fylgir ekki aukning á útgefnu hlutafé,
- f) verðbréfa sem eru boðin í tengslum við yfirtöku með skiptiútboði, að því tilskildu að skjal sé gert aðgengilegt almenningi í samræmi við fyrirkomulagið sem lýst er í 2. mgr. 21. gr. og hafi að geyma upplýsingar um viðskiptin og áhrif þeirra á útgefandann,
- g) verðbréfa sem eru boðin, þeim úthlutað eða sem til stendur að úthluta í tengslum við samruna eða skiptingu, að því tilskildu að skjal sé gert aðgengilegt almenningi í samræmi við þá tilhögun sem lýst er í 2. mgr. 21. gr., og hafi að geyma upplýsingar um viðskiptin og áhrif þeirra á útgefandann,
- h) arð sem greiddur er út til hluthafa sem fyrir eru í formi hlutabréfa í sama flokki og hlutabréfin sem arðurinn er greiddur af, að því tilskildu að skjal sé gert aðgengilegt með upplýsingum um fjölda og eðli hlutabréfanna ásamt ástæðum útboðsins og upplýsingum um það,
- i) verðbréfa sem vinnuveitandi eða félag tengt honum býður, úthlutar eða mun úthluta núverandi eða fyrirverandi stjórnarmönnum eða starfsmönnum, að því tilskildu að skjal sé gert aðgengilegt með upplýsingum um fjölda og eðli verðbréfanna ásamt ástæðum fyrir og upplýsingum um útboðið eða úthlutunina,
- j) verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd og lánastofnun gefur út með samfelldum eða endurteknum hætti, þar sem samanlagt heildarendurgjald í Sambandinu fyrir verðbréfin sem eru boðin út nemur minna en 75 000 000 evrum á hverja lánastofnun, reiknað út yfir 12 mánaða tímabil, að því tilskildu að þessi verðbréf:

i. séu ekki víkjandi, breytanleg eða skiptanleg og

ii. veiti ekki rétt til að skrá sig fyrir eða kaupa aðrar tegundir verðbréfa og séu ekki tengd afleiðugerningi.

5. Skyldan til að birta lýsingu, sem kveðið er á um í 3. mgr. 3. gr. gildir ekki um töku eftirfarandi til viðskipta á skipulegum markaði:

- a) verðbréfa sem eru jafngeng (*e. fungible*) verðbréfum sem hafa þegar verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði, að því tilskildu að þau nemi, yfir 12 mánaða tímabil, minna en 20% af fjölda verðbréfa sem hafa þegar verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði,
- b) hlutabréfa sem eru til komin vegna breytingar eða skipta á öðrum verðbréfum eða vegna nýtingar á réttindum sem önnur verðbréf veita, ef þessi hlutabréf eru í sama flokki og þau hlutabréf sem þegar hafa verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði, að því tilskildu að hlutabréfin sem þannig koma til nemi, yfir 12 mánaða tímabil, minna en 20% af fjölda hlutabréfa í sama flokki sem þegar hafa verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði, með fyrirvara um aðra undirgrein þessarar málsgreinar,
- c) hlutabréfa sem eru til komin vegna breytingar eða skipta skilameðferðaryfirvalds á öðrum verðbréfum, eiginfjárgrunni eða hæfum skuldbindingum (*e. eligible liabilities*) vegna beitingar valdheimildar sem um getur í 53. gr. (2. mgr.), 59. gr. (2. mgr.) eða 63. gr. (1. eða 2. mgr.) tilskipunar 2014/59/ESB,

- d) hlutabréfa sem eru gefin út í stað hlutabréfa í sama flokki sem hafa þegar verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði, ef útgáfu slíkra hlutabréfa fylgir ekki aukning á útgefnu hlutafé,
- e) verðbréfa sem eru boðin í tengslum við yfirtöku með skiptiútboði, að því tilskildu að skjal sé gert aðgengilegt almenningi í samræmi við þá tilhögun sem lýst er í 2. mgr. 21. gr. og hafi að geyma upplýsingar um viðskiptin og áhrif þeirra á útgefandann,
- f) verðbréfa sem eru boðin, þeim úthlutað eða sem verður úthlutað í tengslum við samruna eða skiptingu, að því tilskildu að skjal sé gert aðgengilegt almenningi í samræmi við þá tilhögun sem lýst er í 2. mgr. 21. gr. og hafi að geyma upplýsingar um viðskiptin og áhrif þeirra á útgefandann,
- g) hlutabréfa sem eru boðin, þeim úthlutað eða sem til stendur að úthluta endurgjaldslaust til hluthafa sem fyrir eru, og arðs sem er greiddur út í formi hlutabréfa í sama flokki og hlutabréfin sem arðurinn er greiddur af, að því tilskildu að fyrrgreind hlutabréf séu í sama flokki og þau hlutabréf sem þegar hafa verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði og að skjal sé gert aðgengilegt með upplýsingum um fjölda og eðli hlutabréfanna ásamt ástæðum fyrir og upplýsingum um útboðið eða úthlutunina,
- h) verðbréfa sem vinnuveitandi eða félag tengt honum býður, úthlutar eða mun úthluta núverandi eða fyrrverandi stjórnarmönnum eða starfsmönnum, að því tilskildu að fyrrgreind verðbréf séu í sama flokki og þau verðbréf sem hafa þegar verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði og að skjal sé gert aðgengilegt með upplýsingum um fjölda og eðli verðbréfanna ásamt ástæðum fyrir og upplýsingum um útboðið eða úthlutunina,
- i) verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd og lánastofnun gefur út með samfelldum eða endurteknum hætti, þar sem samantlagt heildarendurgjald í Sambandinu fyrir verðbréfin sem eru boðin út nemur minna en 75 000 000 evrum á hverja lánastofnun, reiknað yfir 12 mánaða tímabil, að því tilskildu að þessi verðbréf:
- i. séu ekki víkjandi, breytanleg eða skiptanleg og
 - ii. veiti ekki rétt til að skrá sig fyrir eða kaupa aðrar tegundir verðbréfa og að þau séu ekki tengd afleiðugerningi,
- j) verðbréfa sem hafa þegar verið tekin til viðskipta á öðrum skipulegum markaði, með eftirfarandi skilyrðum:
- i. að viðkomandi verðbréf, eða verðbréf í sama flokki, hafi verið í viðskiptum á þessum aðra skipulega markaði í meira en 18 mánuði,
 - ii. þegar um er að ræða verðbréf sem fyrst voru tekin til viðskipta á skipulegum markaði eftir 1. júlí 2005, að taka þeirra til viðskipta á þessum aðra skipulega markaði hafi verið samkvæmt lýsingu sem var staðfest og birt í samræmi við tilskipun 2003/71/EB,
 - iii. þegar um er að ræða verðbréf sem voru fyrst tekin til skráningar eftir 30. júní 1983, fyrir utan þau tilvik sem falla undir ii. lið, að skráningarupplýsingar hafi verið staðfestar í samræmi við kröfur tilskipunar ráðsins 80/390/EBE ⁽¹⁾ eða tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2001/34/EB ⁽²⁾,
 - iv. að viðvarandi skyldur vegna viðskipta á þessum aðra skipulega markaði hafi verið uppfylltar,
 - v. að sá sem sækir um töku verðbréfs til viðskipta á skipulegum markaði samkvæmt undanþágunni sem um getur í þessum j-lið geri, í samræmi við þá tilhögun sem kveðið er á um í 2. mgr. 21. gr., skjal aðgengilegt almenningi í aðildarríki skipulega markaðarins þar sem sótt er um töku til viðskipta, sem hefur að geyma efni sem uppfyllir 7. gr., með þeirri viðbót að auka skal hámarks lengdina sem kveðið er á um í 3. mgr. 7. gr. um tvær A4 síður til viðbótar, á tungumáli sem lögbært yfirvald aðildarríkisins þar sem sótt er um töku til viðskipta á skipulegum markaði samþykkir, og

⁽¹⁾ Tilskipun ráðsins 80/390/EBE frá 17. mars 1980 til samræmingar á kröfum um gerð, athugun og dreifingu á skráningarlýsingu sem birta skal þegar verðbréf eru tekin til opinberrar skráningar á verðbréfaþingi (Stjtið. EB L 100, 17.4.1980, bls. 1).

⁽²⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/34/EB frá 28. maí 2001 um opinbera skráningu verðbréfa á verðbréfaþingi og upplýsingar sem birtar skulu um slík verðbréf (Stjtið. EB L 184, 6.7.2001, bls. 1).

- vi. að skjalið sem um getur í v. lið tilgreini hvar unnt sé að nálgast nýjustu lýsinguna og hvar fjármálaupplýsingarnar sem útgefandi birtir samkvæmt viðvarandi upplýsingaskyldu séu aðgengilegar.

Krafan um að þau hlutabréf sem til verða nemi, yfir 12 mánaða tímabil, minna en 20% af fjölda hlutabréfa í sama flokki sem hafa þegar tekin til viðskipta á sama skipulega markaði, eins og um getur í b-lið fyrstu undirgreinar, gildir ekki í eftirfarandi tilvikum:

- a) ef lýsing var gerð í samræmi við annað hvort þessa reglugerð eða tilskipun 2003/71/EB við almennt útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði á verðbréfunum sem veita aðgang að hlutabréfunum,
- b) ef verðbréfin sem veita aðgang að hlutabréfunum voru gefin út fyrir 20. júlí 2017,
- c) ef flokka má hlutabréfin sem liði í almennu eigin fé þáttar 1, eins og mælt er fyrir um í 26. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 575/2013 ⁽¹⁾, hjá stofnun eins og hún er skilgreind í 3. lið 1. mgr. 4. gr. þeirrar reglugerðar, og þau eru afleiðing umbreytingar á gerningum sem falla undir viðbótareiginfjárbátt 1 (*e. Additional Tier 1*) og gefnir eru út af þeirri stofnun vegna skilgreinds atburðar (*e. trigger event*) eins og mælt er fyrir um í a-lið 1. mgr. 54. gr. þeirrar reglugerðar,
- d) ef flokka má hlutabréfin sem hæfan eiginfjárgrunn (*e. eligible own funds*) eða hæfan kjarnaeiginfjárgrunn (*e. eligible basic own funds*) samkvæmt skilgreiningum í 3. þætti VI. kafla I. bálks tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2009/138/EB ⁽²⁾ og þau eru til komin vegna umbreytingar á öðrum verðbréfum sem var virkjuð til að uppfylla þær skyldur að fara að gjaldþolskröfunni eða lágmarkseiginfjákröfunni sem mælt er fyrir um í 4. og 5. þætti VI. kafla I. bálks tilskipunar 2009/138/EB eða gjaldþolskröfu samstæðu eins og mælt er fyrir um í III. bálki tilskipunar 2009/138/EB.

6. Heimilt er að sameina þær undanþágur sem um getur í 4. og 5. mgr. frá skyldunni um að birta lýsingu. Þó skal ekki sameina undanþágur í a- og b-lið fyrstu undirgreinar 5. mgr. ef slík sameining getur leitt til tafarlausrar eða frestaðrar töku til viðskipta á skipulegum markaði yfir 12 mánaða tímabil á yfir 20% af fjölda hlutabréfa í sama flokki sem þegar hafa verið tekin til viðskipta á sama skipulega markaði, án þess að lýsing sé birt.

7. Framkvæmdastjórnin hefur vald til að samþykka framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð með því að kveða á um lágmarksefni þeirra skjala sem um getur í f- og g-lið 4. mgr. og e- og f-lið fyrstu undirgreinar 5. mgr. þessarar greinar.

2. gr.

Skilgreiningar

Í reglugerð þessari er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „verðbréf“: framseljanleg verðbréf, eins og þau eru skilgreind í 44. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2014/65/ESB að undanskildum peningamarkaðsskjölum, eins og þau eru skilgreind í 17. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2014/65/EBE, með binditíma sem er skemmri en 12 mánuðir,
- b) „hlutabréfatengd verðbréf“: hlutabréf og önnur framseljanleg verðbréf sem eru jafngild hlutabréfum í félögum ásamt hvers kyns öðrum tegundum framseljanlegra verðbréfa sem veita rétt til að eignast einhver framangreindra verðbréfa vegna umbreytingar á þeim eða nýtingar þeirra réttinda sem fylgja þeim, að því tilskildu að verðbréf af síðarnefndu tegundinni séu gefin út af útgefanda hinna undirliggjandi hlutabréfa eða aðila sem tilheyrir samstæðu þess útgefanda,
- c) „verðbréf, sem ekki eru hlutabréfatengd“: öll verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd verðbréf,
- d) „almennt útboð“: hvers kyns boð til aðila, í hvaða formi og með hvaða hætti sem er, þar sem fram koma nægjanlegar upplýsingar um skilmála útboðs og verðbréfin sem eru boðin til kaups til að fjárfesti sé kleift að ákveða að kaupa eða að láta skrá sig fyrir þeim verðbréfum. Undir þetta falla einnig verðbréf sem eru markaðssett og/eða seld fyrir tilstilli fjármálamililiða,

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 575/2013 frá 26. júní 2013 um varfærniskröfur að því er varðar lánastofnanir og verðbréfafyrirtæki og um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 648/2012 (Stjtið. ESB L 176, 27.6.2013, bls. 1).

⁽²⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/138/EB frá 25. nóvember 2009 um stofnun og rekstur fyrirtækja á sviði váttrygginga og endurtrygginga (Gjaldþolsáætlun II) (Stjtið. ESB L 335, 17.12.2009, bls. 1).

- e) „hæfir fjárfestar“: einstaklingar eða aðilar sem taldir eru upp í 1.–4. lið I. þáttar II. viðauka tilskipunar 2014/65/ESB og einstaklingar eða aðilar sem eru, samkvæmt beiðni, meðhöndlaðir sem fagfjárfestar í samræmi við II. þátt þess viðauka, eða teljast viðurkenndir gagnaðilar, í samræmi við 30. gr. tilskipunar 2014/65/ESB, nema þeir hafi gert samkomulag um að vera meðhöndlaðir sem almennir fjárfestar í samræmi við fjórðu málsgrein I. þáttar þess viðauka. Við beitingu fyrsta málslíðar þessa liðar skulu verðbréfafyrirtæki og lánastofnanir, að beiðni útgefanda, tilkynna útgefandanum um flokkun viðskiptavina sinna, með fyrirvara um að farið sé að viðkomandi lögum um gagnavernd,
- f) „lítil og meðalstór fyrirtæki (e. SMEs)“ merkir annað hvort af eftirfarandi:
- i. fyrirtæki sem, samkvæmt síðasta ársreikningi eða samstæðureikningi sínum, uppfylla a.m.k. tvö af eftirfarandi þremur skilyrðum: á fjárhagsárinu séu starfsmenn að meðaltali færri en 250, niðurstöðutala efnahagsreiknings hafi ekki verið hærri en 43 000 000 evrur og hrein ársvelta hafi ekki verið hærri en 50 000 000 evrur,
 - ii. lítil og meðalstór fyrirtæki eins og þau eru skilgreind í 13. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2014/65/ESB,
- g) „lánastofnun“: lánastofnun eins og hún er skilgreind í 1. lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (ESB) nr. 575/2013,
- h) „útgefandi“: lögaðili sem gefur út verðbréf eða hefur í hyggju að gefa út verðbréf,
- i) „tilboðsgjafi“: lögaðili eða einstaklingur sem býður almenningi verðbréf til kaups,
- j) „skipulegur markaður“: skipulegur markaður eins og hann er skilgreindur í 21. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2014/65/ESB,
- k) „auglýsing“: orðsending sem hefur bæði eftirfarandi einkenni:
- i. varðar tiltekið almennt útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði,
 - ii. hefur það markmið að kynna sérstaklega mögulega áskrift að eða kaup á verðbréfum,
- l) „upplýsingar sem reglur kveða á um“: upplýsingar sem reglur kveða á um eins og þær eru skilgreindar í k-lið 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 2004/109/ESB,
- m) „heimaaðildarríki“:
- i. að því er varðar alla útgefendur verðbréfa með staðfestu í Sambandinu, sem ekki eru tilgreindir í ii. lið, aðildarríkið þar sem útgefandinn er með skráða skrifstofu sína,
 - ii. að því er varðar útgáfur verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd að nafnvirði a.m.k. 1 000 evrur hver eining, og útgáfur verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd og veita rétt til að eignast framseljanleg verðbréf eða fá í hendur fjárhæð í reiðufé vegna umbreytingar þeirra eða nýtingar á réttindum sem fylgja þeim, að því tilskildu að útgefandi verðbréfanna sem ekki eru hlutabréfatengd sé ekki útgefandi hinna undirliggjandi verðbréfa eða aðili sem tilheyrir samstæðu síðarnefnds útgefanda, aðildarríkið þar sem útgefandinn er með skráða skrifstofu sína eða þar sem verðbréfin voru eða verða tekin til viðskipta á skipulegum markaði eða þar sem almennt útboð verðbréfanna fer fram, að vali útgefanda, tilboðsgjafa eða þess sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði. Hið sama gildir um verðbréf, sem ekki eru hlutabréfatengd og eru í öðrum gjaldmiðli en evru, að því tilskildu að slíkt lágmarksnafnverð jafngildi nálega 1 000 evrum,
 - iii. að því er varðar alla útgefendur verðbréfa með staðfestu í þriðja landi sem eru ekki tilgreindir í ii-lið, aðildarríkið þar sem ætlunin er að almennt útboð verðbréfanna fari fram í fyrsta sinn eða þar sem fyrsta umsókn um töku til viðskipta á skipulegum markaði er lögð fram, að vali útgefanda, tilboðsgjafa eða þess sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, með fyrirvara um síðara val útgefenda, sem hafa staðfestu í þriðja landi við aðrar hvorar af eftirfarandi aðstæðum:

- ef heimaaðildarríkið var ekki ákvarðað með vali þessara útgefanda, eða
 - í samræmi við i. lið iii. liðar 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 2004/109/EB,
- n) „gístiaðildarríki“: aðildarríki þar sem almennt útboð fer fram eða þar sem sótt er um töku til viðskipta á skipulegum markaði ef það ríki er ekki heimaaðildarríkið,
- o) „lögbært yfirvald“: yfirvald sem hvert aðildarríki felur verkefni í samræmi við 31. gr. nema annað sé tekið fram í þessari reglugerð,
- p) „sjóðir um sameiginlega fjárfestingu aðrir en lokaðir“: verðbréfasjóðir og fjárfestingarfélög sem hafa bæði eftirfarandi einkenni:
- i. þau afla fjár frá fjárfestum í því skyni að fjárfesta það í samræmi við skilgreinda fjárfestingarstefnu í þágu þessara fjárfesta,
 - ii. hlutdeildarskírteini þeirra eru, að ósk eiganda skírteinanna, endurkeypt eða innleyst, með beinum eða óbeinum hætti, af eignum þeirra,
- q) „hlutdeildarskírteini sjóðs um sameiginlega fjárfestingu“: verðbréf sem sjóður um sameiginlega fjárfestingu gefur út sem vottorð um rétt þátttakenda í slíkum sjóði til eigna hans,
- r) „staðfesting“: jákvæð niðurstaða athugunar lögbærs yfirvalds í heimaaðildarríkinu á því hvort upplýsingar í lýsingu séu fullnægjandi, samkvæmar og skiljanlegar,
- s) „grunnlýsing“: lýsing sem er í samræmi við 8. gr. og, að vali útgefanda, endanlega skilmála útboðsins,
- t) „virkir dagar“: vinnudagar viðkomandi lögbærs yfirvalds að undanskildum laugardögum, sunnudögum og opinberum frídögum, eins og skilgreint er í landslögum sem gilda um viðkomandi lögbært yfirvald,
- u) „markaðstorg fjármálagerninga“: markaðstorg fjármálagerninga eins og það er skilgreint í 22. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2014/65/ESB,
- v) „skipulegur viðskiptavettvangur“: skipulegur viðskiptavettvangur eins og hann er skilgreindur í 23. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2014/65/ESB,
- w) „vaxtarmarkaður lítilla og meðalstórra fyrirtækja“: vaxtarmarkaður lítilla og meðalstórra fyrirtækja eins og hann er skilgreindur í 12. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2014/65/ESB,
- x) „útgefandi í þriðja landi“: útgefandi með staðfestu í þriðja landi,
- y) „útboðstímabil“: tímabil þegar mögulegir fjárfestar geta keypt eða skráð sig fyrir viðkomandi verðbréfum,
- z) „varanlegur miðill“: hvert það tæki sem:
- i. gerir viðskiptavinum kleift að geyma upplýsingar, sem beint er til hans persónulega, með hætti sem gerir kleift í viðunandi tíma að nálgast þær síðar til að fletta upp í þeim, og
 - ii. gerir kleift að afrita óbreyttar þær upplýsingar sem geymdar eru.

3. gr.

Skylda til að birta lýsingu og undanþágur

1. Með fyrirvara um 4. mgr. 1. gr. skal aðeins bjóða verðbréf í almennum útboði í Sambandinu að undangenginni birtingu á lýsingu í samræmi við þessa reglugerð.

2. Með fyrirvara um 4. gr. getur aðildarríki ákveðið að undanskilja almenn útböð frá skyldunni til að birta lýsingu, sem kveðið er á um í 1. mgr., að því tilskildu að:

- a) slík útböð séu ekki tilkynningaskyld í samræmi við 25. gr. og
- b) heildarfjárhæð útböðsins í Sambandinu reiknað yfir 12 mánaða tímabil sé ekki hærri en 8 000 000 evrur.

Aðildarríki skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni hvort og hvernig þau ákveða að beita undanþágunni samkvæmt fyrstu undirgrein, þ.m.t. undir hvaða fjárhæð útböð í viðkomandi aðildarríki þurfa að vera til að fá undanþágu. Þau skulu einnig tilkynna framkvæmdastjórninni og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um allar síðari breytingar á fjárhæðinni.

3. Með fyrirvara um 5. mgr. 1. gr. skal aðeins taka verðbréf til viðskipta á skipulegum markaði sem er staðsettur eða starfar innan Sambandsins að undangenginni birtingu lýsingar í samræmi við þessa reglugerð.

4. gr.

Lýsing að eigin ósk

1. Ef almennt útböð eða taka verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði fellur utan gildissviðs þessarar reglugerðar í samræmi við 3. mgr. 1. gr. eða undanskilst þeirri skyldu að birta lýsingu í samræmi við 1. gr. (4. mgr.), 1. gr. (5. mgr.) eða 3. gr. (2. mgr.), skal útgefanda, tilboðsgjafa eða aðila sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði heimilt að semja lýsingu að eigin ósk í samræmi við þessa reglugerð.

2. Slík lýsing sem samin er að eigin ósk og lögbært yfirvald heimaaðildarríkis staðfestir, eins og ákvarðað er í samræmi við m-lið 2. gr., skal fela í sér öll réttindi og skyldur sem kveðið er á um fyrir lýsingar og krafist er samkvæmt þessari reglugerð og skal lúta öllum ákvæðum þessarar reglugerðar, undir eftirliti þess lögbæra yfirvalds.

5. gr.

Síðari endursala verðbréfa

1. Öll síðari endursala verðbréfa, sem hafa verið boðin út áður í einni eða fleiri af þeim tegundum almennra útböða sem talin eru upp í a- til d-lið 4. mgr. 1. gr. telst vera sérstakt útböð og skal skilgreiningin í d-lið 2. gr. gilda þegar ákvarðað er hvort sú endursala teljist vera almennt útböð. Þegar verðbréf eru markaðssett og/eða seld gegnum fjármálamilliliði skal birta lýsingu nema ein af þeim undanþágum sem taldar eru upp í a- til d-lið 4. mgr. 1. gr. gildi í tengslum við hið endanlega útböð.

Ekki skal krefjast viðbótarlýsingar vegna slíkrar síðari endursölu verðbréfa eða endanlegs útböðs verðbréfa í gegnum fjármálamilliliði svo fremi sem gild lýsing liggur fyrir í samræmi við 12. gr. og útgefandinn eða aðilinn sem ber ábyrgð á að semja slíka lýsingu samþykkir notkun hennar með skriflegu samkomulagi.

2. Varði lýsing töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði á verðbréfum sem ekki eru hlutabréfatengd og aðeins verða viðskipti með á skipulegum markaði eða tilteknum hluta hans, sem einungis hæfir fjárfestar geta haft aðgang að til að eiga viðskipti með þau, skulu verðbréfin ekki endurseld til fjárfesta sem ekki eru hæfir fjárfestar nema lýsing sé samin í samræmi við þessa reglugerð sem er viðeigandi fyrir fjárfesta sem ekki eru hæfir fjárfestar.

II. KAFLI

GERÐ LÝSINGAR

6. gr.

Lýsingin

1. Með fyrirvara um 2. mgr. 14. gr. og 1. mgr. 18. gr. skal lýsing innihalda nauðsynlegar upplýsingar sem máli skipta fyrir fjárfesti svo honum sé kleift að meta með upplýstum hætti:

- a) eignir og skuldir, hagnað og tap, fjárhagsstöðu og horfur útgefandans og ábyrgðaraðila,

- b) réttindi sem fylgja verðbréfunum og
- c) ástæður útgáfunnar og áhrif hennar á útgefandann.

Upplýsingarnar geta verið mismunandi eftir eftirfarandi:

- a) eðli útgefanda,
- b) tegund verðbréfa,
- c) aðstæðum útgefanda,
- d) ef við á, því hvort nafnverð hvernar einingar verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd sé a.m.k. 100 000 evrur eða aðeins verði viðskipti með þau á skipulegum markaði, eða tilteknum hluta hans, sem einungis hæfir fjárfestar geti haft aðgang að í þeim tilgangi að eiga viðskipti með verðbréfin.

2. Upplýsingarnar í lýsingu skulu vera skriflegar og settar fram á auðgreinanlegan, gagnorðan og auðskilinn hátt, að teknu tilliti til þeirra þátta sem greinir í annarri undirgrein 1. mgr.

3. Útgefandanum, tilboðsgjafanum eða þeim sem óskar eftir töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði er heimilt að semja lýsinguna sem eitt skjal eða fleiri aðskilin skjöl.

Með fyrirvara um 8. mgr. 8. gr. og aðra undirgrein 1. mgr. 7. gr. skal lýsing sem samanstendur af aðskildum skjölum skipta umkröfðum upplýsingum niður í útgefandalýsingu, verðbréfalýsingu og samantekt. Útgefandalýsing skal hafa að geyma upplýsingar sem varða útgefandann. Verðbréfalýsingin skal hafa að geyma þær upplýsingar sem varða verðbréfin sem eru boðin í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði.

7. gr.

Samantekt lýsingar

1. Lýsingin skal hafa að geyma samantekt sem veitir þær lykilupplýsingar sem fjárfestar þurfa til að skilja eðli og áhættu útgefanda, ábyrgðaraðila og verðbréfa sem boðin eru út eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði og sem ber að lesa ásamt öðrum hlutum lýsingarinnar til að auðvelda fjárfestum að ákveða hvort fjárfesta skuli í slíkum verðbréfum.

Þrátt fyrir fyrstu undirgrein skal ekki krefjast samantektar ef lýsingin varðar töku verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd til viðskipta á skipulegum markaði að því tilskildu að:

- a) viðskipti með slík verðbréf muni aðeins fara fram á skipulegum markaði, eða tilteknum hluta hans, sem aðeins hæfir fjárfestar geta haft aðgang að í þeim tilgangi að eiga viðskipti með þau eða
- b) nafnverð hvernar einingar slíkra verðbréfa sé a.m.k. 100 000 evrur.

2. Efni samantektar skal vera rétt, sanngjarnt og skýrt og ekki misvísandi. Samantektina ber að lesa sem inngang að lýsingunni og hún skal vera í samræmi við aðra hluta lýsingarinnar.

3. Samantektin skal samin sem stutt skjal sem ritað er á gagnorðan hátt og er að hámarki sjö A4 blaðsíður að lengd útprentað. Samantektin skal:

- a) sett fram og hönnuð þannig að hún sé auðveld aflestrar og skulu stafir vera af læsilegri stærð,
- b) skrifuð á tungumáli og í stíl sem auðveldar skilning á upplýsingunum, einkum á máli sem er skýrt, ekki tæknilegt, heldur gagnort og auðskilið fjárfestum.

4. Samantektin skal samanstanda af eftirfarandi fjórum köflum:

- a) inngangi, með varnaðarorðum,
- b) lykilupplýsingum um útgefandann,
- c) lykilupplýsingum um verðbréfin,
- d) lykilupplýsingum um viðkomandi almennt útboð og/eða töku til viðskipta á skipulegum markaði,

5. Í kaflanum sem um getur í a-lið 4. mgr. skulu koma fram eftirfarandi upplýsingar:

- a) heiti og ISIN-númer verðbréfa,
- b) deili á og samskiptaupplýsingar útgefanda, þ.m.t. auðkenni lögaðila (LEI),
- c) eftir atvikum, deili á og samskiptaupplýsingar tilboðsgjafa, þ.m.t. auðkenni lögaðila ef tilboðsgjafinn er lögaðili, eða aðilans sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði,
- d) deili á og samskiptaupplýsingar þess lögbæra yfirvalds sem staðfestir lýsinguna og, sé það annað, þess lögbæra yfirvalds sem staðfesti útgefandalýsinguna eða almennu útgefandalýsinguna,
- e) dagsetning staðfestingar á lýsingu.

Hann skal innihalda eftirfarandi varnaðarorð:

- a) að samantektina eigi að lesa sem inngang að lýsingunni,
- b) að ákvörðun um að fjárfesta í verðbréfunum eigi að byggjast á mati fjárfestisins á lýsingunni í heild,
- c) eftir atvikum, að fjárfestirinn gæti tapað allri eða hluta af fjárfestingu sinni, og ef ábyrgð hans takmarkast ekki við verðmæti fjárfestingarinnar skal vara við því að hann gæti tapað meira en sem því nemur og tilgreina umfang slíks hugsanlegs taps,
- d) að sé höfðað mál sem varðar upplýsingar í lýsingu gæti fjárfestirinn sem stefnir þurft, samkvæmt landslögum, að bera kostnað af þýðingu lýsingarinnar áður en málarekstur hefst,
- e) að einkaréttarábyrgð fellur eingöngu á þá aðila sem leggja fram samantektina, þ.m.t. þýðingu hennar, og einungis ef hún er villandi, ónákvæm eða ósamræm þegar hún er lesin ásamt öðrum hlutum lýsingarinnar eða veitir ekki, þegar hún er lesin ásamt öðrum hlutum lýsingarinnar, lykilupplýsingar til aðstoðar fjárfestum þegar þeir íhuga að fjárfesta í slíkum verðbréfum,
- f) eftir atvikum, viðvörðun um skilning sem krafist er í samræmi við b-lið í 3. mgr. 8. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1286/2014,

6. Í kaflanum, sem um getur í b-lið 4. mgr., skulu eftirfarandi upplýsingar koma fram:

- a) í undirkafla sem ber titilinn „Hver er útgefandi verðbréfa?“, stutt lýsing á útgefanda verðbréfa, þ.m.t. eftirfarandi hið minnsta:
 - i. lögheimili útgefandans og rekstrarform hans að lögum, auðkenni lögaðila, löggjöfin sem útgefandinn starfar samkvæmt og heiti lands þar sem útgefandi er skrásettur,
 - ii. helsta starfsemi hans,
 - iii. stærstu hluthafar hans, þ.m.t. hvort hann er í beinni eða óbeinni eigu, eða undir beinum eða óbeinum yfirráðum einhvers, og þá hvers,
 - iv. deili á lykilstjórnendum hans,
 - v. deili á löggiltum endurskoðendum hans,
- b) í undirkafla sem ber titilinn „Helstu fjárhagsupplýsingar um útgefandann“, valdar sögulegar lykilfjárhagsupplýsingar fyrir hvert fjárhagsár tímabilsins sem sögulegu fjárhagsupplýsingarnar ná til, ásamt öllum síðari árschlutaupplýsingum ef einhverjar eru og samanburðargögn fyrir sama tímabil fjárhagsársins á undan. Krafan um samanburðarupplýsingar um efnahagsreikning skal uppfyllt með því að setja fram árslokaupplýsingar úr efnahagsreikningi. Helstu fjárhagsupplýsingar skulu, eftir atvikum, hafa að geyma:
 - i. *pro forma* fjárhagsupplýsingar,
 - ii. stutta lýsingu á öllum fyrirvörum í áritun endurskoðanda í tengslum við sögulegu fjárhagsupplýsingarnar,

- c) í undirkafla sem ber titilinn „Helstu áhættuþættir sem eru sértækir fyrir útgefandann“, stutt lýsing á mikilvægustu áhættuþáttunum sem eru sértækir fyrir útgefandann og fjallað er um í lýsingunni, án þess að fara fram úr þeim heildarfjölda áhættuþátta sem tilgreindur er í 10. mgr.
7. Í kaflanum sem vísað er til í c-lið 4. mgr. skulu eftirfarandi upplýsingar koma fram:
- a) í undirkafla sem ber titilinn „Helstu eiginleikar verðbréfanna“, stutt lýsing á verðbréfunum sem boðin eru í almennu útboði og/eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði þ.m.t. hið minnsta:
- i. tegund þeirra, flokkur og ISIN-númer,
 - ii. eftir atvikum, gjaldmiðill þeirra, eining, nafnverð, fjöldi útgefna verðbréfa og tímalengd verðbréfanna,
 - iii. réttindi sem fylgja verðbréfunum,
 - iv. rétt hæð verðbréfanna í fjármagnsskipan útgefanda ef til gjaldþrotaskipta kæmi, þ.m.t., eftir atvikum, upplýsingar um víkjandi stöðu verðbréfanna og möguleg áhrif á fjárfestinguna ef til skilameðferðar kæmi samkvæmt tilskipun 2014/59/ESB,
 - v. framsalstakmarkanir á verðbréfunum,
 - vi. eftir atvikum, arðgreiðslu- eða útgreiðslustefna,
- b) í undirkafla sem ber titilinn „Hvar munu viðskipti með verðbréfin fara fram?“, upplýsingar um það hvort sótt hafi verið, eða sótt verði, um töku verðbréfanna til viðskipta á skipulegum markaði eða markaðstorgi fjármálagerninga, og nöfn allra markaða þar sem viðskipti með verðbréfin fara fram eða munu fara fram,
- c) séu verðbréfin tryggð með ábyrgð, í undirkafla sem ber titilinn „Eru verðbréfin með ábyrgð?“, eftirfarandi upplýsingar:
- i. stutt lýsing á eðli og umfangi ábyrgðarinnar,
 - ii. stutt lýsing á ábyrgðaraðilanum, þ.m.t. auðkenni lögaðila,
 - iii. viðkomandi helstu fjárhagsupplýsingar til mats á getu ábyrgðaraðila til að uppfylla skuldbindingar sínar samkvæmt ábyrgðinni og
 - iv. stutt lýsing á mikilvægustu áhættuþáttum að því er varðar ábyrgðaraðilann og fjallað er um í lýsingunni í samræmi við 3. mgr. 16. gr., án þess að fara fram úr þeim heildarfjölda áhættuþátta sem tilgreindur er í 10. mgr.,
- d) í undirkafla sem ber titilinn „Helstu áhættuþættir sem eru sértækir fyrir verðbréfin“, stutt lýsing á mikilvægustu áhættuþáttunum sem eru sértækir fyrir verðbréfin og fjallað er um í lýsingunni, án þess að fara fram úr þeim heildarfjölda áhættuþátta sem tilgreindur er í 10. mgr.

Sé þess krafist að lykilupplýsingaskjal sé samið samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 1286/2014 getur útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði skipt út efninu sem tilgreint er í þessari málsgrein með upplýsingunum sem tilgreindar eru í c- til i-lið 3. mgr. 8. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1286/2014. Þegar reglugerð (ESB) nr. 1286/2014 gildir getur hvert aðildarríki sem kemur fram sem heimaaðildarríki að því er varðar þessa reglugerð krafist þess að útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði skipti út efninu sem tilgreint er í þessari málsgrein með upplýsingunum sem tilgreindar eru í c- til i-lið 3. mgr. 8. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1286/2014 í þeim lýsingum sem lögbært yfirvald hans staðfestir.

Sé efni skipt út samkvæmt annarri undirgrein skal þó lengja hámarks lengdina sem er tilgreind í 3. mgr. um þrjár A4-síður til viðbótar. Efni lykilupplýsingaskjalsins skal mynda sérstakan kafla samantektarinnar. Síðuhönnun þess kafla skal gefa skýrt til kynna að um sé að ræða efni lykilupplýsingaskjalsins eins og tilgreint er í c- til i-lið 3. mgr. 8. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1286/2014.

Taki ein samantekt til fleiri en eins verðbréfs, í samræmi við þriðja undirlið 9. mgr. 8. gr., og viðkomandi verðbréf eru sams konar nema að mjög takmörkuðu leyti, s.s. að því er varðar útgáfuverð eða lokagjalddaga, bætast tvær A4-blaðsíður til viðbótar við þá hámarks lengd sem tilgreind er í 3. mgr. Sé þess hins vegar krafist að lykilupplýsingaskjal sé samið vegna slíkra verðbréfa samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 1286/2014 og útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði skiptir út efninu sem um getur í annarri undirgrein þessarar málsgreinar bætast þrjár A4-síður til viðbótar við hámarks lengdina fyrir hvert viðbótarverðbréf.

Hafi samantektin að geyma þær upplýsingar sem um getur í c-lið fyrstu undirgreinar bætist ein A4-síða til viðbótar við hámarks lengdina sem tilgreind er í 3. mgr.

8. Í kaflanum, sem um getur í d-lið 4. mgr., skulu eftirfarandi upplýsingar koma fram:

- a) í undirkafla sem ber titilinn „Samkvæmt hvaða skilyrðum og tímaáætlun get ég fjárfest í þessu verðbréfi?“, eftir atvikum, almennir skilmálar, skilyrði og væntanleg tímaáætlun útbóðsins, upplýsingar um töku til viðskipta á skipulegum markaði, dreifingaráætlun, fjárhæð og hlutfall tafarlausrar þynningar vegna útbóðsins og mat á heildarkostnaði vegna útgáfunnar og/eða útbóðsins, þ.m.t. áætlaður kostnaður sem útgefandinn eða tilboðsgjafinn krefur fjárfestinn um greiðslu á,
- b) ef tilboðsgjafinn er annar en útgefandinn, í undirkafla sem ber titilinn „Hver er tilboðsgjafinn og/eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta?“, stutt lýsing á tilboðsgjafa verðbréfanna og/eða aðilanum sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, þ.m.t. lögheimili hans og rekstrarform, löggjöfin sem hann starfar samkvæmt og í hvaða landi hann er skrásettur,
- c) í undirkafla sem ber titilinn „Hvers vegna er þessi lýsing gerð?“, stutt lýsing á ástæðum útbóðsins eða töku til viðskipta á skipulegum markaði og, eftir atvikum:
 - i. notkun og áætlun nettófjárhæð ágóðans,
 - ii. tilgreining á því hvort útbóðið fellur undir samning um sölutryggingu á grundvelli fastrar skuldbindingar, þar sem hver sá hluti sem ekki fellur undir trygginguna er tilgreindur,
 - iii. tilgreiningu á helstu hagsmunaárekstrum í tengslum við útbóðið eða töku til viðskipta.

9. Í hverjum kafla sem lýst er í 6., 7. og 8. mgr. getur útgefandinn bætt við undirfyrirsögnum þegar þess er talin þörf.

10. Heildarfjöldi áhættuþátta í þeim köflum samantektarinnar sem um getur í c-lið 6. mgr. og iv. lið c-liðar og d-lið fyrstu undirgreinar 7. mgr. skal ekki vera hærri en 15.

11. Samantektin skal hvorki hafa að geyma millivísanir í aðra hluta lýsingarinnar né skal fella upplýsingar inn í samantektina með tilvísun.

12. Sé þess krafist að lykilupplýsingaskjal sé samið vegna verðbréfa sem boðin eru í almennu útbóði samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 1286/2014, og heimaaðildarríkið fer fram á að útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði skipti út efni lykilupplýsingaskjalsins, í samræmi við annan málslíð annarrar undirgreinar 7. mgr. þessarar greinar, skulu þeir aðilar sem veita ráðgjöf um eða selja verðbréfin fyrir hönd útgefandans, tilboðsgjafans eða aðilans sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði teljast hafa uppfyllt, á útbóðstímabilinu, skylduna til að útvega lykilupplýsingaskjal í samræmi við 13. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1286/2014, að því tilskildu að þeir útvegi viðkomandi fjárfestum þess í stað samantekt lýsingarinnar samkvæmt þeim tímamörkum og skilyrðum sem tilgreind eru í 13. og 14. gr. þeirrar reglugerðar.

13. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal semja drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina efni og snið framsetningar þeirra helstu fjárhagsupplýsinga sem um getur í b-lið 6. mgr. og viðkomandi helstu fjárhagsupplýsinga sem um getur í iii. lið c-liðar 7. mgr., að teknu tilliti til mismunandi tegunda verðbréfa og útgefenda, með þeim hætti að tryggt sé að veittar upplýsingar séu gagnorðar og auðskildar.

Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal leggja þessi drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum fyrir framkvæmdastjórnina eigi síðar en 21. júlí 2018.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

8. gr.

Grunnlýsingin

1. Þegar um er að ræða verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd, þ.m.t. áskriftarréttindi í hvaða formi sem er, getur lýsingin, að vali útgefanda, tilboðsgjafa eða þess sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, ísamanstaðið af í grunnlýsingu sem hefur að geyma allar nauðsynlegar upplýsingar um útgefandann og verðbréfin sem eru boðin í almennum útboði eða sem til stendur að taka til viðskipta á skipulegum markaði.

2. Grunnlýsing skal innihalda eftirfarandi upplýsingar:

a) sniðmát, sem ber titilinn „Eyðublað fyrir endanlega skilmála“, til útfyllingar fyrir hverja einstaka útgáfu, sem tilgreinir mögulega valkosti um þær upplýsingar sem tilgreindar eru í endanlegum skilmálum útboðsins,

b) veffang vefseturs þar sem endanlegir skilmálar verða birtir.

3. Feli grunnlýsing í sér valkosti um þær upplýsingar sem krafist er í viðkomandi verðbréfalýsingu skulu endanlegir skilmálar tilgreina hver valkostanna gildir um viðkomandi útgáfu með því að vísa til viðkomandi kafla grunnlýsingarinnar eða með því að endurtaka slíkar upplýsingar.

4. Endanlegu skilmálarnir skulu settir fram í aðskildu skjali eða vera hluti grunnlýsingarinnar eða viðauka við hana. Endanlegir skilmálar skulu samdir þannig að þeir séu auðgreinanlegir og auðskildir.

Endanlegir skilmálar skulu einungis hafa að geyma upplýsingar sem tengjast verðbréfalýsingunni og ekki skal nota þá til að auka við grunnlýsinguna. Ákvæði b-liðar 1. mgr. 17. gr. gilda í slíkum tilvikum.

5. Sé endanlega skilmála útboðsins hvorki að finna í grunnlýsingunni né viðauka skal útgefandinn gera þá aðgengilega almenningi í samræmi við fyrirkomulagið sem tilgreint er í 21. gr. og skrá þá hjá lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríkinu, svo fljótt sem auðið er við almennt útboð og, ef mögulegt er, áður en almennt útboð hefst eða verðbréfin eru tekin til viðskipta á skipulegum markaði.

Í endanlega skilmála skal setja skýra og áberandi yfirlýsingu sem hefur að geyma eftirfarandi upplýsingar:

a) að endanlegu skilmálarnir hafi verið samdir á grundvelli þessarar reglugerðar og þeir skuli lesnir með hliðsjón af grunnlýsingunni og öllum viðaukum við hana til að fá allar viðkomandi upplýsingar,

b) hvar grunnlýsingin og allir viðaukar við hana eru birt í samræmi við fyrirkomulagið sem tilgreint er í 21. gr.,

c) að samantekt viðkomandi útgáfu fylgi með í viðauka við endanlegu skilmálana.

6. Heimilt er að semja grunnlýsingu annaðhvort sem eitt skjal eða sem aðskilin skjöl.

Hafi útgefandi, tilboðsgjafi, eða aðili sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði skráð útgefandalýsingu vegna verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd, eða almenna útgefandalýsingu í samræmi við 9. gr., og kýs að semja grunnlýsingu skal grunnlýsingin samanstanda af eftirfarandi:

a) þeim upplýsingum sem er að finna í útgefandalýsingunni eða almennum útgefandalýsingunni,

b) þeim upplýsingum sem hefðu annars verið í viðkomandi verðbréfalýsingu, að undanskildum endanlegum skilmálum ef þeir eru ekki í grunnlýsingunni.

7. Sértekur upplýsingar um hvert þeirra mismunandi verðbréfa sem grunnlýsingin tekur til skulu aðgreindar með skýrum hætti.

8. Aðeins skal semja samantekt þegar endanlegu skilmálarnir eru komnir í grunnlýsinguna, eða í viðauka, eða eru skráðir, og skal sú samantekt vera sértæk fyrir hverja einstaka útgáfu.

9. Samantekt hverrar einstakrar útgáfu lýtur sömu skilyrðum og endanlegir skilmálar, eins og þau eru tilgreind í þessari grein, og skal fylgja þeim í viðauka.

Samantekt hverrar einstakrar útgáfu skal vera í samræmi við 7. gr. og veita eftirfarandi:

- a) lykilupplýsingarnar í grunnlýsingunni, þ.m.t. lykilupplýsingar um útgefandann,
- b) lykilupplýsingar í viðkomandi endanlegum skilmálum, þ.m.t. þær lykilupplýsingar sem ekki voru tilgreindar í grunnlýsingunni.

Ef endanlegir skilmálar varða mörg verðbréf sem eru sams konar nema að mjög takmörkuðu leyti, s.s. að því er varðar útgáfuverð eða lokagjalddaga, má láta eina samantekt um útgáfuna fylgja fyrir öll þau verðbréf, að því tilskildu að upplýsingar sem vísa til mismunandi verðbréfa séu skýrt aðgreindar.

10. Gefa skal út viðauka við grunnlýsinguna, ef nauðsyn krefur, í samræmi við 23. gr.

11. Almenn útböð getur haldið áfram eftir gildislok grunnlýsingar sem það hófst samkvæmt að því tilskildu að grunnlýsingin sem tekur við sé staðfest og birt eigi síðar en á síðasta gildisdegi þeirrar fyrri. Á fyrstu síðu endanlegra skilmála slíks útböðs skal vera áberandi viðvörðun sem tilgreinir síðasta gildisdag fyrri grunnlýsingar og hvar næsta grunnlýsing verður birt. Næsta grunnlýsing skal innihalda, eða fela í sér með tilvísun, eyðublað endanlegra skilmála úr upphaflegu grunnlýsingunni og vísa til þeirra endanlegra skilmála sem eiga við um áframhaldandi útböð.

Réttur til afturköllunar skv. 2. mgr. 23. gr. skal einnig gilda um fjárfesta sem hafa samþykkt að kaupa eða skrá sig fyrir verðbréfunum á gildistíma fyrri grunnlýsingarinnar, nema verðbréfin hafi þegar verið afhent þeim.

9. gr.

Almenn útgefandalýsing

1. Útgefandi verðbréfa, sem eru tekin til viðskipta á skipulegum markaði eða markaðstorgi fjármálagerna getur á hverju fjárhagsári samið útgefandalýsingu í formi almennrar útgefandalýsingar sem lýsir skipulagi, starfsemi, fjárhagsstöðu, tekjum og horfum, stjórnunarháttum og hluthafaskipulagi fyrirtækisins.

2. Útgefandi sem kys að semja almenna útgefandalýsingu á hverju fjárhagsári skal leggja hana fram til staðfestingar hjá lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki sínu í samræmi við ferlið sem lýst er í 2. og 4. mgr. 20. gr.

Þegar almenn útgefandalýsing útgefanda hefur verið staðfest af lögbæru yfirvaldi tvö fjárhagsár í röð má skrá síðari almennar útgefandalýsingar hjá lögbæra yfirvaldinu án fyrirframstaðfestingar.

Skrái útgefandinn ekki almenna útgefandalýsingu í eitt fjárhagsár eftir það tapast hagræðið af skráningu án fyrirframstaðfestingar og skal þá leggja allar síðari almennar útgefandalýsingar fram til staðfestingar hjá lögbæra yfirvaldinu þar til skilyrði annarrar undirgreinar er uppfyllt aftur.

Útgefandinn skal taka fram í umsókn sinni til lögbæra yfirvaldsins hvort sótt sé um staðfestingu almennrar útgefandalýsingar eða hún skráð án fyrirframstaðfestingar.

Óski útgefandinn sem um getur í annarri undirgrein þessarar málsgreinar eftir tilkynningu um almenna útgefandalýsingu sína skv. 26. gr. skal hann leggja fram almennu útgefandalýsinguna til staðfestingar, þ.m.t. allar breytingar á henni sem hafa þegar verið skráðar.

3. Útgefendum sem hafa fyrir 21. júlí 2019 hlotið staðfestingu lögbærs yfirvalds á útgefandalýsingu sem samin er í samræmi við I. viðauka við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 809/2004 ⁽¹⁾, í a.m.k. tvö fjárhagsár samfelld og þar á eftir skráð, í samræmi við 3. mgr. 12. gr. tilskipunar 2003/71/EB, eða hlotið staðfestingu fyrir, slíka útgefandalýsingu á hverju ári skal

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 809/2004 frá 29. apríl 2004 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB að því er varðar upplýsingar í lýsingum, svo og framsetningu þeirra, upplýsingar felldar inn með tilvísun, og birtingu lýsinganna, svo og dreifingu auglýsinga (Stjtið. ESB L 149, 30.4.2004, bls. 1).

heimilt að skrá almenna útgefandalýsingu án fyrirframstaðfestingar í samræmi við aðra undirgrein 2. mgr. þessarar greinar frá 21. júlí 2019.

4. Þegar almenn útgefandalýsing, þ.m.t. breytingar á henni sem um getur í 7. og 9. mgr. þessarar greinar, hefur verið staðfest eða skráð án fyrirframstaðfestingar skal hún gerð aðgengileg almenningi án ástæðulausrar tafar, í samræmi við það fyrirkomulag sem um getur í 21. gr.

5. Almenna útgefandalýsingin skal vera í samræmi við tungumálakröfurnar sem mælt er fyrir um í 27. gr.

6. Fella má upplýsingar inn í almenna útgefandalýsingu með tilvísun að uppfylltum skilyrðum 19. gr.

7. Eftir skráningu eða staðfestingu almennrar útgefandalýsingar getur útgefandinn hvenær sem er uppfært upplýsingarnar í henni með því að leggja fram breytingu á henni hjá lögbæra yfirvaldinu. Með fyrirvara um fyrstu og aðra undirgrein 3. mgr. 10. gr. skal skráning breytingarinnar hjá lögbæra yfirvaldinu ekki krefjast staðfestingar.

8. Lögbæra yfirvaldið getur hvenær sem er kannað efni allra almennra útgefandalýsinga sem hafa verið skráðar án fyrirframstaðfestingar, sem og efni allra breytinga á þeim.

Könnun lögbærs yfirvalds felst í því að athuga gaumgæfilega hvort upplýsingarnar sem veittar eru í almennu útgefandalýsingunni og öllum breytingum á henni séu fullnægjandi, samkvæmar og skiljanlegar.

9. Komist lögbært yfirvald að því við slíka könnun að almenna útgefandalýsingin uppfylli ekki kröfur um að upplýsingar í henni séu fullnægjandi, samkvæmar og skiljanlegar, eða að þörf sé á breytingum eða viðbótarupplýsingum, skal það tilkynna útgefandanum um það.

Útgefandi þarf ekki að taka tillit til kröfu lögbærs yfirvalds til útgefanda um breytingu eða viðbótarupplýsingar fyrr en í næstu almennu útgefandalýsingu sem skráð er vegna næsta fjárhagsárs, nema útgefandi óski eftir að nota almennu útgefandalýsinguna sem hluta lýsingar sem lögð er fram til staðfestingar. Í slíkum tilfellum skal útgefandinn leggja fram breytingu á almennu útgefandalýsingunni eigi síðar en við framlagningu umsóknarinnar sem um getur í 6. mgr. 20. gr.

Þrátt fyrir aðra undirgrein skal útgefandinn leggja inn breytingu á almennu útgefandalýsingunni án ástæðulausrar tafar, ef lögbært yfirvald tilkynnir honum að krafa sín um breytingu eða viðbótarupplýsingar varði veigamiklar upplýsingar sem vantar, veigamikil mistök eða að upplýsingar séu ónákvæmar í verulegum atriðum, sem líkur séu á að geti villt um fyrir almenningi að því er varðar staðreyndir og aðstæður sem skipti verulegu máli fyrir upplýst mat á útgefandanum.

Lögbært yfirvald getur óskað eftir því að útgefandi geri samsteypta útgáfu af breyttri, almennri útgefandalýsingu ef slík samsteypt útgáfa er nauðsynleg til að tryggja skiljanleika upplýsinganna sem veittar eru í því skjali. Útgefandi getur að eigin vali látið samsteypta útgáfu fylgja með breyttri almennri útgefandalýsingu sem fylgiskjal við breytinguna.

10. Ákvæði 7. og 9. mgr. gilda aðeins ef almenna útgefandalýsingin er ekki í notkun sem hluti lýsingar. Þegar almenn útgefandalýsing er í notkun sem hluti lýsingar gildir aðeins 23. gr. um viðauka við lýsingu frá þeim tíma sem lýsingin hlýtur staðfestingu þar til almenna útboðinu lýkur eða, eftir atvikum, viðskiptin á skipulegum markaði hefjast, hvort sem gerist síðar.

11. Útgefandi sem uppfyllir skilyrði fyrstu eða annarrar undirgreinar 2. mgr. eða í 3. mgr. þessarar greinar, skal hafa stöðu tíðs útgefanda og njóta hraðara staðfestingarferlis í samræmi við 6. mgr. 20. gr. að því tilskildu að:

- a) við framlagningu á hverri almennri útgefandalýsingu til skráningar eða staðfestingar veiti útgefandinn lögbæra yfirvaldinu skriflega staðfestingu þess að samkvæmt hans bestu vitund hafi allar upplýsingar sem reglur kveða á um og honum ber að birta samkvæmt tilskipun 2004/109/EB, ef við á, og reglugerð (ESB) nr. 596/2014 verið lagðar fram og birtar í samræmi við þessar gerðir á næstliðnum 18 mánuðum eða á tímabilinu síðan skyldan til að birta þær upplýsingar sem reglur kveða á um tók gildi, hvort sem skemmra er, og
- b) ef lögbært yfirvald hefur framkvæmt könnun eins og um getur í 8. mgr. hafi útgefandinn breytt almennri útgefandalýsingu sinni í samræmi við 9. mgr.

Uppfylli útgefandi ekki einhver ofangreindra skilyrða tapast staða hans sem tíður útgefandi.

12. Sé almenna útgefandalýsingin sem skráð er hjá, eða staðfest af, lögbæra yfirvaldinu gerð opinber eigi síðar en fjórum mánuðum eftir lok fjárhagsársins og inniheldur þær upplýsingar sem krafist er að séu birtar í árlegu reikningsskilunum sem um getur í 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB skal útgefandinn teljast hafa uppfyllt skyldu sína til að birta árlegu reikningsskilin sem krafist er samkvæmt þeirri grein.

Sé almenna útgefandalýsingin, eða breyting á henni, skráð hjá eða staðfest af lögbæra yfirvaldinu og gerð opinber eigi síðar en þremur mánuðum eftir lok fyrstu sex mánaða fjárhagsársins og inniheldur þær upplýsingar sem krafist er að séu birtar í hálfársreikningsskilunum sem um getur í 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB skal útgefandinn teljast hafa uppfyllt skyldu sína til að birta hálfársreikningsskilin sem krafist er samkvæmt þeirri grein.

Í þeim tilvikum sem um getur í fyrstu og annarri undirgrein skal útgefandinn:

- a) láta fylgja í almennu útgefandalýsingunni millivísunarskrá sem tilgreinir hvar í almennu útgefandalýsingunni er að finna hvern lið sem krafist er í árlegu reikningsskilunum og hálfársreikningsskilunum,
- b) skrá almenna útgefandalýsingu, í samræmi við 1. mgr. 19. gr. tilskipunar 2004/109/EB, og gera hana aðgengilega í opinbera kerfinu sem um getur í 2. mgr. 21. gr. þeirrar tilskipunar,
- c) setja í almennu útgefandalýsinguna yfirlýsingu um ábyrgð og nota til þess skilmálana sem krafist er skv. c-lið 2. mgr. 4. gr. og c-lið 2. mgr. 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB.

13. Ákvæði 12. mgr. gilda aðeins ef heimaaðildarríki útgefandans að því er varðar þessa reglugerð er einnig heimaaðildarríki að því er varðar tilskipun 2004/109/EB og ef tungumál almennu útgefandalýsingarinnar uppfyllir skilyrði 20. gr. þeirrar tilskipunar.

14. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 21. janúar 2019, samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð til að tilgreina viðmið um athugun og könnun á almennu útgefandalýsingunni og breytingum á henni og ferlið við staðfestingu og skráningu á þessum skjölum og við hvaða aðstæður staða tíðs útgefanda tapast.

10. gr.

Lýsingar sem samanstanda af aðskildum skjölum

1. Útgefandi sem hefur þegar fengið útgefandalýsingu staðfesta af lögbæru yfirvaldi þarf einungis að semja verðbréfalýsingu og samantekt, eftir atvikum, þegar verðbréf eru boðin í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði. Í slíkum tilvikum skulu verðbréfalýsingin og samantektin háð sérstakri staðfestingu.

Komi fram mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni er varða upplýsingar í útgefandalýsingunni eftir að hún er staðfest, sem gætu haft áhrif á mat á verðbréfunum, skal leggja fram viðauka við útgefandalýsingu til staðfestingar eigi síðar en á sama tíma og verðbréfalýsingin og samantektin eru lagðar fram. Réttur til að afturkalla samþykki í samræmi við 2. mgr. 23. gr. gildir ekki í slíkum tilvikum.

Útgefandalýsingin og, eftir atvikum, viðauki við hana ásamt verðbréfalýsingunni og samantektinni, teljast mynda lýsingu þegar lögbært yfirvald hefur staðfest þau.

2. Þegar útgefandalýsingin hefur verið staðfest skal hún gerð aðgengileg almenningi án ástæðulausrar tafar og í samræmi við þá tilhögun sem kveðið er á um í 21. gr.

3. Útgefandi sem hefur þegar fengið almenna útgefandalýsingu staðfesta af lögbæru yfirvaldi, eða sem hefur skráð almenna útgefandalýsingu án fyrirframstaðfestingar samkvæmt annarri undirgrein 2. mgr. 9. gr., þarf einungis að semja verðbréfalýsingu og samantekt þegar verðbréfin eru boðin í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði.

Hafi almenna útgefandalýsingin þegar verið staðfest eru verðbréfalýsingin, samantektin og allar breytingar á almennu útgefandalýsingunni sem skráðar hafa verið frá því að almenna útgefandalýsingin var staðfest háð sérstakri staðfestingu.

Ef útgefandi hefur skráð almenna útgefandalýsingu án fyrirframstaðfestingar eru öll gögnin, þ.m.t. breytingar á almennu útgefandalýsingunni, með fyrirvara um staðfestingu, þrátt fyrir að þessi gögn séu aðskilin.

Almenna útgefandalýsingin, með breytingum í samræmi við 7. eða 9. mgr. 9. gr., ásamt verðbréfalýsingunni og samantektinni teljast mynda lýsingu þegar lögbært yfirvald hefur staðfest þær.

11. gr.

Ábyrgð á lýsingu

1. Aðildarríkin skulu tryggja að ábyrgð á þeim upplýsingum sem veittar eru í lýsingu og viðaukum við hana hvíli á a.m.k. útgefanda eða stjórn, framkvæmdarstjórn eða eftirlitsstjórn hans, tilboðsgjafa, þeim sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða ábyrgðaraðila, eftir því sem við á. Þeir sem bera ábyrgð á lýsingunni og viðaukum við hana skulu tilgreindir með skýrum hætti í lýsingunni með nafni og stöðuheiti eða, sé um að ræða lögaðila, heiti og skráðri skrifstofu, auk þess sem fylgja skal yfirlýsing þeirra þess efnis að samkvæmt þeirra bestu vitund séu upplýsingarnar í lýsingunni í samræmi við staðreyndir og að engum upplýsingum sé sleppt sem gætu haft áhrif á áreiðanleika hennar.

2. Aðildarríkin skulu tryggja að lög, reglugerðir og stjórnsýslufyrirmæli þeirra um einkaréttarábyrgð gildi um þá sem bera ábyrgð á upplýsingunum í lýsingunni.

Þó skulu aðildarríki tryggja að engin einkaréttarábyrgð falli á aðila eingöngu á grundvelli samantektar skv. 7. gr. eða sértækrar samantektar í ESB-vaxtarlýsingu samkvæmt annarri undirgrein 1. mgr. 15. gr., þ.m.t. þýðingu á henni, nema:

- a) hún sé villandi, ónákvæm eða ósamræm þegar hún er lesin ásamt öðrum hlutum lýsingarinnar eða
 - b) hún veiti ekki, þegar hún er lesin ásamt öðrum hlutum lýsingarinnar, lykilupplýsingar til aðstoðar fjárfestum þegar þeir íhuga að fjárfesta í verðbréfunum.
3. Ábyrgð á upplýsingum sem veittar eru í útgefandalýsingu eða í almennri útgefandalýsingu skal aðeins falla á þá aðila sem um getur í 1. mgr. í þeim tilvikum sem útgefandalýsingin eða almenna útgefandalýsingin er í notkun sem hluti staðfestrar lýsingar.

Fyrsta málsgreinin gildir með fyrirvara um 4. og 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB þegar upplýsingarnar samkvæmt þeim greinum eru í almennu útgefandalýsingunni.

12. gr.

Gildistími lýsingar, útgefandalýsingar og almennrar útgefandalýsingar

1. Hvort sem lýsing er eitt skjal eða samanstendur af aðskildum skjölum, skal hún gilda í 12 mánuði frá staðfestingu að því er varðar almennt útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði, að því tilskildu að hún sé fullgerð með öllum þeim viðaukum sem krafist er skv. 23. gr.

Samanstandi lýsing af aðskildum skjölum hefst gildistíminn þegar verðbréfalýsingin er staðfest.

2. Útgefandalýsingu sem hefur áður verið staðfest má nota sem hluta lýsingar í 12 mánuði eftir staðfestingu hennar.

Lok gildistíma slíkrar útgefandalýsingar hefur ekki áhrif á gildistíma lýsingar sem hún er hluti af.

3. Almenna útgefandalýsingu má nota sem hluta lýsingar í 12 mánuði eftir staðfestingu hennar eins og um getur í fyrstu undirgrein 2. mgr. 9. gr. eða eftir skráningu hennar eins og um getur í annarri undirgrein 2. mgr. 9. gr.

Lok gildistíma slíkrar almennrar útgefandalýsingar hefur ekki áhrif á gildistíma lýsingar sem hún er hluti af.

III. KAFLI

EFNI OG FRAMSETNING LÝSINGAR

13. gr.

Lágmarksupplýsingar og framsetning

1. Framkvæmdastjórnin skal samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð í tengslum við framsetningu lýsingar, grunnlýsingar og endanlegra skilmála, og grunnskjöl sem skilgreina hvaða upplýsingar lýsing skal hafa að geyma, þ.m.t. auðkenni lögaðila og ISIN-númer, til að forðast að tvítaka upplýsingar þegar lýsing samanstendur af aðskildum skjölum.

Við gerð mismunandi grunnskjala lýsinga skal einkum tekið tillit til eftirfarandi:

- a) mismunandi tegunda upplýsinga sem fjárfestar þurfa í tengslum við hlutabréfatengd verðbréf samanborið við verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd; beita skal samræmdri nálgun á upplýsingar sem krafist er í lýsingu fyrir verðbréf sem hafa svipaðar fjárhagslegar grunnforsendur, einkum afleiður,
- b) mismunandi tegunda og eiginleika útboða og töku verðbréfa, sem ekki eru hlutabréfatengd, til viðskipta á skipulegum markaði,
- c) framsetningar sem er notuð og upplýsinga sem krafist er í grunnlýsingum fyrir verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd, þ.m.t. hvers kyns áskriftarrétt,
- d) eftir atvikum, opinbers eðlis útgefanda,
- e) eftir atvikum, hins tiltekna eðlis starfsemi útgefanda.

Að því er varðar b-lið annarrar undirgreinar skal framkvæmdastjórn Sambandsins, við framsetningu á mismunandi grunnskjölum lýsinga, setja fram sértækar kröfur um upplýsingar í lýsingum sem varða töku verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd til viðskipta á skipulegum markaði sem:

- a) aðeins verða viðskipti með á skipulegum markaði, eða tilteknum hluta hans, sem aðeins hæfir fjárfestar geta haft aðgang að í þeim tilgangi að eiga viðskipti með slík verðbréf eða
- b) eru að nafnverði a.m.k. 100 000 evrur hver eining.

Þessar upplýsingakröfur skulu vera viðeigandi að teknu tilliti til upplýsingaþarfar hlutaðeigandi fjárfesta.

2. Framkvæmdastjórnin skal eigi síðar en 21. janúar 2019 samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð til að setja fram grunnskjalið sem skilgreinir þær lágmarksupplýsingar sem skulu vera í almennu útgefandalýsingunni.

Slíkt grunnskjal skal tryggja að almenna útgefandalýsingin hafi að geyma allar nauðsynlegar upplýsingar um útgefandann svo unnt sé að nota sömu almennu útgefandalýsinguna einnig fyrir síðari almenn útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði á hlutabréfatengdum verðbréfum og verðbréfum sem ekki eru hlutabréfatengd. Að því er varðar fjárhagsupplýsingar, yfirlit um rekstur og fjárhag, horfur og stjórnarhætti fyrirtækja skal samræma slíkar upplýsingar að því marki sem unnt er við þær upplýsingar sem ber að birta í þeim árlegu reikningsskilum og hálfársreikningsskilum sem um getur í 4. og 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB, þ.m.t. skýrslu framkvæmdastjórnar og stjórnarháttayfirlýsingu fyrirtækisins.

3. Framseldu gerðirnar sem um getur í 1. og 2. mgr. skulu byggjast á þeim stöðlum á sviði fjárhagsupplýsinga og ófjárhagslegra upplýsinga sem settir hafa verið af alþjóðlegum verðbréfaeftirlitsstofnunum, einkum Alþjóðasamtökum eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði (IOSCO), og á I., II. og III. viðauka við þessa reglugerð.

14. gr.

Einfaldað fyrirkomulag upplýsingagjafar vegna síðari útgáfa

1. Eftirtaldir aðilar geta valið að semja einfaldaða lýsingu samkvæmt einfölduðu fyrirkomulagi upplýsingagjafar fyrir síðari útgáfur ef um er að ræða almennt útboð eða töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði:

- a) útgefendur verðbréfa sem hafa verið tekin til viðskipta á skipulegum markaði eða vaxtarmarkaði lítilla og meðalstórra fyrirtækja samfleytt a.m.k. næstliðna 18 mánuði og sem gefa út verðbréf sem eru jafngeng (*e. fungible*) verðbréfum sem hafa þegar verið gefin út,
- b) útgefendur hlutabréfatengdra verðbréfa sem hafa verið tekin til viðskipta á skipulegum markaði eða vaxtarmarkaði lítilla og meðalstórra fyrirtækja samfleytt a.m.k. næstliðna 18 mánuði og sem gefa út verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd,
- c) tilboðsgjafar verðbréfa sem hafa verið tekin til viðskipta á skipulegum markaði eða vaxtarmarkaði lítilla og meðalstórra fyrirtækja samfleytt a.m.k. næstliðna 18 mánuði.

Einfölduð lýsing skal samanstanda af samantekt, í samræmi við 7. gr., sértækri útgefandalýsingu, sem aðilar sem um getur í a-, b- og c-liðum fyrstu undirgreinar þessarar málsgreinar geta notað, og sértækri verðbréfalýsingu sem aðilar sem um getur í a- og c-lið þeirrar undirgreinar geta notað.

2. Þrátt fyrir 1. mgr. 6. gr. og með fyrirvara um 1. mgr. 18. gr. skal einfölduð lýsing hafa að geyma viðkomandi einfaldaðar upplýsingar sem eru nauðsynlegar til að gera fjárfestum kleift að skilja:

- a) horfur útgefandans og verulegar breytingar á starfsemi og fjárhagsstöðu hans og ábyrgðaraðilans sem hafa orðið frá lokum síðasta fjárhagsárs, ef einhverjar eru,
- b) réttindi sem fylgja verðbréfunum,
- c) ástæður útgáfunnar og áhrif hennar á útgefandann, þ.m.t. heildarfjármagnsskipan hans og notkun ágóðans.

Upplýsingarnar í einfölduðu lýsingunni skulu skrifaðar og settar fram á auðgreinanlegan, gagnorðan og auðskilinn hátt og gera fjárfestum kleift að taka upplýsta fjárfestingarákvörðun. Þær skulu einnig taka tillit til upplýsinga sem reglur kveða á um og þegar hafa verið birtar almenningi samkvæmt tilskipun 2004/109/EB, eftir atvikum, og reglugerð (ESB) nr. 596/2014.

3. Framkvæmdastjórnin skal eigi síðar en 21. janúar 2019 samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð til að setja fram grunnskjöl sem tilgreina þær einfölduðu upplýsingar sem veita skal samkvæmt því einfaldaða fyrirkomulagi upplýsingagjafar sem um getur í 1. mgr.

Grunnskjölin skulu einkum hafa að geyma:

- a) árleg reikningsskil og hálfársreikningsskil sem birt voru á næstliðnum 12 mánuðum fyrir staðfestingu lýsingarinnar,
- b) eftir atvikum, afkomuspár og -áætlanir,
- c) gagnorða samantekt á upplýsingum sem skipta máli og birtar hafa verið samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 596/2014 á næstliðnum 12 mánuðum fyrir staðfestingu lýsingarinnar,
- d) upplýsingar um áhættuþætti,
- e) fyrir hlutabréfatengd verðbréf, yfirlýsingu um veltufé, yfirlýsingu um fjármögnun og skuldsetningu, upplýsingar um hagsmunaárekstra sem skipta máli og viðskipti við tengda aðila, helstu hluthafa og, eftir atvikum, *pro forma* fjárhagsupplýsingar.

Við tilgreiningu á þeim einfölduðu upplýsingum sem veita skal samkvæmt einfölduðu fyrirkomulagi upplýsingagjafar skal framkvæmdastjórnin taka tillit til þarfarinnar á að greiða fyrir fjármögnun á fjármagnsmörkuðum og mikilvægis þess að draga úr fjármagnskostnaði. Til að leggja ekki óþarfa byrði á útgefendur við tilgreiningu einfaldaðra upplýsinga skal framkvæmdastjórnin einnig taka tillit til þeirra upplýsinga sem útgefanda ber þegar að birta samkvæmt tilskipun 2004/109/EB, eftir atvikum, og reglugerð (ESB) nr. 596/2014. Framkvæmdastjórnin skal einnig stilla af kröfur um hinar einfölduðu upplýsingar svo lögð sé áhersla á þær upplýsingar sem skipta máli fyrir slíkar síðari útgáfur og kröfurnar séu hæfilegar.

15. gr.

ESB-vaxtarlýsing

1. Eftirfarandi aðilar geta valið að semja ESB-vaxtarlýsingu samkvæmt því fyrirkomulagi hlutfallslegrar upplýsingagjafar sem lýst er í þessari grein ef um er að ræða almennt útböð, að því tilskildu að engin verðbréf þeirra hafi verið tekin til viðskipta á skipulegum markaði:

- a) lítil og meðalstór fyrirtæki,
- b) útgefendur verðbréfa, aðrir en lítil og meðalstór fyrirtæki, sem viðskipti eru með eða verða með á vaxtarmarkaði lítilla og meðalstórra fyrirtækja, að því tilskildu að meðalmarkaðsvirði viðkomandi útgefenda hafi verið minna en 500 000 000 evrur á grundvelli uppgöfninga tilboða í árslok síðustu þrjú almanaksár,
- c) aðrir útgefendur en þeir sem um getur í a- og b-lið ef heildarfjárhæð viðkomandi almenns útböðs innan Sambandsins er ekki yfir 20 000 000 evrur, reiknað yfir 12 mánaða tímabil, og að því tilskildu að slíkir útgefendur hafi ekki gefið út verðbréf sem viðskipti eru með á markaðstorgi fjármálagæringa og meðalstarfsmannafjöldi þeirra á næstliðnu fjárhagsári sé ekki meiri en 499,
- d) tilboðsgjafar verðbréfa sem gefin eru út af útgefendum sem um getur í a- og b-lið.

ESB-vaxtarlýsing samkvæmt fyrirkomulagi hlutfallslegrar upplýsingagjafar skal vera skjal á stöðluðu formi sem er skrifað á einföldu máli og auðvelt fyrir útgefendur að semja. Hún skal samanstanda af sértækri samantekt á grundvelli 7. gr., sértækri útgefandalýsingu og sértækri verðbréfalýsingu. Upplýsingarnar í ESB-vaxtarlýsingu skulu settar fram í staðlaðri röð í samræmi við framseldu gerðina sem um getur í 2. mgr.

2. Framkvæmdastjórnin skal eigi síðar en 21. janúar 2019 samþykkja sem viðbót við þessa reglugerð framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. sem tilgreina hið einfaldaða efni og staðlað form og röð í ESB-vaxtarlýsingunni, auk einfaldaðs efnis og staðlaðs forms sértæku samantektarinnar.

Sérstaka samantektin skal hvorki leggja viðbótarbyrði né -kostnað á útgefendur enda skal hún aðeins krefjast viðeigandi upplýsinga sem þegar er að finna í ESB-vaxtarlýsingunni. Við tilgreiningu á stöðluðu formi sértæku samantektarinnar skal framkvæmdastjórnin stilla af kröfur svo tryggt sé að hún sé styttri en samantektin sem kveðið er á um í 7. gr.

Við tilgreiningu á einfölduðu efni og stöðluðu formi og röð ESB-vaxtarlýsingar skal framkvæmdastjórnin stilla af kröfur svo áhersla sé lögð á:

- a) upplýsingar sem eru mikilvægar og skipta máli fyrir ákvörðun fjárfesta um fjárfestingu,
- b) þörfina á að tryggja að kostnaður við gerð lýsingar sé í samræmi við stærð fyrirtækisins.

Í þessu sambandi skal framkvæmdastjórnin taka tillit til eftirfarandi:

- a) þarfarinnar á að tryggja að ESB-vaxtarlýsingin sé verulega minna íþyngjandi en venjuleg lýsing að því er varðar stjórnsýslubyrði og kostnað útgefanda,
- b) þarfarinnar á að greiða fyrir aðgengi að fjármagnsmörkuðum fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki og lágmarka kostnað þeirra auk þess að tryggja tiltrú fjárfesta á að fjárfesta í slíkum fyrirtækjum,
- c) mismunandi tegunda upplýsinga sem fjárfestar þurfa á að halda í tengslum við hlutabréfatengd verðbréf og verðbréf sem ekki eru hlutabréfatengd.

Þessar framseldu gerðir skulu byggjast á IV. og V. viðauka.

16. gr.

Áhættuþættir

1. Áhættuþættirnir sem fram koma í lýsingu skulu takmarkast við áhættu sem er sértæk fyrir útgefandann og/eða verðbréfin og sem skiptir máli fyrir upplýsta fjárfestingarákvörðun, eins og staðfest er með efni útgefandalýsingar og verðbréfalýsingar.

Við gerð lýsingar skal útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði meta mikilvægi áhættuþátta á grundvelli þess hversu líklegt er að þeir verði að veruleika og vænts umfangs neikvæðra áhrifa þeirra.

Lýsa skal hverjum áhættuþætti með fullnægjandi hætti og útskýra hvernig hann hefur áhrif á útgefandann eða verðbréfin sem boðin eru út eða tekin til viðskipta. Matið á mikilvægi áhættuþátta sem kveðið er á um í annarri undirgrein má einnig sýna með flokkun í „lítið“, „í meðallagi“ eða „mikið“.

Setja skal fram áhættuþættina í takmörkuðum fjölda flokka eftir eðli þeirra. Í hverjum flokki skal fyrst telja upp mikilvægustu áhættuþætti samkvæmt því mati sem kveðið er á um í annarri undirgrein.

2. Meðal áhættuþátta skal einnig telja þá sem leiða af rétt hæð verðbréfs sem víkjandi kröfu og áhrif af væntanlegri stærð eða tímasetningu greiðslna til eigenda verðbréfanna ef til gjaldþrots kæmi, eða annarrar sambærilegrar meðferðar, þ.m.t., ef við á, ógjaldfærni lánastofnunar eða skilameðferðar eða endurskipulagningar í samræmi við tilskipun 2014/59/ESB.

3. Séu verðbréfin tryggð með ábyrgð skal lýsingin tilgreina mikilvæga áhættuþætti sem eiga sérstaklega við um ábyrgðaraðilann að því marki sem þeir skipta máli fyrir getu hans til að standa við skuldbindingar sínar samkvæmt ábyrgðinni.

4. Til að hvetja til viðeigandi og hnitmiðaðrar birtingar upplýsinga um áhættuþætti skal Evrópska verðbréfamarkaðs-eftirlitsstofnunin þróa viðmiðunarreglur til að leiðbeina lögbærum yfirvöldum við athugun þeirra á sértæki og mikilvægi áhættuþátta og við framsetningu á áhættuþáttum í mismunandi flokkum eftir eðli þeirra.

5. Framkvæmdastjórnin hefur vald til að samþykka framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð til að tilgreina viðmið um mat á sértæki og mikilvægi áhættuþátta og framsetningu þeirra í mismunandi flokkum eftir eðli þeirra.

17. gr.

Endanlegt útboðsverð og verðbréfamagn

1. Sé ekki unnt að gefa upp í lýsingunni endanlegt útboðsverð og/eða verðbréfamagn sem boðið verður í almennu útboði, hvort sem það er sett fram sem fjöldi verðbréfa eða sem heildarnafnverð:

a) er heimilt að afturkalla samþykki á kaupum eða áskrift að verðbréfum í a.m.k. tvo virka daga eftir að tilkynnt er um endanlegt útboðsverð og/eða endanlegt verðbréfamagn sem boðið er í almennu útboði eða

b) skal birta eftirfarandi í lýsingunni:

i. hámarksverð og/eða hámarksmagn verðbréfa, að því marki sem þessar upplýsingar liggja fyrir, eða

ii. matsaðferðir og viðmið og/eða skilyrði, sem endanlegt útboðsverð er ákvarðað út frá og skýringu á matsaðferðum sem er beitt.

2. Tilkynna skal endanlegt útboðsverð og verðbréfamagn til lögbærs yfirvalds heimaaðildarríkisins og gera það aðgengilegt almenningi í samræmi við tilhögunina sem kveðið er á um í 2. mgr. 21. gr.

18. gr.

Upplýsingum sleppt

1. Lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins getur heimilað að tilteknum upplýsingum sem skulu annars vera í lýsingunni sé sleppt úr henni eða einstökum hlutum hennar, telji það að eitthvert eftirfarandi skilyrði sé uppfyllt:

a) birting slíkra upplýsinga myndi stríða gegn almannahagsmunum,

b) birting slíkra upplýsinga myndi valda útgefandanum eða ábyrgðaraðilanum, ef einhver er, verulegum skaða, að því tilskildu að ekki sé líklegt að það að sleppa slíkum upplýsingum villi um fyrir almenningi að því er varðar staðreyndir og aðstæður sem skipta verulegu máli fyrir upplýst mat á útgefandanum eða ábyrgðaraðilanum, ef einhver er, og þeim réttindum sem fylgja verðbréfunum sem lýsingin varðar,

c) slíkar upplýsingar skipta litlu máli fyrir viðkomandi útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði og hafa ekki áhrif á mat á fjárhagsstöðu og horfum útgefanda eða ábyrgðaraðila, ef einhver er.

Lögbæra yfirvaldið skal árlega leggja fram skýrslu til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar um upplýsingar sem það hefur heimilað að sé sleppt.

2. Í undantekningartilvikum þar sem upplýsingar sem krafist er í lýsingu eða hlutum hennar eiga ekki við um starfssvið eða rekstrarform útgefandans eða ábyrgðaraðilans, ef einhver er, eða um verðbréfin sem lýsingin varðar skal hún eða hlutar hennar, með fyrirvara um að fullnægjandi upplýsingar séu veittar fjárfestum, hafa að geyma upplýsingar sem eru jafngildar þeim upplýsingum sem krafist er, nema engar slíkar upplýsingar liggi fyrir.

3. Þegar aðildarríki ábyrgist verðbréf er útgefanda, tilboðsgjafa eða þeim sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði heimilt að sleppa upplýsingum um viðkomandi aðildarríki við gerð lýsingar í samræmi við 4. gr.

4. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin getur samið, eða er skylt að semja þegar framkvæmdastjórnin krefst þess, frumvörp að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina þau tilvik þar sem sleppa má upplýsingum í samræmi við 1. mgr., að teknu tilliti til skýrslna lögbærra yfirvalda til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar sem um getur í 1. mgr.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

19. gr.

Upplýsingar felldar inn með tilvísun

1. Fella má inn upplýsingar í lýsingu með tilvísun ef þær hafa áður eða samtímis verið birtar rafrænt, eru samdar á tungumáli sem uppfyllir kröfurnar í 27. gr. og ef þær eru í einu af eftirfarandi skjölum:

- a) skjölum sem lögbært yfirvald hefur staðfest, eða skráð, í samræmi við þessa reglugerð eða tilskipun 2003/71/EB,
- b) skjölum sem um getur í f- til i-lið 4. mgr. 1. gr. og e- til h-lið og v. lið j-liðar fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.,
- c) upplýsingum sem reglur kveða á um,
- d) árlegum fjárhagsupplýsingum og árshlutaupplýsingum,
- e) áritun endurskoðanda og reikningsskilum,
- f) skýrslu framkvæmdastjórnar eins og um getur í 5. kafla tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2013/34/ESB ⁽¹⁾,
- g) stjórnarháttayfirlýsingum fyrirtækja eins og um getur í 20. gr. tilskipunar 2013/34/ESB,
- h) skýrslum um mat á virði eignar eða fyrirtækis,
- i) starfskjaraskýrslum eins og um getur í 9. gr. b tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2007/36/EB ⁽²⁾,
- j) ársskýrslum eða öðrum birtum upplýsingum sem krafist er skv. 22. og 23. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2011/61/ESB ⁽³⁾,
- k) stofnsamningi og samþykktum.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/34/ESB frá 26. júní 2013 um árleg reikningsskil, samstæðureikningsskil og tilheyrandi skýrslur tiltekinnna tegunda fyrirtækja, um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/43/EB og niðurfellingu tilskipana ráðsins 78/660/EBE og 83/349/EBE (Stjtið. ESB L 182, 29.6.2013, bls. 19).

⁽²⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/36/EB frá 11. júlí 2007 um nýtingu tiltekinnna réttinda hluthafa í skráðum félögum (Stjtið. ESB L 184, 14.7.2007, bls. 17).

⁽³⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/61/ESB frá 8. júní 2011 um rekstraraðila sérhæfðra sjóða og um breytingu á tilskipunum 2003/41/EB og 2009/65/EB og reglugerðum (EB) nr. 1060/2009 og (ESB) nr. 1095/2010 (Stjtið. ESB L 174, 1.7.2011, bls. 1).

Slíkar upplýsingar skulu vera nýjustu upplýsingar sem útgefandi hefur aðgang að.

Ef aðeins tilteknir hlutar skjals eru felldir inn með tilvísun skal lýsingin hafa að geyma yfirlýsingu þess efnis að þeir hlutar sem ekki eru felldir inn skipti annað hvort ekki máli fyrir fjárfestinn eða að fjallað sé um þá annars staðar í lýsingunni.

2. Þegar upplýsingar eru felldar inn með tilvísun skulu útgefendur, tilboðsgjafar eða aðilar sem óska eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði tryggja aðgengileika upplýsinganna. Einkum ætti að setja fram lista yfir millivísanir í lýsingunni til að gera fjárfestum kleift að finna tiltekna upplýsingaliði auðveldlega og skal lýsingin hafa að geyma tengla í öll skjöl sem hafa að geyma upplýsingar sem felldar eru inn með tilvísun.

3. Útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði skal leggja fram á leitarbæru, rafrænu formi, ásamt fyrstu drögum lýsingarinnar sem lögð eru fram hjá lögbæru yfirvaldi, þegar unnt er og ávallt í staðfestingarferli lýsingar, allar upplýsingar sem felldar eru inn í lýsingu með tilvísun, nema slíkar upplýsingar hafi þegar verið staðfestar af eða skráðar hjá sama lögbæra yfirvaldi og staðfestir lýsinguna.

4. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin getur samið, eða er skylt að semja þegar framkvæmdastjórnin óskar eftir því, drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum til að uppfæra listann yfir skjöl í 1. mgr. þessarar greinar með því að bæta við fleiri tegundum af skjölum sem lög Sambandsins krefjast að séu skráð hjá eða staðfest af opinberu yfirvaldi.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

IV. KAFLI

TILHÖGUN STAÐFESTINGAR OG BIRTING LÝSINGAR

20. gr.

Athugun og staðfesting lýsingar

1. Óheimilt er að birta lýsingu nema viðkomandi lögbært yfirvald hafi staðfest hana eða alla hluta hennar í samræmi við 10. gr.

2. Lögbæra yfirvaldið skal tilkynna útgefanda, tilboðsgjafa eða þeim sem óskar eftir töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði um ákvörðun sína að því er varðar staðfestingu lýsingar innan tíu virkra daga frá því að lýsingardrögin eru lögð fram.

Það jafngildir ekki staðfestingu umsóknarinnar þótt lögbæra yfirvaldið taki ekki ákvörðun um lýsinguna innan þess tímafrests sem mælt er fyrir um í fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar og 3. og 6. mgr.

Lögbæra yfirvaldið skal, eftir því sem við á, tilkynna Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um staðfestingu lýsingar og viðauka við hana, eins fljótt og unnt er og eigi síðar en í lok fyrsta virka dags eftir að staðfestingin er tilkynnt útgefandanum, tilboðsgjafanum eða aðilanum sem óskar eftir að töku til viðskipta á skipulegum markaði.

3. Tímafresturinn, sem um getur í fyrstu undirgrein 2. mgr., skal lengdur í 20 virka daga ef almenna útboðið tekur til verðbréfa sem eru gefin út af útgefanda sem ekki hefur gefið út verðbréf sem tekin hafa verið til viðskipta á skipulegum markaði og hefur ekki áður boðið verðbréf í almennu útboði.

Þessi 20 virka daga tímafrestur gildir aðeins um fyrstu framlagningu lýsingardraga. Sé nauðsynlegt að leggja þau fram aftur síðar í samræmi við 4. mgr. gildir tímafresturinn sem tilgreindur er í fyrstu undirgrein 2. mgr.

4. Telji lögbært yfirvald að drög lýsingar uppfylli ekki kröfur um að upplýsingarnar í henni séu fullnægjandi, samkvæmar og skiljanlegar, sem nauðsynlegt er að uppfylla til að hljóta staðfestingu og/eða að breytinga eða viðbótarupplýsinga sé þörf:

a) skal það upplýsa útgefandann, tilboðsgjafann eða aðilann sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði um það tafarlaust og eigi síðar en innan þess tímafrests sem tilgreindur er í fyrstu undirgrein 2. mgr. eða, eftir því sem við á, 3. mgr., eins og hann er reiknaður frá framlagningu lýsingardraga og/eða viðbótarupplýsinga, og

b) skal það tilgreina með skýrum hætti þær breytingar eða viðbótarupplýsingarnar sem þörf er á.

Í slíkum tilvikum gildir tímafresturinn sem tilgreindur er í fyrstu undirgrein 2. mgr. aðeins frá þeim degi sem endurskoðuð lýsingardrög eða þær viðbótarupplýsingar sem óskað er eftir eru lögð fram hjá lögbæra yfirvaldinu.

5. Ef útgefandi, tilboðsgjafi eða aðili sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði getur ekki eða vill ekki gera nauðsynlegar breytingar eða veita viðbótarupplýsingar sem krafist er í samræmi við 4. mgr. er lögbæra yfirvaldinu heimilt að synja um staðfestingu lýsingarinnar og stöðva athugunarferlið. Í slíku tilviki skal lögbæra yfirvaldið tilkynna útgefandanum, tilboðsgjafanum eða aðilanum sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði um ákvörðun sína og tilgreina ástæður synjunarinnar.

6. Þrátt fyrir 2. og 4. mgr. skal stytta tímafrestin sem tilgreindur er í fyrstu undirgrein 2. mgr. og 4. mgr. í fimm virka daga fyrir lýsingu sem samanstendur af aðskildum skjölum sem samín er af tíðum útgefendum, eins og þeir eru skilgreindir í 11. mgr. 9. gr., þ.m.t. tíðum útgefendum sem nota tilkynningarferlið sem kveðið er á um í 26. gr. Viðkomandi tíður útgefandi skal gera lögbæra yfirvaldinu viðvart a.m.k. fimm virkum dögum fyrir daginn sem fyrirhugað er að leggja fram umsókn um staðfestingu.

Tíður útgefandi skal leggja fram umsókn til lögbærs yfirvalds sem hefur að geyma nauðsynlegar breytingar á almennu útgefandalýsingunni, eftir atvikum, verðbréfalýsingunni og samantektinni sem lögð er fram til staðfestingar.

7. Lögbær yfirvöld skulu á vefsetri sínu veita leiðbeiningar um athugunar- og staðfestingarferlið til að greiða fyrir skilvirkri og tímanlegri staðfestingu lýsinga. Slíkar leiðbeiningar skulu hafa að geyma samskiptaupplýsingar vegna staðfestinga. Útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða aðilinn sem ber ábyrgð á gerð lýsingar skal hafa möguleika á að hafa beint samband og samskipti við starfsfólk lögbæra yfirvaldsins á meðan á staðfestingarferli lýsingar stendur.

8. Að ósk útgefanda, tilboðsgjafa eða aðila sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, er lögbæru yfirvaldi heimaaðildarríkis heimilt að fela lögbæru yfirvaldi annars aðildarríkis staðfestingu lýsingar, með fyrirvara um fyrirframtilkynningu til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar og staðfestingu lögbæra yfirvaldsins. Lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins skal senda lögbæru yfirvaldi hins aðildarríkisins framlögð gögn ásamt ákvörðun sinni um að leyfa yfirfærsluna, á rafrænu formi, daginn sem það tekur ákvörðun sína. Slíka yfirfærslu skal tilkynna útgefanda, tilboðsgjafa eða þeim sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði innan þriggja virkra daga frá ákvörðun lögbærs yfirvalds í heimaaðildarríkinu. Tímafresturinn sem tilgreindur er í fyrstu undirgrein 2. mgr. og 3. mgr. gildir frá deginum sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins tekur ákvörðunina. Ákvæði 4. mgr. 28. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010 gilda ekki um yfirfærslu á staðfestingu lýsingar í samræmi við þessa málsgrein. Þegar yfirfærslu staðfestingar er lokið telst lögbæra yfirvaldið sem er falin staðfesting lýsingarinnar vera lögbært yfirvald heimaaðildarríkis fyrir þá lýsingu að því er varðar þessa reglugerð.

9. Reglugerð þessi hefur engin áhrif á ábyrgð lögbærs yfirvalds sem skal áfram lúta landslögum eingöngu.

Aðildarríki skulu tryggja að ákvæði landslaga þeirra um ábyrgð lögbærra yfirvalda gildi einungis um staðfestingu lýsinga af hálfu lögbærs yfirvalds þeirra.

10. Fjárhæðir gjalda sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkis innheimtir vegna staðfestingar lýsinga, skjala sem ætlað er að verða hlutar lýsinga í samræmi við 10. gr. eða viðauka við lýsingar og vegna skráningar almennra útgefandalýsinga, breytinga á þeim og endanlegra skilmála skulu vera eðlilegar og hæfilegar og birtar almenningi a.m.k. á vefsetri lögbæra yfirvaldsins.

11. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 21. janúar 2019, samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð til að tilgreina viðmið um athuganir á lýsingum, einkum á því að upplýsingar í þeim séu fullnægjandi, samkvæmar og skiljanlegar og um ferlið við staðfestingu lýsinga.

12. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal beita valdheimildum sínum samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 1095/2010 til að stuðla að samleitni eftirlits að því er varðar athugunar- og staðfestingarferli lögbærra yfirvalda við mat á því hvort upplýsingar í lýsingu séu fullnægjandi, samkvæmar og skiljanlegar. Í því skyni skal Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin þróa viðmiðunarreglur fyrir lögbær yfirvöld um eftirlit og framfylgd í tengslum við lýsingar, þ.m.t. athuganir á því hvort farið sé að þessari reglugerð og öllum framseldum gerðum og framkvæmdargerðum sem samþykktar eru samkvæmt henni. Einkum skal

Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin stuðla að samleitni að því er varðar skilvirkni, aðferðir og tímasetningu athugunar lögbærra yfirvalda á upplýsingum sem veittar eru í lýsingu, sér í lagi með jafningjarýni skv. 13. gr.

13. Án þess að hafa áhrif á 30. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010 skal Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skipuleggja og framkvæma a.m.k. eina jafningjarýni á athugunar- og staðfestingarferli lögbærra yfirvalda, þ.m.t. tilkynningum um staðfestingu milli lögbærra yfirvalda. Jafningjarýnin skal einnig fela í sér mat á áhrifum mismunandi nálgana að því er varðar athugun og staðfestingu lögbærra yfirvalda á getu útgefenda til fjármögnunar í Sambandinu. Skýrsluna um jafningjarýni skal birta eigi síðar en 21. júlí 2022. Í tengslum við jafningjarýni skal Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin taka tillit til álits eða ráðlegginga frá hagsmunahópnum á verðbréfamarkaði sem um getur í 37. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

21. gr.

Birting lýsingar

1. Þegar lýsing hefur verið staðfest skal útgefandinn, tilboðsgjafinn eða sá sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði gera hana aðgengilega almenningi með eðlilegum fyrirvara fyrir, og eigi síðar en við upphaf, almenns útboðs eða töku verðbréfanna til viðskipta á skipulegum markaði.

Sé um að ræða almennt frumútboð á flokki hlutabréfa sem tekin verða til viðskipta á skipulegum markaði í fyrsta sinn skal lýsingin gerð aðgengileg almenningi eigi síðar en sex virkum dögum fyrir lok útboðsins.

2. Hvort sem lýsingin er eitt skjal eða samanstendur af aðskildum skjölum telst hún aðgengileg almenningi þegar hún hefur verið birt á rafrænu formi á einhverju eftirfarandi vefsetra:

- a) vefsetri útgefandans, tilboðsgjafans eða aðilans sem sækir um töku til viðskipta á skipulegum markaði,
- b) vefsetri fjármálamililiða sem annast markaðssetningu eða sölu verðbréfanna, þ.m.t. annast greiðslur,
- c) vefsetri skipulegs markaðar þar sem óskað er eftir töku til viðskipta, eða þegar ekki er óskað eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, vefsetri rekstraraðila markaðstorgs fjármálagerninga.

3. Lýsinguna skal birta á þar til gerðum hluta vefsetursins sem auðvelt er að nálgast þegar farið er inn á vefsetrið. Hún skal vera niðurhalanleg, prentanleg og á leitarbæru rafrænu formi sem ekki er unnt að breyta.

Skjöl með upplýsingum sem felldar eru inn í lýsingu með tilvísun, viðaukar og/eða endanlegir skilmálar í tengslum við lýsinguna og aðskilið afrit samantektarinnar skulu vera aðgengileg í sama hluta ásamt lýsingunni, þ.m.t. með tenglum ef nauðsyn krefur.

Aðskilda afritið af samantektinni skal tilgreina með skýrum hætti hvaða lýsingu hún fylgir.

4. Aðgengi að lýsingu skal ekki vera háð því að hafa lokið skráningarferli, samþykkja fyrirvara sem takmarkar lagalega ábyrgð eða greiða gjald. Varnaðarorð sem tilgreina lögsögu(r) þar sem útboð eða taka til viðskipta fer fram skulu ekki teljast fyrirvarar sem takmarka lagalega ábyrgð.

5. Lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins skal birta á vefsetri sínu allar staðfestar lýsingar eða a.m.k. skrá yfir staðfestar lýsingar, þ.m.t. tengil á þar til gerðan hluta vefsetursins sem um getur í 3. mgr. þessarar greinar sem og tilgreiningu á heimaaðildarríki eða -ríkjum þar sem tilkynnt er um lýsingar í samræmi við 25. gr. Halda skal birtu skránni, þ.m.t. tenglum, uppfærðum og skal hver hluti upplýsinganna vera aðgengilegur á vefsetrinu í a.m.k. þann tíma sem um getur í 7. mgr. þessarar greinar.

Um leið og lögbært yfirvald tilkynnir Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um staðfestingu á lýsingu og viðaukum við hana skal það afhenda stofnuninni rafrænt afrit lýsingarinnar og viðauka hennar ásamt þeim gögnum sem nauðsynleg eru til flokkunar stofnunarinnar á henni í geymslukurfinu sem um getur í 6. mgr. og fyrir skýrsluna sem um getur í 47. gr.

Lögbært yfirvald gístiaðildarríkisins skal birta upplýsingar um allar tilkynningar sem berast í samræmi við 25. gr. á vefsetri sínu.

6. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal án ástæðulausrar tafar birta allar lýsingar sem henni berast frá lögbærum yfirvöldum á vefsetri sínu, þ.m.t. alla viðauka þeirra, endanlega skilmála og tengdar þýðingar eftir atvikum, sem og upplýsingar um gístiaðildarríkið eða -ríkin þegar tilkynnt er um lýsingar í samræmi við 25. gr. Birting skal tryggð með geymslakerfi sem veitir almenningi aðgang án endurgjalds og er leitarbært.

7. Allar staðfestar lýsingar skulu vera aðgengilegar öllum á rafrænu formi í a.m.k. 10 ár eftir birtingu þeirra á vefsetrunum sem um getur í 2. og 6. mgr.

Ef tenglar eru notaðir vegna upplýsinga sem felldar eru inn með tilvísun í lýsinguna og viðauka og/eða endanlega skilmála sem varða lýsinguna skulu slíkir tenglar vera virkir í þann tíma sem um getur í fyrstu undirgrein.

8. Í staðfestri lýsingu skal vera áberandi viðvörðun þar sem fram kemur hvenær lýsingin fellur úr gildi. Í viðvörðuninni skal einnig taka fram að skyldan til að semja viðauka við lýsingu vegna mikilvægra nýrra upplýsinga, veigamikilla mistaka eða ónákvæmni gildi ekki þegar lýsingin er ekki lengur í gildi.

9. Sé um að ræða lýsingu sem samanstendur af fleiri en einu skjali og/eða sem upplýsingar eru felldar inn með tilvísun má birta skjölin og upplýsingarnar sem mynda lýsinguna og dreifa þeim með aðskildum hætti, að því tilskildu að viðkomandi skjöl séu gerð aðgengileg almenningi í samræmi við 2. mgr. Samanstandi lýsing af fleiri en einu skjali í samræmi við 10. gr. skal hvert skjalanna, nema þau sem felld eru inn með tilvísun, tilgreina að það sé aðeins einn hluti lýsingarinnar og hvar megi nálgast önnur skjöl hennar.

10. Texti og framsetning lýsingarinnar og hvers kyns viðauka við hana sem gerður er aðgengilegur almenningi skulu í öllum tilvikum vera nákvæmlega eins og upprunalega útgáfan sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins staðfesti.

11. Útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, eða fjármálamilliliðurinn sem annast markaðssetningu eða sölu verðbréfanna, skal afhenda öllum mögulegum fjárfestum eintak af lýsingunni á varanlegum miðli, sé þess óskað, án endurgjalds. Geri mögulegur fjárfestir sérstaka kröfu um pappírseintak skal útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, eða fjármálamilliliðurinn sem annast markaðssetningu eða sölu verðbréfanna, afhenda honum prentaða útgáfu af lýsingunni. Slík afhending skal takmarkast við lögsögur þar sem almenna útboðið eða taka til viðskipta á skipulegum markaði fer fram samkvæmt þessari reglugerð.

12. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin getur samið, eða er skylt að semja ef framkvæmdastjórnin krefst þess, drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina nánar þær kröfur sem varða birtingu lýsingarinnar.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

13. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal semja drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina þau gögn sem nauðsynleg eru til þeirrar flokkunar á lýsingum sem um getur í 5. mgr. og þær ráðstafanir sem þarf að gera til að tryggja að slík gögn, þ.m.t. ISIN-númer verðbréfanna og auðkenni lögaðila fyrir útgefendur, tilboðsgjafa og ábyrgðaraðila, séu tölvulesanleg.

Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal leggja þessi drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum fyrir framkvæmdastjórnina eigi síðar en 21. júlí 2018.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

22. gr.

Auglýsingar

1. Allar auglýsingar, sem varða annaðhvort almennt útboð verðbréfa eða töku til viðskipta á skipulegum markaði, skulu uppfylla meginreglur 2.–5. mgr. Ákvæði 2.–4. mgr. og b-liðar 5. mgr. gilda aðeins um tilvik þar sem útgefanda, tilboðsgjafa eða þeim sem sækir um töku til viðskipta á skipulegum markaði er skylt að semja lýsingu.

2. Í auglýsingum skal koma fram að lýsing hafi verið eða verði birt og hvar fjárfestar geti eða munu geta nálgast hana.

3. Skýrt skal koma fram að um auglýsingu sé að ræða. Upplýsingarnar í auglýsingunni skulu ekki vera ónákvæmar eða villandi og skulu vera í samræmi við upplýsingarnar í lýsingunni, hafi hún þegar verið birt, eða þær upplýsingar sem krafist er að séu í lýsingunni ef eftir er að birta hana.

4. Jafnvel þótt þær séu ekki veittar í auglýsingaskyni skulu allar upplýsingar sem veittar eru munnlega eða skriflega um almennt útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði vera í samræmi við upplýsingarnar í lýsingunni.

5. Veiti útgefandi eða tilboðsgjafi einum eða fleiri völdum fjárfestum mikilvægar upplýsingar, munnlega eða skriflega, skulu þær, eftir því sem við á, annað hvort:

a) birtar öllum öðrum fjárfestum sem útboðinu er beint til, sé ekki krafist birtingar á lýsingu í samræmi við 4. og 5. mgr. 1. gr. eða

b) vera í lýsingunni eða viðauka við hana í samræmi við 1. mgr. 23. gr., sé birtingar á lýsingu krafist.

6. Lögbært yfirvald aðildarríkisins þar sem auglýsingunum er dreift skal hafa vald til þess að hafa eftirlit með því að auglýsingar í tengslum við almennt útboð verðbréfa eða töku til viðskipta á skipulegum markaði séu í samræmi við 2.–4. mgr.

Ef nauðsyn krefur skal lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins aðstoða lögbært yfirvald aðildarríkisins þar sem auglýsingum er dreift við að meta hvort þær eru í samræmi við upplýsingarnar í lýsingunni.

Með fyrirvara um 1. mgr. 32. gr. skal athugun lögbærs yfirvalds á auglýsingunum ekki vera skilyrði fyrir því að almennt útboð eða taka til viðskipta á skipulegum markaði fari fram í gístiaðildarríki.

Beiting þeirra eftirlits- og rannsóknarheimilda sem um getur í 32. gr., í tengslum við framfylgd þessarar greinar af hálfu lögbærs yfirvalds gístiaðildarríkis, skal tilkynnt án ástæðulausrar tafar til lögbærs yfirvalds í heimaaðildarríki útgefandans.

7. Lögbært yfirvald gístiaðildarríkis getur aðeins innheimt gjöld sem tengjast framkvæmd eftirlitsverkefna sinna samkvæmt þessari grein. Gjaldskrá skal birt á vefsetrum lögbæru yfirvaldanna. Gjöld skulu vera án mismununar, eðlileg og hæfileg miðað við eftirlitsverkefnið. Lögbær yfirvöld gístiaðildarríkja skulu ekki gera neinar kröfur eða beita stjórnsýslumeðferð til viðbótar þeirri sem nauðsynleg er til að sinna eftirlitsverkefnum sínum samkvæmt þessari grein.

8. Þrátt fyrir 6. mgr. er tveimur lögbærum yfirvöldum heimilt, í tengslum við eftirlit með því að auglýsingar samræmist reglum, við aðstæður sem ná yfir landamæri, að gera með sér samkomulag þess efnis að lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins hafi slíkt eftirlit áfram með höndum. Tilkynna ber Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um allt slíkt samkomulag. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal birta skrá yfir slíkt samkomulag og uppfæra hana reglulega.

9. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal semja drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina nánar ákvæði 2.–4. mgr. um auglýsingar, þ.m.t. ákvæði um dreifingu auglýsinga og til að setja verklagsreglur um samstarf milli lögbærra yfirvalda heimaaðildarríkisins og aðildarríkisins þar sem auglýsingum er dreift.

Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal leggja þessi drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum fyrir framkvæmdastjórnina eigi síðar en 21. júlí 2018.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

10. Samkvæmt 16. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010 skal Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin semja viðmiðunarreglur og tilmæli sem beint er til lögbærra yfirvalda í tengslum við eftirlit sem framkvæmt er skv. 6. mgr. þessarar greinar. Þessar viðmiðunarreglur og tilmæli skulu taka tillit til þarfarinnar á að tryggja að slíkt eftirlit hamli ekki skilvirkni tilkynningaferlisins sem um getur í 25. gr. en á sama tíma og lágmarka stjórnsýslubyrði útgefenda sem bjóða út yfir landamæri í Sambandinu.

11. Þessi grein er með fyrirvara um önnur gildandi ákvæði í löggjöf Sambandsins.

23. gr.

Viðaukar við lýsingu

1. Allra mikilvægra nýrra upplýsinga, veigamikilla mistaka eða ónákvæmni í lýsingu sem geta haft áhrif á mat viðkomandi verðbréfa og sem koma fram eða uppgötvast frá því að lýsing er staðfest þar til útboðstímabilinu lýkur eða viðskipti hefjast á skipulegum markaði, hvort heldur sem gerist síðar, skal getið í viðauka við lýsingu án ástæðulausrar tafar.

Slíkur viðauki skal staðfestur á sama hátt og lýsingar innan fimm virkra daga og birtur í samræmi við a.m.k. sama fyrirkomulag og var beitt þegar upprunalega lýsingin var birt í samræmi við 21. gr. Einnig skal bæta upplýsingum við samantektina og þýðingar hennar, ef nauðsyn krefur, til samræmis við nýju upplýsingarnar í viðaukanum.

2. Varði lýsingin almennt útboð skulu fjárfestar sem hafa þegar samþykkt að kaupa eða skrá sig fyrir verðbréfunum áður en viðaukinn er birtur hafa rétt til að afturkalla samþykki sitt innan tveggja virkra daga frá birtingu viðaukans, að því tilskildu að viðkomandi mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni sem um getur í 1. mgr. hafi komið fram eða uppgötvast fyrir lok útboðstímabilsins eða afhendingu verðbréfanna, hvort heldur sem gerist fyrr. Þetta tímabil getur útgefandinn eða tilboðsgjafinn framlengt. Tilgreina ber lokadag réttar til afturköllunar samþykkis í viðaukanum.

Í viðaukanum skal vera áberandi yfirlýsing um rétt til afturköllunar samþykkis sem tilgreinir með skýrum hætti:

- a) að réttur til afturköllunar samþykkis sé aðeins veittur þeim fjárfestum sem höfðu þegar samþykkt að kaupa eða skrá sig fyrir verðbréfunum áður en viðaukinn var birtur og sem verðbréfin höfðu ekki verið afhent þegar viðkomandi mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni komu fram eða uppgötvuðust,
- b) á hvaða tímabili fjárfestar geta neytt réttar síns til afturköllunar og
- c) hverja fjárfestar geta haft samband við ef þeir vilja neyta réttar síns til afturköllunar.

3. Séu verðbréfin keypt, eða ef einhver skráir sig fyrir þeim, gegnum fjármálamillilið skal sá fjármálamilliliður upplýsa fjárfesta um möguleikann á að viðauki verði birtur, hvar og hvenær hann yrði birtur og að fjármálamilliliðurinn myndi aðstoða þá við að neyta réttar síns til afturköllunar samþykkis í slíku tilviki.

Fjármálamilliliðurinn skal hafa samband við fjárfesta daginn sem viðaukinn er birtur.

Séu verðbréfin keypt, eða ef einhver skráir sig fyrir þeim, beint hjá útgefanda skal útgefandinn upplýsa fjárfesta um möguleikann á að viðauki verði birtur og hvar hann yrði birtur og að í slíku tilviki gætu þeir átt rétt til að afturkalla samþykkið.

4. Geri útgefandi viðauka vegna upplýsinga í grunnlýsingunni sem tengjast aðeins einni eða fleiri tilteknum útgáfum, gildir réttur fjárfesta til að afturkalla samþykki sitt skv. 2. mgr. aðeins um viðkomandi útgáfu(r) og ekki um aðrar verðbréfaútgáfur samkvæmt grunnlýsingunni.

5. Varði mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni, eins og um getur í 1. mgr., aðeins upplýsingar í útgefandalýsingu eða almennri útgefandalýsingu og sú útgefandalýsing eða almenna útgefandalýsing er notuð sem hluti af fleiri en einni lýsingu samtímis skal aðeins semja og staðfesta einn viðauka. Í slíkum tilvikum skal viðaukinn tilgreina allar lýsingar sem hann tengist.

6. Við athugun á viðauka áður en staðfesting fer fram getur lögbært yfirvald krafist þess að viðaukinn hafi að geyma í fylgiskjali samsteypta útgáfu af lýsingunni, útgefandalýsingunni eða almennu útgefandalýsingunni ef slík samsteypt útgáfa er nauðsynleg til að tryggja skiljanleika upplýsinganna í lýsingunni. Slík krafa telst vera krafa um viðbótarupplýsingar skv. 4. mgr. 20. gr. Hvað sem öðru líður getur útgefandi að eigin vali látið samsteypta útgáfu af viðauknu lýsingunni, útgefandalýsingunni eða almennu útgefandalýsingunni fylgja með í fylgiskjali við viðaukann.

7. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal semja drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina aðstæður þar sem mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni í tengslum við upplýsingar í lýsingu krefjast birtingar á viðauka við lýsinguna.

Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal leggja þessi drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum fyrir framkvæmdastjórnina eigi síðar en 21. júlí 2018.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

V. KAFLI

ÚTBOÐ OG TAKA TIL VIÐSKIPTA Á SKIPULEGUM MARKAÐI YFIR LANDAMÆRI OG NOTKUN TUNGUMÁLA

24. gr.

Gildi staðfesta lýsinga innan Sambandsins

1. Þegar almennt útboð eða taka til viðskipta á skipulegum markaði fer fram í einu eða fleiri aðildarríkjum, eða í öðru aðildarríki en heimaaðildarríkinu, skal lýsing sem heimaaðildarríkið hefur staðfest og allir viðaukar við hana gilda, með fyrirvara um 37. gr., um almennt útboð eða töku til viðskipta í hvaða fjölda gístiaðildarríkja sem er, að því tilskildu að Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni og lögbæru yfirvaldi hvers gístiaðildarríkis berist tilkynning þess efnis í samræmi við 25. gr. Lögbær yfirvöld gístiaðildarríkja skulu ekki ráðast í staðfestingarferli eða stjórnsýslumeðferð vegna lýsinga og viðauka sem lögbær yfirvöld annarra aðildarríkja hafa staðfest, eða vegna endanlegra skilmála.

2. Ef mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni koma fram eða uppgötvast innan tímarammans sem um getur í 1. mgr. 23. gr., skal lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins krefjast þess að birting viðauka sé staðfest í samræmi við 1. mgr. 20. gr. Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni og lögbæru yfirvaldi gístiaðildarríkis er heimilt að upplýsa lögbært yfirvald heimaaðildarríkis um þörf á nýjum upplýsingum.

25. gr.

Tilkynning um lýsingar og viðauka og miðlun á endanlegum skilmálum

1. Að beiðni útgefanda, tilboðsgjafa, aðila sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða aðilans sem er ábyrgur fyrir gerð lýsingarinnar skal lögbært yfirvald heimaaðildarríkis, innan eins virks dags frá móttöku slíkrar beiðni eða, sé beiðnin lögð fram ásamt drögum að lýsingu, innan eins virks dags frá staðfestingu lýsingarinnar, gera lögbæru yfirvaldi gístiaðildarríkisins viðvart með staðfestingarvottorði þess efnis að lýsingin sé samin í samræmi við þessa reglugerð og með rafrænu afriti af þeirri lýsingu.

Eftir atvikum skal tilkynningunni sem um getur í fyrstu undirgrein fylgja þýðing á lýsingunni og öllum samantektum, sem skal gerð á ábyrgð útgefandans, tilboðsgjafans, aðilans sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða aðilans sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar.

Fylgja skal sama ferli vegna allra viðauka við lýsinguna.

Tilkynna skal útgefandanum, tilboðsgjafanum, aðilanum sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða aðilanum sem er ábyrgur fyrir gerð lýsingarinnar um staðfestingarvottorðið á sama tíma og lögbæru yfirvaldi gístiaðildarríkisins.

2. Sé ákvæðum 1. og 2. mgr. 18. gr. beitt skal þess getið í staðfestingarvottorðinu ásamt rökstuðningi þar að lútandi.

3. Lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins skal tilkynna Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um staðfestingarvottorð lýsingarinnar eða viðauka við hana á sama tíma og lögbæru yfirvaldi og gístiaðildarríkinu er tilkynnt um það.

4. Sé endanlega skilmála grunnlýsingar sem hefur áður verið tilkynnt hvorki að finna í grunnlýsingu né viðauka skal lögbært yfirvald heimaðildarríkisins senda þá rafrænt til lögbærs yfirvalds gistiaðildarríkisins eða -ríkjanna og til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar eins fljótt og auðið er eftir að þeir eru skráðir.

5. Lögbær yfirvöld skulu hvorki innheimta gjöld fyrir tilkynningar, eða viðtöku tilkynninga, um lýsingar og viðauka við hana né fyrir tengda eftirlitsstarfsemi, hvort sem það er í heimaðildarríki eða gistiaðildarríki eða -ríkjum.

6. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal koma á tilkynningargátt sem hvert lögbært yfirvald skal nota til að hlaða upp þeim staðfestingarvottorðum og rafrænu afritum sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar og 2. mgr. 26. gr. og endanlegum skilmálum grunnlýsinga, vegna þeirra tilkynninga og upplýsingamiðlunar sem um getur í 1., 3. og 4. mgr. þessarar greinar og 26. gr.

Allar sendingar þessara skjala milli lögbærra yfirvalda skulu fara fram um þessa tilkynningagátt.

7. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal semja drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina tæknilegt fyrirkomulag sem er nauðsynlegt til að starfrækja tilkynningargáttina sem um getur í 6. mgr.

Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal leggja þessi drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum fyrir framkvæmdastjórnina eigi síðar en 21. júlí 2018.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

8. Til að tryggja samræmd skilyrði beitingar á þessari reglugerð og taka tillit til tækniþróunar á fjármálamörkuðum, er Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni heimilt að semja drög að tæknilegum framkvæmdarstöðlum um stöðluð eyðublöð, sniðmátum og verklag við tilkynningar um staðfestingarvottorð, lýsingar, viðauka við þær og þýðingar á lýsingum og/eða samantektum.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu framkvæmdarstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 15. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

26. gr.

Tilkynningar um útgefandalýsingar eða almennar útgefandalýsingar

1. Þessi grein gildir aðeins um útgáfur verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd og um getur í ii. lið m-liðar 2. gr. og um útgefendur með staðfestu í þriðja ríki sem um getur í iii. lið m-liðar 2. gr. ef heimaðildarríkið sem valið er til að staðfesta lýsinguna samkvæmt þessum ákvæðum er annað en aðildarríki lögbæra yfirvaldsins sem hefur staðfest útgefandalýsinguna eða almennu útgefandalýsinguna sem samin er af útgefandanum, tilboðsgjafanum eða aðilanum sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði.

2. Lögbært yfirvald sem hefur staðfest útgefandalýsingu, eða almenna útgefandalýsingu og allar breytingar á henni, skal að ósk útgefanda, tilboðsgjafa, aðila sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða aðila sem ber ábyrgð á gerð slíks skjals, gera lögbæru yfirvaldi heimaðildarríkisins sem hefur með höndum staðfestingu lýsingarinnar viðvart með staðfestingarvottorði þess efnis að útgefandalýsingin, eða almenna útgefandalýsingin og allar breytingar á henni, hafi verið samin í samræmi við þessa reglugerð og með rafrænu afriti af því skjali. Tilkynningin skal send innan eins virks dags frá móttöku beiðninnar eða, sé beiðnin lögð fram ásamt drögum að útgefandalýsingu eða drögum að almennri útgefandalýsingu, innan eins virks dags frá staðfestingu lýsingarinnar.

Eftir atvikum skal þýðing á útgefandalýsingunni, eða almennu útgefandalýsingunni og öllum breytingum á henni, sem gerð er á ábyrgð útgefandans, tilboðsgjafans, aðilans sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða aðilans sem ber ábyrgð á gerð slíkra skjala fylgja tilkynningunni sem um getur í fyrstu undirgrein.

Tilkynna skal útgefandanum, tilboðsgjafanum, aðilanum sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði eða aðilanum ber ábyrgð á gerð útgefandalýsingarinnar, eða almennu útgefandalýsingarinnar og öllum breytingum á henni, um staðfestingavottorðið á sama tíma og lögbæru yfirvaldi heimaðildarríkisins sem hefur með höndum staðfestingu lýsingarinnar.

Sé ákvæðum 1. og 2. mgr. 18. gr. beitt skal geta þess í vottorðinu ásamt rökstuðningi þar að lútandi.

Lögbært yfirvald sem hefur staðfest útgefandalýsingu, eða almenna útgefandalýsingu, og allar breytingar á henni skal tilkynna Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um staðfestingavottorð þessara skjala á sama tíma og tilkynnt er um það til lögbærs yfirvalds heimaðildarríkisins sem hefur með höndum staðfestingu lýsingarinnar.

Lögbæru yfirvöldin skulu hvorki innheimta gjald fyrir tilkynningar, eða viðtöku tilkynninga, um útgefandalýsingar eða almennrar útgefandalýsingar og breytingar á þeim né fyrir tengda eftirlitsstarfsemi.

3. Nota má útgefandalýsingu eða almenna útgefandalýsingu sem tilkynnt er skv. 2. mgr. sem hluta lýsingar sem lögð er fram til staðfestingar lögbærs yfirvalds heimaðildarríkisins sem hefur með höndum staðfestingu lýsingarinnar.

Lögbært yfirvald heimaðildarríkisins sem hefur með höndum staðfestingu lýsingar skal hvorki framkvæma athugun né staðfestingu í tengslum við tilkynnta útgefandalýsingu, eða almenna útgefandalýsingu, og breytingar á henni og skal aðeins staðfesta verðbréfalýsingu og samantekt, og þá aðeins eftir viðtöku tilkynningarinnar.

4. Útgefandalýsing eða almenn útgefandalýsing, sem tilkynnt er um skv. 2. mgr., skal hafa að geyma viðbæti með lykilupplýsingum um útgefandann sem um getur í 6. mgr. 7. gr. Staðfesting útgefandalýsingar eða almennrar útgefandalýsingar skal taka til viðbættisins.

Tilkynningunni skal, eftir atvikum, samkvæmt annarri undirgrein 2. mgr. 27. gr. og annarri undirgrein 3. mgr., fylgja þýðing á viðbætinum við útgefandalýsingu eða almenna útgefandalýsingu sem gerð er á ábyrgð útgefandans, tilboðsgjafans eða aðilans sem ber ábyrgð á gerð útgefandalýsingarinnar eða almennu útgefandalýsingarinnar.

Við gerð samantektarinnar skal útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem ber ábyrgð á gerð lýsingarinnar endurtaka efni viðbættisins án breytinga í kaflanum sem um getur í b-lið 4. mgr. 7. gr. Lögbært yfirvald heimaðildarríkisins að því er varðar staðfestingu lýsingar skal ekki athuga þann kafla samantektarinnar.

5. Ef mikilvægar nýjar upplýsingar, veigamikil mistök eða ónákvæmni koma fram eða uppgötvast innan tímarammans sem um getur í 1. mgr. 23. gr. og varða upplýsingar sem er að finna í útgefandalýsingunni eða almennu útgefandalýsingunni skal leggja viðaukann sem krafist er skv. 23. gr. fram til staðfestingar hjá lögbæra yfirvaldinu sem staðfesti útgefandalýsinguna eða almennu útgefandalýsinguna. Sá viðauki skal tilkynntur til lögbærs yfirvalds heimaðildarríkisins sem hefur með höndum staðfestingu lýsingarinnar innan eins virks dags eftir staðfestingu hennar, samkvæmt því ferli sem lýst er í 2. og 3. mgr. þessarar greinar.

Sé útgefandalýsing eða almenn útgefandalýsing notuð sem hluti margra lýsinga á sama tíma, eins og getið er um í 5. mgr. 23. gr., skal viðaukinn tilkynntur hverju lögbæru yfirvaldi sem hefur staðfest slíkar lýsingar.

6. Til að tryggja samræmd skilyrði beitingar á þessari reglugerð og taka tillit til tækniþróunar á fjármálamörkuðum er Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni heimilt að semja drög að tæknilegum framkvæmdarstöðlum um stöðluð eyðublöð, sniðmát og verklag við tilkynningar um staðfestingavottorð í tengslum við útgefandalýsinguna eða almennu útgefandalýsinguna, viðauka við þær og þýðingu á þeim.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu framkvæmdarstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 15. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

27. gr.

Notkun tungumáls

1. Þegar almennt útböð á verðbréfum fer fram eða sótt er um töku til viðskipta skipulegum markað einungis í heimaaðildarríkinu skal lýsingin samin á tungumáli sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins samþykkir.

2. Þegar almennt útböð á verðbréfum fer fram eða sótt er um töku til viðskipta á skipulegum markaði í einu eða fleiri aðildarríkjum, að undanskildu heimaaðildarríkinu, skal lýsing annaðhvort samin á tungumáli sem lögbær yfirvöld viðkomandi aðildarríkja samþykkja eða sem hefur er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda, tilboðsgjafa eða þess, sem sækir um töku til viðskipta á skipulegum markaði.

Lögbært yfirvald í hverju gístiaðildarríki skal krefjast þess að samantektin, sem um getur í 7. gr., sé tiltæk á opinberu tungumáli þess, eða a.m.k. á einu af opinberum tungumálum þess, eða á öðru tungumáli sem lögbært yfirvald viðkomandi aðildarríkis samþykkir, en skal ekki krefjast þýðingar á neinum á öðrum hlutum lýsingarinnar.

Að því er varðar athugun og staðfestingu lögbærs yfirvalds heimaaðildarríkis skal lýsingin samin annaðhvort á tungumáli sem það yfirvald samþykkir eða sem hefur er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda, tilboðsgjafa eða þess sem sækir um töku til viðskipta á skipulegum markaði.

3. Þegar almennt útböð á verðbréfum fer fram eða sótt er um töku til viðskipta á skipulegum markaði í fleiri en einu aðildarríki, að meðtöldu heimaaðildarríkinu, skal lýsingin samin á tungumáli sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins samþykkir og einnig gerð aðgengileg annaðhvort á tungumáli sem lögbær yfirvöld hvers gístiaðildarríkis samþykkja eða tungumáli sem hefur er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda, tilboðsgjafa eða þess sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði.

Lögbært yfirvald í hverju gístiaðildarríki skal krefjast þess að samantektin sem um getur í 7. gr. verði tiltæk á opinberu tungumáli þess, eða a.m.k. á einu af opinberum tungumálum þess, eða á öðru tungumáli sem lögbært yfirvald þess aðildarríkis hefur samþykkt, en skal ekki krefjast þýðingar á neinum á öðrum hlutum lýsingarinnar.

4. Endanlegir skilmálar og samantekt hverrar útgáfu skal samin á sama tungumáli og staðfesta grunnlýsingin.

Þegar endanlegir skilmálar eru sendir lögbæru yfirvaldi gístiaðildarríkisins í samræmi við 4. mgr. 25. gr. eða, sé um að ræða fleiri en eitt gístiaðildarríki, lögbærum yfirvöldum gístiaðildarríkjanna gilda eftirfarandi tungumálareglur um endanlegu skilmálana og samantektina sem fylgir þeim í viðauka:

- a) samantekt hverrar útgáfu sem fylgir með í viðauka við endanlega skilmála skal vera aðgengileg á opinberu tungumáli eða a.m.k. einu af opinberum tungumálum gístiaðildarríkisins, eða á öðru tungumáli sem lögbært yfirvald gístiaðildarríkisins samþykkir í samræmi við aðra undirgrein 2. mgr. eða aðra undirgrein 3. mgr., eftir því sem við á,
- b) ef þýða ber grunnlýsinguna skv. 2. eða 3. mgr., eftir því sem við á, skulu endanlegir skilmálar og samantekt viðkomandi útgáfu sem fylgir þeim í viðauka lúta sömu kröfum um þýðingu og grunnlýsingin.

5. Varði lýsing töku verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd til viðskipta á skipulegum markaði í einu eða fleiri aðildarríkjum skal lýsingin samin annaðhvort á tungumáli sem lögbær yfirvöld heima- og gístiaðildarríkjanna samþykkja eða á tungumáli sem hefur er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda, tilboðsgjafa eða þess sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, að því tilskildu að annað hvort:

- a) verði viðskipti með viðkomandi verðbréf aðeins stunduð á skipulegum markaði, eða tilteknum hluta hans, sem aðeins hæfir fjárfestar geta haft aðgang að í þeim tilgangi að eiga viðskipti með þau eða
- b) sé nafnverð hverrar einingar slíkra verðbréfa skuli vera a.m.k. 100 000 evrur.

VI. KAFLI

SÉRTÆKAR REGLUR Í TENGLUM VIÐ ÚTGEFENDUR MEÐ STAÐFESTU Í ÞRIÐJU LÖNDUM

28. gr.

Almennt útboð eða taka til viðskipta á skipulegum markaði samkvæmt lýsingu sem er samin í samræmi við þessa reglugerð

Ef útgefandi í þriðja landi fyrirhugar að bjóða verðbréf í almennum útboði í Sambandinu eða sækja um töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum markaði sem hefur staðfestu í Sambandinu á grundvelli lýsingar sem samin er í samræmi við þessa reglugerð skal hann fá lýsingu sína staðfesta, í samræmi við 20. gr., hjá lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki sínu.

Þegar lýsingin hefur verið staðfest í samræmi við fyrstu undirgrein skulu henni fylgja sömu réttindi og skyldur og kveðið er á um vegna lýsinga samkvæmt þessari reglugerð og skal lýsingin og útgefandinn í þriðja landinu lúta öllum ákvæðum þessarar reglugerðar undir eftirliti lögbærs yfirvalds heimaaðildarríkisins.

29. gr.

Almennt útboð eða taka til viðskipta á skipulegum markaði samkvæmt lýsingu sem er samin í samræmi við lög þriðja lands

1. Lögbært yfirvald í heimaaðildarríki útgefenda í þriðja landi getur staðfest lýsingu vegna almenns útboðs eða töku til viðskipta á skipulegum markaði, sem samin er í samræmi við og lýtur landslögum þess þriðja lands, að því tilskildu að:

- a) upplýsingakröfur viðkomandi laga þess þriðja lands séu jafngildar kröfum þessarar reglugerðar og
- b) lögbært yfirvald heimaaðildarríkisins hafi gert samstarfssamning við viðkomandi eftirlitsyfirvöld útgefandans í þriðja landi í samræmi við 30. gr.

2. Sé um að ræða almennt útboð verðbréfa sem útgefandi í þriðja landi hefur gefið út eða töku slíkra bréfa til viðskipta á skipulegum markaði í öðru aðildarríki en heimaaðildarríkinu gilda kröfur 24., 25. og 27. gr.

3. Framkvæmdastjórninni er falið vald til að samþykka framseldar gerðir í samræmi við 44. gr. til viðbótar við þessa reglugerð til að koma á almennum viðmiðum um jafngildi á grundvelli krafanna sem mælt er fyrir um í 6., 7., 8. og 13. gr.

Á grundvelli framangreindra viðmiða getur framkvæmdastjórnin tekið framkvæmdarákvörðun þess efnis að upplýsingakröfur samkvæmt landslögum þriðja lands jafngildi kröfum þessarar reglugerðar. Slík framkvæmdarákvörðun skal tekin í samræmi við rannsóknarmálsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 45. gr.

30. gr.

Samstarf við þriðju lönd

1. Að því er varðar 29. gr. og, þegar þörf krefur, að því er varðar 28. gr. skulu lögbær yfirvöld aðildarríkja gera samstarfssamninga við eftirlitsyfirvöld þriðju landa um upplýsingaskipti við eftirlitsyfirvöld í þriðju löndum og framfylgd skuldbindinga samkvæmt þessari reglugerð í þriðju löndum, nema viðkomandi þriðja land sé, í samræmi við gildandi, framselda gerð sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt, skv. 9. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/849 ⁽¹⁾, á skrá yfir lögsögur með stefnutengda (e. *strategic*) annmarka í landsbundnu kerfi sínu um baráttuna gegn peningabætti og fjármögnun hryðjuverkastarfsemi sem fjármálakerfi Sambandsins stafar veruleg hætta af. Þessir samstarfssamningar skulu tryggja a.m.k. skilvirk upplýsingaskipti sem gera lögbæru yfirvöldunum kleift að sinna skyldum sínum samkvæmt þessari reglugerð.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/849 frá 20. maí 2015 um ráðstafanir gegn því að fjármálakerfið sé notað til peningabættis eða til fjármögnunar hryðjuverkastarfsemi, um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 648/2012, og um niðurfellingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/60/EB og tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/70/EB (Stjtið. ESB L 141, 5.6.2015, bls. 73).

Lögbært yfirvald skal gera Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni og hinum lögbæru yfirvöldunum viðvart ef það hyggst gera slíkan samning.

2. Að því er varðar 29. gr. og, ef þörf krefur, að því er varðar 28. gr. skal Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin stuðla að og samræma þróun samstarfssamninga milli lögbærra yfirvalda og viðkomandi eftirlitsyfirvalda þriðju landa.

Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal einnig, þegar nauðsynlegt er, stuðla að og samræma skipti milli lögbærra yfirvalda á upplýsingum sem þau fá frá eftirlitsyfirvöldum þriðju landa og geta skipt máli við ráðstafanir sem eru gerðar skv. 38. og 39. gr.

3. Lögbær yfirvöld skulu aðeins gera samstarfssamninga um upplýsingaskipti við eftirlitsyfirvöld í þriðju löndum ef um upplýsingarnar gildir þagnarskylda sem er að lágmarki jafngild þeirri sem kveðið er á um í 35. gr. Slík upplýsingaskipti verða að hafa þann tilgang að þjóna verkefnum viðkomandi lögbæru yfirvalda.

4. Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni er heimilt að, eða hún skal þegar framkvæmdastjórnin fer þess á leit, semja drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum til að ákvarða lágmarksefni samstarfssamninga sem um getur í 1. mgr. og sniðmátsskjals sem notað er í þeim tilgangi.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

VII. KAFLI

EVROPSKA VERDBREFAMARKADSEFTIRLITSSTOFNUNIN OG LOGBÆR YFIRVOLD

31. gr.

Lögbær yfirvöld

1. Hvert aðildarríki skal fela einu lögbæru yfirvaldi ábyrgð á að framfylgja þeim skyldum sem leiða af reglugerð þessari og tryggja að ákvæðum hennar sé beitt. Aðildarríki skulu upplýsa framkvæmdastjórnina, Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunina og lögbær yfirvöld annarra aðildarríkja um slíkar ráðstafanir.

Lögbæra yfirvaldið skal vera óháð markaðsaðilum.

2. Aðildarríki geta heimilað lögbærum yfirvöldum sínum að úthluta þriðju aðilum verkefnum á sviði rafrænnar birtingar staðfesta lýsinga og tengdra skjala.

Öll slík úthlutun skal gerð með sérstakri ákvörðun sem tilgreinir eftirfarandi:

- a) viðkomandi verkefni og skilyrðin sem þau skulu unnin samkvæmt,
- b) ákvæði sem skuldbindur viðkomandi þriðja aðila til að haga starfsemi sinni og skipulagningu þannig að ekki komi til hagsmunaárekstra og tryggt sé að upplýsingar sem hann fær í hendur við framkvæmd úthlutaðra verkefna séu ekki notaðar á ósanngjarnan hátt eða til að hindra samkeppni og
- c) alla samninga sem gerðir eru milli lögbæra yfirvaldsins og þriðja aðilans sem verkefnum er úthlutað til.

Endanleg ábyrgð á eftirliti með að farið sé að þessari reglugerð og á staðfestingu lýsingarinnar skal hvíla á því lögbæra yfirvaldi sem falin er slík ábyrgð í samræmi við 1. mgr.

Aðildarríkin skulu upplýsa framkvæmdastjórnina, Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunina og lögbær yfirvöld annarra aðildarríkja um allar ákvarðanir um að úthluta verkefnum eins og um getur í annarri undirgrein, þ.m.t. nákvæmlega hvaða skilyrði gilda um slíka úthlutun.

3. Ákvæði 1. og 2. mgr. skulu ekki hafa áhrif á möguleika aðildarríkis til að gera sérstakar laga- og stjórnvaldsráðstafanir í þágu evrópskra yfirráðasvæða handan hafsins (*e. overseas European territories*) þar sem viðkomandi aðildarríki ber ábyrgð á samskiptum við önnur ríki.

32. gr.

Valdheimildir lögbærra yfirvalda

1. Svo þeim sé unnt að rækja skyldur sínar samkvæmt þessari reglugerð skulu lögbær yfirvöld, í samræmi við landslög, hafa a.m.k. eftirfarandi eftirlits- og rannsóknarheimildir:

- a) að gera þá kröfu til útgefenda, tilboðsgjafa eða aðila sem sækja um töku til viðskipta á skipulegum markaði að þeir veiti viðbótarupplýsingar í lýsingunni, sé þess þörf til að tryggja fjárfestavernd,
- b) að gera þá kröfu til útgefenda, tilboðsgjafa eða aðila sem sækja um töku til viðskipta á skipulegum markaði, sem og þeirra sem hafa yfirráð yfir þeim eða eru undir yfirráðum þeirra, að þeir leggi fram upplýsingar og skjöl,
- c) að gera þá kröfu til endurskoðenda og stjórnenda viðkomandi útgefenda, tilboðsgjafa eða aðila sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, sem og fjármálamilliliða sem falið er að sjá um almenn útboð eða sækja um töku til viðskipta á skipulegum markaði, að þeir veiti upplýsingar,
- d) að stöðva tímabundið almennt útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði, í að hámarki 10 virka daga samfellt í hvert sinn, sé rökstuddur grunur um brot gegn ákvæðum þessarar reglugerðar,
- e) að banna eða stöðva tímabundið auglýsingar eða krefjast þess af útgefendum, tilboðsgjöfum eða aðilum sem óska eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, eða viðkomandi fjármálamilliliðum, að þeir hætti eða hætti tímabundið að auglýsa, í að hámarki 10 virka daga samfellt í hvert sinn, sé rökstuddur grunur um brot gegn ákvæðum þessarar reglugerðar,
- f) að banna almennt útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði telji þau að brotið hafi verið gegn ákvæðum þessarar reglugerðar eða ef rökstuddur grunur er um brot gegn ákvæðum þessarar reglugerðar,
- g) að stöðva tímabundið eða krefjast þess af viðkomandi skipulegum verðbréfamörkuðum, markaðstorgum fjármálagerninga eða skipulögðum viðskiptavettvöngum að þeir stöðvi tímabundið viðskipti á skipulegum markaði, markaðstorgi fjármálagerninga eða skipulögðum viðskiptavettvangi, í að hámarki 10 virka daga samfellt í hvert sinn, sé rökstuddur grunur um brot gegn ákvæðum þessarar reglugerðar,
- h) að banna viðskipti á skipulegum markaði, markaðstorgi fjármálagerninga eða skipulögðum viðskiptavettvangi komist þau að því að brotið hafi verið gegn ákvæðum þessarar reglugerðar,
- i) að gera opinbert að útgefandi, tilboðsgjafi eða aðili sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði uppfylli ekki skuldbindingar sínar,
- j) að stöðva tímabundið athugun lýsingar sem lögð er fram til staðfestingar eða stöðva tímabundið eða takmarka almennt útboð eða töku til viðskipta á skipulegum markaði ef lögbæra yfirvaldið beitir heimild sinni til að leggja á bann eða takmörkun skv. 42. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 600/2014 ⁽¹⁾, þar til slíku banni eða takmörkun er aflétt,
- k) að synja um staðfestingu lýsingar sem samin er af tilteknum útgefanda, tilboðsgjafa eða aðila sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði í að hámarki fimm ár, ef sá hinn sami hefur ítrekað brotið alvarlega gegn ákvæðum þessarar reglugerðar,
- l) að birta, eða að krefjast þess af útgefandanum að hann birti, allar veigamiklar upplýsingar sem kunna að hafa áhrif á mat verðbréfa sem boðin eru út í almennu útboði eða tekin til viðskipta á skipulegum markaði, í því skyni að tryggja fjárfestavernd eða eðlilega starfsemi markaðarins,
- m) að stöðva tímabundið eða krefjast þess af viðkomandi skipulegum markaði, markaðstorgi fjármálagerninga eða skipulegum viðskiptavettvangi að hann eða það stöðvi tímabundið viðskipti með verðbréf ef lögbæra yfirvaldið metur aðstæður útgefandans sem svo að viðskiptin myndu skaða hagsmuni fjárfesta,

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 600/2014 frá 15. maí 2014 um markaði fyrir fjármálagerninga og um breytingu á reglugerð ráðsins (ESB) nr. 648/2012 (Stjút. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 84).

- n) að gera vettvangsathuganir eða -rannsóknir á öðrum stöðum en einkaheimilum einstaklinga, og í þeim tilgangi að fara inn á athafnasvæði til að fá aðgang að skjölum og öðrum gögnum á hvaða formi sem er, sé rökstuddur grunur um að skjölin eða önnur gögn í tengslum við efni athugunarinnar eða rannsóknarinnar gætu skipt máli við að sýna fram á brot gegn þessari reglugerð.

Þegar nauðsynlegt er samkvæmt landslögum er lögbæru yfirvaldi heimilt að óska eftir því við viðkomandi dómsyfirvald að það úrskurði um beitingu þeirra heimilda sem um getur í fyrstu undirgrein.

Ef synjað hefur verið um staðfestingu lýsingar samkvæmt k-lið fyrstu undirgreinar skal lögbæra yfirvaldið gera Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni viðvart, sem gerir síðan lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja viðvart.

Í samræmi við 21. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010 skal Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni vera heimilt að taka þátt í vettvangsathugunum sem um getur í n-lið fyrstu undirgreinar þegar þær eru framkvæmdar sameiginlega á vegum tveggja eða fleiri lögbærra yfirvalda.

2. Lögbær yfirvöld skulu rækja hlutverk sitt og beita valdheimildum sínum, sem um getur í 1. mgr., með einhverjum eftirfarandi hætti:

- a) með beinum hætti,
- b) í samstarfi við önnur yfirvöld,
- c) á eigin ábyrgð með framsali verkefna til slíkra yfirvalda,
- d) með því að leita til lögbærra dómsyfirvalda.

3. Aðildarríki skulu tryggja að viðeigandi ráðstafanir séu gerðar svo að lögbær yfirvöld hafi allar nauðsynlegar eftirlits- og rannsóknarheimildir til að uppfylla skyldur sínar.

4. Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á lög og reglugerðir um yfirtökuþilboð, samruna og önnur viðskipti sem hafa áhrif á eignarhald eða yfirlit fyrirtækja, sem sett eru til innleiðingar á tilskipun 2004/25/EB og leggja á kröfur til viðbótar við kröfur þessarar reglugerðar.

5. Aðili sem gerir upplýsingar aðgengilegar lögbæru yfirvaldi í samræmi við þessa reglugerð telst ekki brjóta gegn ákvæðum um takmörkun á birtingu upplýsinga, sem mælt er fyrir um í samningi eða laga- eða stjórnsýsluákvæðum, og sætir ekki ábyrgð af neinu tagi í tengslum við slíka tilkynningu.

6. Ákvæði 1. til 3. gr. skulu ekki hafa áhrif á möguleika aðildarríkis til að gera sérstakar laga- og stjórnvaldsráðstafanir í þágu evrópskra yfirlitssvæða handan hafsins (*e. overseas European territories*) beri viðkomandi aðildarríki ábyrgð á samskiptum þeirra við önnur ríki.

33. gr.

Samstarf milli lögbærra yfirvalda

1. Lögbær yfirvöld skulu vinna saman og með Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni að framkvæmd þessarar reglugerðar. Þau skulu skiptast á upplýsingum án ástæðulausrar tafar og vinna saman á sviði rannsókna, eftirlits og framfylgdar.

Hafi aðildarríki kosið, í samræmi við 38. gr., að mæla fyrir um refsiviðurlög við brotum á þessari reglugerð skulu þau tryggja að viðeigandi ráðstafanir hafi verið gerðar svo lögbær yfirvöld hafi allar nauðsynlegar heimildir til samskipta við dómsyfirvöld innan lögsögu sinnar til að fá í hendur tilteknar upplýsingar í tengslum við rannsókn sakamála eða mál sem eru höfðuð vegna hugsanlegra brota á þessari reglugerð og útvega öðrum lögbærum yfirvöldum og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni sömu upplýsingar til að uppfylla skuldbindingu sína um samstarf sín á milli og við Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunina að því er varðar þessa reglugerð.

2. Lögbæru yfirvaldi er eingöngu heimilt að synja beiðni um upplýsingar eða samstarf vegna rannsókna í eftirfarandi undantekningartilvikum:

- a) ef það að verða við beiðninni er líklegt til að hafa skaðleg áhrif á þess eigin rannsókn, framfylgd eða rannsókn sakamáls,

- b) ef dómsmál hefur þegar verið höfðað vegna sama athæfis gegn sömu aðilum fyrir yfirvöldum aðildarríkisins sem beiðninni er beint til,
- c) ef viðkomandi aðilar hafa þegar hlotið endanlegan dóm fyrir sama athæfi í aðildarríkinu sem beiðninni er beint til.

3. Lögbær yfirvöld skulu, samkvæmt beiðni, tafarlaust veita hverjar þær upplýsingar sem nauðsynlegar eru við framkvæmd þessarar reglugerðar.

4. Lögbært yfirvald getur óskað aðstoðar lögbærs yfirvalds annars aðildarríkis vegna vettvangsathugana eða rannsókna.

Lögbært yfirvald sem leggur fram beiðni af því tagi sem um getur í fyrstu undirgrein skal gera Evrópsku verðbréfamarkaðs-efirlitsstofnuninni viðvart. Sé um að ræða vettvangsathugun eða rannsókn sem hefur áhrif yfir landamæri skal Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin samræma athugunina eða rannsóknina ef eitt af lögbæru yfirvöldunum óskar eftir því.

Lögbæru yfirvaldi sem fær beiðni frá lögbæru yfirvaldi annars aðildarríkis um að gera vettvangsathugun eða rannsókn er heimilt að gera hvað sem er af eftirfarandi:

- a) sjálft annast vettvangsathugunina eða rannsóknina,
- b) leyfa lögbæra yfirvaldinu, sem lagði fram beiðnina, að taka þátt í vettvangsathugun eða rannsókn,
- c) leyfa lögbæra yfirvaldinu, sem lagði fram beiðnina, að framkvæma sjálft vettvangsathugunina eða rannsóknina,
- d) skipa úttektaraðila eða sérfræðinga til að annast vettvangsathugunina eða rannsóknina,
- e) deila tilteknum eftirlitstengdum verkefnum með öðrum lögbærum yfirvöldum.

5. Lögbær yfirvöld geta vísað til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar tilvikum þar sem beiðni um samstarf, einkum til að skiptast á upplýsingum, hefur verið synjað eða ekki hefur verið brugðist við henni innan eðlilegs tíma. Með fyrirvara um 258. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins er Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni heimilt, í þeim aðstæðum sem um getur í fyrsta málslíð þessarar málsgreinar, að aðhafast í samræmi við það vald sem henni er veitt skv. 19. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

6. Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni er heimilt, eða hún skal þegar framkvæmdastjórnin fer þess á leit, semja drög að tæknilegum eftirlitsstöðlum sem tilgreina þær upplýsingar sem lögbær yfirvöld skulu skiptast á í samræmi við 1. mgr.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu eftirlitsstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 10.–14. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

7. Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni er heimilt að semja drög að tæknilegum framkvæmdarstöðlum um stöðluð eyðublöð, sniðmát og verklag við samstarf og upplýsingaskipti milli lögbærra yfirvalda.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu framkvæmdarstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 15. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

34. gr.

Samstarf við Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunina

1. Lögbær yfirvöld skulu vinna með Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni að framkvæmd þessarar reglugerðar í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 1095/2010.

2. Lögbær yfirvöld skulu án tafar veita Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni allar nauðsynlegar upplýsingar svo henni sé kleift að uppfylla skyldur sínar, í samræmi við 35. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

3. Til að tryggja samræmd skilyrði beitingar á þessari grein getur Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin samið drög að tæknilegum framkvæmdarstöðlum til að ákvarða verklag og eyðublöð til upplýsingaskipta eins og um getur í 2. mgr.

Framkvæmdastjórninni er veitt vald til að samþykkja tæknilegu framkvæmdarstaðlana sem um getur í fyrstu undirgrein í samræmi við 15. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

35. gr.

Þagnarskylda

1. Allar upplýsingar sem lögbær yfirvöld skiptast á samkvæmt þessari reglugerð og varða viðskipta- eða rekstrarskilyrði og önnur fjárhagsleg mál eða einkamál skulu teljast trúnaðarupplýsingar og lúta þagnarskyldu, nema lögbæra yfirvaldið lýsi því yfir þegar samskiptin fara fram að heimilt sé að birta viðkomandi upplýsingar eða birting þeirra sé nauðsynleg vegna dómsmáls.
2. Þagnarskylda gildir um alla þá sem vinna eða hafa unnið fyrir lögbæra yfirvaldið eða þriðja aðila sem lögbæra yfirvaldið felur umboð sitt. Upplýsingar, sem falla undir þagnarskyldu er óheimilt að afhenda öðrum aðila eða yfirvaldi nema samkvæmt ákvæðum laga Sambandsins eða landslaga.

36. gr.

Persónuvernd

Að því er varðar vinnslu persónuupplýsinga innan ramma þessarar reglugerðar skulu lögbær yfirvöld vinna verkefni sín að því er varðar þessa reglugerð í samræmi við reglugerð (ESB) 2016/679.

Að því er varðar vinnslu Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar á persónuupplýsingum innan ramma þessarar reglugerðar skal hún fara að reglugerð (EB) nr. 45/2001.

37. gr.

Varúðarráðstafanir

1. Hafi lögbært yfirvald gistiaðildarríkis skýrar ástæður, sem unnt er að sýna fram á, til að ætla að útgefandi, tilboðsgjafi eða aðili sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, eða fjármálamilliliður sem annast almennt útboð, hafi framið brot eða brotið í bága við skyldur sínar samkvæmt þessari reglugerð skal það vísa þeirri niðurstöðu sinni til lögbærs yfirvalds heimaadildarríkisins og til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar.
2. Ef útgefandinn, tilboðsgjafinn eða aðilinn sem óskar eftir töku til viðskipta á skipulegum markaði, eða fjármálamilliliðurinn sem annast almennt útboð, heldur áfram að brjóta gegn þessari reglugerð, þrátt fyrir ráðstafanir lögbærs yfirvalds heimaadildarríkisins, skal lögbært yfirvald gistiaðildarríkisins, eftir að hafa gert lögbæru yfirvaldi heimaadildarríkisins og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni viðvart, gera allar viðeigandi ráðstafanir til að vernda fjárfesta og skal gera framkvæmdastjórninni og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni viðvart án ástæðulausrar tafar.
3. Sé lögbært yfirvald mótfallið ráðstöfunum sem annað lögbært yfirvald gerir skv. 2. mgr. getur það borið málið undir Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunina. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin getur aðhafst í samræmi við þær valdheimildir sem henni eru veittar skv. 19. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1095/2010.

VIII. KAFLI

STJÓRNSÝSLUVIÐURLÖG OG AÐRAR STJÓRNSÝSLURÁÐSTAFANIR

38. gr.

Stjórnsýsluviðurlög og aðrar stjórnsýsluráðstafanir

1. Án þess að hafa áhrif á eftirlits- og rannsóknarheimildir lögbærra yfirvalda skv. 32. gr. og réttindi aðildarríkja til að kveða á um og beita refsiviðurlögum skulu aðildarríki, í samræmi við landslög, kveða á um að lögbær yfirvöld hafi vald til að beita stjórnsýsluviðurlögum og gera aðrar viðeigandi stjórnsýsluráðstafanir sem skulu vera skilvirk, hæfileg og hafa varnaðaráhrif. Slík stjórnsýsluviðurlög og aðrar stjórnsýsluráðstafanir gilda a.m.k. um:
 - a) brot gegn 3. gr., 5. gr., 6. gr., 7. gr. (1.–11. mgr.), 8. gr., 9. gr., 10. gr., 11. gr. (1. og 3. mgr.), 14. gr. (1. og 2. mgr.), 15. gr. (1. mgr.), 16. gr. (1., 2. og 3. mgr.), 17. gr., 18. gr., 19. gr. (1.–3. mgr.), 20. gr. (1. mgr.), 21. gr. (1.–4. mgr. og 7.–11. mgr.), 22. gr. (2.–5. mgr.), 23. gr. (1., 2., 3. og 5. mgr.) og 27. gr.,

- b) skort á samstarfsvilja eða að farið sé að kröfum í rannsókn eða í tengslum við eftirlit eða beiðni sem fellur undir 32. gr.

Aðildarríki geta ákveðið að mæla ekki fyrir um reglur um stjórnsýsluviðurlög eins og um getur í fyrstu undirgrein ef brotin sem um getur í a- eða b-lið þeirrar undirgreinar falla þegar undir refsiviðurlög í landslögum þeirra hinn 21. júlí 2018. Taki aðildarríki slíka ákvörðun skal það gera framkvæmdastjórninni og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni ítarlega grein fyrir viðkomandi hlutum refsilöggjafar sinnar.

Aðildarríki skulu eigi síðar en 21. júlí 2018 gera framkvæmdastjórninni og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni ítarlega grein fyrir þeim reglum sem um getur í fyrstu og annarri undirgrein. Þau skulu án tafar tilkynna framkvæmdastjórninni og Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um allar síðari breytingar á reglunum.

2. Aðildarríki skulu, í samræmi við landslög, tryggja að lögbær yfirvöld hafi vald til að beita a.m.k. eftirfarandi stjórnsýsluviðurlögum og öðrum stjórnsýsluráðstöfunum í tengslum við þau brot sem talin eru upp í a-lið 1. mgr.:

- a) opinberri yfirlýsingu sem tilgreinir einstaklinginn eða lögaðilann sem ber ábyrgð á brotinu og eðli brotsins í samræmi við 42. gr.,
- b) fyrirmælum um að einstaklingurinn eða lögaðilinn sem ber ábyrgð á hinu brotlega athæfi láti af því,
- c) hámarksstjórnvaldssektum eða -féviti sem nema a.m.k. tvöfaldri fjárhæð hagnaðarins af brotinu, eða tapsins sem komist er hjá með því, ef unnt er að ákvarða slíkt,
- d) sé um að ræða lögaðila, hámarksstjórnvaldssektum eða -féviti sem nema a.m.k. 5 000 000 evrum eða, í aðildarríkjum sem hafa ekki evru sem gjaldmiðil, samsvarandi fjárhæð í gjaldmiðli viðkomandi ríkis hinn 20. júlí 2017, eða 3% af heildarársveltu viðkomandi lögaðila samkvæmt síðustu fyrirbyggjandi reikningsskilum sem samþykkt eru af stjórninni.

Sé lögaðilinn móðurfélag eða dótturfélag móðurfélags sem ber að gera samstæðureikningsskil í samræmi við tilskipun 2013/34/ESB skal viðkomandi heildarársvelta vera heildarársvelta eða samsvarandi tekjur í samræmi við viðkomandi lög Sambandsins um reikningsskil samkvæmt síðasta fyrirbyggjandi samstæðureikningi sem stjórn hins endanlega móðurfélags hefur samþykkt,

- e) sé um að ræða einstakling, hámarksstjórnvaldssektum eða -féviti sem nema a.m.k. 700 000 evrum eða, í aðildarríkjum sem hafa ekki evru sem gjaldmiðil, samsvarandi fjárhæð í gjaldmiðli viðkomandi ríkis hinn 20. júlí 2017.

3. Aðildarríki geta kveðið á um frekari viðurlög eða ráðstafanir og um hærri stjórnvaldssektir eða -féviti en sem kveðið er á um í þessari reglugerð.

39. gr.

Nýting eftirlitsheimilda og valdheimilda til að beita viðurlögum

1. Þegar lögbær yfirvöld taka ákvörðun um tegund og umfang stjórnsýsluviðurlaga og annarra stjórnsýsluráðstafana skulu þau taka tillit til allra aðstæðna sem máli skipta, þ.m.t., eftir því sem við á:

- a) alvarleika og tímalengdar brotsins,
- b) hve mikla ábyrgð hinn brotlegi ber á brotinu,
- c) fjárhagslegs styrks hins brotlega, á grundvelli heildarveltu brotlegs lögaðila eða árstekna eða hreinnar eignar brotlegs einstaklings,
- d) áhrifa brotsins á hagsmuni almennra fjárfesta,
- e) mikilvægis hagnaðar hins brotlega eða taps sem hann kemst hjá, eða taps þriðju aðila, af brotinu, að því marki sem unnt er að ákvarða slíkt,

- f) samstarfsvilji hins brotlega við lögbæra yfirvaldið, án þess að hafa áhrif á þörfina á að tryggja að sá hinn sami endurgreiði hagnað sinn af, eða tap sem hann komst hjá með, brotinu,
- g) fyrri brota hins brotlega,
- h) ráðstafana sem hinn brotlegi gerir eftir brotið til að koma í veg fyrir endurtekningu þess.

2. Við beitingu valdheimilda sinna til að leggja á stjórnýsluviðurlög og gera aðrar stjórnýsluráðstafanir skv. 38. gr. skulu lögbær yfirvöld vinna náið saman til að tryggja að beiting þeirra á eftirlits- og rannsóknarheimildum sínum, stjórnýsluviðurlögum og öðrum stjórnýsluráðstöfunum sé skilvirk og viðeigandi samkvæmt þessari reglugerð. Þau skulu samræma aðgerðir sínar til að forðast tvítekningu og skörun þegar þau beita eftirlits- og rannsóknarheimildum sínum, stjórnýsluviðurlögum og öðrum stjórnýsluráðstöfunum í tilvikum sem ná yfir landamæri.

40. gr.

Málskotsréttur

Aðildarríki skulu tryggja að ákvarðanir sem teknar eru samkvæmt þessari reglugerð séu rökstuddar á viðhlítandi hátt og unnt sé að skjóta þeim til dómstóls.

Að því er varðar 20. gr. skal málskotsréttur einnig gilda ef lögbært yfirvald hefur hvorki tekið ákvörðun um að veita staðfestingu eða synja umsókn staðfestingar né óskað breytinga eða viðbótarupplýsinga innan þeirra tímamarka sem tilgreind eru í 2., 3. og 6. mgr. 20. gr. að því er varðar þá umsókn.

41. gr.

Tilkynningar um brot

1. Lögbær yfirvöld skulu koma á skilvirkum kerfum til að stuðla að tilkynningum um og gera kleift að tilkynna brot eða möguleg brot á þessari reglugerð til þeirra.
2. Kerfin sem um getur í 1. mgr. skulu a.m.k. fela í sér:
 - a) tiltekin ferli til móttöku tilkynninga um brot eða möguleg brot og eftirfylgni þeirra, þ.m.t. að komið sé á öruggum boðleiðum fyrir slíkar tilkynningar,
 - b) fullnægjandi vernd starfsfólks sem starfar samkvæmt ráðningarsamningi og tilkynnir um brot, a.m.k. gegn hefndaraðgerðum, mismunun og annarri ósanngjarnri meðferð af hálfu vinnuveitanda eða þriðju aðila,
 - c) trúnað um deili og vernd persónuupplýsinga bæði aðilans sem tilkynnir brotið og einstaklingsins sem sakaður er um brotið, á öllum stigum málsmeðferðarinnar, nema um sé að ræða upplýsingaskyldu samkvæmt landslögum í tengslum við frekari rannsókn eða dómsmál sem af hlýst.
3. Aðildarríki geta kveðið á um fjárhagslega hvata, sem veittir skulu í samræmi við landslög, fyrir aðila sem veita upplýsingar sem skipta máli um brot eða möguleg brot á þessari reglugerð, sé viðkomandi aðilum ekki þegar skylt samkvæmt lögum eða samningi að tilkynna slíkar upplýsingar og að því tilskildu að upplýsingarnar séu nýjar og leiði til beitingar stjórnýslu- eða refsiviðurlaga eða annarra stjórnýsluráðstafana, vegna brots á þessari reglugerð.
4. Aðildarríki skulu krefjast þess af vinnuveitendum sem stunda starfsemi er lýtur eftirliti sem fjármálaþjónusta að þeir hafi viðhlítandi ferla fyrir starfsfólk sitt til að tilkynna innanhúss um brot eða möguleg brot með tiltekinni óháðri og sjálfstæðri boðleið.

42. gr.

Birting ákvarðana

1. Lögbær yfirvöld skulu birta allar ákvarðanir sínar um að leggja á stjórnýsluviðurlög eða beita öðrum stjórnýsluráðstöfunum við brotum á þessari reglugerð, á opinberu vefsetri sínu án tafar eftir að sá sem sætir þeirri ákvörðun er upplýstur um hana. Birtingin skal fela í sér a.m.k. upplýsingar um tegund og eðli brotsins og tilgreina deili á hinum brotlegu. Þessi skylda gildir ekki um ákvarðanir að beita ráðstöfunum sem eru rannsóknarlegs eðlis.

2. Telji lögbært yfirvald að birting sem tilgreinir deili á lögaðilum, eða deili á eða persónuupplýsingar einstaklinga, sé óhófleg miðað við tilefnið að undangengnu meðalhófsmati í hverju tilviki fyrir sig á birtingu slíkra gagna, eða að birtingin myndi tefla stöðugleika fjármálamarkaða eða áframhaldandi rannsókn í tvísýnu, skulu aðildarríki tryggja að lögbæru yfirvöldin geri eitt af eftirfarandi:

- a) fresti birtingu ákvörðunarinnar um að beita viðurlögum eða ráðstöfun þar til ástæður þess að birta hana ekki eru ekki lengur fyrir hendi,
- b) birti ákvörðunina um að beita viðurlögum eða annarri ráðstöfun án nafngreiningar með hætti sem samræmist landslögum, ef slík birting án nafngreiningar tryggir skilvirka vernd viðkomandi persónuupplýsinga,
- c) birti ekki ákvörðunina um að beita viðurlögum eða annarri ráðstöfun í tilvikum þar sem valkostirnir í a- og b-lið eru taldir ófullnægjandi til að tryggja:
 - i. að stöðugleika fjármálamarkaða sé ekki stofnað í hættu,
 - ii. meðalhóf við birtingu slíkra ákvarðana sé um að ræða ráðstafanir sem teljast minniháttar.

Sé um að ræða ákvörðun um að kunngefa viðurlög eða ráðstöfun án nafngreiningar, eins og um getur í b-lið fyrstu undirgreinar, er heimilt að fresta birtingu viðkomandi upplýsinga í hæfilegan tíma ef fyrir séð er að ástæður birtingar án nafngreiningar verði ekki lengur fyrir hendi innan þess tímabils.

3. Þegar ákvörðun um að beita viðurlögum eða ráðstöfun er skotið til þar til bær dómssvalds eða annarra yfirvalda skulu lögbær yfirvöld án tafar einnig birta á opinberu vefsetri sínu slíkar upplýsingar og allar síðari upplýsingar um niðurstöðu þessa málskots. Auk þess skal birta allar ákvarðanir um ógildingu fyrri ákvörðunar um beitingu viðurlaga eða ráðstöfunar.

4. Lögbær yfirvöld skulu tryggja að allar birtingar samkvæmt þessari grein séu á opinberu vefsetri þeirra í a.m.k. fimm ár eftir birtingu. Persónuupplýsingar sem birtingin tekur til skulu einungis vera á opinberu vefsetri lögbæru yfirvaldanna í þann tíma sem nauðsynlegur er í samræmi við gildandi reglur um persónuvernd

43. gr.

Tilkynningar um viðurlög til Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar

1. Lögbært yfirvald skal árlega veita Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni samanteknar upplýsingar um öll stjórnsýsluviðurlög og aðrar stjórnsýsluráðstafanir sem beitt er skv. 38. gr. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar skal birta þessar upplýsingar í árlegri skýrslu sinni.

Lögbær yfirvöld aðildarríkja sem kosið hafa, í samræmi við 1. mgr. 38. gr., að kveða á um refsiviðurlög við brotum á þeim ákvæðum sem um getur í þeirri málsgrein skulu árlega afhenda Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni samantekin nafnlaus gögn um allar rannsóknir sakamála sem ráðist er í og þau refsiviðurlög sem beitt er. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar skal birta upplýsingar um refsiviðurlög sem beitt er í árlegri skýrslu.

2. Hafi lögbært yfirvald birt upplýsingar um stjórnsýsluviðurlög, aðrar stjórnsýsluráðstafanir eða refsiviðurlög opinberlega skal það samtímis tilkynna Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni um þau.

3. Lögbær yfirvöld skulu upplýsa Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunina um öll stjórnsýsluviðurlög og aðrar stjórnsýsluráðstafanir sem beitt er en ekki gerð opinber í samræmi við c-lið fyrstu undirgreinar 2. mgr. 42. gr., þ.m.t. hverja áfrýjun í tengslum við þau og niðurstöðu hennar. Aðildarríki skulu tryggja að lögbær yfirvöld fái upplýsingar og endanlegan dóm í tengslum við öll refsiviðurlög sem beitt er og afhendi þær Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnuninni. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar skal starfrækja miðlægt gagnasafn um viðurlög sem tilkynnt er um til hennar, eingöngu í þeim tilgangi að miðla upplýsingum milli lögbærra yfirvalda. Gagnasafnið skal eingöngu vera aðgengilegt lögbærum yfirvöldum og uppfært á grundvelli upplýsinga sem lögbæru yfirvöldin veita.

IX. KAFLI

FRAMSELDAR GERÐIR OG FRAMKVÆMDARGERÐIR

44. gr.

Beiting framsals

1. Framkvæmdastjórninni er falið vald til að samþykkja framseldar gerðir að uppfylltum þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þessari grein.
2. Framkvæmdastjórninni skal falið vald til að samþykkja framseldar gerðir, sem um getur í 1. gr. (7. mgr.), 9. gr. (14. mgr.), 13. gr. (1. og 2. mgr.), 14. gr. (3. mgr.), 15. gr. (2. mgr.), 16. gr. (5. mgr.), 20. gr. (11. mgr.) og 29. gr. (3. mgr.) til óákvæðins tíma frá 20. júlí 2017.
3. Evrópuþinginu eða ráðinu er hvenær sem er heimilt að afturkalla framsal þess valds sem um getur í 1. gr. (7. mgr.), 9. gr. (14. mgr.), 13. gr. (1. og 2. mgr.), 14. gr. (3. mgr.), 15. gr. (2. mgr.), 16. gr. (5. mgr.), 20. gr. (11. mgr.) og 29. gr. (3. mgr.). Með ákvörðun um afturköllun er bundinn endi á framsalið þess valds sem tilgreint er í þeirri ákvörðun. Ákvörðunin öðlast gildi daginn eftir birtingu hennar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* eða síðar, eftir því sem tilgreint er í ákvörðuninni. Hún skal ekki hafa áhrif á gildi framseldra gerða sem þegar eru í gildi.
4. Áður en framseld gerð er samþykkt skal framkvæmdastjórnin hafa samráð við sérfræðinga sem hvert aðildarríki hefur tilnefnt í samræmi við meginreglurnar sem mælt er fyrir um í samstarfssamningi milli stofnana um betri lagasetningu frá 13. apríl 2016.
5. Um leið og framkvæmdastjórnin samþykkir framselda gerð skal hún samtímis tilkynna það Evrópuþinginu og ráðinu.
6. Framseld gerð, sem er samþykkt skv. 1. gr. (7. mgr.), 9. gr. (14. mgr.), 13. gr. (1. og 2. mgr.), 14. gr. (3. mgr.), 15. gr. (2. mgr.), 16. gr. (5. mgr.), 20. gr. (11. mgr.) og 29. gr. (3. mgr.) skal því aðeins öðlast gildi að Evrópuþingið eða ráðið hafi ekki uppi nein andmæli innan þriggja mánaða frá tilkynningu um gerðina til Evrópuþingsins og ráðsins eða ef bæði Evrópuþingið og ráðið hafa upplýst framkvæmdastjórnina, áður en fresturinn er liðinn, um þá fyrirætlan sína að hreyfa ekki andmælum. Þessi frestur skal framlengdur um þrjá mánuði að frumkvæði Evrópuþingsins eða ráðsins.

45. gr.

Nefndarmeðferð

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar evrópsku verðbréfanefndarinnar sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/528/EB ⁽¹⁾. Þessi nefnd skal vera nefnd í skilningi reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.
2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. gr. reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.

X. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

46. gr.

Niðurfelling

1. Tilskipun 2003/71/EB er felld úr gildi frá og með 21. júlí 2019 nema:
 - a) a- og g-liður 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 2003/71/EB, sem felldir eru niður frá og með 20. júlí 2017 og

⁽¹⁾ Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/528/EB frá 6. júní 2001 um að koma á fót evrópskri verðbréfanefnd (Stjtið. EB L 191, 13.7.2001, bls. 45).

b) h-liður 2. mgr. 1. gr. og e-liður fyrstu undirgreinar 2. mgr. 3. gr. tilskipunar 2003/71/EB, sem felldir eru niður frá og með 21. júlí 2018.

2. Líta ber á tilvísanir í tilskipun 2003/71/EB sem tilvísanir í þessa reglugerð og lesa þær með hliðsjón af samsvörunartöflunni í VI. viðauka þessarar reglugerðar.

3. Lýsingar sem staðfestar eru í samræmi við landslög sem leiða í lög tilskipun 2003/71/EB fyrir 21. júlí 2019 skulu áfram falla undir þau landslög þar til þær falla úr gildi, eða þar til tólf mánuðir eru liðnir frá 21. júlí 2019, hvort heldur sem gerist fyrr.

47. gr.

Skýrsla Evrópsku verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunarinnar um lýsingar

1. Evrópska verðbréfamarkaðseftirlitsstofnunin skal á grundvelli skjala sem um getur í 6. mgr. 21. gr. birta á hverju ári skýrslu sem hefur að geyma tölfraðilegar upplýsingar um lýsingar sem hafa verið staðfestar og tilkynntar í Sambandinu og greiningu á þróun með tilliti til:

a) tegunda útgefenda, einkum þeim flokkum aðila sem um getur í a- til d-lið 1. mgr. 15. gr., og

b) tegunda útgáfa, einkum heildarfjárhæð útboða, tegunda framseljanlegra verðbréfa, tegunda viðskiptavettvanga og nafnverðseininga.

2. Í skýrslunni, sem um getur í 1. mgr., skulu einkum koma fram:

a) greining á því að hvaða marki fyrirkomulag upplýsingagjafar, sem um getur í 14. og 15. gr., og almennar útgefandalýsingar sem um getur í 9. gr. eru notuð í Sambandinu,

b) tölfraðilegar upplýsingar um grunnlýsingar og endanlega skilmála og um lýsingar sem samdar eru sem aðskilin skjöl eða sem eitt skjal,

c) tölfraðilegar upplýsingar um meðal- og heildarfjárhæð almennra útboða verðbréfa sem falla undir þessa reglugerð á vegum óskráðra félaga, félaga sem hafa verðbréf í viðskiptum á markaðstorgum fjármálagerninga, þ.m.t. á vaxtarmörkuðum lítilla og meðalstórra fyrirtækja, og félaga með verðbréf sem hafa verið tekin viðskipta á skipulegum mörkuðum. Eftir atvikum skulu slíkar tölfraðilegar upplýsingar fela í sér sundurliðun á frumútboðum og síðari útboðum, og á hlutabréfatengdum verðbréfum og verðbréfum sem ekki eru hlutabréfatengd,

d) tölfraðilegar upplýsingar um notkun þeirra tilkynningaferla sem um getur í 25. og 26. gr., þ.m.t. sundurliðun eftir aðildarríkum á fjölda staðfestingarvottorða sem tilkynnt er um í tengslum við lýsingar, útgefandalýsingar og almennar útgefandalýsingar.

48. gr.

Endurskoðun

1. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 21. júlí 2022, leggja fyrir Evrópuþingið og ráðið skýrslu um beitingu þessarar reglugerðar ásamt tillögum að nýrri löggjöf þegar við á.

2. Skýrslan skal m.a. hafa að geyma mat á því hvort samantekt lýsingar, það fyrirkomulag upplýsingagjafar sem lýst er í 14. og 15. gr. og almenna útgefandalýsingin sem um getur í 9. gr. séu áfram viðeigandi í ljósi markmiða þeirra. Einkum skal skýrslan hafa að geyma eftirfarandi:

a) upplýsingar um fjölda ESB-vaxtarlýsinga aðila í hverjum þeirra fjögurra flokka sem um getur í a- til d-lið 1. mgr. 15. gr. og greiningu á þróun þess fjölda og þróun í vali á viðskiptavettvangi meðal aðila sem er heimilt að nota ESB-vaxtarlýsingar,

b) greiningu á því hvort ESB-vaxtarlýsingar tryggi eðlilegt jafnvægi milli fjárfestaverndar og þarfarinnar á að draga úr stjórnsýslubyrði þeirra aðila sem er heimilt að nota hana.

3. Á grundvelli greiningarinnar sem um getur í 2. mgr. skal skýrslan hafa að geyma mat á því hvort breytingar á þessari reglugerð séu nauðsynlegar til að greiða frekar fyrir fjármögnun lítilla fyrirtækja, ásamt því að tryggja fullnægjandi fjárfestavernd, þ.m.t. hvort breyta þurfi viðkomandi viðmiðunarmörkum.

4. Ennfremur skal skýrslan hafa að geyma mat á því hvort útgefendum, einkum litlum og meðalstórum fyrirtækjum, sé unnt að fá auðkenni lögaðila og ISIN-númer með eðlilegum kostnaði og innan eðlilegs tíma. Skýrslan skal taka mið af niðurstöðum jafningjarýnninnar sem um getur í 13. mgr. 20. gr.

49. gr.

Gildistaka og framkvæmd

1. Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.
2. Án þess að hafa áhrif á 2. mgr. 44. gr. skal þessi reglugerð gilda frá 21. júlí 2019, að undanskildum 3. mgr. 1. gr. og 2. mgr. 3. gr. sem skulu gilda frá 21. júlí 2018 og a- b- og c-lið fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr. og annarri undirgrein 5. mgr. 1. gr. sem skulu gilda frá 20. júlí 2017.
3. Aðildarríki skulu gera viðeigandi ráðstafanir til að fara að 11. gr., 20. gr. (9. mgr.), 31. gr., 32. gr. og 38.–43. gr. fyrir 21. júlí 2019.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 14. júní 2017.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

A. TAJANI

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

H. DALLI

forseti.

I. VIÐAUKI

LÝSING

I. Samantekt

II. Nöfn stjórnarmanna, æðstu stjórnenda, ráðgjafa og endurskoðenda

Tilgangurinn er að tilgreina fulltrúa fyrirtækisins og aðra einstaklinga sem tengjast útboði fyrirtækisins eða töku til viðskipta. Þessir einstaklingar bera ábyrgð á gerð lýsingarinnar og á endurskoðun reikningsskila.

III. Tölfræðilegar upplýsingar um útboð og ráðgerð tímaáætlun

Tilgangurinn er að veita helstu upplýsingar um framkvæmd útboðs og tilgreina mikilvægar dagsetningar í tengslum við það.

A. Tölfræðilegar upplýsingar um útboð

B. Aðferð og ráðgerð tímaáætlun

IV. Helstu upplýsingar

Tilgangurinn er að gera í stuttu máli grein fyrir helstu upplýsingum um fjárhagsstöðu, fjármögnun og áhættuþætti fyrirtækisins. Séu reikningsskilin í skjalinu endurgerð til að endurspegla veigamiklar breytingar á skipulagi samstæðu fyrirtækisins eða reikningsskilaaðferðum skal einnig endurgera valdar fjárhagsupplýsingar.

A. Valdar fjárhagsupplýsingar

B. Fjármögnun og skuldbætur (eingöngu vegna hlutabréfatengdra verðbréfa)

C. Ástæður útboðs og notkun ágóða

D. Áhættuþættir

V. Upplýsingar um fyrirtækið

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um starfsemi fyrirtækisins, afurðir sem það framleiðir eða þjónustu sem það veitir og þá þætti sem hafa áhrif á reksturinn. Einnig er ætlunin að veita upplýsingar um það hvort varanlegir rekstrarfjármunir fyrirtækisins séu viðunandi og hentugir og um framtíðaráætlanir um aukningu eða minnkun afkasta.

A. Saga og þróun fyrirtækisins

B. Yfirlit um starfsemi

C. Stjórnskipulag

D. Varanlegir rekstrarfjármunir

VI. Yfirlit um rekstur og fjárhag og horfur

Tilgangurinn er að veita skýringar stjórnenda fyrirtækisins á þáttum sem hafa áhrif á fjárhagsstöðu og rekstrarafkomu fyrirtækisins á þeim tímabilum sem reikningsskilin taka til og gera grein fyrir mati stjórnendanna á þáttum og þróun sem búist er við að muni hafa veigamikil áhrif á fjárhagsstöðu og rekstrarafkomu fyrirtækisins til framtíðar.

A. Rekstrarafkoma

B. Lausafé og fjármagn

C. Rannsóknir og þróun, einkaleyfi og starfsleyfi o.s.frv.

D. Þróun

VII. Stjórnarmenn, æðstu stjórnendur og starfsmenn

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um stjórnarmenn og stjórnendur fyrirtækisins til að gera fjárfestum kleift að meta reynslu þeirra, menntun og hæfi og starfskjör, auk sambands þeirra við fyrirtækið.

- A. Stjórnarmenn og æðstu stjórnendur
- B. Starfskjör
- C. Starfsvenjur stjórnar
- D. Starfsmenn
- E. Hlutabréfaeign

VIII. Stærstu hluthafar og viðskipti tengdra aðila

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um stærstu hluthafa og aðra sem kunna að hafa yfirráð yfir eða áhrif á fyrirtækið. Einnig eru veittar upplýsingar um viðskipti fyrirtækisins við aðila í eignatengslum við það og hvort skilmálar slíkra viðskipta eru sanngjarnir fyrir fyrirtækið.

- A. Stærstu hluthafar
- B. Viðskipti tengdra aðila
- C. Hagsmunir sérfræðinga og ráðgjafa

IX. Fjárhagsupplýsingar

Tilgangurinn er að tilgreina hvaða reikningsskil skulu vera hluti af skjalinu og til hvaða tímabila þau skulu taka, aldur reikningsskilanna og aðrar fjárhagsupplýsingar. Reikningsskila- og endurskoðunarreglur sem verða samþykktar til notkunar við gerð og endurskoðun reikningsskila verða ákvarðaðar í samræmi við alþjóðlega reikningsskila- og endurskoðunarstaðla.

- A. Samstæðureikningsskil og aðrar fjárhagsupplýsingar
- B. Mikilvægar breytingar

X. Upplýsingar um útboð og töku til viðskipta

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um útboðið og töku verðbréfa til viðskipta, áætlunina um dreifingu verðbréfanna og tengd málefni.

- A. Útboð og taka til viðskipta
- B. Áætlun um dreifingu
- C. Markaðir
- D. Verðbréfaeigendur sem vilja selja
- E. Þynning (einungis vegna hlutabréfatengdra verðbréfa)
- F. Útgáfukostnaður

XI. Viðbótarupplýsingar

Tilgangurinn er að veita upplýsingar, flestar lögboðnar, sem ekki er að finna annars staðar í lýsingunni.

- A. Hlutfé
 - B. Stofnsamningur og samþykktir
 - C. Mikilvægir samningar
 - D. Gjaldeyrisfirlit
 - E. Viðvörðun um skattalegar afleiðingar
 - F. Arður og aðilar sem annast greiðslur
 - G. Yfirlýsing frá sérfræðingum
 - H. Skjöl til sýnis
 - I. Upplýsingar um dótturfélög
-

II. VIÐAUKI

ÚTGEFANDALÝSING

I. Nöfn stjórnarmanna, æðstu stjórnenda, ráðgjafa og endurskoðenda

Tilgangurinn er að tilgreina fulltrúa fyrirtækisins og aðra einstaklinga sem tengjast útboði fyrirtækisins eða töku til viðskipta. Þessir einstaklingar bera ábyrgð á gerð lýsingarinnar og á endurskoðun reikningsskila.

II. Helstu upplýsingar um útgefanda

Tilgangurinn er að gera í stuttu máli grein fyrir helstu upplýsingum um fjárhagsstöðu, fjármögnun og áhættuþætti fyrirtækisins. Séu reikningsskilin í skjalinu endurgerð til að endurspegla veigamiklar breytingar á skipulagi samstæðu fyrirtækisins eða reikningsskilaaðferðum skal einnig endurgera valdar fjárhagsupplýsingar.

A. Valdar fjárhagsupplýsingar

B. Fjármögnun og skuldetning (eingöngu vegna hlutabréfatengdra verðbréfa)

C. Áhættuþættir í tengslum við útgefandann

III. Upplýsingar um fyrirtækið

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um starfsemi fyrirtækisins, afurðir sem það framleiðir eða þjónustu sem það veitir og þá þætti sem hafa áhrif á reksturinn. Einnig er ætlunin að veita upplýsingar um það hvort varanlegir rekstrarfjármunir fyrirtækisins séu viðunandi og hentugir og um framtíðaráætlanir um aukningu eða minnkun afkasta.

A. Saga og þróun fyrirtækisins

B. Yfirlit um starfsemi

C. Stjórnskipulag

D. Varanlegir rekstrarfjármunir

IV. Yfirlit um rekstur og fjárhag og horfur

Tilgangurinn er að veita skýringar stjórnenda fyrirtækisins á þáttum sem hafa áhrif á fjárhagsstöðu og rekstrarafkomu fyrirtækisins á þeim tímabilum sem reikningsskilin taka til og gera grein fyrir mati stjórnendanna á þáttum og þróun sem búist er við að muni hafa veigamikil áhrif á fjárhagsstöðu og rekstrarafkomu fyrirtækisins til framtíðar.

A. Rekstrarafkoma

B. Lausafé og fjármagn

C. Rannsóknir og þróun, einkaleyfi og leyfi o.s.frv.

D. Þróun

V. Stjórnarmenn, æðstu stjórnendur og starfsmenn

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um stjórnarmenn og stjórnendur fyrirtækisins til að gera fjárfestum kleift að meta reynslu þeirra, menntun og hæfi og starfskjör, auk sambands þeirra við fyrirtækið.

A. Stjórnarmenn og æðstu stjórnendur

B. Starfskjör

C. Starfsvenjur stjórnar

D. Starfsmenn

E. Hlutabréfaeign

VI. Stærstu hluthafar og viðskipti tengdra aðila

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um stærstu hluthafa og aðra sem kunna að hafa yfirráð yfir eða áhrif á fyrirtækið. Einnig eru veittar upplýsingar um viðskipti fyrirtækisins við aðila í eignatengslum við það og hvort skilmálar slíkra viðskipta eru sanngjarnir fyrir fyrirtækið.

- A. Stærstu hluthafar
- B. Viðskipti tengdra aðila
- C. Hagsmunir sérfræðinga og ráðgjafa

VII. Fjárhagsupplýsingar

Tilgangurinn er að tilgreina hvaða reikningsskil skulu vera hluti af skjalinu og til hvaða tímabila þau skulu taka, aldur reikningsskilanna og aðrar fjárhagsupplýsingar. Reikningsskila- og endurskoðunarreglur sem verða samþykktar til notkunar við gerð og endurskoðun reikningsskila verða ákvarðaðar í samræmi við alþjóðlega reikningsskila- og endurskoðunarstaðla.

- A. Samstæðureikningsskil og aðrar fjárhagsupplýsingar
- B. Mikilvægar breytingar

VIII. Viðbótarupplýsingar

Tilgangurinn er að veita upplýsingar, flestar lögboðnar, sem ekki er að finna annars staðar í lýsingunni.

- A. Hlutfé
 - B. Stofnsamningur og samþykktir
 - C. Mikilvægir samningar
 - D. Yfirlýsing frá sérfræðingum
 - E. Skjöl til sýnis
 - F. Upplýsingar um dótturfélög
-

III. VIÐAUKI

VERÐBRÉFALÝSING

I. Nöfn stjórnarmanna, æðstu stjórnenda, ráðgjafa og endurskoðenda

Tilgangurinn er að tilgreina fulltrúa fyrirtækisins og aðra einstaklinga sem tengjast útboði fyrirtækisins eða töku til viðskipta. Þessir einstaklingar bera ábyrgð á gerð lýsingarinnar og á endurskoðun reikningsskila.

II. Tölfræðilegar upplýsingar um útboð og ráðgerð tímaáætlun

Tilgangurinn er að veita helstu upplýsingar um framkvæmd útboðs og tilgreina mikilvægar dagsetningar í tengslum við það.

A. Tölfræðilegar upplýsingar um útboð

B. Aðferð og ráðgerð tímaáætlun

III. Helstu upplýsingar um útgefanda

Tilgangurinn er að gera í stuttu máli grein fyrir helstu upplýsingum um fjárhagsstöðu, fjármögnun og áhættuþætti fyrirtækisins. Séu reikningsskilin í skjalinu endurgerð til að endurspegla veigamiklar breytingar á skipulagi samstæðu fyrirtækisins eða reikningsskilaaðferðum skal einnig endurgera valdar fjárhagsupplýsingar.

A. Fjármögnun og skuldsetning (eingöngu vegna hlutabréfatengdra verðbréfa)

B. Upplýsingar um veltufé (eingöngu vegna hlutabréfatengdra verðbréfa)

C. Ástæður útboðs og notkun ágóða

D. Áhættuþættir

IV. Helstu upplýsingar um verðbréfin

Tilgangurinn er að veita nauðsynlegar upplýsingar um verðbréfin sem bjóða skal út á almennum markaði og/eða taka til viðskipta.

A. Lýsing á tegund og flokki verðbréfa sem eru boðin út í almennu útboði og/eða tekin til viðskipta

B. Gjaldmiðill útgefna verðbréfa

C. Réttthæð verðbréfanna í fjármagnsskipan útgefanda ef til gjaldþrotaskipta kæmi, þ.m.t., eftir atvikum, upplýsingar um víkjandi stöðu verðbréfanna og möguleg áhrif á fjárfestinguna ef til skilameðferðar kæmi samkvæmt tilskipun 2014/59/ESB

D. Arðgreiðslustefna, ákvæði um vexti til greiðslu eða lýsing á undirliggjandi þætti (*e. the underlying*), þ.m.t. aðferðin sem notuð er til að tengja undirliggjandi þáttinn og vextina, og tilgreining á því hvar upplýsingar er að finna um fyrri árangur og framtíðarárangur af undirliggjandi þættinum og flókt hans

E. Lýsing á réttindum sem fylgja verðbréfunum, þ.m.t. hvers kyns takmörkunum á þessum réttindum, og tilhögun við nýtingu þeirra

V. Hagsmunir sérfræðinga

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um viðskipti fyrirtækisins við sérfræðinga eða ráðgjafa sem eru ráðnir gegn þóknun.

VI. Upplýsingar um útboð og töku til viðskipta

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um útboðið og töku verðbréfa til viðskipta, áætlunina um dreifingu verðbréfanna og tengd málefni.

A. Útboð og taka til viðskipta

B. Áætlun um dreifingu

- C. Markaðir
- D. Verðbréfaeigendur sem vilja selja
- E. Þynning (einungis vegna hlutabréfatengdra verðbréfa)
- F. Útgáfukostnaður

VII. Viðbótarupplýsingar

Tilgangurinn er að veita upplýsingar, flestar lögboðnar, sem ekki er að finna annars staðar í lýsingunni.

- A. Gjaldeyriseftirlit
 - B. Viðvörðun um skattalegar afleiðingar
 - C. Arður og aðilar sem annast greiðslur
 - D. Yfirlýsing frá sérfræðingum
 - E. Skjöl til sýnis
-

IV. VIÐAUKI

ÚTGEFANDALÝSING FYRIR ESB-VAXTARLÝSINGUNA

I. Ábyrgð á útgefandalýsingunni

Tilgangurinn er að tilgreina útgefandann og fulltrúa hans og aðra einstaklinga sem tengjast útbóði fyrirtækisins. Þessir einstaklingar bera ábyrgð á gerð útgefandalýsingarinnar.

II. Stefna, afkoma og rekstrarumhverfi

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um stefnu og markmið fyrirtækisins í tengslum við þróun og framtíðaraflkomu, starfsemi þess, afurðir sem það framleiðir eða þjónustu sem það veitir, fjárfestingar þess og þá þætti sem hafa áhrif á starfsemina. Þar að auki skal fjalla um þá áhættuþætti sem varða fyrirtækið sérstaklega og veita upplýsingar um þróun sem skiptir máli.

III. Stjórnarhættir

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um stjórnarmenn og stjórnendur fyrirtækisins til að gera fjárfestum kleift að meta reynslu þeirra, menntun og hæfi og starfskjör, auk sambands þeirra við fyrirtækið.

IV. Reikningsskil og helstu árangursmælikvarðar

Tilgangurinn er að tilgreina hvaða reikningsskil og helstu árangursmælikvarðar skulu vera í skjalinu sem ná til næstliðinna tveggja fjárhagsára (vegna hlutabréfatengdra verðbréfa) eða næstliðins fjárhagsárs (vegna verðbréfa sem ekki eru hlutabréfatengd) eða þess skemmri tíma sem útgefandinn hefur starfað.

V. Yfirlit um rekstur og fjárhag (aðeins vegna hlutabréfatengdra verðbréfa sem gefin eru út af félögum sem eru að markaðsverðmæti yfir 200 000 000 evrur)

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um fjárhagsstöðu og rekstrarafkomu ef skýrslurnar sem eru lagðar fram og samdar í samræmi við 19. og 29. gr. tilskipunar 2013/34/ESB fyrir tímabilin sem sögulegu fjárhagsupplýsingarnar taka til eru ekki í ESB-vaxtarlýsingunni.

VI. Upplýsingar um hluthafa

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um dómsmál, gerðardómsmál, hagsmunaaðrekstra og viðskipti tengdra aðila sem og upplýsingar um hlutaféð.

V. VIÐAUKI

VERÐBRÉFALÝSING FYRIR ESB-VAXTARLÝSINGUNA

I. Ábyrgð á verðbréfalýsingunni

Tilgangurinn er að tilgreina útgefandann og fulltrúa hans og aðra einstaklinga sem tengjast útboði fyrirtækisins eða töku til viðskipta. Þessir einstaklingar bera ábyrgð á gerð lýsingarinnar.

II. Yfirlýsing um veltufé og yfirlýsing um fjármögnun og skuldsetningu (aðeins vegna hlutabréfatengdra verðbréfa sem gefin eru út af félögum sem eru að markaðsverðmæti yfir 200 000 000 evrur).

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um fjármögnun og skuldsetningu útgefanda, hvort veltuféð nægir til að mæta núverandi þörfum hans og, ef ekki, hvernig hann hyggist útvega það viðbótarveltufé sem upp á vantar.

III. Skilmálar verðbréfanna

Tilgangurinn er að veita nauðsynlegar upplýsingar um skilmála verðbréfanna og lýsingu á öllum réttindum sem þeim fylgja. Þar að auki skal tiltaka þá áhættuþætti sem varða verðbréfin sérstaklega.

IV. Upplýsingar um útboðið og ráðgerð tímaáætlun

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um útboðið og, eftir atvikum, töku til viðskipta á markaðstorgi fjármálagerna, þ.m.t. endanlegt útboðsverð og magn verðbréfa sem bjóða á út (hvort sem það er gefið upp sem fjöldi verðbréfa eða heildarnafnverð), ástæður útboðsins, áætlun um dreifingu verðbréfanna, notkun ágóðans af útboðinu, kostnað af útgáfunni og útboðinu og þynningu (aðeins vegna hlutabréfatengdra verðbréfa).

V. Upplýsingar um ábyrgðaraðila

Tilgangurinn er að veita upplýsingar um ábyrgðaraðila verðbréfanna, eftir atvikum, þ.m.t. mikilvægar upplýsingar um ábyrgðina sem verðbréfin eru í, áhættuþættina og fjárhagsupplýsingar sem varða ábyrgðaraðilann sérstaklega.

VI. VIÐAUKI

SAMSVÖRUNARTAFLA

(sem um getur í 46. gr.)

Tilskipun 2003/71/EB	Þessi reglugerð
1. mgr. 1. gr.	1. mgr. 1. gr.
a-liður 2. mgr. 1. gr.	a-liður 2. mgr. 1. gr.
b-liður 2. mgr. 1. gr.	b-liður 2. mgr. 1. gr.
c-liður 2. mgr. 1. gr.	c-liður 2. mgr. 1. gr.
d-liður 2. mgr. 1. gr.	d-liður 2. mgr. 1. gr.
e-liður 2. mgr. 1. gr.	e-liður 2. mgr. 1. gr.
f-liður 2. mgr. 1. gr.	—
g-liður 2. mgr. 1. gr.	f-liður 2. mgr. 1. gr.
h-liður 2. mgr. 1. gr.	3. mgr. 1. gr.
i-liður 2. mgr. 1. gr.	—
j-liður 2. mgr. 1. gr.	j-liður 4. mgr. 1. gr. og i-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
3. mgr. 1. gr.	4. gr.
4. mgr. 1. gr.	—
a-liður 1. mgr. 2. gr.	a-liður 2. gr.
b-liður 1. mgr. 2. gr.	b-liður 2. gr.
c-liður 1. mgr. 2. gr.	c-liður 2. gr.
d-liður 1. mgr. 2. gr.	d-liður 2. gr.
e-liður 1. mgr. 2. gr.	e-liður 2. gr.
f-liður 1. mgr. 2. gr.	f-liður 2. gr.
g-liður 1. mgr. 2. gr.	g-liður 2. gr.
h-liður 1. mgr. 2. gr.	h-liður 2. gr.
i-liður 1. mgr. 2. gr.	i-liður 2. gr.
j-liður 1. mgr. 2. gr.	j-liður 2. gr.
k-liður 1. mgr. 2. gr.	—
l-liður 1. mgr. 2. gr.	—
m-liður 1. mgr. 2. gr.	m-liður 2. gr.
n-liður 1. mgr. 2. gr.	n-liður 2. gr.
o-liður 1. mgr. 2. gr.	p-liður 2. gr.
p-liður 1. mgr. 2. gr.	q-liður 2. gr.
q-liður 1. mgr. 2. gr.	r-liður 2. gr.
r-liður 1. mgr. 2. gr.	s-liður 2. gr.
s-liður 1. mgr. 2. gr.	—
t-liður 1. mgr. 2. gr.	—

Tilskipun 2003/71/EB	Þessi reglugerð
4. mgr. 2. gr.	—
1. mgr. 3. gr.	1. mgr. 3. gr.
a-liður 2. mgr. 3. gr.	a-liður 4. mgr. 1. gr.
b-liður 2. mgr. 3. gr.	b-liður 4. mgr. 1. gr.
c-liður 2. mgr. 3. gr.	d-liður 4. mgr. 1. gr.
d-liður 2. mgr. 3. gr.	c-liður 4. mgr. 1. gr.
e-liður 2. mgr. 3. gr.	—
Önnur og þriðja undirgrein 2. mgr. 3. gr.	1. mgr. 5. gr.
3. mgr. 3. gr.	3. mgr. 3. gr.
4. mgr. 3. gr.	—
a-liður 1. mgr. 4. gr.	e-liður 4. mgr. 1. gr.
b-liður 1. mgr. 4. gr.	f-liður 4. mgr. 1. gr.
c-liður 1. mgr. 4. gr.	g-liður 4. mgr. 1. gr.
d-liður 1. mgr. 4. gr.	h-liður 4. mgr. 1. gr.
e-liður 1. mgr. 4. gr.	i-liður 4. mgr. 1. gr.
Önnur til fimmta undirgrein 1. mgr. 4. gr.	—
a-liður 2. mgr. 4. gr.	a-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
b-liður 2. mgr. 4. gr.	d-liður í fyrstu undirgrein 5. mgr. 1. gr.
c-liður 2. mgr. 4. gr.	e-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
d-liður 2. mgr. 4. gr.	f-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
e-liður 2. mgr. 4. gr.	g-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
f-liður 2. mgr. 4. gr.	h-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
g-liður 2. mgr. 4. gr.	b- og c-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
h-liður 2. mgr. 4. gr.	j-liður fyrstu undirgreinar 5. mgr. 1. gr.
3. mgr. 4. gr.	7. mgr. 1. gr.
1. mgr. 5. gr.	1. og 2. mgr. 6. gr., 2. mgr. 14. gr.
2. mgr. 5. gr.	7. gr.
3. mgr. 5. gr.	3. mgr. 6. gr.
Fyrsta undirgrein 4. mgr. 5. gr.	1. mgr. 8. gr.
Önnur undirgrein 4. mgr. 5. gr.	10. mgr. 8. gr.
Fyrsti málslíður þriðju undirgreinar 4. mgr. 5. gr.	5. mgr. 8. gr. og 4. mgr. 25. gr.
Annar málslíður þriðju undirgreinar 4. mgr. 5. gr.	4. mgr. 8. gr.
5. mgr. 5. gr.	1. mgr. 13. gr. og 13. mgr. 7. gr.
1. mgr. 6. gr.	1. mgr. 11. gr.
2. mgr. 6. gr.	2. mgr. 11. gr.
1. mgr. 7. gr.	Fyrsta undirgrein 1. mgr. 13. gr.
a-liður 2. mgr. 7. gr.	a-liður annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.

Tilskipun 2003/71/EB	Þessi reglugerð
b-liður 2. mgr. 7. gr.	b-liður annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.
c-liður 2. mgr. 7. gr.	c-liður annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.
d-liður 2. mgr. 7. gr.	c-liður annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.
e-liður 2. mgr. 7. gr.	2. mgr. 15. gr
f-liður 2. mgr. 7. gr.	d-liður annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.
g-liður 2. mgr. 7. gr.	3. mgr. 14. gr
3. mgr. 7. gr.	3. mgr. 13. gr.
4. mgr. 7. gr.	—
a-liður fyrstu undirgreinar 1. mgr. 8. gr.	b-liður fyrstu undirgreinar 1. mgr. 17. gr.
b-liður fyrstu undirgreinar 1. mgr. 8. gr.	a-liður fyrstu undirgreinar 1. mgr. 17. gr.
Önnur undirgrein 1. mgr. 8. gr.	2. mgr. 17. gr
2. mgr. 8. gr.	1. mgr. 18. gr.
3. mgr. 8. gr.	2. mgr. 18. gr.
3. mgr. a 8. gr.	3. mgr. 18. gr.
4. mgr. 8. gr.	Fyrsta undirgrein 4. mgr. 18. gr.
Fyrsta undirgrein 5. mgr. 8. gr.	—
Önnur undirgrein 5. mgr. 8. gr.	—
1. mgr. 9. gr	1. mgr. 12. gr.
2. mgr. 9. gr.	1. mgr. 12. gr.
3. mgr. 9. gr.	1. mgr. 12. gr.
4. mgr. 9. gr.	2. mgr. 12. gr.
1. mgr. 11. gr.	1. mgr. 19. gr.
2. mgr. 11. gr.	2. mgr. 19. gr.
3. mgr. 11. gr.	4. mgr. 19. gr.
1. mgr. 12. gr.	Fyrsta undirgrein 1. mgr. 10. gr.
2. mgr. 12. gr	Önnur undirgrein 1. mgr. 10. gr.
3. mgr. 12. gr	—
1. mgr. 13. gr	1. mgr. 20. gr.
2. mgr. 13. gr.	2. mgr. 20. gr.
3. mgr. 13. gr.	3. mgr. 20. gr.
4. mgr. 13. gr.	4. mgr. 20. gr.
5. mgr. 13. gr.	8. mgr. 20. gr.
6. mgr. 13. gr.	9. mgr. 20. gr.
7. mgr. 13. gr.	—
1. mgr. 14. gr	1. mgr. 21. gr.

Tilskipun 2003/71/EB	Þessi reglugerð
2. mgr. 14. gr.	2. mgr. 21. gr.
3. mgr. 14. gr.	—
4. mgr. 14. gr.	5. mgr. 21. gr.
4. mgr. a 14. gr.	6. mgr. 21. gr.
5. mgr. 14. gr.	9. mgr. 21. gr.
6. mgr. 14. gr.	10. mgr. 21. gr.
7. mgr. 14. gr.	11. mgr. 21. gr.
8. mgr. 14. gr.	12. mgr. 21. gr.
1. mgr. 15. gr.	1. mgr. 22. gr.
2. mgr. 15. gr.	2. mgr. 22. gr.
3. mgr. 15. gr.	3. mgr. 22. gr.
4. mgr. 15. gr.	4. mgr. 22. gr.
5. mgr. 15. gr.	5. mgr. 22. gr.
6. mgr. 15. gr.	6. mgr. 22. gr.
7. mgr. 15. gr.	9. mgr. 22. gr.
1. mgr. 16. gr.	1. mgr. 23. gr.
2. mgr. 16. gr.	2. mgr. 23. gr.
3. mgr. 16. gr.	7. mgr. 23. gr.
1. mgr. 17. gr.	1. mgr. 24. gr.
2. mgr. 17. gr.	2. mgr. 24. gr.
1. mgr. 18. gr.	1. mgr. 25. gr.
2. mgr. 18. gr.	2. mgr. 25. gr.
Fyrsta undirgrein 3. mgr. 18. gr.	3. mgr. 25. gr.
Önnur undirgrein 3. mgr. 18. gr.	5. mgr. 21. gr.
4. mgr. 18. gr.	8. mgr. 25. gr.
1. mgr. 19. gr.	1. mgr. 27. gr.
2. mgr. 19. gr.	2. mgr. 27. gr.
3. mgr. 19. gr.	3. mgr. 27. gr.
4. mgr. 19. gr.	5. mgr. 27. gr.
1. mgr. 20. gr.	1. mgr. 29. gr.
2. mgr. 20. gr.	2. mgr. 29. gr.
3. mgr. 20. gr.	3. mgr. 29. gr.
1. mgr. 21. gr.	1. mgr. 31. gr.
1. mgr. a 21. gr.	1. mgr. 34. gr.
1. mgr. b 21. gr.	2. mgr. 34. gr.
2. mgr. 21. gr.	2. mgr. 31. gr.

Tilskipun 2003/71/EB	Þessi reglugerð
a-liður 3. mgr. 21. gr.	a-liður 1. mgr. 32. gr.
b-liður 3. mgr. 21. gr.	b-liður 1. mgr. 32. gr.
c-liður 3. mgr. 21. gr.	c-liður 1. mgr. 32. gr.
d-liður 3. mgr. 21. gr.	d-liður 1. mgr. 32. gr.
e-liður 3. mgr. 21. gr.	e-liður 1. mgr. 32. gr.
f-liður 3. mgr. 21. gr.	f-liður 1. mgr. 32. gr.
g-liður 3. mgr. 21. gr.	g-liður 1. mgr. 32. gr.
h-liður 3. mgr. 21. gr.	h-liður 1. mgr. 32. gr.
i-liður 3. mgr. 21. gr.	i-liður 1. mgr. 32. gr.
Önnur undirgrein 3. mgr. 21. gr.	Önnur undirgrein 1. mgr. 32. gr.
a-liður 4. mgr. 21. gr.	l-liður 1. mgr. 32. gr.
b-liður 4. mgr. 21. gr.	m-liður 1. mgr. 32. gr.
c-liður 4. mgr. 21. gr.	—
d-liður 4. mgr. 21. gr.	n-liður 1. mgr. 32. gr.
Önnur undirgrein 4. mgr. 21. gr.	Fjórða undirgrein 1. mgr. 32. gr.
5. mgr. 21. gr.	3. mgr. 31. gr. og 6. mgr. 32. gr.
1. mgr. 22. gr.	2. mgr. 35. gr.
Fyrsta undirgrein 2. mgr. 22. gr.	1. mgr. 33. gr.
Önnur undirgrein 2. mgr. 22. gr.	—
Þriðja undirgrein 2. mgr. 22. gr.	5. mgr. 33. gr.
3. mgr. 22. gr.	—
4. mgr. 22. gr.	6. og 7. mgr. 33. gr.
1. mgr. 23. gr.	1. mgr. 37. gr.
2. mgr. 23. gr.	2. mgr. 37. gr.
1. mgr. 24. gr.	1. mgr. 45. gr.
2. mgr. 24. gr.	2. mgr. 45. gr.
2. mgr. a 24. gr.	—
3. mgr. 24. gr.	—
24. gr. a	44. gr.
24. gr. b	44. gr.
24. gr. c	44. gr.
1. mgr. 25. gr.	1. mgr. 38. gr.
2. mgr. 25. gr.	42. gr.
26. gr.	40. gr.
27. gr.	—
28. gr.	46. gr.

Tilskipun 2003/71/EB	Þessi reglugerð
29. gr.	—
30. gr.	—
31. gr.	48. gr.
31. gr. a	—
32. gr.	49. gr.
33. gr.	—

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2019/318

2019/EES/92/07

frá 19. febrúar 2019

um breytingu á reglugerð (ESB) 2017/2400 og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB að því er varðar ákvörðun koltvísýringslosunar og eldsneytisnotkunar þungra ökutækja (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 595/2009 frá 18. júní 2009 um gerðarviðurkenningu vélknúinna ökutækja og hreyfla með tilliti til losunar frá þungum ökutækjum (Euro VI) og um aðgang að upplýsingum um viðgerðir og viðhald ökutækja og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 715/2007 og tilskipun 2007/46/EB og um niðurfellingu á tilskipunum 80/1269/EBE, 2005/55/EB og 2005/78/EB, ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 4. gr. og e-lið 4. mgr. 5. gr.,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB frá 5. september 2007 um ramma um viðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra og á kerfum, íhlutum og aðskildum tæknieiningum sem ætlaðar eru í slík ökutæki (rammatilskipun) ⁽²⁾, einkum 7. mgr. 39. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2400 ⁽³⁾ er innleidd sameiginleg aðferð til að bera saman á hlutlægan hátt frammistöðu þungra ökutækja sem sett eru á markað Sambandsins að því er varðar koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun þeirra. Í henni er mælt fyrir um ákvæði um vottun íhluta sem hafa áhrif á koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun þungra ökutækja, innleitt hermitól til að ákvarða og gefa upp koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun þessara ökutækja, og m.a. mælt fyrir um kröfur fyrir yfirvöld aðildarríkja og framleiðendur til að sannreyna samræmi vottunar íhlutanna og samræmi notkunar hermitólsins.
- 2) Sú reynsla sem fengist hefur í kjölfar gildistöku reglugerðar (ESB) 2017/2400 hefur leitt til greiningar nokkurra þátta í sameiginlegu aðferðinni fyrir ákvörðun koltvísýringslosunar og eldsneytisnotkunar þungra ökutækja, notkun hermitólsins, vottun íhluta, aðskilinna tæknieininga og kerfa og í verklagsreglunni til að kanna samræmi notkunar hermitólsins og vottunar íhluta, aðskilinna tæknieininga og kerfa, sem þarfnast nánari útlistunar. Þessar nánari útlistanir hafa einnig áhrif á upplýsingarnar sem framleiðendur leggja fram í samræmi við tilskipun 2007/46/EB.
- 3) Framkvæmdastjórnin hefur framkvæmt mat á tæknilegum og efnahagslegum áhrifum þessara nauðsynlegra útlistana.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 58, 26.2.2019, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 215/2019 frá 27. september 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 188, 18.7.2009, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 263, 9.10.2007, bls. 1.

⁽³⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2400 frá 12. desember 2017 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 595/2009 að því er varðar ákvörðun koltvísýringslosunar og eldsneytisnotkunar þungra ökutækja og um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB og á reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 582/2011 (Stjtið. ESB L 349, 29.12.2017, bls. 1).

- 4) Umbætur á sameiginlegu aðferðinni til að bera saman frammistöðu þunga ökutækja á hlutlægan hátt með tilliti til koltvísýringslosunar og eldsneytisnotkunar ættu að auka samkeppnishæfni iðnaðar í Sambandinu og gagnsæi á markaðinum að því er varðar eldsneytisnotkun þunga ökutækja.
- 5) Fljótandi jarðgas (LNG) er óhefðbundið eldsneyti sem er fáanlegt fyrir þung ökutæki í stað dísilolíu. Útbreiðsla væntanlegrar nýsköpunartækni, sem byggist á fljótandi jarðgasi, mun stuðla að frekari minnkun koltvísýringslosunar í samamburði við dísilökutæki. Til að tryggja að fljótandi jarðgas falli undir prófunaraðferðina fyrir hreyfil þykir rétt að bæta fljótandi jarðgasi við sem viðmiðunareldsneyti við vottun hreyfla til að ákvarða koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun þunga ökutækja.
- 6) Rétt þykir að taka tillit til sértækra eiginleika atvinnuökutækja, þ.e. ökutækja sem eru notuð í öðrum tilgangi en til afhendingar á vörum. Þau ökutæki ættu því að teljast til sérstakra undirhópa fyrirbyggjandi ökutækjafirrhópa til að aðgreina þau frá ökutækjum sem aðeins eru notuð til afhendingar á vörum og koltvísýringslosun þeirra ætti að ákvarða í samræmi við sérhæfð notkunarnið.
- 7) Einnig þykir rétt að skilgreina með skýrum hætti þau ökutæki sem, sökum þess hversu þróaðar aflrásir þeirra eru, þ.m.t. rafmagns-, blendings- og tvíbrenniaflrásir, falla, sem stendur, ekki undir kröfuna um að koltvísýringslosun þeirra eða eldsneytisnotkun sé ákvörðuð með hermitólinu sem tiltækt er. Til að tryggja góðan skilning á hraða markaðsútbreiðslu þessara ökutækja ætti að kveða á um sértæka verklagsreglu til að gera kleift að auðkenna þessi ökutæki og aflrásir þeirra með skýrum hætti.
- 8) Til að unnt sé að minnka koltvísýringslosun er nauðsynlegt að koltvísýringslosun þunga ökutækja, sem nýlega hafa verið framleidd, samrýmist gildunum sem ákvörðuð eru samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/2400. Sannprófa ætti því samræmi notkunar hermitólsins og vottunar íhluta, aðskilinna tæknieininga og kerfa, sem hafa áhrif á koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun, með prófunarferli á vegum til viðbótar við verklagsreglurnar sem settar eru fram í reglugerð (ESB) 2017/2400. Framleiðendur ættu að framkvæma sannprófunaraðferðina og viðkenningaryfirvöld ættu að sannprófa hana.
- 9) Viðurkenningaryfirvöld ættu að geta kveðið á um ráðstafanir til úrbóta á kerfisbundnum misfellum að því er varðar vottun eiginleika íhluta, aðskilinna tæknieininga eða kerfa sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun og notkun hermitólsins, þ.m.t. þegar slíkar misfellur eru auðkenndar meðan á rannsókn stendur í kjölfar þess að ökutæki stenst ekki sannprófun. Ef viðurkenningaryfirvöldin finna engar misfellur að því er varðar vottun eiginleika íhluta, aðskilinna tæknieininga eða kerfa sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun og notkun hermitólsins, þrátt fyrir að ökutækið hafi ekki staðist prófið, ætti framkvæmdastjórnin að hafa möguleika á að rannsaka hugsanlega bilun í hermitólinu.
- 10) Meðan á sannprófunaraðferðinni stendur ætti að mæla snúningsvægi hjóla, snúningshraða hreyfils, virkan gir og eldsneytisnotkun þunga ökutækisins á veginum nálægt notkunarniði hermitólsins og bera saman við eldsneytisnotkunina sem reiknuð er út með hermitólinu. Til að teljast hafa staðist sannprófunaraðferð með fullnægjandi hætti ætti reiknaða eldsneytisnotkunin að samsvara mældu eldsneytisnotkuninni innan ákveðinna vikmarka.
- 11) Kerfisbundin sannprófun niðurstaðna úr tölulegri hermun með raunverulegri prófun er ný hugmynd í evrópskri löggjöf um gerðarviðurkenningu. Sannprófunaraðferðin, sem liggur þar að baki, mun því verða metin með hugsanlegar umbætur í huga. Framkvæmdastjórninni og viðurkenningaryfirvöldum ætti því að vera heimilt að safna niðurstöðum, sem fást með sannprófunaraðferðum framleiðenda, og meta þær.
- 12) Til að tryggja að viðurkenningaryfirvöld og framleiðendur hafi nægilegan tíma til að laga sig að nýju ákvæðunum ætti sú skylda að sannprófa skuli koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun nýrra ökutækja, með því að nota sannprófunaraðferðina á vegum, að gilda frá og með 1. júlí 2020.
- 13) Gögn um koltvísýringslosun fyrir ökutækin sem falla í ökutækjafirrhópa 4, 5, 9 og 10 og hafa verið ákvörðuð í samræmi við reglugerð (ESB) 2017/2400 á að vakta samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2018/956 (4) frá árinu 2019. Markmiðið með breytingunum á reglugerð (ESB) nr. 2017/2400, sem settar eru fram í þessari reglugerð, er að tryggja að hægt sé að safna áreiðanlegum gögnum um koltvísýringslosun allra viðkomandi ökutækja samkvæmt reglugerð (ESB) 2018/956 fyrir árið 2019. Því er mikilvægt að tryggja að breytingarnar, sem settar eru fram í þessari reglugerð, öðlist gildi án tafar.

(4) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2018/956 um vöktun og skýrslugjöf vegna koltvísýringslosunar og eldsneytisnotkunar nýrra þunga ökutækja (Stjtið. ESB L 173, 9.7.2018, bls. 1).

- 14) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit tækninefndarinnar um vélknúin ökutæki.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Breytingar á reglugerð (ESB) 2017/2400

Reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað 2. mgr. 2. gr. kemur eftirfarandi:

„2. Ef um er að ræða fjölpæpa gerðarviðurkenningar eða einstakar viðurkenningar ökutækja, sem um getur í 1. mgr., skal þessi reglugerð aðeins gilda um grunnökutæki sem búin eru a.m.k. undirvagni, hreyfli, gírkassa, hjólásur og hjólbörðum.“

- 2) Ákvæðum 3. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Eftirfarandi liður 4a bætist við:

„4a) „framleiðandi ökutækis“: aðili eða einstaklingur sem ber ábyrgð á að gefa út skrá framleiðanda yfir skráningar og upplýsingaskrá viðskiptavinar skv. 9. gr.“

- b) Í stað 7. liðar kemur eftirfarandi:

„7) „vægisbreytir“: vökvaaflfræðilegur gangsetningarbúnaður, annaðhvort sem aðskilinn búnaður í drifkerfinu eða gírkassi með raðbundið eða samhliða aflflæði sem aðlagar hraða á milli hreyfils og hjóls og margfaldar snúningsvægið,“.

- c) Eftirfarandi liðir 15. til 21. bætast við:

„15) „þungt ökutæki með enga losun“ eða „ZE-HDV“: þungt ökutæki án brunahreyfils eða með brunahreyfli sem losar minna en 1 g CO₂/kWh,

16) „atvinnuökutæki“: þungt ökutæki sem er ekki ætlað til afhendingar á vörum og sem ein af eftirfarandi tölum er notuð fyrir, til viðbótar við kóðana fyrir yfirbyggingarnar, eins og skráð er í 2. viðbæti II. viðauka við tilskipun 2007/46/EB: 09, 10, 15, 16, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, eða dráttartæki með hámarkshraða sem fer ekki yfir 79 km/klst.,

17) „óliðskipt vöruflutningabifreið“: vöruflutningabifreið sem er hvorki hönnuð né smíðuð til að draga festivagn,

18) „dráttartæki“: dráttareining sem er hönnuð og smíðuð eingöngu eða aðallega til að draga festivagna,

19) „stýrishús með svefnrými“: gerð af stýrishúsi sem er með rými ætlað til svefns fyrir aftan öikumannssætið,

20) „þungt tvinnrafökutæki“ eða „He-HDV“: eins og það er skilgreint í 15. mgr. 3. gr. tilskipunar 2007/46/EB,

21) „tvíbrenniökutæki“: eins og það er skilgreint í 48. mgr. 2. gr. reglugerðar (ESB) nr. 582/2011.“

- d) Eftirfarandi önnur málsgrein bætist við:

„Að því er varðar þung tvinnrafökutæki skulu ákvæði 3. mgr. 5. gr., 1. mgr. 9. gr. og 1. mgr. 12. gr. aðeins gilda um þung tvinnrafökutæki þar sem annað hæsta hámarksnettóáfl allra orkubreyta er minna en 10% af hæsta hámarksnettóáfli allra orkubreyta. Ekki er tekið er tillit til orkubreyta sem aðeins eru notaðir til ræsingar í þessu sambandi.“

- 3) Ákvæðum 5. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Í stað 3. mgr. kemur eftirfarandi:

„3. Hermitólið skal notað til ákvörðunar á koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun nýrra ökutækja eða til að ákvarða hvort þau ökutæki séu þung ökutæki með enga losun, þung tvinnrafökutæki eða tvíbrenniökutæki. Hermitólið skal vera hannað til að starfa á grundvelli ílagssupplýsinga, eins og tilgreint er í III. viðauka, sem og ílagsgagna sem um getur í 1. mgr. 12. gr.“

- b) Í stað 5. mgr. kemur eftirfarandi:
- „5. Tætingartólin skulu notuð til að koma á ótvíræðu sambandi milli vottaðra eiginleika íhlutar, aðskilinnar tæknieiningar eða kerfis, sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun, og vottunarskjals þess, sem og til að koma á ótvíræðu sambandi milli ökutækis og skrá framleiðanda yfir skráningar og upplýsingaskrá viðskiptavinar eins og um getur í IV. viðauka.“
- 4) Ákvæðum 9. gr. er breytt sem hér segir:
- a) Í stað fyrstu undirgreinar 1. mgr. kemur eftirfarandi:
- „1. Ökutækjaframleiðandi skal nota nýjustu fyrirbyggjandi útgáfu hermitólsins, sem um getur í 3. mgr. 5. gr., til að ákvarða koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun hvers nýs ökutækis, að undanskildum þungum ökutækjum með enga losun, þungum tvinnrafökutækjum og tvíbrenniökutækjum sem á að selja, skrá eða taka í notkun í Sambandinu. Að því er varðar þung ökutæki með enga losun, þung tvinnrafökutæki og tvíbrenniökutæki, sem á að selja, skrá eða taka í notkun í Sambandinu, skal ökutækjaframleiðandi aðeins ákvarða upplýsingarnar sem tilgreindar eru fyrir þessi ökutæki í fyrirmyndunum sem settar eru fram í I. og II. hluta IV. viðauka, með því að nota nýjustu fyrirbyggjandi útgáfu hermitólsins sem um getur í 3. mgr. 5. gr.“
- b) Í stað 3. mgr. kemur eftirfarandi:
- „3. Ökutækjaframleiðandinn skal nota tætingartólið, sem um getur í 5. mgr. 5. gr., til að mynda dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar og upplýsingaskrá viðskiptavinar.“
- c) Í stað 5. mgr. kemur eftirfarandi:
- „5. Með hverju því ökutæki sem á að skrá, selja eða setja í notkun skal fylgja samræmisvottorð eða, ef um er að ræða ökutæki sem viðurkennd eru í samræmi við 24. gr. tilskipunar 2007/46/EB, vottorð um skráningarviðurkenningu, þ.m.t. þrykk af dulkóðuðu tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar og upplýsingaskrá viðskiptavinar sem um getur í 3. mgr.“
- 5) Í 12. gr. bætast 6. og 7. mgr. við:
- „6. Ef um er að ræða þung ökutæki með enga losun, þung tvinnrafökutæki og tvíbrenniökutæki skulu ílagsgögn hermitólsins innihalda upplýsingarnar sem settar eru fram í töflu 5 í III. viðauka.
7. Þar sem á að skrá, selja eða setja í notkun ökutæki með snjóhjólbörðum og venjulegum hjólbörðum getur ökutækjaframleiðandi valið hvaða hjólbörðar eru notaðir til að ákvarða koltvísýringslosunina.“
- 6) Í stað 8. mgr. 13. gr. kemur eftirfarandi:
- „8. Staðalgildi fyrir hjólbörða skal vera gildið fyrir C3 snjóhjólbörða, eins og sett er fram í töflu 2 í B-hluta II. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 661/2009 (*).
- (*) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 661/2009 frá 13. júlí 2009 um gerðarviðurkenningarkröfur að því er varðar vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra og kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar sem ætlaðar eru í slík ökutæki, með tilliti til almenns öryggis (Stjóð ESB L 200, 31.7.2009, bls. 1).“
- 7) Ákvæðum 20. gr. er breytt sem hér segir:
- a) Í stað fyrirsagnarinnar kemur eftirfarandi:
- „Ábyrgð ökutækjaframleiðanda, viðurkenningaryfirvalds og framkvæmdastjórnarinnar að því er varðar samræmi hermitólsnotkunar“.**
- b) Eftirfarandi undirgrein bætist við 1. mgr.:
- „Ökutækjaframleiðandinn skal árlega framkvæma sannpröfunaraðferðina, sem sett er fram í X. viðauka a, á lágmarksfjölda ökutækja í samræmi við 3. lið þess viðauka. Ökutækjaframleiðandinn skal leggja fyrir viðurkenningaryfirvaldið prófunarskýrslu til 31. desember ár hvert, í samræmi við 8. lið X. viðauka a, að því er varðar hvert ökutæki sem prófað er, geyma prófunarskýrslurnar í a.m.k. 10 ár og gera þær aðgengilegar framkvæmdastjórninni og viðurkenningaryfirvöldum annarra aðildarríkja fari þau fram á það.“
- c) Eftirfarandi undirgreinar bætast við í 2. mgr.:
- „Ef ökutæki stenst ekki sannpröfunaraðferðina, sem sett er fram í X. viðauka a, skal viðurkenningaryfirvaldið hefja rannsókn til að komast að ástæðunni í samræmi við X. viðauki a. Um leið og viðurkenningaryfirvaldið kemst að ástæðunni skal það upplýsa viðurkenningaryfirvöld hinna aðildarríkjanna um hana.

Ef ástæðan tengist notkun hermitólsins skulu ákvæði 21. gr. gilda. Ef ástæðan tengist vottuðum koltvísýringslosunar- og eldsneytisnotkunareiginleikum íhluta, aðskilinna tæknieininga og kerfa skulu ákvæði 23. gr. gilda.

Ef engar misfellur finnast í vottun íhluta, aðskilinna tæknieininga eða kerfa og notkun hermitólsins skal viðurkenningaryfirvaldið tilkynna framkvæmdastjórninni að ökutækið hafi ekki staðist prófunina. Framkvæmdastjórnin skal rannsaka hvort hermitólið eða sannprófunaraðferðin, sem sett er fram í X. viðauka a, hafi valdið því að ökutækið stóðst ekki prófunina og hvort umbætur á hermitólinu eða sannprófunaraðferðinni séu nauðsynlegar.“

8) Í stað fyrstu undirgreinar 1. mgr. 23. gr. kemur eftirfarandi:

„1. Komist viðurkenningaryfirvaldið að þeirri niðurstöðu, skv. 20. og 22. gr., að þær ráðstafanir sem framleiðandinn hefur gert til að tryggja að eiginleikar íhlutanna, aðskildu tæknieininganna og kerfanna sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun, sem tilgreindir eru í 1. mgr. 12. gr. og sem féllu undir vottun í samræmi við 17. gr., víki ekki frá vottuðum gildum og séu ekki nægilegar, skal viðurkenningaryfirvaldið fara fram á það að framleiðandinn leggi fram áætlun um ráðstafanir til úrbóta eigi síðar en 30 almanaksdögum eftir móttöku beiðninnar frá viðurkenningaryfirvaldinu.“

9) Ákvæðum 24. gr. er breytt sem hér segir:

a) Í stað a-liðar 1. mgr. kemur eftirfarandi:

„a) ökutæki í yfirhópum 4, 5, 9 og 10, þ.m.t. undirhópur „v“ í hverjum ökutækjayfirhópi eins og skilgreint er í töflu 1 í I. viðauka, frá og með 1. júlí 2019,“.

b) Ákvæðum 2. mgr. er breytt sem hér segir:

1) Í stað annars málslíðar kemur eftirfarandi:

„Fyrir ökutæki í undirhópi „v“ í einhverjum af þessum ökutækjayfirhópum skal skyldan, sem um getur í 9. gr., gilda frá og með gildistöku þessarar reglugerðar.“

2) Eftirfarandi undirgrein bætist við:

„Að því er varðar fyrstu undirgrein skal framleiðsludagurinn vera:

a) dagsetning undirritunar samræmisvottorðsins,

b) ef samræmisvottorð hefur ekki verið gefið út, dagsetningin þegar verksmiðjunúmer ökutækisins var fest í fyrsta skipti á viðeigandi hluta ökutækisins,“.

c) Eftirfarandi 3. mgr. bætist við:

„3. Ákvæði annarrar undirgreinar 1. mgr. 20. gr., og annarrar, þriðju og fjórðu undirgreinar 2. mgr. 20. gr. gilda frá og með 1. júlí 2020. Ráðstafanir til úrbóta, skv. 5. mgr. 21. gr. og 6. mgr. 23. gr., skulu gilda samkvæmt rannsókn á því hvers vegna ökutæki stóðst ekki sannprófunaraðferðina sem sett er fram í X. viðauka a frá og með 1. júlí 2023.“

10) Ákvæðum I. viðauka er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð.

11) Ákvæðum III. viðauka er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð.

12) Ákvæðum IV. viðauka er breytt í samræmi við III. viðauka við þessa reglugerð.

13) Ákvæðum V. viðauka er breytt í samræmi við IV. viðauka við þessa reglugerð.

14) Ákvæðum V. viðauka er breytt í samræmi við V. viðauka við þessa reglugerð.

15) Ákvæðum VII. viðauka er breytt í samræmi við VI. viðauka við þessa reglugerð.

16) Ákvæðum VIII. viðauka er breytt í samræmi við VII. viðauka við þessa reglugerð.

17) Ákvæðum IX. viðauka er breytt í samræmi við VIII. viðauka við þessa reglugerð.

18) Ákvæðum X. viðauka er breytt í samræmi við IX. viðauka við þessa reglugerð.

19) Bætt er við nýjum X. viðauka a, eins og sett er fram í X. viðauka við þessa reglugerð.

2. gr.

Breytingar á tilskipun 2007/46/EB

Ákvæðum I., IV. og IX. viðauka við tilskipun 2007/46/EB er breytt í samræmi við XI. viðauka við þessa reglugerð.

3. gr.

Gildistaka og beiting

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Ákvæði 2. gr. skulu koma til framkvæmda frá og með 1. september 2019.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 19. febrúar 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

I. VIÐAUKI

Í stað töflu 1 í I. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 kemur eftirfarandi:

„Tafla 1

Yfirhópar ökutækja í flokki N

Lýsing á þáttum sem skipta máli við flokkun í ökutækjafirrhópa			Ökutækjafirrhópur	Notkunarsnið og lögun ökutækis						
Samskipan ása	Samskipan undirvagns	Tæknilega leyfilegur hámarksmassi með hleðslu (tonn)		Flutningar á lengri leiðum	Flutningar á lengri leiðum (EMS)	Svæðisbundnir flutningar	Svæðisbundnir flutningar (EMS)	Þéttbýlisflutningar	Þjónustustofnun sveitarfélags	Byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð
4 × 2	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 3,5 -7,5	(0)							
	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið (eða dráttartæki) (**)	> 7,5 – 10	1			R		R		
	Óliðskipt ökutæki (eða dráttartæki) (**)	> 10 – 12	2	R + T1		R		R		
	Óliðskipt ökutæki (eða dráttartæki) (**)	> 12 – 16	3			R		R		
	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 16	4	R + T2		R		R	R	
	Dráttartæki	> 16	5	T + ST	T + ST + T2	T + ST	T + ST + T2	T + ST		
	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 16	4v (***)						R	R
	Dráttartæki	> 16	5v (***)							T + ST
4 × 4	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 7,5 – 16	(6)							
	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 16	(7)							
	Dráttartæki	> 16	(8)							
6 × 2	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allar þyngdir	9	R + T2	R + D + ST	R	R + D + ST		R	
	Dráttartæki	allar þyngdir	10	T + ST	T + ST + T2	T + ST	T + ST + T2			
	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allar þyngdir	9v (***)						R	R
	Dráttartæki	allar þyngdir	10v (***)							T + ST
6 × 4	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allar þyngdir	11	R + T2	R + D + ST	R	R + D + ST		R	R
	Dráttartæki	allar þyngdir	12	T + ST	T + ST + T2	T + ST	T + ST + T2			T + ST

Lýsing á þáttum sem skipta máli við flokkun í ökutækjafirhópa			Ökutækjafirhópur	Notkunarsnið og lögun ökutækis						
Samskipan ása	Samskipan undirvagns	Tæknilega leyfilegur hámarksmassi með hleðslu (tonn)		Flutningar á lengri leiðum	Flutningar á lengri leiðum (EMS)	Svæðisbundnir flutningar	Svæðisbundnir flutningar (EMS)	Þérbýlisflutningar	Þjónustustofnun sveitarfélags	Byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð
6 × 6	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allar þyngdir	(13)							
	Dráttartæki	allar þyngdir	(14)							
8 × 2	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allar þyngdir	(15)							
8 × 4	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allar þyngdir	16							R
8 × 6/8 × 8	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allar þyngdir	(17)							

(*) EMS - evrópska einingakerfið

(**) Í þessum ökutækjaflokkum er litið á dráttartæki sem óliðskipt en með sértækri þyngd dráttartækis sem er tilbúið til aksturs

(***) Undirhópur „v“ í ökutækjafirhópum 4, 5, 9 og 10: Þessi notkunarsnið gilda eingöngu um atvinnuökutæki

T = Dráttartæki

R = Óliðskipt vöruflutningabifreið og stöðluð yfirbygging

T1, T2 = Staðlaðir eftirvagnar

ST = Staðlaður festivagn

D = Staðlaður hjólaflæki.

II. VIÐAUKI

Ákvæðum III. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

1) Í stað 1. liðar í 2. lið kemur eftirfarandi:

„1) „Kennimerki mælipáttar“: Einkvæmt auðkenni eins og notað er í hermitóli fyrir sértækan ílagsþátt eða mengi ílagsgagna“.

2) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 3. lið:

a) Í stað töflu 1 kemur eftirfarandi:

„Tafla 1

Ílagsþættir „Vehicle/General“

Heiti mælipáttar	Kennimerki mælipáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
Manufacturer	P235	tóki	[-]	
ManufacturerAddress	P252	tóki	[-]	
Model	P236	tóki	[-]	
VIN	P238	tóki	[-]	
Date	P239	dateTime	[-]	Dagsetning og tími þegar íhlutartæti er gert
LegislativeClass	P251	strengur	[-]	Leyfð gildi: „N2“, „N3“
VehicleCategory	P036	strengur	[-]	Leyfð gildi: „Rigid Lorry“, „Tractor“
AxleConfiguration	P037	strengur	[-]	Leyfð gildi: „4×2“, „6×2“, „6×4“, „8×4“
CurbMassChassis	P038	int	[kg]	
GrossVehicleMass	P041	int	[kg]	
IdlingSpeed	P198	int	[1/min]	
RetarderType	P052	strengur	[-]	Leyfð gildi: „None“, „Losses included in Gearbox“, „Engine Retarder“, „Transmission Input Retarder“, „Transmission Output Retarder“
RetarderRatio	P053	tvöfalt, 3	[-]	
AngledriveType	P180	strengur	[-]	Leyfð gildi: „None“, „Losses included in Gearbox“, „Separate Angledrive“
PTOShaftsGearWheels ⁽¹⁾	P247	strengur	[-]	Leyfð gildi: „none“, „only the drive shaft of the PTO“, „drive shaft and/or up to 2 gear wheels“, „drive shaft and/or more than 2 gear wheels“, „only one engaged gearwheel above oil level“

Heiti mælipáttar	Kennimerki mælipáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
PTOOtherElements ⁽¹⁾	P248	strengur	[-]	Leyfð gildi: „none“, „shift claw, synchronizer, sliding gearwheel“, „multi-disc clutch“, „multi-disc clutch, oil pump“
CertificationNumberEngine	P261	tóki	[-]	
CertificationNumberGearbox	P262	tóki	[-]	
CertificationNumberTorqueconverter	P263	tóki	[-]	
CertificationNumberAxlegear	P264	tóki	[-]	
CertificationNumberAngledrive	P265	tóki	[-]	
CertificationNumberRetarder	P266	tóki	[-]	
CertificationNumberTyre	P267	tóki	[-]	
CertificationNumberAirdrag	P268	tóki	[-]	
ZeroEmissionVehicle	P269	Boole-gildi	[-]	
VocationalVehicle	P270	Boole-gildi	[-]	
NgTankSystem	P275	strengur	[-]	Leyfð gildi: „Compressed“, „Liquefied“ Á aðeins við um ökutæki með hreyfla með eldsneytistegundinni „NG PI“ (P193)
Sleeper cab	P276	Boole-gildi	[-]	

⁽¹⁾ Ef girkassinn hefur mörg aflúttök skal aðeins gefa upp íhlutinn með mesta tapið samkvæmt lið 3.6 í IX. viðauka, fyrir samsetningu viðmiðananna „PTOShaftsGearWheels“ og „PTOShaftsOtherElements“.

b) Í stað síðustu línunnar „HVAC/Technology“ í töflu 3 kemur eftirfarandi:

„HVAC/Technology	P185	strengur	[-]	Leyfð gildi: „None“, „Default“.
------------------	------	----------	-----	---------------------------------

c) Eftirfarandi tafla 5 bætist við:

„Tafla 5

Ílagsþættir fyrir þung ökutæki með enga losun, þung tvinnrafökutæki, og tvíbrenniökutæki

Heiti mælipáttar	Kennimerki mælipáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
Manufacturer	P235	tóki	[-]	
ManufacturerAddress	P252	tóki	[-]	
Model	P236	tóki	[-]	
VIN	P238	tóki	[-]	
Date	P239	dateTime	[-]	Dagsetning og tími þegar íhlutartæti er gert

Heiti mælipáttar	Kennimerki mælipáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
LegislativeClass	P251	strengur	[-]	Leyfð gildi: „N2“, „N3“
VehicleCategory	P036	strengur	[-]	Leyfð gildi: „Rigid Lorry“, „Tractor“
CurbMassChassis	P038	int	[kg]	
GrossVehicleMass	P041	int	[kg]	
MaxNetPower1	P277	int	[W]	Ef þungt tvinnrafökutæki = Y: hæsta hámarksnettóafli allra orkubreyta sem eru tengdir við drifkerfi ökutækisins eða við hjólin
MaxNetPower2	P278	int	[W]	Ef þungt tvinnrafökutæki = Y: næsthæsta hámarksnettóafli allra orkubreyta sem eru tengdir við drifkerfi ökutækisins eða við hjólin
ZE-HDV	P269	Boole-gildi	[-]	
He-HDV	P279	Boole-gildi	[-]	
DualFuelVehicle	P280	Boole-gildi	[-]“.	

d) Eftirfarandi tafla 6 bætist við:

„Tafla 6

Ílagsþættir fyrir „Hápróuð hjálparkerfi fyrir öikumenn“

Heiti mælipáttar	Kennimerki mælipáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
EngineStopStart	P271	Boole-gildi	[-]	í samræmi við lið 8.1.1
EcoRollWithoutEngineStop	P272	Boole-gildi	[-]	í samræmi við lið 8.1.2
EcoRollWithEngineStop	P273	Boole-gildi	[-]	í samræmi við lið 8.1.3
PredictiveCruiseControl	P274	strengur	[-]	Í samræmi við lið 8.1.4, leyfð gildi: „1,2“, „1,2, 3““.

3) Í annarri málsgrein liðar 4.3 („Fyrir ökutæki í yfirhópum 1, 2 og 3“) fellur d-liður brott.

4) Eftirfarandi liðir 8 til 8.4 bætast við:

„8. Hápróuð hjálparkerfi fyrir öikumenn (ADAS)

8.1. Eftirfarandi gerðir af hápróuðum hjálparkerfum fyrir öikumenn, sem eru einkum ætluð til að draga úr eldsneytisnotkun og koltvísýringslosun, skulu gefnar upp í ílagi hermitólsins:

8.1.1. Stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils þegar ökutæki stöðvast: kerfi sem stöðvar og endurræsir brunahreyfilinn þegar ökutækið stöðvast til að draga úr lausagangi hreyfilsins. Hámarkstími áður en sjálfvirk stöðvun hreyfils á sér stað eftir að ökutækið stöðvast skal ekki vera lengri en 3 sekúndur.

8.1.2. Vistfríhjólin án stöðvunar-/ræsingarkerfis hreyfils: kerfi sem frátengir brunahreyfilinn frá drifrásinni með sjálfvirkum hætti við tiltekin akstursskilyrði niður í móti með lágum neikvæðum halla. Meðan á þessum áföngum stendur er brunahreyfillinn starfræktur í lausagangi. Kerfið skal a.m.k. vera virkt þegar hraðastýring er stillt á hærri hraða en 60 km/klst.

8.1.3. Vistfríhjólun með stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils: kerfi sem frátengir brunahreyfilinn frá drifrásinni með sjálfvirkum hætti við tiltekin akstursskilyrði niður í móti með lágum neikvæðum halla. Meðan á þessum áföngum stendur er slökkt á brunahreyflinum eftir stutta seinkun og haft slökkt á honum meðan á aðalhluta vistfríhjólunaráfangans stendur. Kerfið skal a.m.k. vera virkt þegar hraðastýring er stillt á hærri hraða en 60 km/klst.

8.1.4. Forspá hraðastýring (e. *predictive cruise control*): kerfi sem hámarkar notkun hugsanlegrar orku meðan á aksturslotu stendur með því að nota tiltæk forskoðunargögn yfir veghalla og með því að nota GPS-kerfi. Forspátt hraðastýringarkerfi sem gefið er upp í ílagi hermitólsins skal geta forskoðað halla á vegalengd sem er lengri en 1000 metrar og hafa eftirfarandi virkni:

1) Fríhjólun yfir hæðartoppa

Dregið er úr hraða ökutækis þegar það nálgast hæðartopp áður en þyngdaraflið eitt og sér byrjar að hraða ökutækinu miðað við stilltan hraða hraðastýringarinnar þannig að hægt sé að draga úr hemlun þegar farið er niður í móti í áfanganum sem fylgir í kjölfarið.

2) Hröðun án hreyfilafis

Meðan ekið er niður í móti á litlum hraða og í miklum neikvæðum halla fer hröðun ökutækisins fram án notkunar hreyfilafis svo unnt sé að draga úr hemlun þegar farið er niður í móti.

3) Fríhjólun í lægðum

Meðan ekið er niður í móti þegar ökutækið hemlar á yfirhraðanum eykur forspáa hraðastýringin yfirhraðann í stuttan tíma til að ljúka kaflanum sem er niður í móti með ökutækið á meiri hraða. Yfirhraði er meiri hraði ökutækis en stilltur hraði hraðastýringarkerfisins.

Forspátt hraðastýringarkerfi er hægt að gefa upp sem ílag í hermitólið ef annaðhvort virknin, sem sett er fram í 1. og 2. lið eða 1., 2. og 3. lið, fellur þar undir.

8.2. Þær ellefu samsetningar háþróaðra hjálparkerfa fyrir öikumenn, sem settar eru fram í töflu 7, eru ílagsþættir í hermitólið:

Tafla 7

Samsetningar háþróaðra hjálparkerfa fyrir öikumenn sem eru ílagsþættir í hermitólið

Númer samsetningar	Stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils þegar ökutæki stöðvast	Vistfríhjólun án stöðvunar-/ræsingarkerfis hreyfils	Vistfríhjólun með stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils	Forspá hraðastýring
1	já	nei	nei	nei
2	nei	já	nei	nei
3	nei	nei	já	nei
4	nei	nei	nei	já
5	já	já	nei	nei
6	já	nei	já	nei
7	já	nei	nei	já
8	nei	já	nei	já
9	nei	nei	já	já
10	já	já	nei	já
11	já	nei	já	já

8.3. Öll háþróað hjálparkerfi fyrir öikumenn, sem gefin eru upp sem ílag í hermitólið, skulu sjálfkrafa stillt í eldsneyttissparnaðarham eftir hverja lotu þar sem stöðvun/ræsing fer fram.

- 8.4. Ef háþróað hjálparkerfi fyrir ökumenn er gefið upp sem ílag í hermitólíð skal vera mögulegt að sannprófa að slíkt kerfi sé til staðar sem byggist á raunverulegum akstri og kerfisskilgreiningunum sem settar eru fram í lið 8.1. Ef tiltekin samsetning kerfa er gefin upp skal einnig sýna fram á hvernig mismunandi virkni vinnur saman (t.d. forspá hraðastýring og vistfríhjólun með stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils). Tekið skal tillit til þess í sannprófunaðferðinni að kerfin þurfi tiltekin jaðarskilyrði til að vera „virk“ (t.d. hreyfill við notkunarhitastig fyrir stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils, tiltekin hraðasvið fyrir forspáa hraðastýringu, tiltekin hlutföll veghalla og massa ökutækis fyrir vistfríhjólun). Framleiðandi ökutækisins þarf að leggja fram starfræna lýsingu á jaðarskilyrðum þegar kerfin eru „óvirk“ eða þegar dregið hefur úr skilvirkni þeirra. Viðurkenningaryfirvaldið getur farið fram á tæknilegan rökstuðning fyrir þessum jaðarskilyrðum frá umsækjanda um viðurkenningu og metið hvort farið sé að ákvæðum.“
-

III. VIÐAUKI

Ákvæðum IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

1) Ákvæðum I. hluta er breytt sem hér segir:

a) Eftirfarandi liðir 1.1.9 til 1.1.13 bætast við:

- „1.1.9. Atvinnuökutæki (já/nei)“
- 1.1.10. Þungt ökutæki með engri losun (já/nei)“
- 1.1.11. Þungt tvinnrafökutæki (já/nei)“
- 1.1.12. Tvíbrenniökutæki (já/nei)“
- 1.1.13. Stýrishús með svefnrými (já/nei)“

b) Í stað liða 1.2.7 og 1.2.8 kemur eftirfarandi:

- „1.2.7. Tegund eldsneytis (dísilolía fyrir þjöppukveikju/þjappað jarðgas fyrir rafkveikju/fljótandi jarðgas fyrir rafkveikju ...)“
- 1.2.8. Tæti ílagsgagna hreyfilsins og ílagsupplýsinga“

c) Í stað liðar 1.3.9 kemur eftirfarandi:

- „1.3.9. Tæti ílagsgagna girskiptingar og ílagsupplýsinga“

d) Í stað liðar 1.4.4 kemur eftirfarandi:

- „1.4.4. Tæti ílagsgagna annarra snúningsvægisyfirfarandi íhluta og ílagsupplýsinga“

e) Í stað liðar 1.5.4 kemur eftirfarandi:

- „1.5.4. Tæti ílagsgagna vægisbreytis og ílagsupplýsinga“

f) Í stað liðar 1.6.5 kemur eftirfarandi:

- „1.6.5. Tæti ílagsgagna viðbótaríhluta drifkerfis og ílagsupplýsinga“

g) Í stað liðar 1.7.6 kemur eftirfarandi:

- „1.7.6. Tæti ílagsgagna áss og ílagsupplýsinga“

h) Í stað liðar 1.8.5 kemur eftirfarandi:

- „1.8.5. Tæti ílagsgagna loftviðnáms og ílagsupplýsinga“

i) Eftirfarandi liður 1.9.3a bætist við:

- „1.9.3a Tæti ílagsgagna hjólbarða og ílagsupplýsingaáss 1“

j) Eftirfarandi liður 1.9.7a bætist við:

- „1.9.7a Tæti ílagsgagna hjólbarða og ílagsupplýsingaáss 2“

k) Eftirfarandi liður 1.9.11a bætist við:

- „1.9.11a Tæti ílagsgagna hjólbarða og ílagsupplýsingaáss 3“

l) Eftirfarandi liður 1.9.16 bætist við:

- „1.9.16 Tæti ílagsgagna hjólbarða og ílagsupplýsingaáss 4“

m) Eftirfarandi liðir 1.12 til 1.12.4 bætast við:

- „1.12. Háþróuð hjálparkerfi fyrir ökumenn (ADAS)“
- 1.12.1. Stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils þegar ökutæki stöðvast (já/nei)“
- 1.12.2. Vistfríhjólun án stöðvunar-/ræsingarkerfis hreyfils (já/nei)“
- 1.12.3. Vistfríhjólun með stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils (já/nei)“
- 1.12.4. Forspá hraðastýring (já/nei)“

- n) Í stað liðar 2.1.1 kemur eftirfarandi:
- „2.1.1. Notkunarsnið (flutningar á lengri leiðum/flutningar á lengri leiðum (EMS), svæðisbundnir flutningar/svæðisbundnir flutningar (EMS), þéttbýlisflutningar/þjónusta innan sveitarfélags, byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð)“
- o) Í stað liðar 3.1.4 kemur eftirfarandi:
- „3.1.4. Dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar“
- 2) Ákvæðum II. hluta er breytt sem hér segir:
- a) Í stað liðar 1.1.7 kemur eftirfarandi:
- „1.1.7. Undirtegund“
- b) Eftirfarandi liðir 1.1.9 til 1.1.13 bætast við:
- „1.1.9. Atvinnuökutæki (já/nei)“
- 1.1.10. Þungt ökutæki með engri losun (já/nei)“
- 1.1.11. Þungt tvinnrafökutæki (já/nei)“
- 1.1.12. Tvíbrenniökutæki (já/nei)“
- 1.1.13. Stýrishús með svefnrými (já/nei)“
- c) Í stað liðar 1.2.3 kemur eftirfarandi:
- „1.2.3. Tegund eldsneytis (dísilolía fyrir þjöppukveikju/þjappað jarðgas fyrir rafkveikju/fljótandi jarðgas fyrir rafkveikju ...)“
- d) Í stað liðar 1.2.9 kemur eftirfarandi:
- „1.2.9. Meðaltal veltiviðnámsstuðuls (RRC) fyrir alla hjólbarða á ökutækinu:“
- e) Eftirfarandi liðir 1.2.10 til 1.2.14 bætast við:
- „1.2.10. Meðaleldsneytisnýtni merkingaflokks allra hjólbarða á ökutækinu í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1222/2009“
- 1.2.11. Stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils þegar ökutæki stöðvast (já/nei)“
- 1.2.12. Vistfríhjólun án stöðvunar-/ræsingarkerfis hreyfils (já/nei)“
- 1.2.13. Vistfríhjólun með stöðvunar-/ræsingarkerfi hreyfils (já/nei)“
- 1.2.14. Forspá hraðastýring (já/nei)“
- f) Eftirfarandi 2.-3. liður bætist við:
- „2. Koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun ökutækis (fyrir hvern farmþunga/notkunarsnið)
- 2.1. Lágur farmþungi [kg]:

	Meðalhraði ökutækis	Koltvísýringslosun			Eldsneytisnotkun		
Flutningar á lengri leiðum	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Flutningar á lengri leiðum (EMS)	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Svæðisbundnir flutningar	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Svæðisbundnir flutningar (EMS)	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Þéttbýlisflutningar	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Þjónustustofnun sveitarfélags	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km

2.2. Dæmigerður farmþungi [kg]:

	Meðalhraði ökutækis		Koltvísýringslosun		Eldsneytisnotkun		
Flutningar á lengri leiðum	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Flutningar á lengri leiðum (EMS)	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Svæðisbundnir flutningar	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Svæðisbundnir flutningar (EMS)	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Þéttbýlisflutningar	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Þjónustustofnun sveitarfélags	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km
Byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð	 km/klst.	 g/km	 g/t-km	 g/m ³ -km	 l/100 km	 l/t-km	 l/m ³ -km

2.3. Sértek koltvísýringslosun [gCO₂/tkm]

2.4. Meðalgildi farmþunga [t]

2.5. Hugbúnaðar- og notendaupplýsingar

Útgáfa hermitóls	[X.X.X]
Dagsetning og tími hermunar	[-]

3. Dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar “.

3) Ákvæði III. hluta falla brott.

—

IV. VIÐAUKI

Ákvæðum V. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

1) Í stað 4. liðar í lið 3.1.5 kemur eftirfarandi:

„4) Kælivökvastreymi hreyfils (eða að öðrum kosti þrýstingsmunur í varmaskiptinum hreyfilmegin) og kælivökvahitastig hreyfils skal stillt á gildi sem er dæmigert fyrir innbyggðan búnað í ökutæki við viðmiðunarumhverfisskilyrði þegar hreyfillinn er í gangi á nafnhraða og við fullt álag með hitastilli hreyfilsins í fullopinni stöðu. Þessi stilling skilgreinir viðmiðunarhitastig kælivökva. Fyrir allar prófunarkeyrslur, sem framkvæmdar eru í þeim tilgangi að votta einn sértækan hreyfil innan eins CO₂-hreyfilhóps, skal ekki breyta stillingunni fyrir kælikerfið, hvorki hreyfilmegin né prófunarbekksmegin í kælikerfinu. Beita skal traustu verkfræðilegu mati til að halda hitastigi kælimiðilsins tiltölulega stöðugu prófunarbekksmegin. Hitastigið fyrir kælimiðilinn prófunarbekksmegin við varmaskiptinn skal ekki fara upp fyrir nafngildi opunarhitastigs í hitastillingunum neðan við varmaskiptinn.“

2) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á lið 3.2:

a) Í stað fimmtu málsgreinar kemur eftirfarandi:

„Meðalgildið af tveimur aðskildum nettóvarmagildum, þar sem ekki munar meira en 440 júlum á gramm af eldsneyti, skal skráð í MJ/kg, námundað að 2 aukastöfum hægra megin við tugabrotskommuna í samræmi við ASTM E 29-06 staðalinn.“

b) Eftirfarandi málsgrein bætist við:

„Hvað varðar gaseldsneyti eru skipti á milli eldsneytisgeyma úr mismunandi framleiðslulotum leyfð í sérstökum undantekningartilvikum; í þeim tilvikum ætti að reikna út nettóvarmagildi eldsneytis úr hverri lotu og skrá hæsta gildið.“

c) Í stað síðustu línunnar „Jarðgas/rafkveikja (PI)“ í töflu 1 kemur eftirfarandi:

„Jarðgas/Rafkveikja (PI)	G ₂₅ eða G _R	ISO 6976 eða ASTM 3588“.
--------------------------	------------------------------------	--------------------------

3) Í stað sjöundu málsgreinar í lið 4.3.5.2.1 kemur eftirfarandi:

„Viðbótarmarkstillipunktarnir sex fyrir snúningshraða hreyfils skulu ákvarðaðir í samræmi við eftirfarandi ákvæði:

- 1) Ef dn_{44} er minna en eða jafnt og $(dn_{35} + 5)$ og einnig minna en eða jafnt og $(d_{53} + 5)$ skulu 6 viðbótarmarkstillipunktarnir fyrir snúningshraða hreyfils ákvarðaðir með því að skipta hvoru bili fyrir sig, öðru frá n_{idle} til n_A og hinu frá n_B til n_{95h} , í 4 jafnstóra hluta.
- 2) Ef $(dn_{35} + 5)$ er minna en dn_{44} og dn_{35} er einnig minna en dn_{53} skulu 6 viðbótarmarkstillipunktar fyrir snúningshraða hreyfils ákvarðaðir með því að skipta bilinu frá n_{idle} til n_A í 3 jafnstóra hluta og bilinu frá n_B til n_{95h} í 5 jafnstóra hluta.
- 3) Ef $(dn_{53} + 5)$ er minna en dn_{44} og dn_{53} er einnig minna en dn_{35} skulu 6 viðbótarmarkstillipunktar fyrir snúningshraða hreyfils ákvarðaðir með því að skipta bilinu frá n_{idle} til n_A í 5 jafnstóra hluta og bilinu frá n_B til n_{95h} í 3 jafnstóra hluta.“

4) Í stað annarrar málsgreinar í lið 4.3.5.2.2 kemur eftirfarandi:

„Í stað allra markstillipunkta við tiltekinn markstillipunkt fyrir snúningshraða hreyfils, sem fara yfir viðmiðunarmörkin sem skilgreind eru með gildi snúningsvægis við fullt álag við þennan tiltekna markstillipunkt fyrir snúningshraða hreyfils, að frádregnum fimm af hundraði af $T_{max_overall}$, skal nota stakan markstillipunkt snúningsvægis við fullt álag við þennan tiltekna markstillipunkt fyrir snúningshraða hreyfils. Hver af þessum nýju stillipunktum skal aðeins mældur einu sinni meðan á prófunarlotu stendur til að ákvarða kenniferil eldsneytisnotkunar sem skilgreind er í samræmi við lið 4.3.5.5. Á mynd 2 er gefið dæmi um skilgreininguna á markstillipunktum fyrir snúningsvægi.“

5) Í stað fyrstu málsgreinar í lið 5.1 kemur eftirfarandi:

„Heildarvinna hreyfils í lotu eða á skilgreindu tímabili skal ákvörðuð út frá skráðum gildum hreyfilafis sem ákvörðuð eru í samræmi við lið 3.1.2 í þessum viðauka og liði 6.3.5 og 7.4.8 í 4. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 49, 6. endursk.“

6) Í stað síðustu línunnar „Jarðgas/rafkveikja (PI)“ í lið 5.3.3.1 í töflu 4 kemur eftirfarandi:

„Jarðgas/Rafkveikja (PI)	G ₂₅ eða G _R	45,1“.
--------------------------	------------------------------------	--------

- 7) Í lið 6.1.8, í stað annarrar málsgreinar fyrir neðan fyrirsögnina kemur eftirfarandi:

„Gildið skal námundað að 2 aukastöfum hægra megin við tugabrotskommuna í samræmi við ASTM E 29-06.“

- 8) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 1. hluta í 2. viðbæti:

- a) Í stað línunnar „liður 3.2.2.2“ kemur eftirfarandi:

„3.2.2.2.	Þung ökutæki dísilolía/bensín/fljótandi jarðolíugas/jarðgas/etanól (ED95)/etanól (E85) (1)“.						
-----------	--	--	--	--	--	--	--

- b) Línan „liður 3.2.17.8.1.0.2“ fellur brott.

- c) Eftirfarandi liður 4.4 bætist við viðbættinn við upplýsingaskjalið:

„4.4. Gerð viðmiðunareldsneytis (gerð viðmiðunareldsneytis sem notað er við prófun í samræmi við lið 3.2 í V. viðauka við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2400)“.

- 9) Ákvæðum 3. viðbætis er breytt sem hér segir:

- a) Eftirfarandi liður 1.7.3 bætist við:

„1.7.3. Snúningsvægisgildi innan vikmarka sem tengjast viðmiðuninni sem lýst er í liðum 1.7.1 og 1.7.2 teljast jafngild. Vikmörkin eru skilgreind sem + 20 Nm eða + 2 hundraðshlutar snúningsvægis CO₂-stofnhreyfilsins á tilteknum snúningshraða hreyfils, hvort sem er hærra.“

- b) Í stað liðar 1.8.1 kemur eftirfarandi:

„1.8.1. Lausagangshraði CO₂-stofnhreyfils, n_{idle} , samkvæmt yfirlýsingu framleiðanda í umsókninni um vottun í upplýsingaskjalinu, í samræmi við lið 3.2.1.6 í 2. viðbæti við þennan viðauka, skal vera jafn eða lægri en fyrir alla aðra hreyfla innan sama CO₂-hóps.“

- 10) Ákvæðum 4. viðbætis er breytt sem hér segir:

- a) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 4. lið:

- i. Í stað fyrstu málsgreinar kemur eftirfarandi:

„Lágmarksfjöldi hreyfla sem prófa skal fyrir hvern CO₂-hreyflahóp, $n_{COP,min}$, skal ákvarðaður með því að deila $n_{COP,fam}$ í $n_{COP,base}$ og bæði gildin hafi verið ákvörðuð í samræmi við 2. lið. Niðurstaðan fyrir $n_{COP,min}$ skal námundað að næstu heilu tölu. Ef niðurstöðugildið fyrir $n_{COP,min}$ er lægra en 4 skal það stillt á 4 en ef það er hærra en 19 skal það stillt á 19.“

- ii. Í stað 3. liðar í fimmtu málsgrein kemur eftirfarandi:

„Reikna skal út nettóvarmagildi fyrir viðmiðunargaseldsneyti (G_{25}/G_R , fljótandi jarðolíugas B) samkvæmt viðeigandi stöðlum í töflu 1 í þessum viðauka, út frá eldsneytisgreiningu sem lögð er fram af birgi viðmiðunargaseldsneytis.“

- b) Í stað 8. liðar kemur eftirfarandi:

„8. Frestur fyrir samræmi fyrir einstaka prófun

Að því er varðar dísilhreyfla skulu viðmiðunarmörkin fyrir mat á samræmi eins staks hreyfils sem prófaður er vera það markgildi sem ákvarðað er í samræmi við 6. lið + 4%.

Að því er varðar gashreyfla skulu viðmiðunarmörkin fyrir mat á samræmi eins staks hreyfils sem prófaður er vera það markgildi sem ákvarðað er í samræmi við 6. lið + 5%.“

- 11) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 1. lið í 5. viðbæti:

- a) Í stað iii. liðar í fyrstu málsgrein kemur eftirfarandi:

„iii. Stöðgunarfasi: Eftir að upphitun eða valkvæðu upphitunarþrepi (v) er lokið skal hreyfillinn látinn ganga með lágmarkskröfu notandans (keyrslu) við snúningshraða hreyfils n_{pref} í 130 ± 2 sekúndur með víftuna aftengda ($n_{fan_disengage} < 0,75 * n_{engine} * r_{fan}$). Litið er á fyrstu 60 ± 1 sekúndurnar á þessu tímabili sem stöðgunartímabil þar sem raunverulegum snúningshraða hreyfils skal haldið innan $\pm 5 \text{ mín}^{-1}$ af n_{pref} .“

- b) Í skýringartextanum í annarri málsgrein kemur eftirfarandi í stað síðustu línunnar r_{fan} :

„ r_{fan} - hlutfall hraða seigjutengsla hreyfilmeign og hraða sveifaráss“.

12) Ákvæðum 6. viðbætis er breytt sem hér segir:

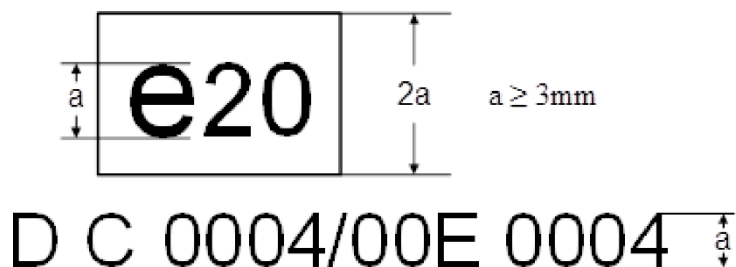
a) Í stað liðar 1.1 kemur eftirfarandi:

„1.1. Nafn og vörumerki framleiðanda“.

b) Í stað liða 1.5 og 1.5.1 kemur eftirfarandi:

„1.5. Ef vottunin er veitt í samræmi við þessa reglugerð á sama tíma og gerðarviðurkenning fyrir hreyfil sem aðskilda tæknieiningu, í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 582/2011, mega merkingarkröfunar, sem mælt er fyrir um í lið 1.4, fylgja á eftir merkingarkröfunum, sem mælt er fyrir um í 8. viðbæti við I. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 582/2011, aðskildar með „“.

1.5.1. Dæmi um vottunarkerkið (samtengd merking)



Vottunarkerkið hér að framan, sem er fest á hreyfil, sýnir að viðkomandi gerð hefur verið vottuð í Póllandi (e20) samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 582/2011. Bókstafurinn „D“ gefur til kynna dísilolíu og í kjölfarið kemur „C“ fyrir losunarstig og þar næst fjórir tölustafir (0004) sem eru þeir sem viðurkenningaryfirvaldið úthlutar hreyflinum sem grunnviðurkenningarnúmeri samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 582/2011. Eftir skástrikið gefa fyrstu tveir tölustafirir til kynna raðnúmerið, sem úthlutað var vegna síðustu tæknilegu breytingarinnar á þessari reglugerð, og þar næst kemur bókstafurinn „E“ fyrir hreyfil, þar á eftir fjórir tölustafir sem viðurkenningaryfirvaldið úthlutar vegna vottunar í samræmi við þessa reglugerð („grunnviðurkenningarnúmer“ samkvæmt þessari reglugerð).

c) Í stað liðar 2.1 kemur eftirfarandi:

„2.1. Vottunarnúmer fyrir hreyfla skal vera samsett af eftirfarandi:

eX*YYYY/YYYY*ZZZZ/ZZZZ*E*0000*00

Liður 1	Liður 2	Liður 3	Viðbótarbókstafur við lið 3	Liður 4	Liður 5
Tilvísun til landsins sem getur vottunina út	Reglugerð um koltvísýringsvottun þungra ökutækja (2017/2400)	Nýjasta breytinga-reglugerð (ZZZZ/ZZZZ)	E — hreyfill	Grunnvottunarnúmer 0000	Rýmkun 00“.

13) Ákvæðum 7. viðbætis er breytt sem hér segir:

a) Í stað 1. liðar í „skilgreiningar“ kemur eftirfarandi:

„1) „Kennimerki mæliþáttar“: Einkvæmt auðkenni eins og notað er í hermitóli fyrir sértækan ílagspátt eða mengi ílagsgagna“.

b) Töflu 1 er breytt sem hér segir:

Í stað þriðju raðar „TechnicalReportId“ fyrir neðan fyrirsögnina og síðustu raðarinnar „FuelType“ kemur eftirfarandi:

„CertificationNumber“	P202	tóki	[-]	
FuelType	P193	strengur	[-]	Leyfð gildi: „Diesel CI“, „Ethanol CI“, „Petrol PI“, „Ethanol PI“, „LPG PI“, „NG PI“, „NG CI“.

14) Í stað liðar 8.1 í 8. viðbæti kemur eftirfarandi:

„8.1. Ef meðalskráningartíðni snúningshraða hreyfils í aflferli við fullt álag er lægri en 6 er umreikningurinn framkvæmdur með því að reikna út meðalgildi með $\pm 4 \text{ min}^{-1}$ millibili tiltekins stillipunkts fyrir frálagsgögn á grunni ílags frá aflferli við fullt álag í upprunalegu skráðu upplausninni. Ef meðalskráningartíðni snúningshraða hreyfils í aflferli við fullt álag er 6 eða hærri er umreikningurinn framkvæmdur með línulegum innreikningi á grunni ílags frá aflferli við fullt álag í upprunalegu skráðu upplausninni.“

V. VIÐAUKI

Ákvæðum VI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

- 1) Í lið 3.1.2.1, í stað fjórðu málsgreinar fyrir neðan fyrirsögnina, kemur eftirfarandi:

„Heildarprófunartími fyrir hvern hlut gírkassa og gírs skal ekki vera lengri en 5 sinnum raunverulegur prófunartími fyrir hvern gír (í því skyni að gera endurprófun gírkassa mögulega ef þess gerist þörf vegna mistaka við mælingu eða í tengslum við búnað).“

- 2) Í stað annars málsliðar í lið 3.3.8.2 kemur eftirfarandi:

„Mælt snúningsvægi og meðalsnúningsvægi við innás skal vera undir ± 5 Nm eða $\pm 0,5\%$, eftir því hvort gildið er hærra, frá stillipunktinum fyrir snúningsvægi fyrir hvern mældan vinnslupunkt fyrir heildarrunu taps á snúningsvægi.“

- 3) Í stað 1. liðar í lið 5.1.6.2.2.4 kemur eftirfarandi:

„1) Mæla skal álagsóháð snúningsvægistap alls gírkassans, þ.m.t. hamlara, eins og skilgreint er í lið 3.1 fyrir prófanir á gírkassa, í einum af hærri gírur gírkassans:

$$= T_{l,in,withret}.$$

- 4) Í stað þriðju málsgreinar í lið 8.1.3 kemur eftirfarandi:

„í stað X kemur 1,5% fyrir SMT/AMT/DCT-gírkassa og 3% fyrir APT-gírkassa eða gírkassa með fleiri en tvö núningstengsl.“

- 5) Ákvæðum 2. viðbætur er breytt sem hér segir:

a) Í stað orðanna „Gerð gírkassa:“ á kápu upplýsingaskjals gírkassa kemur „Gerð/hópur gírkassa (ef við á):“.

b) Í 1. hluta falla niður liðir 0.0 til 0.9.

- 6) Ákvæðum 3. viðbætur er breytt sem hér segir:

a) Í stað orðanna „Gerð vægisbreytis:“ á kápu Upplýsingaskjals um vökvaafslvægisbreyti kemur „Gerð/hópur vægisbreytis (ef við á):“.

b) Í 1. hluta falla niður liðir 0.0 til 0.9.

- 7) Ákvæðum 4. viðbætur er breytt sem hér segir:

a) Í stað orðanna „Gerð annarra vægisýrfærandi íhluta:“ á kápu Upplýsingaskjals um aðra vægisýrfærandi íhluti kemur „Gerð/hópur annara vægisýrfærandi íhluta (ef við á):“.

b) Í 1. hluta falla niður liðir 0.0 til 0.9.

- 8) Ákvæðum 5. viðbætur er breytt sem hér segir:

a) Í stað orðanna „Gerð viðbótarihluta drifkerfis:“ á kápu Upplýsingaskjals um viðbótarihluti drifkerfis kemur „Gerð/hópur viðbótarihluta drifkerfis (ef við á):“.

b) Í 1. hluta falla niður liðir 0.0 til 0.9.

- 9) Ákvæðum 7. viðbætur er breytt sem hér segir:

a) Í stað liða 1.1 og 1.2 kemur eftirfarandi:

„1.1. Nafn eða vörumerki framleiðanda

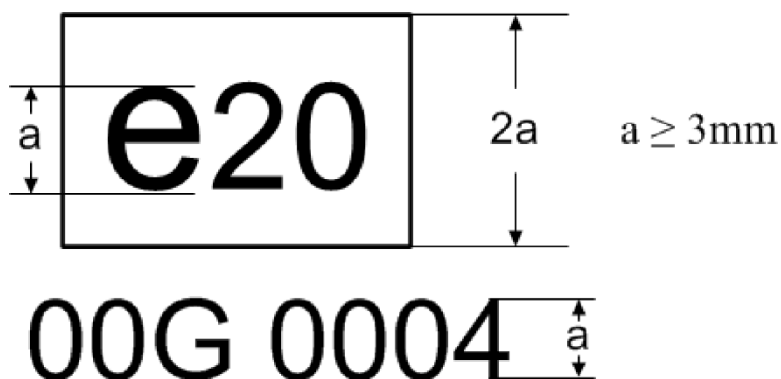
1.2. Upplýsingar um tegund og auðkennandi gerð, eins og skráð er í upplýsingunum sem um getur í liðum 0.2 og 0.3 í 2. til 5. viðbæti við þennan viðauka.“

b) Í stað fyrstu línu í lið 1.4 í töflu 1 kemur eftirfarandi:

„G	Gírkassi“.
----	------------

c) Í stað liðar 1.5 kemur eftirfarandi:

„1.5. Dæmi um vottunarmerki



Vottunarmerkið hér að framan, sem er fest á gírkassa, vægisbreyti, annan vægisvirkfærandi íhlut eða viðbótarihlut fyrir drifkerfi, sýnir að viðkomandi gerð hefur verið vottuð í Póllandi (e20) samkvæmt þessari reglugerð. Fyrstu tveir tölustafirnir (00) gefa til kynna raðnúmerið sem úthlutað er vegna síðustu tæknilegrar breytingar á þessari reglugerð. Tölustafurinn þar á eftir gefur til kynna að vottorðið var veitt fyrir gírkassa (G). Síðustu fjórir tölustafirnir (0004) eru grunnviðurkenningarnúmerið sem viðurkenningaryfirvald úthlutaði gírkassanum.“

d) Í stað liðar 2.1 kemur eftirfarandi:

„2.1. Vottunarnúmer gírkassa, vægisbreytis, annarra vægisvirkfærandi íhluta og viðbótarihluta drifkerfis skulu vera samsett af eftirfarandi:

eX*YYYY/YYYY*ZZZZ/ZZZZ*X*0000*00

Liður 1	Liður 2	Liður 3	Viðbótarbókstafur við lið 3	Liður 4	Liður 5
Tilvísun til landsins sem gefur út vottunina	Reglugerð um koltvísyringsvottun þungra ökutækja (2017/2400)	Nýjasta breytingareglugerð (ZZZZ/ZZZZ)	Sjá töflu 1 í þessum viðbæti	Grunnvottunarnúmer 0000	Rýmkun 00“.

10) Ákvæðum 12. viðbætis er breytt sem hér segir:

a) Í stað töflu 1 kemur eftirfarandi:

„Tafla 1

Ílagsþættir „Transmission/General“

Heiti mæliþáttar	Kennimerki mæliþáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
Manufacturer	P205	tóki	[-]	
Model	P206	tóki	[-]	
CertificationNumber	P207	tóki	[-]	
Date	P208	dateTime	[-]	Dagsetning og tími þegar íhlutartæti er gert
AppVersion	P209	tóki	[-]	

Heiti mælipáttar	Kennimerki mælipáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
TransmissionType	P076	strengur	[-]	Leyfð gildi ⁽¹⁾ : „SMT“, „AMT“, „APT-S“, „APT-P“
MainCertificationMethod	P254	strengur	[-]	Leyfð gildi: „Valkostur 1“, „Valkostur 2“, „Valkostur 3“, „Staðalgildi“

⁽¹⁾ DCT skal gefið upp sem gírkassi af tegundinni AMT.“

- b) Í töflu 4 kemur eftirfarandi í stað „TechnicalReportId“ í þriðju línu fyrir neðan fyrirsögnina:

„CertificationNumber	P212	tóki	[-]“.	
----------------------	------	------	-------	--

- c) Í töflu 6 kemur eftirfarandi í stað „TechnicalReportId“ fyrir neðan fyrirsögnina:

„CertificationNumber	P222	tóki	[-]“.	
----------------------	------	------	-------	--

- d) Í töflu 8 kemur eftirfarandi í stað „TechnicalReportId“ fyrir neðan fyrirsögnina:

„CertificationNumber	P227	tóki	[-]“.	
----------------------	------	------	-------	--

VI. VIÐAUKI

Ákvæðum VII. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

- 1) Í lið 4.3 kemur eftirfarandi í stað annarrar málsgreinar fyrir neðan fyrirsögnina:

„Niðurstöðum fyrir snúningsvægistap skulu fylgja viðbætur í samræmi við lið 4.4.8 og þær forsniðnar í samræmi við 6. viðbæti fyrir frekari vinnslu með hermitóli.“

- 2) Í lið 4.4.1 bætist eftirfarandi málslíður við í fyrstu málsgrein fyrir neðan fyrirsögnina:

„Röð mælinga á snúningsvægi skal framkvæmd og skráð tvisvar.“

- 3) Í lið 4.4.2 kemur eftirfarandi í stað málsgreinarinnar fyrir neðan fyrirsögnina:

„Tímalengd mælingar á hverjum stökum netpunkti skal vera 5-20 sekúndur.“

- 4) Í lið 4.4.3, í stað fyrstu málsgreinar fyrir neðan fyrirsögnina, kemur eftirfarandi:

„Reikna skal hreint meðaltal allra skráðra gilda fyrir hvern netpunkt innan 5-20 sekúndna bilsins sem um getur í lið 4.4.2.“

- 5) Í stað liðar 4.4.5.1 kemur eftirfarandi:

„4.4.5.1. Meðaltal hraðagilda á hvern netpunkt (5-20 sekúndna bil) skal ekki víkja frá stillingargildunum um meira en ± 5 snún./mín. fyrir úttakshraðann.“

- 6) Í stað liðar 4.4.8.5 kemur eftirfarandi:

„4.4.8.5. Ef um er að ræða tvíásasamstæðu skal reikna út samanlagðan kenniferil snúningsvægistaps beggja ása út frá niðurstöðum úr prófun á stöku ásunum á inntakshliðinni. Einnig skal bæta við inntakssnúningsvæginu.

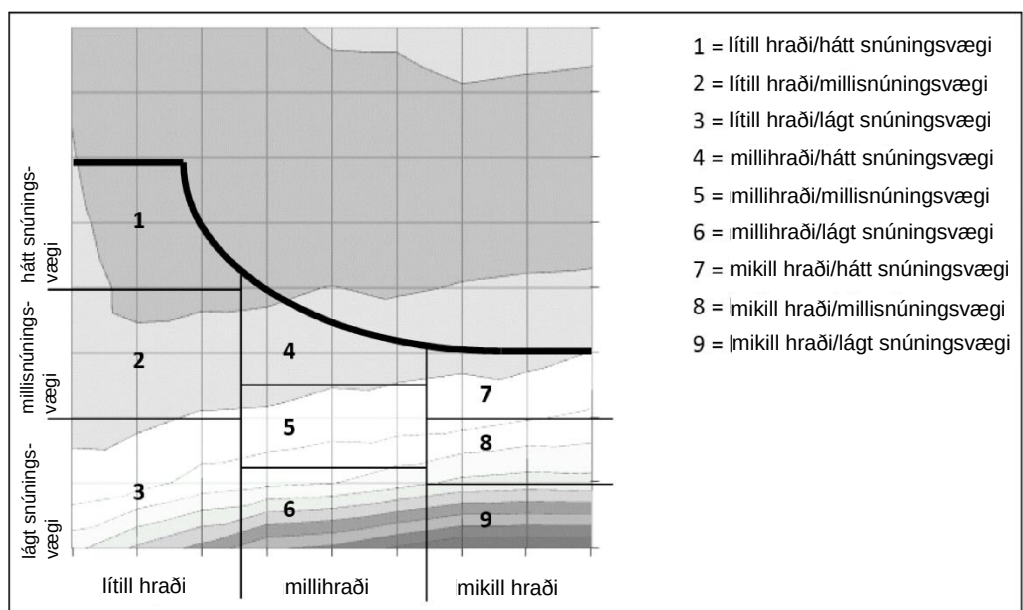
$$T_{loss,rep,tdm} = T_{loss,rep,1} + T_{loss,rep,2}$$

$$T_{in,tdm} = T_{in,1} + T_{in,2}.$$

- 7) Í stað myndar 2 í lið 6.2.1 kemur eftirfarandi:

„Mynd 2

Hraðasvið og svið snúningsvægis við prófun á samræmi vottaðra eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun



8) Í stað a- og b-liðar í lið 6.4.1 kemur eftirfarandi:

- „a) Ef gerð er mæling á snúningsvægistapi, samkvæmt a- eða b-lið liðar 6.1, skal meðalskilvirkni prófaðs áss við samræmisferli vottaðra eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun ekki vera lægri en samsvarandi meðalskilvirkni gerðarviðurkennds áss en sem nemur 1,5% fyrir eindrifaása og 2,0% fyrir alla aðrar raðir ása.
- b) Ef gerð er mæling á tregðuvægi, samkvæmt c-lið liðar 6.1, skal tregðuvægi í prófuðum ás við samræmisferli vottaðra eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun vera lægra en samsvarandi tregðuvægi gerðarviðurkennds áss eða innan þeirra vikmarka sem tilgreind eru í töflu 2.“

9) Ákvæðum 2. viðbætur er breytt sem hér segir:

- a) Í stað orðanna „Gerð áss:“ á kápu Upplýsingaskjals um ás kemur „Gerð/hópur áss (ef við á):“.
- b) Í 1. hluta falla niður liðir 0.0 til 0.9.

10) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á lið 3.1 í 4. viðbæti:

- a) Í stað g-liðar kemur eftirfarandi:
- „g) Þvermál á kambhjólí (+ 1,5/- 8% tilvísun í stærsta teiknaða þvermál)“.
- b) Í stað l-liðar kemur eftirfarandi:
- „l) Gírhlutfall í hverju þrepi gírs innan áss er á sviðinu 2 á meðan einungis einni tannhjólasmæðu er breytt“.
- c) Ákvæði p-liðar fellur brott.

11) Ákvæðum 5. viðbætur er breytt sem hér segir:

- a) Í stað liðar 1.1 kemur eftirfarandi:
- „1.1. Nafn eða vörumerki framleiðanda“.
- b) Í stað liðar 2.1 kemur eftirfarandi:
- „2.1. Vottunarnúmer fyrir ása skal vera samsett af eftirfarandi:

eX*YYYY/YYYY*ZZZZ/ZZZZ*L*0000*00

Liður 1	Liður 2	Liður 3	Viðbótarbókstafur við lið 3	Liður 4	Liður 5
Tilvísun til landsins sem gefur út vottunina	Reglugerð um koltvísýringsvottun þungra ökutækja (2017/2400)	Nýjasta breytingareglugerð (ZZZZ/ZZZZ)	L = Ás	Grunnvottunarnúmer 0000	Rýmkun 00“.

12) Ákvæðum 6. viðbætur er breytt sem hér segir:

- a) Í stað 1. liðar í „skilgreiningar“ kemur eftirfarandi:
- „1) „Kennimerki mælipáttar“: Einkvæmt auðkenni eins og notað er í hermitóli fyrir sértækan ílagsþátt eða mengi ílagsgagna“.
- b) Í þriðju línu í töflu 1 kemur eftirfarandi í stað „TechnicalReportId“ fyrir neðan fyrirsögnina:

„CertificationNumber	P217	tóki	[–]“.	
----------------------	------	------	-------	--

VII. VIÐAUKI

Ákvæðum VIII. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

- 1) Í 3. lið kemur eftirfarandi í stað annarrar málsgreinar fyrir neðan fyrirsögnina:

„Fyrir ökutæki sem eru ekki hluti af hóp skal nota staðalgildin fyrir C_d *Declared*, eins og lýst er í 7. viðbæti við þennan viðauka. Í því tilviki skal ekki leggja fram nein ílagsgögn um loftviðnám. Úthlutun staðalgilda er gerð með sjálfvirkum hætti með hermitóli.“

- 2) Í stað liða 3.3.1 og 3.3.2 kemur eftirfarandi:

„3.3.1. Undirvagn ökutækis skal passa við mál staðalfyrbyggingar eða staðalfestivagns eins og skilgreint er í 4. viðbæti við þennan viðauka.

3.3.2. Hæð ökutækis, sem er ákvörðuð samkvæmt vii. lið í lið 3.5.3.1, skal vera innan þeirra marka sem tilgreind eru í 3. viðbæti við þennan viðauka.“

- 3) Í stað iii. liðar í lið 3.3.7 kemur eftirfarandi:

„iii. Hjólbarðar eru uppblásnir að hámarksþrýstingi sem framleiðandi hjólbarðans leyfir innan vikmarka sem eru $\pm 0,2$ bör“.

- 4) Í stað vii. liðar í lið 3.5.3.1 kemur eftirfarandi:

„vii. Athugun á uppsetningu ökutækis með tilliti til hæðar og rúmfræðilegra atriða, með hreyfil í gangi. Ákvarða skal hámarkshæð ökutækis með mælingu við öll fjögur horn kassa/festivagns.“

- 5) Í lið 3.5.3.2 bætist eftirfarandi texti við eftir málsgreinina fyrir neðan fyrirsögnina:

„Ef ekki er hægt að halda miklum hraða í heila lotu, t.d. vegna þess að beygjur eru of krappar, er heimilt að víkja frá markhraðakröfunni í beygjum, þ.m.t. á nálægum beinum köflum þar sem þarf að hægja og hraða á ökutækinu.

Frávikum skal haldið í lágmarki eins og kostur er.

Að öðrum kosti má upphitunarfásinn fara fram á nálægum vegi ef hægt er að halda markhraðanum innan ± 10 km/klst. í 90% af upphitunartímanum. Sá hluti upphitunarfásans sem notaður er til að aka frá veginum að kyrrstöðusvæðinu á prófunarbrautinni til að núllstillast snúningsvægismælana skal teljast með hinum upphitunarfasanum eins og fram kemur í lið 3.5.3.4. Tíminn fyrir þennan hluta skal ekki vera lengri en 20 mínútur. Mælubúnaðurinn skal skrá hraðann og tímann í upphitunarfasanum.“

- 6) Í stað liðar 3.5.3.4 kemur eftirfarandi:

„3.5.3.4. Annar upphitunarfasi er keyrður í minnst 10 mínútur að viðbættum, ef við á, akstrinum frá veginum að kyrrstöðusvæðinu á prófunarbrautinni til að núllstillast snúningsvægismælana á markhraða prófunar við mikinn hraða. Upphitunarfásinn, í samræmi við þennan lið, skal ekki vera lengri en 20 mínútur.“

- 7) Í stað d-liðar í lið 3.6.5 kemur eftirfarandi:

„d. loftviðnámshópi hefur verið breytt“.

- 8) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á lið 3.9:

- a) Í stað fyrirsagnarinnar kemur eftirfarandi:

„Ílagsgögn fyrir forvinnslutól fyrir loftviðnám“.

- b) Í annarri málsgrein fyrir neðan fyrirsögnina kemur eftirfarandi í stað fyrsta málslíðar:

„Í tæknigögnum forvinnslutóls fyrir loftviðnám er hægt að finna nákvæma lýsingu á umbeðnum gagnasniðum, ílagsskrám og meginreglum um mat.“

- 9) Töflu 2 er breytt sem hér segir:

Í stað orðanna „Heildarmassi ökutækis“ í fjórðu línu og „Gerð gírkassa“ í tíundu línu fyrir neðan fyrirsögnina kemur eftirfarandi:

„Heildarmassi ökutækis	[kg]	heildarmassi óliðskiptrar vöruflutningabifreiðar eða dráttartækis (án eftirvagns eða festivagns)
Gerð gírkassa	[-]	handvirk eða sjálfvirk gírskipting: „SMT“, „AMT“, „DCT“, sjálfskipting með vægisbreyti: „APT“.

10) Í stað fyrirsagnarinnar í töflu 4 kemur eftirfarandi:

„Tafla 4

Ílagsgögn ætluð forvinnslutóli fyrir loftviðnám – samskipunarskrá mælingarhluta“.

11) Í stað xi. liðar í lið 3.10.1.1 kemur eftirfarandi:

„xi. sennileikaathugun sem snúningshraði hreyfils eða hraði hjöruliðar stenst, eftir því hvort á við:

Athugun á snúningshraða hreyfils fyrir prófun við mikinn hraða:

$$\frac{30 \cdot i_{\text{gear}} \cdot i_{\text{axle}} \cdot \frac{(v_{\text{hms,avg}} - 0,3)}{3,6}}{r_{\text{dyn,ref,HS}} \cdot \pi} \cdot (1 - 0,02) \leq n_{\text{eng,1s}} \leq \frac{30 \cdot i_{\text{gear}} \cdot i_{\text{axle}} \cdot \frac{(v_{\text{hms,avg}} + 0,3)}{3,6}}{r_{\text{dyn,ref,HS}} \cdot \pi} \cdot (1 + 0,02)$$

$$r_{\text{dyn,avg}} = \frac{30 \cdot i_{\text{gear}} \cdot i_{\text{axle}} \cdot \frac{v_{\text{hms,avg}}}{3,6}}{n_{\text{eng,avg}} \cdot \pi}$$

$$r_{\text{dyn,ref,HS}} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n r_{\text{dyn,avg},j}$$

þar sem:

i_{gear}	= yfirfærsluhlutfall gírs sem er valinn í prófun við mikinn hraða [-]
i_{axle}	= yfirfærsluhlutfall áss [-]
$v_{\text{hms,avg}}$	= meðaltal af hraða ökutækis (mælingarhluti fyrir mikinn hraða) [km/klst.]
$n_{\text{eng,1s}}$	= 1 sek. miðlægt hlaupandi meðaltal af snúningshraða hreyfils (mælingarhluti fyrir mikinn hraða) [snún./mín.]
$n_{\text{eng,avg}}$	= meðaltal af snúningshraða hreyfils (mælingarhluti fyrir mikinn hraða) [snún./mín.]
$r_{\text{dyn,avg}}$	= meðaltal virks snúningsræðius í einum mælingarhluta fyrir mikinn hraða [m]
$r_{\text{dyn,ref,HS}}$	= virkur snúningsræðius til viðmiðunar, reiknaður út frá öllum gildum mælingarhlutum fyrir mikinn hraða (fjöldi = n) [n]

Athugun á snúningshraða hreyfils fyrir prófun við lítinn hraða:

$$\frac{30 \cdot i_{\text{gear}} \cdot i_{\text{axle}} \cdot \frac{(v_{\text{hms,avg}} - 0,5)}{3,6}}{r_{\text{dyn,ref,LS1/LS2}} \cdot \pi} \cdot (1 - 0,02) \leq n_{\text{eng,float}} \leq \frac{30 \cdot i_{\text{gear}} \cdot i_{\text{axle}} \cdot \frac{(v_{\text{hms,avg}} + 0,5)}{3,6}}{r_{\text{dyn,ref,LS1/LS2}} \cdot \pi} \cdot (1 + 0,02)$$

$$r_{\text{dyn,avg}} = \frac{30 \cdot i_{\text{gear}} \cdot i_{\text{axle}} \cdot \frac{v_{\text{hms,avg}}}{3,6}}{n_{\text{eng,avg}} \cdot \pi}$$

$$r_{\text{dyn,ref,LS1/LS2}} = \frac{1}{n} \sum_{j=1}^n r_{\text{dyn,avg},j}$$

þar sem:

i_{gear}	= yfirfærsluhlutfall gírs sem er valinn í prófun við lítinn hraða [-]
i_{axle}	= yfirfærsluhlutfall áss [-]
$v_{\text{hms,avg}}$	= meðaltal af hraða ökutækis (mælingarhluti fyrir lítinn hraða) [km/klst.]
$n_{\text{eng,float}}$	= miðlægt hlaupandi meðaltal af snúningshraða hreyfils með X_{ms} sekúndna grunntíma (mælingarhluti við lítinn hraða) [snún./mín.]
$n_{\text{eng,avg}}$	= meðaltal af snúningshraða hreyfils (mælingarhluti fyrir mikinn hraða) [snún./mín.]
X_{ms}	= tími sem þarf til að aka 25 metra vegalengd við lítinn hraða [s]
$r_{\text{dyn,avg}}$	= meðaltal virks snúningsræðius í einum mælingarhluta fyrir lítinn hraða [m]
$r_{\text{dyn,ref,LS1/LS2}}$	= virkur snúningsræðius til viðmiðunar, reiknaður út frá öllum gildum mælingarhlutum fyrir prófun 1 við lítinn hraða eða prófun 2 við lítinn hraða (fjöldi = n) [m]

Sennileikaathugun á hraða hjöruliðar er framkvæmd með hliðstæðum hætti þar sem í stað $n_{eng,1s}$ kemur $n_{card,1s}$ (1 sek. miðlægt hlaupandi meðaltal af hraða hjöruliðar í mælingarhluta fyrir mikinn hraða) og í stað $n_{eng,float}$ kemur $n_{card,float}$ (hlaupandi meðaltal af hraða hjöruliðar með X_{ms} sekúndna grunntíma í mælingarhluta fyrir lítinn hraða) og með i_{gear} stillt á gildi 1.“

12) Í lið 3.11 kemur eftirfarandi í stað annarrar málsgreinar fyrir neðan fyrirsögnina:

„Hægt er að búa til nokkur mismunandi uppgefin $C_d \cdot A_{declared}$ gildi á grunni eins mælds $C_d \cdot A_{cr}$ (0), svo fremi að ákvæði varðandi hópa, skv. 4. lið í 5. viðbæti, séu uppfyllt.“

13) Í stað 2. viðbætis kemur eftirfarandi:

„2. viðbætur

Upplýsingaskjal um loftviðnám

Blað með lýsingu nr.:

Útgáfa:

úr:

Breyting:

samkvæmt ...

Gerð eða hópur loftviðnáms (ef við á):

Almenn athugasemd: Skilgreina þarf rafrænt skráasnið fyrir ílagsgögn fyrir hermitól sem hægt er að nota til að flytja gögn inn í hermitólið. Ílagsgögn í hermitólinu geta verið önnur en gögnin sem beðið er um í upplýsingaskjalinu og öfugt (skilgreint síðar). Gagnaskrá er sérstaklega nauðsynleg þar sem þörf er á meðhöndlun umfangsmikilla gagna eins og kenniferla skilvirkni (engin þörf á handvirkum flutningi/innfærslu).

...

0.0. ALMENNT

0.1. Heiti og heimilisfang framleiðanda

0.2. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda)

0.3. Gerð loftviðnáms (hópur, ef við á):

0.4. Verslunarheiti (ef til er)

0.5. Gerðarauðkenni ef slíkt er á ökutækinu

0.6. Staðsetning og aðferð við að festa vottunarmerkið á, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar

0.7. Heiti og heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja

0.8. Heiti og heimilisfang fulltrúa framleiðanda

1. HLUTI

GRUNÐVALLAREINKENNI (STOFN)LOFTVIÐNÁMS OG GERÐA LOFTVIÐNÁMS INNAN LOFTVIÐNÁMSHÓPS

	Stofnloftviðnám	Einingar í hóp eða gerð loftviðnáms		
		#1	#2	#3
1.0.	SÉRTÆKAR UPPLÝSINGAR UM LOFTVIÐNÁM			
1.1.0.	ÖKUTÆKI			
1.1.1.	Yfirhópur þunga ökutækja (HDV) samkvæmt koltvísýringskerfi fyrir þung ökutæki			
1.2.0.	Tegund ökutækisins			
1.2.1.	Samskipan ása			
1.2.2.	Hámarksheildarþyngd ökutækis			
1.2.3.	Farþegarármi			
1.2.4.	Breidd farþegarármis (hámarksgildi í Y-ás)			
1.2.5.	Lengd farþegarármis (hámarksgildi í X-ás)			
1.2.6.	Hæð þaks			
1.2.7.	Hjólhaf			
1.2.8.	Hæð farþegarármis yfir grind			
1.2.9.	Hæð grindar			
1.2.10.	Loftaflfræðilegir fylgihlutir eða viðbætur (t.d. vindkljúfur á þaki, framlenging á hliðum, svuntur með hliðum, blöð á hornum)			
1.2.11.	Hjólbarðastærð við framás			
1.2.12.	Hjólbarðastærð við drifás eða drifása			
1.3.	Forskriftir yfirbyggingar (samkvæmt skilgreiningu á staðalyfirbyggingu)			
1.4.	Forskriftir festivagns eða eftirvagns (samkvæmt forskrift festivagns eða eftirvagns út frá staðalyfirbyggingu)			
1.5.	Hópurinn er skilgreindur út frá breytu í samræmi við lýsingu umsækjanda (viðmiðun stofns og viðmiðun hóps sem vikið er frá)			

SKRÁ YFIR FYLGISKJÖL

Nr.:	Lýsing:	Útgáfudagur:
1.	Upplýsingar um prófunarskilyrði	...
2.	...	

Fylgiskjal 1 við upplýsingaskjal

Upplýsingar um prófunarskilyrði (ef við á)

- 1.1. Prófunarbraut þar sem prófanir eru gerðar
- 1.2. Heildarmassi ökutækis við mælingu [kg]
- 1.3. Hámarkshæð ökutækis við mælingu [m]
- 1.4. Meðalumhverfisskilyrði meðan á fyrstu prófun á litlum hraða stendur [°C]
- 1.5. Meðalhraði ökutækis meðan á prófunum við mikinn hraða stendur [km/klst.]
- 1.6. Margfeldi viðnámsstuðuls (C_d) með þversniðsflatarmáli (A_{cr}) við skilyrði þar sem hliðarvindur er enginn $C_d A_{cr(0)}$ [m²]

- 1.7. Margfeldi viðnámsstuðuls (C_d) með þversniðsflatarmáli (A_{cr}) við skilyrði þar sem hliðarvindur er í meðallagi meðan á prófun við stöðugan hraða stendur $C_d A_{cr}(\beta)$ [m^2]
- 1.8. Meðalgeighorn meðan á prófun við stöðugan hraða stendur β [$^\circ$]
- 1.9. Uppgefið gildi loftviðnáms $C_d \cdot A_{declared}$ [m^2]
- 1.10. Útgáfunúmer forvinnslutóls fyrir loftviðnám“.
- 14) Í sjöttu línu í töflu 7 í 3. viðbæti kemur eftirfarandi í stað „Ökutækjafirhópur 9“ fyrir neðan fyrirsögnina:

„9	svipuð gildi og fyrir ólíðskipt ökutæki með sömu hámarksheildarþyngd ökutækis (yfirhópur 1, 2, 3 eða 4)“.
----	---

- 15) Í stað fyrirsagnarinnar í töflu 15 í 4. viðbæti kemur eftirfarandi:

„Forskriftir staðalfestivagns „ST1““.

- 16) Ákvæðum 5. viðbætis er breytt sem hér segir:

a) Ákvæði 3. liðar falla brott.

b) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á lið 5.5:

i. Í stað málsgreinarinnar á undan töflu 16 kemur eftirfarandi:

„5.5. Unnt er að nota yfirlýsta gildið $C_d \cdot A_{declared}$ við gerð hópa í öðrum flokkum ökutækja ef viðmiðanir fyrir hóp, í samræmi við 5. lið þessa viðbætis, eru uppfylltar á grundvelli þeirra ákvæða sem tilgreind eru í töflu 16.“

ii. Í stað síðustu línunnar „Ökutækjafirhópur 16“ í töflu 16 kemur eftirfarandi:

„16	Ökutækjafirhópur 9 + 0,3 m^2	Gildandi ökutækjafirhópur fyrir flutning þarf að passa við heildarþyngd ökutækis. Flutningur heimilaður á gildum sem þegar hafa verið flutt.“
-----	--------------------------------	---

- 17) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á lið 2 í 6. viðbæti:

a) Í stað þriðja málslíðar kemur eftirfarandi:

„Ef mælt gildi $C_d A_{cr} (0)$ í öllum framkvæmdum prófunum er hærra en gildi $C_d \cdot A_{declared}$, sem er tilgreint fyrir stofnökutækið auk 7,5% vikmarka, skulu ákvæði 23. gr. þessarar reglugerðar gilda.“

b) Eftirfarandi málsgrein bætist við:

„Fyrir útreikning á gildinu $C_d A_{cr} (0)$ skal nota útgáfu forvinnslutólsins fyrir loftviðnám, sem ætluð er fyrir stofnloftviðnámið, í samræmi við fylgiskjal 1 í 2. viðbæti við þennan viðauka.“

- 18) Í stað málsgreinarinnar á undan töflu 19 í 2. lið í 7. viðbæti kemur eftirfarandi:

„2. Í tilviki þar sem lögun ökutækis er „óliðskipt vöruflutningabifreið + eftirvagn“ er heildargildi loftviðnáms reiknað út með hermitólinu með því að bæta stöðluðum delta-gildum fyrir áhrif eftirvagns, sem tilgreind eru í töflu 19, við $C_d \cdot A_{declared}$ gildi fyrir óliðskiptu vöruflutningabifreiðina.“

- 19) Ákvæðum 8. viðbætis er breytt sem hér segir:

a) Í stað liðar 1.1 kemur eftirfarandi:

„1.1. Nafn eða vörumerki framleiðanda“.

b) Í stað þriðja málslíðar í lið 1.5 kemur eftirfarandi:

„Merkingarnar, merkimiðarnir, plöturnar eða sjálflímandi miðarnir verða að endast þann tíma sem stýrishús vöruflutningabifreiðarinnar er notað og vera auðlæsilegir og óafmáanlegir.“

c) Í stað liðar 2.1 kemur eftirfarandi:

„2.1. Vottunarnúmer fyrir loftviðnám skal vera samsett af eftirfarandi:

eX*YYYY/YYYY*ZZZZ/ZZZZ*P*0000*00

Liður 1	Liður 2	Liður 3	Viðbótarbókstafur við lið 3	Liður 4	Liður 5
Tilvísun til landsins sem gefur út vottunina	Reglugerð (2017/2400) um koltvísýringsvottun þunga ökutækja	Nýjasta breytinga-reglugerð (ZZZZ/ZZZZ)	P = loftviðnám	Grunnvottunarnúmer 0000	Rýmknun 00“.

20) Í stað 9. viðbætur kemur eftirfarandi:

„9. viðbætur

Ílagsþættir fyrir hermitólið

Inngangur

Í þessum viðbæti er lýst skránni yfir mæliþætti sem framleiðandi ökutækis skal láta af hendi sem ílag við hermitólið. Gildandi XML-gerðarlýsing ásamt dæmi um gögn eru aðgengileg í sérstaka rafræna dreifingarkerfinu.

Forvinnslutól loftviðnáms býr sjálfvirkir til XML-gögnin.

Skilgreiningar

- 1) „Kennimerki mæliþáttar“: Einkvæmt auðkenni eins og notað er í hermitóli fyrir sértækan ílagsþátt eða mengi ílagsgagna
- 2) „Gerð“: Gagnategund mæliþáttar

strengur röð rittákna, kóðuð samkvæmt ISO8859-1

tóki röð rittákna, kóðuð samkvæmt ISO8859-1, án stafabils í upphafi/aftast

dagsetning dag- og tímasetning (á alheimstímasniði) með sniðinu: ÁÁÁÁ-MM-DDTKK:MM:SSZ með skáletuðum bókstöfum sem tákna föst rittákn t.d. „2002-05-30T09:30:10Z“.

heiltala gildi með gagnategundinni „heil tala“, engin núll fremst, t.d. „1800“

tvöfalt, X brotatala með nákvæmlega X tölustafi eftir tugatáknið („.“) og engin núll fremst, t.d. fyrir „tvöfalt, 2“: „2345,67“; fyrir „tvöfalt, 4“: „45,6780“

- 3) „Eining“... efnisleg eining þáttarins

Mengi ílagsþátta

Tafla 1

Ílagsþættir „AirDrag“

Heiti mæliþáttar	Kennimerki mæliþáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
Manufacturer	P240	tóki		
Model	P241	tóki		
CertificationNumber	P242	tóki		Kennimerki íhlutar eins og það er notað við vinnslu vottunar
Date	P243	dagsetning		Dagsetning og tími þegar íhlutartæti er gert

Heiti mælipáttar	Kennimerki mælipáttar	Gerð	Eining	Lýsing/tilvísun
AppVersion	P244	tóki		Útgáfunúmer sem auðkennir útgáfu forvinnslutóls fyrir loftviðnám
CdxA_0	P245	tvöfalt, 2	[m ²]	Lokaniðurstaða í forvinnslutóli fyrir loftviðnám.
TransferredCdxA	P246	tvöfalt, 2	[m ²]	CdxA_0 fært yfir í tengda hópa í öðrum ökutækjafirhópum í samræmi við töflu 16 í 5. viðbæti. Leggja skal fram CdxA_0 ef engri reglu um flutning var beitt.
DeclaredCdxA	P146	tvöfalt, 2	[m ²]	Uppgefið gildi fyrir loftviðnámshóp

Í tilvikum þar sem staðalgildi í samræmi við 7. viðbæti skulu notuð í hermitólinu skal ekki veita nein ílagsgögn í efnisþátt loftviðnáms. Staðalgildum er úthlutað sjálfvirkt í samræmi við fyrirkomulag um ökutækjafirhóp.“

Auðkenning á lögun ökutækis					Aflnotkun stýrisbúnaðar P [W]														
Fjöldi ása	Samskipan ása	Samskipan undirvagns	Tæknilega leyfilegur hámarksmassi með hleðslu (tonn)	Ökutækjafirnhópur	Flutningar á lengri leiðum			Svæðisbundnir flutningar			Þéttbýlis-flutningar			Þjónustu-stofnun sveitarfélags			Byggingar-starfsemi og mannvirkjagerð		
					U+F	B	S	U+F	B	S	U+F	B	S	U+F	B	S	U+F	B	S
2	4 × 2	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið + (dráttartæki)	> 7,5 – 10	1				240	20	20	220	20	30						
		Óliðskipt vöruflutninga-bifreið + (dráttartæki)	> 10 – 12	2	340	30	0	290	30	20	260	20	30						
		Óliðskipt vöruflutninga-bifreið + (dráttartæki)	> 12 – 16	3				310	30	30	280	30	40						
		Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 16	4	510	100	0	490	40	40	430	40	50	430	30	50	580	30	70
		Dráttartæki	> 16	5	600	120	0	540	90	40							640	50	80
	4 × 4	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 7,5 – 16	6	—														
		Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	> 16	7	—														
		Dráttartæki	> 16	8	—														
3	6 × 2/2 – 4	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allur	9	600	120	0	490	60	40	440	50	50	430	30	50	640	50	80
		Dráttartæki	allur	10	450	120	0	440	90	40							640	50	80
	6 × 4	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allur	11	600	120	0	490	60	40				430	30	50	640	50	80
		Dráttartæki	allur	12	450	120	0	440	90	40							640	50	80
	6 × 6	Óliðskipt vöruflutninga-bifreið	allur	13	—														
		Dráttartæki	allur	14	—														

Auðkenning á lögum ökutækis					Aflnotkun stýrisbúnaðar P [W]														
Fjöldi ása	Samskipan ása	Samskipan undirvagns	Tæknilega leyfilegur hámarksmassi með hleðslu (tonn)	Ökutækjafirrhópur	Flutningar á lengri leiðum			Svæðisbundnir flutningar			Þéttbýlis-flutningar			Þjónustustofnun sveitarfélags			Byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð		
					U+F	B	S	U+F	B	S	U+F	B	S	U+F	B	S	U+F	B	S
4	8 × 2	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	15	—														
	8 × 4	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	16													640	50	80
	8 × 6/8 × 8	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	17	—														

þar sem:

U = Án hleðslu - dæling olíu án stýrisþrýstingskröfu

F = Núningur - núningur í dælunni

B = Halli - leiðrétting á stýringu vegna halla á vegi eða hliðarvinds

S = Stýrisbúnaður - aflþörf stýrisdælu vegna beygju og stefnubreytingar.“

b) Í stað þriðju málsgreinar kemur eftirfarandi:

„Ef ný tækni er ekki skráð skal tæknin „fast slagrymi“ notuð í hermitólinu.“

4) Í stað þriðju málsgreinar í lið 3.3 kemur eftirfarandi:

„Ef tæknin sem notuð er í ökutækinu er ekki skráð skal tæknin „staðalriðstraumsrafall“ notuð í hermitólinu.“

5) Í stað töflu 9 í lið 3.5 kemur eftirfarandi:

„Tafla 9

Vélræn aflþörf loftræstikerfis

Auðkenning á lögum ökutækis					Aflnotkun loftræstikerfis [W]				
Fjöldi ása	Samskipan ása	Samskipan undirvagns	Tæknilega leyfilegur hámarksmassi með hleðslu (tonn)	Ökutækjafirrhópur	Flutningar á lengri leiðum	Svæðisbundnir flutningar	Þéttbýlisflutningar	Þjónustustofnun sveitarfélags	Byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð
2	4 × 2	Óliðskipt vöruflutningabifreið + (dráttartæki)	> 7,5 - 10	1		150	150		
		Óliðskipt vöruflutningabifreið + (dráttartæki)	> 10 - 12	2	200	200	150		
		Óliðskipt vöruflutningabifreið + (dráttartæki)	> 12 – 16	3		200	150		
		Óliðskipt vöruflutningabifreið	> 16	4	350	200	150	300	200
		Dráttartæki	> 16	5	350	200			200
	4 × 4	Óliðskipt vöruflutningabifreið	> 7,5 – 16	6	—				
		Óliðskipt vöruflutningabifreið	> 16	7	—				
		Dráttartæki	> 16	8	—				

Auðkenning á lögun ökutækis					Aflnotkun loftræstikerfis [W]				
Fjöldi ása	Samskipan ása	Samskipan undirvagns	Tæknilega leyfilegur hámarksmassi með hleðslu (tonn)	Ökutækjafirihópur	Flutningar á lengri leiðum	Svæðisbundnir flutningar	Þérbýlisflutningar	Þjónustustofnun sveitarfélags	Byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð
3	6 × 2/2 – 4	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	9	350	200	150	300	200
		Dráttartæki	allur	10	350	200			200
	6 × 4	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	11	350	200		300	200
		Dráttartæki	allur	12	350	200			200
	6 × 6	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	13	—				
		Dráttartæki	allur	14					
4	8 × 2	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	15	—				
	8 × 4	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	16					200
	8 × 6/8 × 8	Óliðskipt vöruflutningabifreið	allur	17	—“.				

6) Í málsgreininni fyrir neðan fyrirsögnina í lið 3.6 kemur eftirfarandi í stað þriðja málslíðar:

„Hermitólið bætir aflnotkuninni við notkun á tengdu aflúttaki og henni er ekki lýst hér á eftir.“

—

IX. VIÐAUKI

Ákvæðum X. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400 er breytt sem hér segir:

1) Í stað liðar 3.4.1 kemur eftirfarandi:

„3.4.1. Hjólbarðinn skal vera auðþekkjanlegur að því er varðar vottun hans fyrir viðeigandi veltiviðnámsstuðul.“

2) Í stað fyrsta málslíðar í lið 3.4.2 kemur eftirfarandi:

„Hjólbarðaframleiðandinn skal nota merkingarnar, sem festar eru á hliðar hjólbarðans, eða festa viðbótarauðkenni á hjólbarðann.“

3) Í stað 1. viðbætis kemur eftirfarandi:

„1. viðbætur

FYRIRMYND AÐ VOTTORÐI FYRIR ÍHLUT, AÐSKILDA TÆKNIEININGU EÐA KERFI

Hámarksstærð: A4 (210 × 297 mm)

VOTTORÐ UM EIGINLEIKA SEM TENGJAST KOLTVÍSÝRINGSLOSUN OG ELDSNEYTISNOTKUN HJÓLBARÐAHÓPS

Tilkynning um:

— veitingu ⁽¹⁾

— rýmkun ⁽¹⁾

— synjun ⁽¹⁾

— afturköllun ⁽¹⁾

Stimpill yfirvalds

⁽¹⁾ „strika skal yfir það sem á ekki við“

fyrir vottorð um eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun hjólbarðahóps í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2400, eins og henni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/318.

Vottunarnúmer:

Tæti:

Ástæða fyrir rýmkun:

1. Nafn og heimilisfang framleiðanda:

2. Heiti og heimilisfang fulltrúa framleiðanda, ef við á:

3. Tegundarheiti/vörunerki:

4. Lýsing á gerð hjólbarða:

a) Nafn framleiðanda

b) tegundarheiti eða vörunerki

c) Flokkur hjólbarða (í samræmi við reglugerð (EB) nr. 661/2009)

d) Stærðarmerking hjólbarða

e) Uppbygging hjólbarða (með skábönd(skábanda), þverbanda)

f) Notkunarflokkur (venjulegur hjólbarði, snjóhjólbardi, hjólbardi til sérstakra nota)

g) Hraðaflokkur (flokkar)

h) Burðarstuðull (stuðlar)

- i) Verslunarheiti
- j) Yfirlýstur veltiviðnámsstuðull hjólbarða
5. Auðkenniskóði/-kóðar hjólbarða og tækni sem notuð er til þess að miðla auðkenniskóða, ef við á:
- Tækni: Kóði:
- ...
6. Tækniþjónusta og, eftir því sem við á, prófunarstofa sem samþykktar eru að því er varðar samþykki eða vottun samræmisprófana:
7. Yfirlýst gildi:
- 7.1. yfirlýst veltiviðnámsstig hjólbarðans (í N/kN, námundað að fyrsta tugaseti í samræmi við ISO-staðal 80000-1 í reglu B (*dæmi 1*), lið B.3 í viðbæti B.
- C_r , [N/kN]
- 7.2. prófunarálag hjólbarða í samræmi við A-lið í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1222/2009 (85% af stöku álagi eða 85% af hámarksálagsgetu fyrir staka notkun sem tilgreind er í viðeigandi handbókum fyrir hjólbarðastaðla ef merking er ekki fyrir hendi á hjólbarðanum).
- F_{ZTYRE} [N]
- 7.3. Samræmingarjafna:
8. Athugasemdir:
9. Staður: ...
10. Dagsetning: ...
11. Undirskrift:
12. Með þessari orðsendingu fylgja: “.
- 4) Ákvæðum 2. viðbætis er breytt sem hér segir:
- a) Ákvæðum I. LIÐAR er breytt sem hér segir:
- Ákvæði liða 0.14 og 0.16 falla niður.
- b) Ákvæðum II. LIÐAR er breytt sem hér segir:
- i. Í stað 4. liðar kemur eftirfarandi:
- „4. Dagsetning prófunarskýrslu:“.
- ii. Í stað liðar 8.4 kemur eftirfarandi:
- „8.4. Samræmingarjafna:“.
- iii. Eftirfarandi lið er bætt við:
- „8.5. Veltiviðnámsstig hjólbarðans (í N/kN, námundað að fyrsta tugaseti, í samræmi við ISO-staðal 80000-1 í reglu B (*dæmi 1*), lið B.3 í viðbæti B) $C_{r,aligned}$ [N/kN]“.
- 5) Ákvæðum 3. viðbætis er breytt sem hér segir:
- a) Í stað fyrirsagnarinnar kemur eftirfarandi:
- „Ílagsþættir fyrir hermitólíð“.
- b) Í stað 1. liðar í „skilgreiningar“ kemur eftirfarandi:
- „1) „Kennimerki mæliþáttar“: Einkvæmt auðkenni eins og notað er í hermitóli fyrir sértækan ílagsþátt eða mengi ílagsgagna“.

c) Í töflu 1 í stað þriðju raðar „TechnicalReportId“ fyrir neðan fyrirsögnina og síðustu röðina kemur eftirfarandi:

„CertificationNumber	P232	tóki		
Dimension	P108	strengur	[-]	Leyfð gildi (ekki tæmandi): „9.00 R20“, „9 R22.5“, „9.5 R17.5“, „10 R17.5“, „10 R22.5“, „10.00 R20“, „11 R22.5“, „11.00 R20“, „11.00 R22.5“, „12 R22.5“, „12.00 R20“, „12.00 R24“, „12.5 R20“, „13 R22.5“, „14.00 R20“, „14.5 R20“, „16.00 R20“, „205/75 R17.5“, „215/75 R17.5“, „225/70 R17.5“, „225/75 R17.5“, „235/75 R17.5“, „245/70 R17.5“, „245/70 R19.5“, „255/70 R22.5“, „265/70 R17.5“, „265/70 R19.5“, „275/70 R22.5“, „275/80 R22.5“, „285/60 R22.5“, „285/70 R19.5“, „295/55 R22.5“, „295/60 R22.5“, „295/80 R22.5“, „305/60 R22.5“, „305/70 R19.5“, „305/70 R22.5“, „305/75 R24.5“, „315/45 R22.5“, „315/60 R22.5“, „315/70 R22.5“, „315/80 R22.5“, „325/95 R24“, „335/80 R20“, „355/50 R22.5“, „365/70 R22.5“, „365/80 R20“, „365/85 R20“, „375/45 R22.5“, „375/50 R22.5“, „375/90 R22.5“, „385/55 R22.5“, „385/65 R22.5“, „395/85 R20“, „425/65 R22.5“, „495/45 R22.5“, „525/65 R20.5“.

6) Í stað liðar 2.1 í 4. viðbæti kemur eftirfarandi:

„1.1. Vottunarnúmer fyrir hjólbarða skal vera samsett af eftirfarandi:

eX*YYYY/YYYY*ZZZZ/ZZZZ*T*0000*00

Liður 1	Liður 2	Liður 3	Viðbótarbókstafur við lið 3	Liður 4	Liður 5
Tilvísun til landsins sem gefur út vottunina	Reglugerð (2017/2400) um koltvísýringsvottun þungra ökutækja	Nýjasta breytinga-reglugerð (ZZZZ/ZZZZ)	T = Hjólbarði	Grunnvottunar-númer 0000	Rýmkun 00“.

X. VIÐAUKI

„X. VIÐAUKI a

Samræmi í notkun hermitóls og koltvísýringslosunar- og eldsneytisnotkunareiginleikum íhluta, aðskilinna tæknieininga og kerfa: sannprófunaraðferð

1. Inngangur

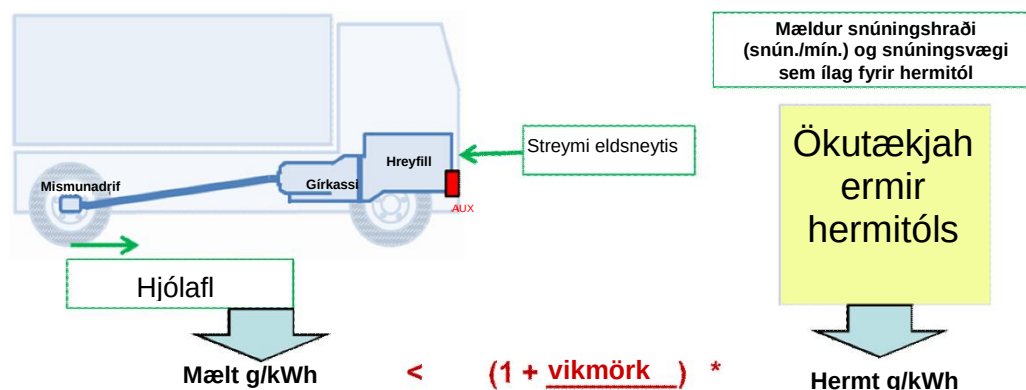
Í þessum viðauka eru settar fram kröfur um þá sannprófunaraðferð sem er prófunaraðferðin til að sannprófa koltvísýringslosun nýrra þungra ökutækja.

Sannprófunaraðferðin felur í sér prófun í vegaakstri til að sannprófa koltvísýringslosun nýrra ökutækja eftir framleiðslu. Framleiðandi ökutækisins skal framkvæma prófunina og viðurkenningaryfirvaldið sem veitti leyfið til að nota hermitólið skal sannprófa hana.

Meðan á sannprófunaraðferðinni stendur skal mæla snúningsvægi og hraða drifhjóla, snúningshraða hreyfils, eldsneytisnotkun, virkan gír ökutækisins og aðra þá viðkomandi mæliþætti sem skráðir eru í lið 6.1.6. Nota skal mæligögnin sem ílag fyrir hermitólið sem notar ílagsgögn um ökutæki og ílagssupplýsingar úr ákvörðuninni á koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun ökutækisins. Við hermunina á sannprófunaraðferðinni skal nota augnabliksmæld gögn um snúningsvægi og snúningshraða hjóllanna ásamt snúningshraða hreyfilsins sem ílag, eins og lýst er á mynd 1, í staðinn fyrir hraða ökutækisins í samræmi við lið 6.1.6. Meðan á sannprófunaraðferðinni stendur skal reikna út afl viftu í samræmi við mældan snúningshraða viftu. Til að standast sannprófunaraðferðina skal mæld eldsneytisnotkun vera innan þeirra vikiðmarka sem sett eru fram í 7. lið og borin saman við þá eldsneytisnotkun sem líkt er eftir með gagnasafninu fyrir sannprófun.

Sem hluta af sannprófunaraðferðinni skal einnig endurskoða réttleika ílagsgagnasafns ökutækisins úr vottuninni á eiginleikum sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun íhlutanna, aðskildu tæknieininganna og kerfanna til þess að athuga ferlið fyrir gagnavinnslu og gagnameðhöndlun. Í samræmi við lið 6.1.1 skal sannprófa réttleika ílagsgagna sem varða íhluti, aðskildar tæknieiningar og kerfi sem skipta máli fyrir loftmótstöðu og snúningsmótstöðu ökutækisins.

Mynd 1

Skýringarmynd af sannprófunaraðferðinni

2. Skilgreiningar

Í þessum viðauka er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) „gagnasafn sem er viðeigandi fyrir sannprófun“: safn ílagsgagna yfir íhluti, aðskildar tæknieiningar og kerfi ásamt ílagssupplýsingum sem notaðar eru við ákvörðun á koltvísýringslosun ökutækis sem sannprófunaraðferðin gildir um,
- 2) „ökutæki sem sannprófunaraðferðin gildir um“: nýtt ökutæki þar sem gildi fyrir koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun hefur verið ákvarðað og tilgreint í samræmi við 9. gr.,
- 3) „leiðréttur raunmassi ökutækis“: leiðréttur raunmassi ökutækisins í samræmi við 4. tölulið 2. liðar í III. viðauka,

- 4) „raunmassi ökutækis“: eins og hann er skilgreindur í 6. mgr. 2. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1230/2012,
- 5) „raunmassi ökutækis með farmþunga“: raunmassi ökutækisins ásamt yfirbyggingunni og með þeim farmþunga sem notaður er við sannprófunaraðferðina,
- 6) „hjólafll“: heildarafl drifhjóna ökutækis til að yfirvinna alla akstursmótstöðu við hjólið sem reiknað er út í hermitólinu út frá mældu snúningsvægi og snúningshraða drifhjólanna,
- 7) „merki frá stjórnsvæðisneti“ eða „CAN-merki“: merki frá tengingunni við rafstýrieiningu ökutækisins eins og um getur í lið 2.1.5 í 1. viðbæti við II. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 582/2011,
- 8) „þéttbýlisakstur“: heildarvegalengd sem ekin er meðan eldsneytisnotkun er mæld á hraða sem er undir 50 km/klst.,
- 9) „dreifbýlisakstur“: heildarvegalengd sem ekin er meðan eldsneytisnotkun er mæld á hraða á milli 50 til 70 km/klst.,
- 10) „hraðbrautakstur“: heildarvegalengd sem ekin er meðan eldsneytisnotkun er mæld á meiri hraða en 70 km/klst.,
- 11) „milliheyrsla“: mælimerki við aðalfrálag nema (M_y) sem er afurð mælipáttar (F_z) sem hefur áhrif á nemann, sem er frábrugðið þeim mælipætti sem þessu frálagi er úthlutað; úthlutun hnitakerfis er skilgreind samkvæmt staðlinum ISO 4130.

3. Val ökutækja

Fjöldi nýrra ökutækja sem prófa skal á hverju framleiðsluári tryggir að viðeigandi afbrigði af íhlutum, aðskildum tæknieiningum eða kerfum, sem notuð eru, falli undir sannprófunaraðferðina. Byggja skal val ökutækja til sannprófunar á eftirfarandi kröfum:

- a) Til sannprófunar skal velja ökutækin úr framleiðslulínunni með koltvísýringslosunar- og eldsneytisnotkunargildi sem hefur verið ákvarðað og tilgreint í samræmi við 9. gr. Íhlutir, aðskildar tæknieiningar eða kerfi sem eru fest í eða á ökutækið skulu vera úr raðframleiðslu og skulu samsvara þeim sem eru áfest á framleiðsludegi ökutækisins.
- b) Viðurkenningaryfirvaldið sem veitti leyfið til að nota hermitólið skal sjá um val ökutækja byggt á tillögum frá framleiðanda ökutækisins.
- c) Einungis skal velja ökutæki með einn drifás til sannprófunar.
- d) Mælt er til þess að innifalið í hverju gagnasafni sem er viðeigandi fyrir sannprófun sé sá hreyfill, ás og gírkassi sem hafa hæstu sölutölurnar hjá hverjum framleiðanda. Heimilt er að prófa íhluti, aðskildar tæknieiningar eða kerfi öll saman í einu ökutæki eða í mismunandi ökutækjum að uppfylltu því skilyrði að sérhver íhlutur falli undir a.m.k. eina sannprófun í einu ökutæki.
- e) Ökutæki, sem nota staðalgildi fyrir koltvísýringsvottun á íhlutum þeirra, aðskildum tæknieiningum eða kerfum í staðinn fyrir mæligildi fyrir gírskiptingu og fyrir ásatap, skulu ekki valin til sannprófunar svo lengi sem ökutæki eru framleidd sem uppfylla kröfurnar í a- til c-lið og sem hafa mældan kenniferil taps varðandi þessa íhluti, aðskildu tæknieiningar eða kerfi í koltvísýringsvottuninni.
- f) Lágmarksfjöldi mismunandi ökutækja með mismunandi samsetningar af gagnasöfnum sem eru viðeigandi fyrir sannprófun og sem skal prófa með sannprófun á hverju ári skal byggjast á sölutölum frá framleiðanda ökutækisins eins og sett er fram í töflu 1:

Tafla 1

Ákvörðun á lágmarksfjölda ökutækja sem ökutækjaframleiðandinn skal prófa

Fjöldi ökutækja sem prófa skal	Árleg framleiðsla á ökutækjum sem eru viðeigandi fyrir sannprófunaraðferð
1	1-25 000
2	25 001-50 000

Fjöldi ökutækja sem prófa skal	Árleg framleiðsla á ökutækjum sem eru viðeigandi fyrir sannprófunaraðferð
3	50 001-75 000
4	75 001-100 000
5	yfir 100 000

- g) Ökutækjaframleiðandinn skal ljúka sannprófuninni innan tíu mánaða frá þeim degi sem ökutækið er valið til sannprófunar.

4. Ástand ökutækis

Sérhvert ökutæki sem valið er til sannprófunar skal vera í sama framleiðsluástandi (e. *series conditions*) og viðskiptavinurinn fær venjulega í hendurnar. Engar breytingar eru heimilaðar á vélbúnaði á borð við smurefni eða á hugbúnaði á borð við viðbótarstillibúnað.

4.1. Tilkeyrsla ökutækja

Tilkeyrsla ökutækis er ekki skyldubundin. Beita skal þróunarstuðli á prófunarniðurstöðurnar eins og skilgreint er í 7. lið ef ekin heildarvegalengd ökutækisins er undir 15000 km. Ekin heildarvegalengd prófunarökutækisins er sú sem lesin er af kílómetramælinum við upphaf mælingarinnar á eldsneytisnotkun. Hámarksvegalengd sannprófunaraðferðarinnar skal vera 20000 km.

4.2. Eldsneyti og smurefni

Öll smurefni skulu vera í samræmi við raðframleiðsluútfærslu ökutækisins.

Nota skal viðmiðunareldsneyti eins og sett er fram í lið 3.2 í V. viðauka við mælingu á eldsneytisnotkuninni eins og lýst er í lið 6.1.5.

Eldsneytisgeymirinn skal vera fullur við upphaf mælingarinnar á eldsneytisnotkun.

5. Mælibúnaður

Allur viðmiðunarmælibúnaður á rannsóknarstofu sem notaður er við kvörðun og sannprófun skal vera rekjanlegur til innlendra (alþjóðlegra) staðla. Kvörðunarstofa skal fara að kröfum ISO 9000-staðlaraðarinnar og annaðhvort ISO/TS-staðals 16949 eða ISO/IEC-staðals 17025.

5.1. Snúningsvægi

Mæla skal beint snúningsvægi við alla drífása með einu af eftirfarandi mælikerfum sem uppfylla kröfurnar í töflu 2:

- a) mæli fyrir snúningsvægi við hjólnöf,
- b) mæli fyrir snúningsvægi við felgu,
- c) mæli fyrir snúningsvægi við driföxul.

Kvarðað svið skal vera a.m.k. 10 000 Nm. Mælisviðið skal ná yfir allt svið snúningsvægisins sem á sér stað við sannprófunaraðferðina á því ökutæki sem er prófað.

Mæla skal rekið meðan á sannprófun stendur eins og lýst er í 6. lið með því að núllstillja mælikerfið fyrir snúningsvægi í samræmi við lið 6.1.5 eftir formeðhöndlunina með því að lyfta ásnúm og mæla aftur snúningsvægið með á sinn upphækkaðan beint eftir sannprófunina.

Til að niðurstöður úr prófun séu gildar skal það sannað að hæsta rek í mælikerfinu fyrir snúningsvægi meðan á sannprófunaraðferðinni stendur sé 150 Nm (summa beggja hjóla).

5.2. Hraði ökutækis

Síðar skal nota hraða ökutækisins í mögulegum sennileikaathugunum á gíramerki og sá hraði skal byggja á merki frá stjórnsvæðisneti.

5.3. Tengdur gír

Ekki þarf að mæla gírinn sem er tengdur heldur skal hann reiknaður út með hermitólinu á grundvelli mældum snúningshraða hreyfils, hraða ökutækisins og hjólbarðastærðum og yfirfærsluhlutföllum ökutækisins í samræmi við 7. lið. Stöðu gírsins má einnig fá út frá merki frá stjórnsvæðisneti til að athuga möguleg frávik frá stöðu gírsins eins og hún er reiknuð út í hermitólinu. Ef um er að ræða frávik í stöðu gírsins í meira en 5% af tímalengd prófunarinnar skal framleiðandi ökutækisins rannsaka og greina frá ástæðunum fyrir frávikinunni. Nota skal ílagsgögnin um stöðu gírs í hermitólinu til að reikna út tapið í gírkassanum sem er háð gírnum. Hermitólið skal fá snúningshraða hreyfils úr ílagsgögnunum eins og skilgreint er í lið 5.4.

5.4. Snúningshraði hreyfils

Nota skal merkið frá tengingunni við rafstýrieiningu ökutækisins um opið viðmót innbyggðs greiningarkerfis til að mæla snúningshraða hreyfilsins. Annars konar mælikerfi eru leyfð ef þau uppfylla kröfurnar sem settar eru fram í töflu 2.

5.5. Snúningshraði hjóla við drifás

Mælikerfið fyrir snúningshraða vinstra og hægri hjóls við drifásinn til að meta aflþörf hjólanna sem ílag fyrir hermitólið fyrir hermun sannprófunarinnar skal uppfylla þær kröfur sem settar eru fram í töflu 2.

5.6. Snúningshraði viftu

Nota má merki frá stjórnsvæðisneti fyrir snúningshraða viftunnar, ef slíkt liggur fyrir. Að öðrum kosti má nota ytri skynjara sem uppfyllir kröfurnar sem settar eru fram í töflu 2.

5.7. Mælikerfi fyrir eldsneyti

Eldsneytið sem er notað skal mæla með innbyggðum mælibúnaði sem skilar gögnum um heildarmagn eldsneytisnotkunar í kílóum. Byggja skal mælikerfið fyrir eldsneyti á einni af eftirfarandi mæliaðferðum:

- Mælingu á eldsneytismassa. Mælibúnaðurinn fyrir eldsneyti skal uppfylla nákvæmniskröfurnar sem settar eru fram í töflu 2 um mælikerfið fyrir eldsneytismassa.
- Mælingu á magni eldsneytis ásamt leiðréttingu fyrir hitaþenslu eldsneytisins. Mælibúnaðurinn fyrir magn eldsneytis og mælibúnaðurinn fyrir hitastig eldsneytis skulu uppfylla nákvæmniskröfurnar sem settar eru fram í töflu 2 um mælikerfið fyrir magn eldsneytis. Massi eldsneytisins sem er notað skal reiknaður út í samræmi við eftirfarandi jöfnur:

$$m_{\text{fuel}} = \sum_{i=1}^{n-1} \Delta V_{\text{fuel},i} \cdot \rho_i$$

$$\Delta V_{\text{fuel},i} = V_{\text{fuel},i+1} - V_{\text{fuel},i}$$

$$\rho_i = \frac{\rho_0}{1 + \beta(t_{i+1} - t_0)}$$

þar sem:

m_{fuel} = Útreiknaður massi eldsneytis [kg]

n = Heildarfjöldi sýna í mælingu.

ρ_0 = Eðlismassi eldsneytisins sem notað er við sannprófunina í (kg/m³). Ákvarða skal eðlismassann í samræmi við XI. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 582/2011. Ef dísileldsneyti er notað í sannprófuninni er einnig heimilt að nota meðalgildi af eðlismassabili viðmiðunareldsneytisins B7 í samræmi við IX. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 582/2011.

t_0 = Hitastig eldsneytis sem samsvarar eðlismassa ρ_0 fyrir viðmiðunareldsneytið eins og skilgreint er í V. viðauka [°C]

- ρ_i = Eðlismassi prófunareldsneytis í sýni i [kg/m^3]
 $V_{\text{fuel}, i}$ = Heildarrúmmál eldsneytis sem notað er í sýni i [m^3]
 t_{i+1} = Hitastig eldsneytis sem mælt er í sýni $i+1$ [$^{\circ}\text{C}$]
 β = Leiðréttingarstuðull hitastigs ($0,001 \text{ K}^{-1}$).

5.8. Þyngd ökutækis

Mæla skal eftirfarandi massa ökutækisins með búnaði sem uppfyllir kröfurnar sem settar eru fram í töflu 2:

- raunmassa ökutækis,
- raunmassa ökutækis með farmþunga.

5.9. Almennar kröfur um innbyggðar mælingar

Skrá skal öll gögn á a.m.k. 2 Hz tíðni eða á tíðni sem framleiðandi búnaðarins mælir með, eftir því hvort er hærra gildi.

Ílagsgögnin fyrir hermitólið geta verið fengin frá mismunandi skráningarbúnaði. Eftirfarandi ílagsgögn skulu vera lögð fram úr mælingum:

- snúningsvægi hvers drifhjóls,
- snúningshraði hvers drifhjóls,
- gír (valkvætt),
- snúningshraði hreyfils,
- snúningshraði viftu,
- hraði ökutækis,
- eldsneytisstreymi.

Skrá skal snúningsvægið og snúningshraðann við hjólin í eitt gagnaskráningarkerfi. Ef mismunandi gagnaskráningarkerfi eru notuð fyrir hin merkin skal eitt sameiginlegt merki skráð, t.d. hraði ökutækis, til að tryggja rétta tímajöfnun merkjanna.

Allur mælibúnaður sem er notaður skal uppfylla nákvæmniskröfurnar sem settar eru fram í töflu 2. Allur búnaður sem er ekki tilgreindur í töflu 2 skal uppfylla nákvæmniskröfurnar sem settar eru fram í töflu 2 í V. viðauka.

Tafla 2

Kröfur til mælikerfa

Mælikerfi	Nákvæmni	Ristími (¹)
Jöfnun á þyngd ökutækis	50 kg eða < 0,5% af hámarkskvörðun hvort sem er lægra	—
Snúningshraði hjóla	< 0,5% af hámarkskvörðun	≤ 1 s
Massastreymi eldsneytis fyrir fljótandi eldsneyti	< 1,0% af aflestrartölu eða < 0,5% af hámarkskvörðun hvort sem er meira	≤ 2 s
Mælikerfi fyrir magn eldsneytis (²)	< 1,0% af aflestrartölu eða < 0,5% af hámarkskvörðun hvort sem er meira	≤ 2 s
Hitastig eldsneytisins	± 1 $^{\circ}\text{C}$	≤ 2 s

Mælikerfi	Nákvæmni	Ristími ⁽¹⁾
Skynjari til að mæla snúningshraða kæliviftunnar	0,4% af aflestrartölu eða 0,2% af hámarkskvörðun hraða, hvor talan sem er hærri	≤ 1 s
Snúningshraði	Eins og er sett fram í V. viðauka	
Snúningsvægi hjóla	Við 10 kNm kvörðun: < 40 Nm nákvæmni < 20 Nm milliheyrsla	< 0,1 s

⁽¹⁾ Ristími er mismunurinn á tíma á milli 10% og 90% svörunar af endanlegri aflestrartölu ($t_{90} - t_{10}$).

⁽²⁾ Uppfylla skal nákvæmniskröfuna í samfelldu eldsneytisstreymi sem varir í 100 mínútur.

Hámarkskvörðunargildið skal vera a.m.k. 1,1 sinnum áætlað hámarksgildi sem vænst er meðan á öllum prófunarkeyrslum stendur fyrir viðkomandi mælikerfi. Fyrir mælikerfið fyrir snúningsvægi má takmarka hámarkskvörðun við 10 kNm.

Ef fleiri en einn kvarði er notaður skal samtalan af öllum stökum gildum fyrir nákvæmni uppfylla þá nákvæmni sem gefin er upp.

6. Prófunarferli

6.1. Undirbúningur ökutækis

Ökutækið skal tekið úr raðframleiðslunni og valið samkvæmt því sem sett er fram í 3. lið.

6.1.1. Fullgilding ílagsgagna

Nota skal skrá framleiðandans yfir skráningar um valda ökutækið sem grundvöll til að fullgilda ílagsgögnin. Verksmiðjunúmer ökutækisins sem er valið skal vera eins og það verksmiðjunúmer ökutækis sem skráð er í upplýsingaskrá viðskiptavinar.

Að beiðni viðurkenningaryfirvaldsins sem veitti leyfið til að nota hermitólið skal framleiðandi ökutækisins innan 15 virkra daga láta í té skrá framleiðanda yfir skráningar, ílagssupplýsingar og ílagsgögn sem nauðsynleg eru til að keyra hermitólið, ásamt vottuninni á koltvísýringslosunar- og eldsneytisnotkunareiginleikum viðkomandi íhluta, aðskilinna tæknieininga og kerfa.

6.1.1.1. Sannprófun íhluta, aðskilinna tæknieininga eða kerfa ásamt ílagsgögnum og ílagssupplýsingum

Framkvæma skal eftirfarandi athuganir á þeim íhlutum, aðskildum tæknieiningum og kerfum sem fest eru á ökutækið:

- Heilleiki gagna frá hermitóli: sannprófa skal með samanburði við dulkóðaða tætið í samræmisvottorðinu heilleika dulkóðaða tætisins af skrá framleiðandans yfir skráningar í samræmi við 3. mgr. 9. gr. sem er endurreiknað með tætingartólinu meðan á sannprófunaraðferðinni stendur.
- Gögn um ökutæki: verksmiðjunúmer ökutækis, samskipan ása, valinn aukabúnaður og tækni tengd aflúttaki skulu samsvara valda ökutækinu.
- Gögn um íhluti, aðskildar tæknieiningar eða kerfi: vottunarnúmerið og gerð undirtegundar sem er greytt á vottorðið um eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun skulu samsvara íhlutnum, aðskildu tæknieiningunni eða kerfinu sem er sett upp í valda ökutækinu.
- Tæti ílagsgagna og ílagssupplýsinga úr hermitólinu skal samsvara því tæti sem greytt er á vottorðið um eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun eftirfarandi íhluta, aðskilinna tæknieininga eða kerfa:
 - hreyfla,
 - gírkassa,
 - vægisbreyta,
 - annarra snúningsvægisýfirfærandi íhluta,

- v. viðbótaríhluta fyrir drifkerfi,
- vi. ása,
- vii. loftviðnáms yfirbyggingar eða eftirvagns,
- viii. hjólbarða.

6.1.1.2. Sannprófun á massa ökutækis

Ef viðurkenningaryfirvaldið sem veitti leyfið til að nota hermitólið fer fram á það skal sannprófun á leiðréttum raunmassa ökutækis vera innifalin í sannprófuninni á ílagsgögnum.

Til að sannprófa massann skal massi ökutækis sem er tilbúið til aksturs vera sannprófaður í samræmi við 2. lið í 2. viðbæti við I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1230/2012.

6.1.1.3. Aðgerðir sem grípa skal til

Komi misræmi í ljós í vottunarnúmerinu eða í dulkóðaða tætinu í einni eða fleiri skráum sem varða íhlutina, aðskildu tæknieiningarnar eða kerfin sem skráð eru í i. til vii. undirlið við d-lið liðar 6.1.1.1 skal rétta ílagsgagnaskráin sem stenst athuganirnar í samræmi við liði 6.1.1.1 og 6.1.1.2 koma í stað fyrir röngu gögnin að því er varðar allar frekari aðgerðir. Ef ekkert heilt ílagsgagnasafn með réttum vottorðum um eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun er til staðar fyrir íhlutina, aðskildu tæknieiningarnar eða kerfin sem skráð eru í i. til vii. undirlið við d-lið liðar 6.1.1.1 skal sannprófuninni lokið og ökutækið stenst ekki sannprófunaraðferðina.

6.1.2. Tilkeyrsluáfangi

Ef staða kílómetramælis valda ökutækisins er undir 15 000 km er heimilt að lokinni fullgildingu á ílagsgögnum í samræmi við lið 6.1.1 að tilkeyrsluáfangi sé framkvæmdur þar til staða kílómetramælis nær að hámarki 15 000 km án þess að þörf sé á að nota viðmiðunareldsneyti. Ef skemmdir verða á einhverjum þeirra íhluta, aðskildu tæknieininga eða kerfa sem skráð eru í lið 6.1.1.1 er heimilt að skipta út íhlutunum, aðskildu tæknieiningunum eða kerfunum fyrir sambærilega íhluti, aðskildar tæknieiningar eða kerfi með sama vottunarnúmeri. Það sem kemur í staðinn skal vera skjalfest í prófunarskýrslunni.

Allir viðeigandi íhlutir, aðskildar tæknieiningar eða kerfi skulu athuguð áður en mælingar eru gerðar til að útiloka óvenjuleg skilyrði, t.d. rangt magn olíuáfyllingar, lokaðar loftslúur eða viðvaranir frá innbyggðu greiningarkerfi.

6.1.3. Uppsetning mælibúnaðar

Öll mælikerfi skulu kvörðuð í samræmi við ákvæði framleiðanda búnaðarins. Ef engin ákvæði eru fyrir hendi skal tilmælum frá framleiðanda búnaðarins fylgt við framkvæmd kvörðunar.

Eftir tilkeyrsluáfangann skal ökutækið vera útbúið með þeim mælikerfum sem sett eru fram í 5. lið.

6.1.4. Uppsetning prófunarökutækisins vegna mælingar á eldsneytisnotkun

Dráttartæki sem eru í þeim ökutækjafirhópum sem skilgreindir eru í töflu 1 í I. viðauka skulu prófuð með einhverri gerð af festivagni, að því gefnu að hægt sé að nota þá hleðslu sem er skilgreind hér að neðan.

Óliðskiptar vöruflutningabifreiðar í þeim ökutækjafirhópum sem skilgreindir eru í töflu 1 í I. viðauka skulu prófaðar með eftirvagni, ef þær eru búnar tengingu fyrir eftirvagn. Heimilt er að nota allar gerðir af yfirbyggingu eða öðrum búnaði til að bera þá hleðslu sem sett er fram hér að neðan.

Yfirbyggingar ökutækjanna mega vera frábrugðnar staðalyfirbyggingunum sem settar eru fram í töflu 1 í I. viðauka varðandi vottorðið um eiginleika sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun íhluta, aðskilinna tæknieininga eða kerfa.

Farmþungi ökutækisins skal a.m.k. hafa massa sem gefur heildarþyngd við prófun sem er 90% af samanlögðum hámarksþunga eða af heildarþyngd ökutækis sem varðar óliðskiptar vöruflutningabifreiðir án eftirvagns.

Loftþrýstingur hjólbarðans skal vera í samræmi við tilmælin frá framleiðandanum. Hjólbarðar festivagnsins mega vera frábrugðnir stöðluðum hjólbörðum sem settir eru fram í töflu 2 í B-hluta II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 661/2009, í tengslum við koltvísýringsvottun hjólbarða.

Allar stillingar sem hafa áhrif á aukaorkuþörfina skulu vera stilltar á ásættanlega lágmarksorkunotkun, eftir atvikum. Slökkva skal á loftjöfnun og loftun farþegarýmisins skal vera lægra stillt en meðalmassastreymi. Slökkt skal á allri viðbótarorkunotkun sem er ekki nauðsynleg til að knýja ökutækið. Ytri búnaður til að veita orku um borð, t.d. ytri rafhlöður, er einungis heimilaður til að keyra viðbótarmælibúnaðinn við sannprófunaraðferðina sem skráð er í töflu 2 en skal ekki veita orku til raðbundins búnaðar ökutækis.

Hefja má endurnýjun á agnasíu og henni skal lokið áður en sannprófunin fer fram. Ef endurnýjun er hafin á agnasíu sem ekki er hægt að ljúka áður en sannprófunin fer fram telst prófunin vera ógild og skal endurtekin.

6.1.5. Sannprófun

6.1.5.1. Val á akstursleið

Sú akstursleið sem valin er fyrir sannprófunina skal uppfylla kröfurnar sem settar eru fram í töflu 3. Akstursleiðirnar geta verið bæði á brautum opnum almenningi og brautum í einkaeigu.

6.1.5.2. Formeðhöndlun ökutækis

Engin krafa er gerð um að ökutækið sé formeðhöndlað.

6.1.5.3. Upphitun ökutækis

Áður en mælingin á eldsneytisnotkun hefst skal ökutækið hitað upp með akstri eins og sett er fram í töflu 3. Upphitunarfásinn skal ekki talinn með við matið á sannprófuninni.

6.1.5.4. Núllstilling mælibúnaðar fyrir snúningsvægi

Fylgja skal fyrirmælum frá framleiðandanum við núllstillingu mælibúnaðar fyrir snúningsvægi. Við núllstillingu skal tryggja að gildi snúningsvægisins á drifásnum sé núll. Við núllstillingu skal stöðva ökutækið strax eftir upphitunarfásann og framkvæma skal núllstillinguna strax eftir að ökutækið er stöðvað til að lágmarka kælingaráhrif. Ljúka skal núllstillingu innan 20 mínútna.

6.1.5.5. Mæling á eldsneytisnotkun

Hefja skal mælinguna á eldsneytisnotkun strax eftir núllstillingu mælibúnaðarins fyrir snúningsvægi hjóla þegar ökutækið er í kyrrstöðu og hreyfillinn er í lausagangi. Keyra skal ökutækið meðan á mælingunni stendur með þannig akstursmáta sem forðast óþarfa hemlun og inngjöf og krappar beygjur. Nota skal þá stillingu á rafrænum stjórnkerfum sem eru virkjuð með sjálfvirkum hætti við ræingu ökutækisins og gírskiptingar skulu gerðar með sjálfvirka kerfinu, ef við á. Velja skal þær stillingar sem leiða til meiri eldsneytisnotkunar á hvern kílómetra ef einungis eru til staðar handvirkar stillingar á rafrænum stjórnkerfum. Tímalengd mælingarinnar á eldsneytisnotkun skal vera innan vikmarkanna sem sett eru fram í töflu 3. Mælingunni á eldsneytisnotkun skal einnig ljúka þegar ökutækið er í kyrrstöðu í lausagangi strax á undan mælingunni á rekinu í mælibúnaðinum fyrir snúningsvægi.

6.1.5.6. Mæling á rekinu í mælibúnaðinum fyrir snúningsvægi

Rekið í mælibúnaðinum fyrir snúningsvægi skal skráð strax eftir mælinguna á eldsneytisnotkun með því að mæla snúningsvægið við sömu skilyrðin að því er varðar ökutækið og sem voru fyrir hendi við núllstillingarferlið. Ef mælingunni á eldsneytisnotkun lýkur ekki með því að ökutækið er kyrrstætt skal ökutækið stöðvað með hóflegri hraðaminnkun til að mæla rekið.

6.1.5.7. Jaðarskilyrði fyrir sannprófunina

Jaðarskilyrðin sem uppfylla þarf til að sannprófun sé gild eru sett fram í töflu 3.

Ef ökutækið stenst sannprófunina í samræmi við 7. lið skal prófunin teljast marktæk jafnvel ef eftirfarandi skilyrði eru ekki uppfyllt:

- gildin eru lægri en lágmarksgildin fyrir mælipætti nr. 1, 2, 6, 9 í töflu 3,
- gildin eru hærri en hámarksgildin fyrir mælipætti nr. 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12 í töflu 3.

Tafla 3

Mæliþættir fyrir gilda sannprófun

Nr.	Mæliþáttur	Lágmark	Hámark	Gildir um
1	Upphitunarfasi [mínútur]	60		
2	Meðalhraði í upphitunarfasanum [km/klst.]	70 ⁽¹⁾	100	
3	Tímalengd mælingar á eldsneytisnotkun [mínútur]	80	120	
4	Hlutfall af þéttbýlisakstri miðað við vegalengd	2%	8%	Ökutækjafirhópar 4, 5, 9, 10
5	Hlutfall af dreifbýlisakstri miðað við vegalengd	7%	13%	
6	Hlutfall af hraðbrautaakstri miðað við vegalengd	74%	—	Ökutækjafirhópar 4, 5, 9, 10
7	Tímahlutdeild lausagangs í kyrrstöðu		5%	
8	Meðalumhverfishiti	5 °C	30 °C	
9	Ástand vegar: þurrt	100%		
10	Ástand vegar: snjór eða ís		0%	
11	Hæð yfir sjávarmáli á leiðinni [m]	0	800	
12	Tímalengd samfellds lausagangs í kyrrstöðu [mínútur]		3	

⁽¹⁾ Eða hámarkshraði ökutækis ef hann er lægri en 70 km/klst.

Endurtaka skal sannprófunina ef umferðarskilyrði eru óvenjuleg.

6.1.6. Skýrslugjöf um gögn

Tilkynna skal þau gögn sem skráð eru við sannprófunaraðferðina til viðurkenningaryfirvaldsins sem veitti leyfið til að nota hermitólið sem hér segir:

- Gögnin sem skráð eru skulu gefin upp í stöðugum 2 Hz merkjum eins og sett er fram í töflu 1. Þeim gögnum sem skráð eru við hærri tíðni en 2 Hz skal breytt í 2 Hz með því að finna meðaltal tímabilsins kringum 2 Hz hnútpunktana. Ef um er að ræða t.d. sýnatöku við 10 Hz er fyrsti 2 Hz hnútpunkturinn skilgreindur út frá meðaltali frá sekúndu 0,1 til 0,5 og seinni hnútpunkturinn er skilgreindur út frá meðaltali frá sekúndu 0,6 til 1,0. Tímastimpillinn fyrir hvern hnútpunkt skal vera síðasti tímastimpillinn fyrir hvern hnútpunkt, þ.e. 0,5, 1,0, 1,5 o.s.frv.
- Hjólaflið skal reiknað út frá mældu snúningsvægi og snúningshraða hjóls. Fyrst skal breyta öllum gildum í 2 Hz merki í samræmi við a-lið. Þá skal reikna út hjólaflið hvers drifhjóls út frá 2 Hz snúningsvægis- og hraðamerkjum, eins og sett er fram í eftirfarandi jöfnu:

$$P_{\text{wheel-}i(t)} = \frac{2 \times \pi \times n_{\text{wheel-}i(t)} \times Md_{\text{wheel-}i(t)}}{60\,000}$$

þar sem:

i = stuðull sem stendur fyrir vinstra og hægri hjól drifássins

$P_{\text{wheel-}i(t)}$ = afl við vinstra og hægri drifhjólíð við tímahnútpunkt (t) [kW]

$n_{\text{wheel-}i(t)}$ = snúningshraði við vinstra og hægri drifhjólíð við tímahnútpunkt (t) [rpm]

$Md_{\text{wheel-}i(t)}$ = mælt snúningsvægi við vinstra og hægri drifhjólíð við tímahnútpunkt (t) [Nm]

Ílagsgögnin um hjólaflíð fyrir hermun sannprófunarinnar með hermitólinu eru summan af afli allra drifhjóla ökutækisins, eins og sett er fram í eftirfarandi jöfnu:

$$P_{\text{wheel}(t)} = \sum_{i=1}^{wd} P_{\text{wheel-}i(t)}$$

þar sem:

$P_{\text{wheel}(t)}$ = heildarafl við drifhjól við tímahnútpunkt (t) [kW]

wd = fjöldi drifhjóla

Tafla 4

Skýrslusnið fyrir mæld gögn fyrir hermitólið meðan á sannprófun stendur

Stærð	Eining	Haus ílagsgagna	Athugasemd
tímahnúta	[s]	<t>	
hraði ökutækis	[km/klst.]	<v>	
snúningshraði hreyfils	[sn./mín.]	<n_eng>	
snúningshraði kæliviftu hreyfils	[sn./mín.]	<n_fan>	
snúningsvægi vinstra hjóls	[Nm]	<tq_left>	
snúningsvægi hægri hjóls	[Nm]	<tq_right>	
snúningshraði vinstra hjóls	[sn./mín.]	<n_wh_left>	
snúningshraði hægri hjóls	[sn./mín.]	<n_wh_right>	
gír	[-]	<gear>	valkvætt merki fyrir MT og AMT
streymi eldsneytis	[g/klst.]	<fc>	fyrir staðalnettóvarmagildi (NCV) (liður 7.2)

7. Mat á prófi

Hermda eldsneytisnotkunin skal borin saman við mældu eldsneytisnotkunina með hermitólinu.

7.1. Hermd eldsneytisnotkun

Ílagsgögnin og ílagsupplýsingarnar fyrir hermitólið fyrir sannprófunina skulu vera eftirfarandi:

- a) Vottaðir eiginleikar sem tengjast koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun eftirfarandi íhluta, aðskilinna tæknieininga eða kerfa:
 - i. hreyfla,
 - ii. gírkassa,
 - iii. vægisbreyta,
 - iv. annarra snúningsvægisfyrirferandi íhluta,
 - v. viðbótarihluta fyrir drifkerfi,
 - vi. ása.
- b) Ílagsgögnin sem sett eru fram í töflu 4.

Aflið, sem hermitólið reiknar út með jöfnunum fyrir langsumhreyfifræði (e. *longitudinal dynamics*) út frá mældum hraða ökutækis og ferli veghalla, má nota fyrir sennileikaathugun til að prófa hvort heildarvinnan í hermilotunni sé svipuð mæligildinu.

Hermitólið skal reikna út gírana, sem eru tengdir í sannprófuninni, með því að reikna út snúningshraða hreyfilsins í hverjum gír á raunhraða ökutækisins og velja gírinn sem gefur þann snúningshraða sem er næstur mældum snúningshraða.

Í sannprófunarham hermitólsins skal mælt hjólafl koma í stað hermdrar aflþarfar hjólanna. Mældur snúningshraði hreyfilsins og gírinn sem skilgreindur er í ílagsgögnum sannprófunarinnar skulu koma í stað samsvarandi hluta hermunarinnar. Afl viftunnar, sem reiknað er út frá mældum snúningshraða viftunnar í hermitólinu, skal koma í stað staðalafis viftunnar í hermitólinu sem hér segir:

$$P_{fan} = C1 \times \left(\left(\frac{RPM_{fan}}{C2} \right)^3 \times \left(\frac{D_{fan}}{C3} \right)^5 \right)$$

þar sem:

P_{fan} = afl viftu sem nota skal í hermuninni fyrir sannprófunina [kW]

RPM_{fan} = mældur snúningshraði viftunnar [1/s]

D_{fan} = þvermál viftunnar [m]

$C1, C2, C3$ = almennar breytur fyrir hermitólið:

$C1$ = 7 320 W

$C2$ = 1 200 snún./mín.

$C3$ = 810 mm

Stýrisdælunni, þjöppunni og rafala skulu gefin staðalgildi í samræmi við IX. viðauka.

Öll önnur þrep í hermuninni og meðhöndlun gagna varðandi skilvirkni ása, gírkassa og hreyfils skulu vera eins og þegar hermitólinu er beitt til að ákvarða og gefa upp koltvísýringslosun og eldsneytisnotkun nýrra ökutækja.

Gildið úr hermdri eldsneytisnotkun skal vera samanlagt eldsneytisstreymi á viðeigandi prófunarvegalend sannprófunarinnar frá því að núllstillingu lýkur eftir upphitunarfasa og þangað til prófun lýkur. Heildarprófunarvegalengd sannprófunarinnar skal reiknuð út frá hraðamerkinu fyrir ökutækið.

Niðurstöðurnar úr hermitólinu fyrir sannprófunina skulu reiknaðar út á eftirfarandi hátt:

$$FC_{sim} = \frac{\sum_{t=0}^{end} (FC_{sim(t)} : fs)}{VT \text{ work}}$$

þar sem:

$VT \text{ work}$ = Sannprófunarvinna reiknuð út af hermitólinu fyrir allan mælingarfasann fyrir eldsneytisnotkun [kWh]

$$VT \text{ work} = \sum_{t=0}^{end} \frac{P_{wheel-i}}{3\,600 \times fs}$$

FC_{sim} = Eldsneytisnotkun hermd af hermitólinu fyrir allan mælingarfasann fyrir eldsneytisnotkun [g/kWh]

fs = Hermunartíðni [Hz]

$FC_{sim(t)}$ = Augnablikseldsneytisnotkun hermd af hermitólinu í prófuninni [g/s]

7.2. Útreikningur á mældri eldsneytisnotkun

Mælt eldsneytisstreymi skal samþættað fyrir sama tímabil og hermda eldsneytisnotkunin. Mæld eldsneytisnotkun fyrir prófunina í heild skal reiknuð út sem hér segir:

$$FC_m = \frac{\sum_{t=0}^{end} FC_{m(t)} : fs}{VT \text{ work}_m}$$

þar sem:

FC_m = Eldsneytisnotkun mæld með því að samþætta massastreymi eldsneytis fyrir allan mælingarfasann fyrir eldsneytisnotkun [g/kWh]

$FC_{m(t)}$ = Augnabliksmassastreymi eldsneytis mælt meðan á mælingarfasa fyrir eldsneytisnotkun stendur [g/s]

f_s = Sýnatökutíðni [Hz]

$VT\ work_m$ = Sannprófunarvinna við hjólið, reiknuð út frá mældu snúningsvægi hjóla og snúningshraða hjóla í öllum mælingarfasanum fyrir eldsneytisnotkun [kWh]

$$VT\ work_m = \sum_{t=0}^{end} \frac{\sum_{i=1}^2 P_{wheel-i-measured,t}}{3\,600 \times f_s}$$

$P_{wheel-i-measured,t}$ = Jákvætt afl við vinstra ($i = 1$) og hægri ($i = 2$) hjól reiknað út frá mældu snúningsvægi hjóla og snúningshraða hjóla á tímaþrepi t þar sem aðeins er tekið tillit til aflgilda sem eru hærri en núll

$$P_{wheel-i-measured,t} = 0,001 \times torque_i \times rpm_i \times \frac{2 \times \pi}{60}$$

$Torque_i$ = Mælt augnablikssnúningsvægi við hjól „i“ á tímaþrepi „t“ [Nm]

rpm_i = Mældur augnablikssnúningshraði við hjól „i“ á tímaþrepi „t“ [min^{-1}]

Mæld gildi fyrir eldsneytisnotkun skulu leiðrétt fyrir nettóvarmagildið, eins og sett er fram í 3. lið V. viðauka, til að reikna út niðurstöðurnar úr sannprófuninni.

$$FC_{m,corr} = FC_m \times \frac{NCV_{meas}}{NCV_{std}}$$

þar sem:

NCV_{meas} = Nettóvarmagildi eldsneytis, sem notað er meðan á sannprófun stendur, ákvarðað í samræmi við lið 3.2 í V. viðauka [MJ/kg]

NCV_{std} = Staðalnettóvarmagildi í samræmi við töflu 4 í V. viðauka [MJ/kg]

$FC_{m,corr}$ = Eldsneytisnotkun mæld með því að samþætta massastreymi eldsneytis fyrir allan mælingarfasann fyrir eldsneytisnotkun, leiðrétt fyrir nettóvarmagildi prófunareldsneytisins [g/kWh]

7.3. Staðist/Ekki staðist

Ökutækið skal standast sannprófunina ef hlutfall leiðréttrar mældrar eldsneytisnotkunar og hermdrar eldsneytisnotkunar er lægra en viktörkin sem sett eru fram í töflu 5.

Ef um er að ræða styttri tilkeyrsluáfanga en 15000 km má leiðrétta áhrifin á eldsneytisnýtni ökutækisins með eftirfarandi þróunarstuðli:

$$FC_{m-c} = FC_{m,corr} \times \left(ef + \text{mileage} \times \frac{1 - ef}{15\,000\text{km}} \right) [\text{g/kWh}]$$

þar sem:

FC_{m-c} = mæld og leiðrétt eldsneytisnotkun á styttri tilkeyrsluáfanga

mileage = tilkeyrsluvegalengd [km]

ef = þróunarstuðull sem nemur 0,98

Ef staða kílómetramælis er yfir 15 000 km skal engri leiðréttingu beitt.

Hlutfall mældrar og hermdrar eldsneytisnotkunar fyrir heildarsannprófun viðeigandi ferðar skal reiknað út sem sannprófunarhlutfall í samræmi við eftirfarandi jöfnu:

$$C_{VTP} = \frac{FC_{m-c}}{FC_{sim}}$$

þar sem:

C_{VTP} = Hlutfall mældrar og hermdrar eldsneytisnotkunar í sannprófunarferlinu

Fyrir samanburð við yfirlýsta koltvísýringslosun ökutækisins í samræmi við 9. gr., er sannprófuð koltvísýringslosun ökutækisins ákvörðuð með eftirfarandi hætti:

$$CO_{2\text{verified}} = C_{VTP} \times CO_{2\text{declared}}$$

þar sem:

$CO_{2\text{verified}}$ = Sannprófuð koltvísýringslosun ökutækisins í [g/t-km]

$CO_{2\text{declared}}$ = Yfirlýst koltvísýringslosun ökutækisins í [g/t-km]

Ef fyrsta ökutækið fellur ekki innan vikmarkanna fyrir C_{VTP} má framkvæma tvær prófanir til viðbótar á sama ökutækinu eða tveimur svipuðum ökutækjum til viðbótar að beiðni ökutækjaframleiðandans. Til að meta viðmiðunina fyrir að standast prófun sem sett er fram í töflu 5, skal nota meðaltöl úr allt að öllum prófununum þremur fyrir hlutfallið úr sannprófunaraðferðinni. Ef viðmiðuninni fyrir að standast prófunina er ekki náð, stenst ökutækið ekki sannprófunaraðferðina.

Tafla 5

Viðmiðanir fyrir að standast/standast ekki sannprófunina

	C_{VTP}
Viðmiðun fyrir að standast sannprófunaraðferðina	< 1,075

8. Verklagsreglur við skýrslugjöf

Prófunarskýrsla skal unnin af ökutækjaframleiðandanum fyrir hvert prófað ökutæki og skal innihalda a.m.k. eftirfarandi niðurstöður úr sannprófuninni:

8.1. Almenn

8.1.1. Nafn og heimilisfang framleiðanda ökutækisins

8.1.2. Heimilisfang eða -föng samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja

8.1.3. Nafn, heimilisfang, síma- og/eða bréfasímanúmer og tölvupóstfang fulltrúa framleiðanda ökutækisins

8.1.4. Gerð og verslunarheiti

8.1.5. Valviðmiðun fyrir ökutæki og íhluti sem tengjast koltvísýringslosun (texti)

8.1.6. Eigandi ökutækis

8.1.7. Lestur kílómetramælis við upphaf mælingar á eldsneytisnotkun (km)

8.2. Upplýsingar um ökutæki

8.2.1. Tegund ökutækis

8.2.2. Verksmiðjunúmer ökutækis (VIN)

8.2.3. Ökutækjaflokkur (N_2 , N_3)

8.2.4. Samskipan ása

8.2.5. Hámarksheildarþyngd ökutækis (t)

8.2.6. Ökutækjayfirhópur

8.2.7. Leiðréttur raunmassi ökutækis (kg)

8.2.8. Dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar

8.2.9. Samsett heildarþyngd samtengds ökutækis í sannprófuninni (kg)

8.3. Meginforskriftir hreyfils

8.3.1. Tegund hreyfils

8.3.2. Vottunarnúmer hreyfils

- 8.3.3. Málafli hreyfils (kW)
- 8.3.4. Slagrými hreyfils (l)
- 8.3.5. Viðmiðunareldsneytistegund hreyfils (dísilolía/fljótandi jarðolíugas/þjappað jarðgas ...)
- 8.3.6. Tæti línuritsskráar/-skjals varðandi eldsneyti
- 8.4. Meginforskriftir fyrir gírkassa
 - 8.4.1. Tegund gírkassa
 - 8.4.2. Vottunarnúmer gírkassa
 - 8.4.3. Aðalvalkostur sem notaður er til að mynda línurit yfir tap (Valkostur1/Valkostur2/Valkostur3/Staðalgildi)
 - 8.4.4. Gerð gírkassa
 - 8.4.5. Gírafjöldi
 - 8.4.6. Lokayfirfærsluhlutfall gírkassa
 - 8.4.7. Tegund hamlara
 - 8.4.8. Aflúttak (já/nei)
 - 8.4.9. Tæti línuritsskráar/-skjals varðandi skilvirkni
- 8.5. Meginforskriftir fyrir hamlara
 - 8.5.1. Undirtegund hamlara
 - 8.5.2. Vottunarnúmer hamlara
 - 8.5.3. Vottunarkostur sem notaður er til að mynda línurit yfir tap (staðalgildi/mæling)
 - 8.5.4. Tæti línuritsskráar/-skjals varðandi skilvirkni hamlara
- 8.6. Forskrift fyrir vægisbreyti
 - 8.6.1. Tegund vægisbreytis
 - 8.6.2. Vottunarnúmer vægisbreytis
 - 8.6.3. Vottunarkostur sem notaður er til að mynda línurit yfir tap (staðalgildi/mæling)
 - 8.6.4. Tæti línuritsskráar/-skjals varðandi skilvirkni
- 8.7. Forskriftir fyrir vinkildríf
 - 8.7.1. Undirtegund vinkildrifs
 - 8.7.2. Vottunarnúmer áss
 - 8.7.3. Vottunarkostur sem notaður er til að mynda línurit yfir tap (staðalgildi/mæling)
 - 8.7.4. Hlutfall vinkildrifs
 - 8.7.5. Tæti línuritsskráar/-skjals varðandi skilvirkni
- 8.8. Forskriftir fyrir áss
 - 8.8.1. Undirtegund áss
 - 8.8.2. Vottunarnúmer áss
 - 8.8.3. Vottunarkostur sem notaður er til að mynda línurit yfir tap (staðalgildi/mæling)
 - 8.8.4. Gerð áss (þ.e. stakur staðaldrífás)
 - 8.8.5. Hlutfall áss
 - 8.8.6. Tæti línuritsskráar/-skjals varðandi skilvirkni

- 8.9. Lofthreyfifræði
- 8.9.1. Undirtegund
- 8.9.2. Vottunarkostur sem notaður er til að mynda CdxA (staðalgildi/mæling)
- 8.9.3. Vottunarnúmer CdxA (ef við á)
- 8.9.4. CdxA gildi
- 8.9.5. Tæti línuritsskráar/-skjals varðandi skilvirkni
- 8.10. Meginforskriftir fyrir hjólbarða
- 8.10.1. Vottunarnúmer hjólbarða á öllum ásum
- 8.10.2. Sértaekur veltiviðnámsstuðull fyrir alla hjólbarða á öllum ásum
- 8.11. Meginforskriftir fyrir aukabúnað
- 8.11.1. Tækni í kæliviftu hreyfils
- 8.11.2. Stýrisdælutækni
- 8.11.3. Rafkerfistækni
- 8.11.4. Loftþrýstikerfistækni
- 8.12. Prófunarskilyrði
- 8.12.1. Raunmassi ökutækis (kg)
- 8.12.2. Raunmassi ökutækis með farmþunga (kg)
- 8.12.3. Upphitunartími (mínútur)
- 8.12.4. Meðalhraði í upphitun (km/klst.)
- 8.12.5. Tímalengd mælingar á eldsneytisnotkun (mínútur)
- 8.12.6. Hlutfall af þéttbýlisakstri miðað við vegalengd (%)
- 8.12.7. Hlutfall af dreifbýlisakstri miðað við vegalengd (%)
- 8.12.8. Hlutfall af hraðbrautaakstri miðað við vegalengd (%)
- 8.12.9. Tímahlutdeild lausagangs í kyrrstöðu (%)
- 8.12.10. Meðalumhverfishiti (°C)
- 8.12.11. Ástand vegar (þurrt, blautt, snjór, ís, annað (tilgreina skal nánar))
- 8.12.12. Hámarkshæð yfir sjávarmáli á leiðinni (m)
- 8.12.13. Hámarkstímalengd samfellds lausagangs í kyrrstöðu (mínútur)
- 8.13. Niðurstöður sannprófunar
- 8.13.1. Meðalafl viftu sem reiknað er út með hermitólinu fyrir sannprófunina (kW)
- 8.13.2. Vinna meðan á sannprófun stendur sem er reiknuð út með hermitólinu (kW)
- 8.13.3. Mæld vinna meðan á sannprófun stendur (kW)
- 8.13.4. Nettóvarmagildi eldsneytisins sem notað er í sannprófuninni í (MJ/kg)
- 8.13.5. Mæld eldsneytisnotkun í sannprófuninni (g/km)
- 8.13.6. Mæld eldsneytisnotkun í sannprófuninni, leiðrétt (g/kWh)
- 8.13.7. Hermd eldsneytisnotkun í sannprófuninni (g/km)
- 8.13.8. Hermd eldsneytisnotkun í sannprófuninni (g/kWh)

- 8.13.9. Notkunarsnið (flutningar á lengri leiðum, flutningar á lengri leiðum (EMS), svæðisbundnir flutningar, svæðisbundnir flutningar (EMS), þéttbýlisflutningar, þjónusta innan sveitarfélags, byggingarstarfsemi og mannvirkjagerð)
 - 8.13.10. Sannprófuð koltvísýringslosun ökutækisins (g/tkm)
 - 8.13.11. Yfirlýst koltvísýringslosun ökutækisins (g/tkm)
 - 8.13.12. Hlutfall milli mældrar og hermdrar eldsneytisnotkunar í sannprófunaraðferðinni í (-)
 - 8.13.13. Stóðst sannprófunina (já/nei)
 - 8.14. Hugbúnaðar- og notendaupplýsingar
 - 8.14.1. Útgáfa hermitóls (X.X.X)
 - 8.14.2. Dagsetning og tími hermunar“.
-

XI. VIÐAUKI

Ákvæðum I., IV. og IX. viðauka við tilskipun 2007/46/EB er breytt sem hér segir:

1) Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Í stað liðar 3.5.7 kemur eftirfarandi:

„3.5.7. Yfirlýst gildi framleiðanda“.

b) Eftirfarandi liðir 3.5.9 og 3.5.9.1 bætast við:

„3.5.9 Vottun koltvísýringslosunar og eldsneytisnotkunar (fyrir þung ökutæki, eins og tilgreint er í 6. gr. reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2400)

3.5.9.1 Skírteinisnúmer hermitóls:“.

2) Í stað 16. skýringar í I. hluta IV. viðauka kemur eftirfarandi:

„⁽¹⁶⁾ Fyrir ökutæki með tæknilega leyfilegan hámarks massa með hleðslu sem er meiri en 7500 kg“.

3) Ákvæðum IX. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Í fyrirmyndum A1 og B í I. hluta skal gera eftirfarandi breytingar á „bls. 2, ÖKUTÆKJAFLOKKUR N2 (fullbúin ökutæki og fullbúin ökutæki í áföngum)“:

i. Í stað 49. liðar kemur eftirfarandi:

„49. koltvísýringslosun/eldsneytisnotkun/raforkunotkun ^{(m) (r)}“.

ii. Eftirfarandi liðir 49.1 til 49.6 bætast við:

„49.1 Dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í I. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400:“

49.2 Þungt ökutæki með enga losun eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: já/nei ⁽¹⁾, (t)

49.3 Atvinnuökutæki eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: (já/nei) ⁽¹⁾, (u)

49.4 Dulkóðað tæti af upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: (u)

49.5 Sértek koltvísýringslosun eins og tilgreint er í lið 2.3 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: ... gCO₂/tkm

49.6 Meðalgildi farmþunga eins og tilgreint er í lið 2.4 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: t“.

b) Í fyrirmyndum A1 og B í I. hluta skal gera eftirfarandi breytingar á „bls. 2, ÖKUTÆKJAFLOKKUR N3 (fullbúin ökutæki og fullbúin ökutæki í áföngum)“:

i. Ákvæði 49. liðar falla brott.

ii. Eftirfarandi liðir 49.1 til 49.6 bætast við:

„49.1 Dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í I. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400:“

49.2 Þungt ökutæki með enga losun eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: já/nei ⁽¹⁾, (t)

49.3 Atvinnuökutæki eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: (já/nei) ⁽¹⁾, (u)

49.4 Dulkóðað tæti af upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: (u)

49.5 Sértek koltvísýringslosun eins og tilgreint er í lið 2.3 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: ... gCO₂/tkm

49.6 Meðalgildi farmþunga eins og tilgreint er í lið 2.4 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: t“.

- c) Í fyrirmynd C1 í II. hluta bætast eftirfarandi liðir 49.1 til 49.6 við „bls. 2, ÖKUTÆKJAFLOKKUR N2 (ófullbúin ökutæki)“:
- „49.1 Dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í I. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400:“
- 49.2 Þungt ökutæki með enga losun eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: já/nei ⁽¹⁾, (t)
- 49.3 Atvinnuökutæki eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: (já/nei) ⁽¹⁾, (u)
- 49.4 Dulkóðað tæti af upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: (u)
- 49.5 Sértek koltvísýringslosun eins og tilgreint er í lið 2.3 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: gCO₂/tkm
- 49.6 Meðalgildi farmþunga eins og tilgreint er í lið 2.4 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: t“.
- d) Í fyrirmynd C1 í II. hluta bætast eftirfarandi liðir 49.1 til 49.6 við „bls. 2, ÖKUTÆKJAFLOKKUR N3 (ófullbúin ökutæki)“:
- „49.1 Dulkóðað tæti af skrá framleiðanda yfir skráningar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í I. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400:“
- 49.2 Þungt ökutæki með enga losun eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: já/nei ⁽¹⁾, (t)
- 49.3 Atvinnuökutæki eins og það er skilgreint í reglugerð (ESB) 2017/2400: (já/nei) ⁽¹⁾, (u)
- 49.4 Dulkóðað tæti af upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: (u)
- 49.5 Sértek koltvísýringslosun eins og tilgreint er í lið 2.3 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: gCO₂/tkm
- 49.6 Meðalgildi farmþunga eins og tilgreint er í lið 2.4 í upplýsingaskrá viðskiptavinar sem er útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400: t“.
- e) Eftirfarandi skýringar sem tengjast IX. viðauka bætast við:
- „(t) Gildir eingöngu ef ökutækið er viðurkennt í samræmi við reglugerð (EB) nr. 595/2009.
- u) Gildir aðeins ef ökutækið er viðurkennt í samræmi við reglugerð (EB) nr. 595/2009 og upplýsingaskrá viðskiptavinar hefur verið útbúin í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í II. hluta IV. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/2400.“
-